POUR VENDRE DANS LE TEMPS DE LE LIRE | Les petites annonces 613 562-0222

LeDroit

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,93$ + TAXES le samedi

LeDroit

LA PONGISTE GATINOISE JAHELLE PELLETIER

LE LONG PARCOURS D'UNE JEUNE BATTANTE

Les Jeux du Québec ont pris leur envol, hier, à Valleyfield. La première cohorte de la délégation outaouaise est en action aujourd'hui.

Martin Comtois PAGES 58-59

POUR FINANCER LA MODERNISATION DES USINES D'EAU POTABLE

LOTERIE DE L'EAU À GATINEAU?

Malgré l'échec d'un projet semblable à Québec, une conseillère gatinoise propose l'instauration d'une loterie pour alléger le fardeau de la Ville. PAGE 3

STEPHEN HARPER PRÉVOIT DES SANCTIONS

L'étau se resserre autour de Kadhafi

Des miliciens ont ouvert le feu sur des manifestants, faisant plusieurs morts.
PAGES 20-22

SÉNATEURS

Anderson a limité les dégâts

PAGE 56

2		4	
4		3	

PORTES ET FENÊTRES
GUITARD
Licence RBQ : 2224-2833-04
www.gestionguitard.com
819 777-6622

NOUVEAU
MAISONS DE VILLE
UNIFAMILIALES - CONDOMINIUMS
www.lefaubourgdurivage.com
Faubourg du Rivage
2487888

Les déversements d'eaux usées n'influencent pas la qualité de l'eau potable

Ottawa veut déboulonner un vieux mythe

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

La Ville d'Ottawa veut déboulonner le mythe selon lequel ses déversements fréquents d'eaux usées dans la rivière des Outaouais minent la qualité de l'eau potable qu'elle sert à ses résidents.

L'administration municipale entend mener une campagne d'information – et peut-être même ouvrir ses usines de purification de l'eau potable à des visites guidées – pour s'assurer que les résidents comprennent bien que l'eau qu'ils boivent du robinet n'a rien à voir avec ce qui déborde des égouts.

« C'est un problème de perception auquel nous sommes souvent confrontés. Les gens pensent qu'à cause des déversements d'eaux usées dans la rivière, l'eau qu'ils consomment est forcément contaminée », admet Tammy Rose, la gestionnaire de la distribution de l'eau potable à la Ville d'Ottawa.

Un sondage mené par la Ville, l'an dernier, révèle en effet que 30 % des résidents se méfient de l'eau qui coule de leur robinet. C'est tout un contraste lorsqu'on compare les résultats de ce sondage à ceux des plus récents tests du ministère de l'Environnement de l'Ontario sur la qualité de l'eau à Ottawa.

Des notes parfaites

Les deux usines de purification de la Ville et ses cinq systèmes de puits – Carp, King's Park, Munster Hamlet, Shadow Ridge et Vars – ont obtenu une note parfaite du Ministère à la suite d'une inspection en 122 points. L'eau qui se boit dans la capitale serait une des meilleures au Canada.

Hier, *LeDroit* a suivi la présidente du comité municipal de l'environnement, Maria McRae, et une demi-douzaine de ses collègues conseillers pour une visite de l'usine Britannia, dans l'ouest de la ville. Étape par étape, son directeur Jim Guthmann a détaillé le processus de purification, de la rivière aux gigantesques pompes qui poussent l'eau potable dans le réseau d'aqueduc sans relâche depuis 1961.

M. Guthmann affirme que le procédé de traitement « à barrières multiples » qui est utilisé à l'usine Britannia permet de rendre l'eau la plus limpide possible. Idem pour l'autre usine de purification, située sur l'île Lemieux. Il n'y a donc aucun risque qu'un déversement d'eaux usées ne vienne contaminer l'eau du robinet, assure la Ville.

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Pour combattre le mythe selon lequel l'eau d'Ottawa serait de mauvaise qualité, la Ville entend mener une campagne d'information – et peut-être même ouvrir ses usines de purification à des visites guidées.

L'eau potable d'Ottawa passe par une dizaine de filtres, dont deux étapes de chlorification, avant d'aboutir dans le réseau d'aqueduc. Elle y est maintenue sous pression pour éviter toute contamination. Elle est également testée à chaque étape du processus, précise M. Guthmann.

M^me^ Rose rappelle que les règles entourant la qualité de l'eau potable sont beaucoup plus strictes en Ontario à la suite du scandale de Walkerton. En l'an 2000, sept résidents de cette municipalité ont perdu la vie après avoir bu de l'eau de la distribution publique contaminée à la bactérie E. coli.

Un rapport sur l'usage de la force sera présenté à la Commission de services policiers, lundi

Nouvelles allégations de violence à la police d'Ottawa

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Alors que le Service de police d'Ottawa présentera lundi un rapport affirmant que l'usage de la force lors des interventions policières a augmenté de 13 % depuis 2009, une nouvelle vidéo montrant un policier asséné plusieurs coups de poing au visage d'un individu a fait son apparition sur Internet.

L'extrait d'une trentaine de secondes affiché sur le site YouTube, le 31 janvier dernier, commence alors que deux agents se trouvent sur le dessus d'un homme et tentent de maîtriser ce dernier avec l'aide de deux autres collègues, à l'angle des rues Dalhousie et George.

Quelques secondes plus tard, un cinquième agent arrive sur les lieux et interpelle un individu qui se trouve à proximité de la scène. Avec l'aide d'un collègue, il couche l'homme par terre et lui donne environ quatre coups de poing au visage. L'agent s'éloigne de la scène par la suite.

Le chef Vern White a été mis au courant de la situation le 15 février et a aussitôt lancé une enquête interne.

Cette vidéo s'ajoute à celles diffusées lors des derniers mois concernant l'usage de la force lors des interventions policières, notamment au sein du bloc cellulaire central.

Plus d'usage de la force

Lundi, la Commission de services policiers d'Ottawa prendra connaissance du rapport annuel relatant les interventions nécessitant l'usage de la force au cours de la dernière année.

Selon ce rapport, le nombre d'intervention où les policiers ont dû utiliser leurs armes ou la force physique est passé de 493 à 550 en 2010, soit une augmentation de 13 % en un an. Parmi ces 550 interventions, 70 ont nécessité l'usage de l'arme à feu et 68, la force physique.

Le nombre d'appel reçu par le Service de police a lui aussi augmenté, passant de 366 018 à 386 327, une augmentation de 5 %.

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, Archives LeDroit

D'ici 2016, Gatineau devra investir 250 millions de dollars dans la réfection de ses systèmes d'aqueduc et d'égouts. Une énorme somme que la conseillère Nicole Champagne propose d'amasser à l'aide d'une loterie municipale.

La conseillère Nicole Champagne propose de créer une loterie municipale

Un «loto-eau» pour financer les tuyaux?

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

À quand une loterie de l'eau à Gatineau? La conseillère municipale Nicole Champagne propose de créer une loterie municipale pour financer la modernisation des usines d'eau potable.

La Ville doit trouver 250 millions d'ici 2016 pour agrandir et mettre aux normes ses usines d'eau et d'épuration. Une somme énorme. Plutôt que d'augmenter les taxes ou d'aller chercher des subventions, Mme Champagne propose de créer une loterie gatinoise, puis d'investir les profits dans la réfection des systèmes d'aqueduc et d'égouts.

Une «boutade» séduisante

Tout à fait consciente des difficultés que présenterait la mise en place d'une telle loterie, Mme Champagne dit avoir lancé cette idée un peu sous forme de boutade cette semaine. En même temps, elle trouve qu'une loterie est une idée séduisante, du fait que c'est une sorte «d'impôt volontaire».

C'est d'ailleurs une loterie instaurée par l'ancien maire de Montréal, Jean Drapeau, qui a donné naissance à Loto-Québec, rappelle Mme Champagne. Avant d'être récupérés par l'État québécois, les profits de la loterie montréalaise devaient servir à financer la construction du stade olympique et de l'Expo 67.

«C'est une idée que j'ai lancée comme cela, cette semaine, en entendant mon collègue Pierre Philion demander: où est-ce qu'on va aller chercher tout cet argent-là?» Après avoir émis sa suggestion à la table du conseil municipal, Mme Champagne a vite déchanté: «D'après la figure de mes collègues, j'ai bien vu que ce n'était pas une solution envisageable pour eux!»

Mme Champagne n'a pas poussé la réflexion jusqu'à évaluer les revenus potentiels d'une loterie municipale. «Je n'ai pas regardé la faisabilité. Ce serait au niveau des services à regarder cela. C'était plus une idée comme ça que je lançais. Parce qu'une loterie, c'est une forme de taxe volontaire. Tandis que taxer pour taxer, c'est obligatoire. Tu as une maison à Gatineau, tu es taxé, tu n'as pas le choix.»

LeDroit a tenté de préciser dans quel contexte réglementaire une loterie municipale pourrait être organisée à Gatineau. Après vérification, ni la Régie des alcools, des courses et des jeux ni Loto-Québec ne délivrent des permis de loterie à une ville. En outre, Loto-Québec est tenu, de par la loi provinciale, de verser tous ses profits dans le fonds consolidé du gouvernement du Québec, précise une porte-parole de la société d'État, Marie-Claude Rivet.

L'expérience de Québec

Pourtant, l'été dernier, une loterie avait été lancée à Québec. La loterie «Découvrez Québec» devait servir à financer les grands événements dans la Vieille Capitale et le tourisme dans la région. Lancée en grande pompe par le maire Régis Labeaume et Loto-Québec, le «gratteux» n'a toutefois pas eu le succès escompté. Après 12 semaines sur les comptoirs, seulement 950 000 des 2,3 millions de billets imprimés avaient été vendus. Et Loto-Québec n'avait récolté que 66 000 $ des 200 000 $ qui devaient être versés à la Ville de Québec, rapportait *La Presse Canadienne* en octobre dernier. Cette loterie avait ceci de particulier que les gros lots proposés n'étaient pas en argent, mais consistaient plutôt en des forfaits dans la région de Québec.

«C'était vraiment un essai, et pas une nouvelle façon de faire», précise Marie-Claude Rivet, tout en refusant de spéculer sur la manière dont pourrait s'organiser une éventuelle loterie gatinoise.

La maison d'édition ottavienne Novalis, plus grand éditeur religieux au Canada

75 ans de questions incontournables

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Vendre des livres portant sur la religion n'est pas une tâche facile en 2011. Pourtant, la maison d'édition Novalis tient bon depuis sa création en 1936 et continue de publier, bon an mal an, une quarantaine d'ouvrages à travers le pays.

Le plus important éditeur religieux du Canada soufflait ses 75 chandelles, hier, dans le cadre du 32e Salon du livre de l'Outaouais (SLO). Fondée à Ottawa en 1936 par la congrégation des Oblats de Marie Immaculée, la maison publie des revues et des livres principalement à caractère religieux et spirituel, et ce, en français et en anglais.

« On ne fait pas de la presse religieuse pour convertir les gens mais plutôt pour partager les valeurs attachées à cette presse », souligne Yvon Métras, directeur adjoint de l'édition et de la presse chez Novalis.

Un marché qui a changé

Depuis la première publication de la maison d'édition, *Prie avec l'église* – maintenant connu sous le nom de *Prions avec l'église* – les sujets des ouvrages publiés ont quelque peu changé. Bien que les livres produits conservent pour sujet principal la religion, la façon d'aborder celle-ci s'est modifiée.

« Parler de religion dans la société d'aujourd'hui n'est pas une tâche facile. Mais la question religieuse, elle, est incontournable. Les événements des dernières années en matière de religion nous l'ont prouvé. Avec des auteurs comme Jean Monbourquette, nous tentons donc d'aider l'être humain à passer à travers les différentes épreuves de la vie », mentionne M. Métras.

Novalis, une marque de Bayard Canada depuis 2008, s'est aussi taillé une place sur le web. La maison d'édition offre notamment ses services pour construire les sites Internet des organisations religieuses et des livres numériques sont aussi disponibles.

« Nous sommes conscients de la décroissance du marché mais nous tentons diverses stratégies pour s'adapter à notre public », indique Yvon Métras.

Ces changements au sein de la maison d'édition étaient nécessaires puisque le matériel scolaire autrefois créé par Novalis n'est plus en demande dans les établissements scolaires du pays.

« Au niveau anglophone, nous fournissons encore un peu de matériel scolaire mais au niveau francophone c'est beaucoup plus difficile », précise M. Métras.

MARTIN ROY, LeDroit

« Parler de religion dans la société d'aujourd'hui n'est pas une tâche facile. Mais la question religieuse, elle, est incontournable », souligne Yvon Métras, directeur adjoint de l'édition et de la presse chez Novalis.

Près de 200 auteurs collaborent à la maison d'édition Novalis. Plusieurs se trouvent au SLO pour présenter leur dernière œuvre littéraire dont Jean Monbourquette, auteur du livre *Le guérisseur blessé* et Pierre Goudreault pour son ouvrage intitulé *Chemins d'espérance pour l'avenir de l'Église*.

MARTIN ROY, LeDroit

Un week-end rempli de bouquinerie

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Si l'on se fie aux éditions précédentes, les journées du samedi et du dimanche sont les plus achalandées au Salon du livre de l'Outaouais et cette 32e édition ne risque par de faire exception à en croire le nombre d'activités qui auront lieu au Palais des congrès cette fin de semaine.

Dès 10 h 30 ce matin, les enfants pourront rencontrer Clémentine, Carl et Camille de l'émission Tactik et jouer quelques parties d'improvisations avec leurs idoles.

Une heure plus tard, les adolescents pourront écouter un entretien avec l'auteure jeunesse India Desjardins qui viendra parler de ses projets futurs. L'auteure de la série *Le journal d'Aurélie Laflamme* sera aussi sur place demain.

Pour les adultes, plusieurs tables rondes et tête-à-tête sont au menu dont l'un avec le général et sénateur Roméo Dallaire et l'un avec Janine Sutto. En soirée, le chef d'antenne de Radio-Canada Michel Picard tiendra une table ronde sur la littérature érotique en compagnie de trois auteures.

Dimanche, de nombreux écrivains seront sur place pour répondre aux questions du public dont l'ancien ministre Benoît Pelletier, Lise Dion et Geronimo Stilton.

Une discussion ayant pour titre Grands reporters se déroulera aussi sur la scène de la Place Yves-Thériault Radio-Canada à 14 h. Cet échange animé par Emmanuelle Latraverse de Radio-Canada avec Jean-François Lépine, Lucie Pagé et Danielle Laurin portera sur les plaisirs qu'éprouvent les reporters en situation de danger.

Le Salon est ouvert de 10 h à 21 h aujourd'hui et de 10 h à 17 h demain. Pour connaître la programmation complète du Salon, visitez le www.slo.qc.ca.

Sur le web
ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR
Les élèves du Québec consacreront la moitié de leur 6e année à apprendre l'anglais. Êtes-vous d'accord ?
Oui : 68 % Non : 32 % *790 votes*

LA CHAMBRE ROUGE
Venez discuter des Sénateurs ou de hockey en général dans le blogue de Sylvain St-Laurent.

SOMMAIRE

Actualités 20
Arts 36
Détente A32
Économie A34
Éditorial 18
Forum 19
Horoscope A33
Loteries 29
Nécrologie 47
Petites annonces 38
Sports 52
Statistiques 54

NOUS JOINDRE
Renseignements généraux : 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 8 h — 12 h

MÉTÉO

Ensoleillé. Ennuagement tard en après-midi.

Météo en détails > 54

Max. -4 Min. -10

merci de recycler ce journal

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 26 FÉVRIER 2011

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

Immersion anglaise pendant la moitié de la 6e année, au Québec

Un «projet spécial» existe déjà à Buckingham

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

L'immersion anglaise pendant la moitié de la 6e année existe déjà dans une petite école du secteur Buckingham qui a choisi, il y a cinq ans, d'offrir ce «projet spécial» aux élèves. Un choix que personne ne regrette à l'école Monseigneur-Charbonneau.

Mercredi, le premier ministre Jean Charest annonçait que d'ici cinq ans, tous les élèves de 6e année allaient consacrer la moitié de leur année scolaire à l'apprentissage de l'anglais. Dans la région, le Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais s'inquiète. Mais à l'école Monseigneur-Charbonneau, la directrice Kathleen Côté vante plutôt cette initiative.

C'est que dans cette petite école de la rue Allaire, on a implanté il y a cinq ans un «projet spécial» pour laisser une plus grande place à l'apprentissage de l'anglais langue seconde. Au lieu de débuter les cours en première année, les élèves y touchent dès la maternelle. «Et on donne le nombre maximal d'heures d'anglais à chaque niveau, soit 1h30 par semaine», a fait savoir Mme Côté.

PATRICK WOODBURY, LeDroit

À l'école Monseigneur-Charbonneau, la moitié de la 6e année se passe en anglais. Une initiative dont la directrice Kathleen Côté est fière.

En 6e année, la première moitié de l'année est consacrée à l'apprentissage «intensif» du français et des mathématiques. Au lieu de faire les examens finaux en juin, les élèves les font en janvier. Durant la deuxième portion de l'année, les élèves sont plongés dans un univers complètement anglophone. Quelques chansons en anglais sont intégrées au spectacle de Noël, des sorties éducatives se font dans la langue de Shakespeare, et une comédie musicale, comme *Grease* ou *Footloose*, est montée chaque année par le groupe de 6e année.

Pas d'impact sur le français

Kathleen Côté affirme que cette initiative n'a eu aucun impact sur les résultats en français. «C'est demeuré stable, indique-t-elle. Dans les trois premières années, on a fait des sondages auprès des parents des élèves une fois qu'ils étaient en secondaire 1. Le constat était que les élèves n'avaient pas perdu leurs connaissances en français.»

Nathalie Lapointe approuve. Son plus jeune, Frédéric, a fait sa 6e année à l'école Monseigneur-Charbonneau. Il y avait déjà beaucoup d'anglais à la maison; la mère, ayant grandi en Ontario, est parfaitement bilingue. «Mais les enfants étaient toujours gênés de parler en anglais devant moi», se rappelle-t-elle.

Aujourd'hui en secondaire 2, Frédéric est beaucoup moins gêné de parler en anglais et a toujours de bonnes notes en français. «J'avais certaines craintes au début, mais aujourd'hui, je me rends compte que c'est bénéfique, affirme Mme Lapointe. Mon fils a encore des bonnes notes. Et je trouve que ça prépare bien les élèves, parce que l'anglais, c'est la langue des affaires. Il faut que les gens aient une ouverture d'esprit.»

Le grand défi de Québec

À Monseigneur-Charbonneau, l'immersion anglaise est assurée par la même enseignante qui offre les cours pendant la première portion de l'année, puisqu'elle est parfaitement bilingue. Mais, dans certaines écoles offrant un programme similaire ailleurs en province, l'immersion est confiée à un enseignant d'anglais.

C'est d'ailleurs là le grand défi du gouvernement québécois, qui devra dénicher des enseignants qualifiés pour offrir cette immersion dans toutes les écoles primaires de la province d'ici cinq ans.

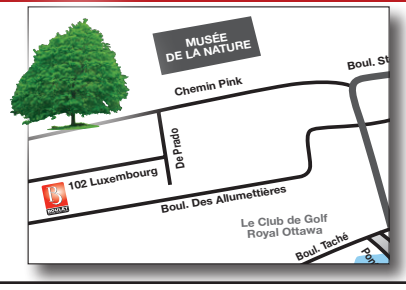
La ministre de l'Éducation, Line Beauchamp, n'exclut pas la possibilité de recruter des enseignants ontariens.

PLACE DU MUSÉE
Bienvenue

OFFREZ-VOUS
DES CONSTRUCTIONS
URBAINES, ÉPURÉES ET TENDANCES

Nouveaux modèles à partir de 199 900 $

www.placedumusee.com



› Condos Euroloft :
819 595-3602

› Semi-détachés et Maisons de ville :
819 595-8828

› Maison modèle :
102, Luxembourg
-Secteur du Plateau, Gatineau

QUALITÉ HABITATION

BOULET CONSTRUCTION

2487831

Prendre l'autobus pourrait coûter plus cher aux non-résidents d'Ottawa

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Vous demeurez en périphérie d'Ottawa et travaillez en ville? Vous garez chaque matin votre voiture dans un stationnement incitatif pour emprunter l'autobus? Si vous êtes détenteur d'un laissez-passer d'OC Transpo, préparez-vous à payer plus cher l'an prochain.

La commission du transport en commun de la Ville d'Ottawa planche sur un projet de laissez-passer spécial pour les non-résidents – sur la rive ontarienne seulement.

À l'heure actuelle, ceux-ci peuvent se procurer un laissez-passer express rural au même prix que les Ottaviens, c'est-à-dire 114$ par mois.

Un laissez-passer pour non-résidents se détaillerait aux alentours de 160$, entrevoit le conseiller municipal Stephen Blais, qui est à l'origine du projet.

« Même à 160$ par mois, ce laissez-passer serait tout de même moins cher qu'acheter des billets d'autobus et, surtout, moins cher que prendre sa voiture jusqu'au centre-ville. Trouvez-moi un espace de stationnement à ce prix-là? Et c'est sans compter le prix de l'essence qui monte sans cesse », avance M. Blais.

Financer les infrastructures

L'élu du quartier Cumberland note, par exemple, que 70% des résidents de la Cité de Clarence-Rockland travaillent à Ottawa. Plusieurs d'entre eux disent économiser en se procurant un laissez-passer d'OC Transpo plutôt qu'un laissez-passer de la CRT, le service de transport interurbain de leur municipalité, qui se détaille à 180$ par mois.

Or, les résidents des banlieues comme Arnprior, Carleton Place, Embrun et Rockland ne paient pas d'impôts fonciers à Ottawa. Ils ne financent donc pas totalement les infrastructures qu'ils utilisent dans la capitale.

C'est logique de leur demander de payer un peu plus cher, selon M. Blais.

L'élu affirme que les revenus supplémentaires d'un laissez-passer pour non-résidents pourraient servir à financer l'agrandissement des stationnements incitatifs à Cumberland, Riverside-Sud, Barrhaven et Kanata.

LASIK MD obtient une note parfaite de 20/20

LASIK MD est heureuse de compter parmi les 50 sociétés les mieux gérées au Canada pour une quatrième année consécutive!

LES 50 AU CANADA SOCIÉTÉS LES MIEUX GÉRÉES

L'équipe nationale de directeurs médicaux de LASIK MD

LASIK MD VISION CORRECTION DE LA VUE AU LASER

Consultation GRATUITE : 1 877 884-6345
www.lasikmd.com

OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

2470108

Halifax | Montréal | Kingston | Toronto | Calgary | Vancouver

Conférences tous les mardi soirs de 19 à 21h

Différents thèmes seront abordés chaque semaine.

Robert Savoie
Conférencier motivateur

Plus de 850 conférences à son actif...
Pour vous poser les vraies questions !

- Votre vie vous satisfait-elle ?
- Votre relation de couple est-elle en harmonie ?
- Avez-vous un travail qui vous apporte du plaisir ?
- Manquez-vous de courage pour améliorer votre vie ?

« Je vous invite au rendez-vous le plus important de votre vie... avec vous-même! »

Coût : 5.00$

Lieu : 1100 Chemin Montréal Ouest, Gatineau (secteur Masson Angers)

Prenez l'autoroute 50, sortez au boul. des Laurentides, tournez à droite sur des Laurentides, allez jusqu'au bout et tournez à gauche sur le chemin Montréal. C'est au centre d'achat à droite au deuxième étage.

RobertSavoie.com

2456747

CENTRE DU CAMION GM

LACHAPELLE GMC

PICK-UP TON PICK-UP!

2011 SIERRA

73,50$† /semaine Transport et préparation inclus | 0$ comptant | Intérêt 3%†

PRIX DE VENTE 20 695$ Transport et préparation inclus.

À L'ACHAT D'UN CAMION NEUF OBTENEZ 1000$ D'ESSENCE GRATUIT

Air climatisé
Automatique
Différentiel barré
Pneus LT (légal pour l'hiver)

2011 SIERRA

93,59$† /semaine Transport et préparation inclus | 0$ comptant | Intérêt 3%†

PRIX DE VENTE 26 495$ Transport et préparation inclus.

Véhicule non tel qu'illustré

Air climatisé
V8
Différentiel barré
Pneus LT (légal pour l'hiver)
4X4

2011 SIERRA

97,42$† /semaine Transport et préparation inclus | 0$ comptant | Intérêt 3%†

PRIX DE VENTE 27 995$ Transport et préparation inclus.

Véhicule non tel qu'illustré

Air climatisé
V8
Différentiel barré
Pneus LT (légal pour l'hiver)
4X4

Adieu bazou RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE 2003 ET MOINS ET OBTENEZ JUSQU'À 2 300$

900, boul. St-Joseph, Gatineau 819 778-3111

WWW.LACHAPELLEBUICKGMC.COM

(*Plus taxes et immatriculation) (†S.A.C. plan achat semaine (364 versements), 84 mois, taux 3% variable, transport et préparation, taxes incluses, immatriculation en sus.)

2489929

Bail signé pour le nouveau complexe

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Draveurs (CSD) a approuvé la signature du bail emphytéotique pour le complexe Branchaud-Brière, qui sera adjacent à la polyvalente Nicolas-Gatineau.

Le bail, d'une durée de 35 ans, permettra la concrétisation du projet de Vision Multisports Outaouais sur un terrain de près de 47000 mètres carrés. La CSD bénéficiera d'une priorité pour l'utilisation des infrastructures pendant les heures de classe, et d'un tarif préférentiel pour la location des glaces ou des autres installations.

Le nouveau complexe sera grandement utile pour les élèves du programme sport-études. Les jeunes hockeyeurs, qui n'auront plus à se déplacer vers l'aréna Baribeau.

Le secrétaire général de la CSD, Yvon Landry, a expliqué qu'au terme du bail emphytéotique, la commission scolaire aura la possibilité de le renouveler ou de prendre possession de l'édifice. M. Landry a indiqué qu'il reste encore quelques étapes à franchir, notamment «la signature par les autres intervenants, dont la Ville de Gatineau». Un appel d'offres pourra ensuite être lancé.

Le projet de 30 millions $ de Vision Multisports Outaouais, un organisme à but non lucratif, comprendra deux patinoires et une surface synthétique recouverte.

PROFITEZ DE CETTE OFFRE AVANT QU'ELLE NE S'ENVOLE!

ÉCONOMISEZ JUSQU'À **35 %***
SUR DES CHAMBRES DE L'UN DES HÔTELS SÉLECTIONNÉS DU *WALT DISNEY WORLD* RESORT POUR LA PLUPART DES SÉJOURS DU 28/04 AU 14/06/11
Réservez maintenant jusqu'au 27/03/11

ÉCONOMISEZ JUSQU'À **40 %***
SUR DES CHAMBRES DE L'UN DES HÔTELS SÉLECTIONNÉS DU WALT DISNEY WORLD RESORT POUR LA PLUPART DES SÉJOURS DU 14/08 AU 01/10/11
Réservez maintenant jusqu'au 27/03/11

C'est le moment idéal pour des vacances Disney qui vous conviendront parfaitement!
Séjournez dans un hôtel sélectionné du *Walt Disney World* Resort et réalisez de **grandes économies** sur l'hébergement. Et, grâce à des tarifs exceptionnels offerts pour chaque catégorie de chambre – des hôtels Disney de type « Value » aux villas de catégorie « Deluxe » – il y a un prix qui convient à tous les budgets.
Ajoutez simplement des billets pour les parcs thématiques pour profiter de tout un monde de plaisirs magiques.

Walt Disney World Resort en Floride

CAA Québec Voyages
819 778-2225
960, boul. Maloney Ouest, Gatineau
caaquebec.com

*Le nombre de chambres offertes dans le cadre des ces offres est limité. Certaines exigences minimales concernant la durée du séjour peuvent s'appliquer pour les arrivées le vendredi ou le samedi. Les économies sont calculées par rapport au prix régulier de la même chambre. S'il y a plus de deux adultes par chambre, des frais supplémentaires par adulte s'appliquent. Offre non applicable aux suites et aux villas à trois chambres. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Rabais de 35 % et de 40 % pour les hôtels sélectionnés de type villa et de catégorie « Deluxe », rabais moindres pour les autres hôtels. ©Disney. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

2486266

SPÉCIAL
VIDANGE D'HUILE
25$ incluant le remplacement du filtre

OFFRE PROLONGÉE JUSQU'AU 5 MARS

INCLUANT :
- Inspection de la direction
- Inspection de la suspension
- Inspection du système d'échappement

*sur la plupart des véhicules. Max . 5 litres d'huile.

Détails chez les Canadian Tire participants

CANADIAN TIRE

Hull	Gatineau	Aylmer	Buckingham
355, BOUL. DE LA CARRIÈRE	700, BOUL. MALONEY OUEST	171. RUE PRINCIPALE	170, CH. LÉPINE
819 770-7920	819 246-1668	819 684-0660	819 986-3338

2489462

Vivez une expérience unique chez Otto's

SUBARU

2.5i groupe Sport

SUBARU
OUTBACK 2.5i COMMODITÉ 2011

399$ PAR MOIS LOCATION DE 39 MOIS
3 477$ D'ACOMPTE
3,9% D'INTÉRÊT À LA LOCATION

Le prix inclus le transport et les frais. Taxes et immatriculation en sus.

Huguette Koller

› À seulement 2 minutes du pont Champlain › Reconnu pour la qualité de son service › Plusieurs conseillers bilingues › 11 véhicules de courtoisie › 3 Navettes Gatineau/Ottawa

OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

225, ch. Richmond, Ottawa
613 728-5813

PDSF de 30 195 $, louez pour 399$/mois pendant 39 mois avec 3 477 $ d'acompte à un taux de 3,9% pour le modèle Outback 2.5i commodité 2011 (BD2-CP). Un motant de 4 380,51 $ est requis à la signature. L'option d'achat à la fin de la location est de 15 815 $. Le montant annoncé inclus le PDSF plus les frais de transport et préparation (1 525 $), la taxe sur la climatisation (100 $), droits sur les pneus (29,20 $), frais OMVIC (5 $), frais d'administration (199 $). Les frais de transport et de préparation incluent un plein d'essence. Taxes, immatriculation, enregistrement et assurances en sus. La location est basée sur un maximum de 24 000 km par année avec des frais de 10¢/Km excédentaire. Modèle illustré : Outback 2.5i groupe Sport (BD1-SP) PDSF 31 795 $. Offre en vigueur jusqu'au 28 février 2011. Photos à titre indicatif seulement. Voir Otto's Subaru pour les détails.

2489038

LA GRANDE ENTREVUE

DENIS GRATTON dgratton@ledroit.com

Pour joindre notre chroniqueur : 613-562-7531

Le bonheur de Claude Tremblay

Quand Claude Tremblay a gradué de son cours de journalisme en 1975, premier de classe et bourse du Cercle national des journalistes en main, il a dû choisir entre trois médias qui l'invitaient à faire son stage de finissant : une station radiophonique de Mont-Laurier, le quotidien *La Voix de l'Est* de Granby, qui lui promettait un emploi si son stage était réussi, et l'hebdomadaire *Le Carillon* de Hawkesbury, qui ne lui promettait rien du tout. Il a choisi *Le Carillon*. Pourquoi ?

« Parce que toute ma vie, raconte-t-il, à partir du moment où j'ai commencé en journalisme au collège Algonquin, ce que je voulais, c'était de travailler au *Droit*. Pour moi, il n'y avait pas d'autres options. Je voulais travailler au *Droit*. Et *Le Carillon*, à l'époque, était le club école du *Droit*. On allait faire nos classes à cet hebdo. Et si t'étais solide et que *LeDroit* avait besoin de quelqu'un, il allait te chercher. J'ai été au *Carillon* un an. Puis *LeDroit* est venu me chercher en 1976. Et pour moi, c'était la consécration. »

Trente-cinq ans se sont écoulés depuis. Et Claude Tremblay a œuvré au *Droit* pendant 29 de ces 35 années. De 1976 à 1988 comme journaliste, chef de pupitre, puis chef des nouvelles.

Il a ensuite quitté le journalisme en 1988 et, après avoir fait ses classes en publicité à la firme gatinoise Innovacom pendant six ans, il est revenu au *Droit*, son premier amour, à titre de responsable des cahiers publicitaires, pour ensuite être promu au poste de directeur des ventes et du marketing.

Et tout au long de sa carrière, Claude Tremblay a consacré d'innombrables heures à des causes sociales et communautaires telles Centraide Outaouais (depuis 20 ans), la Fondation du CHSLD et le CLSC Le Moulin, pour ne nommer que celles-ci.

Le grand départ

Le mois dernier, Claude Tremblay, 56 ans, a surpris tout le monde en annonçant son départ du *Droit*. (Hier était sa dernière journée en fonction). Non, il n'a pas été recruté par une firme de publicité ou par un autre média. En fait, il ne sait pas ce que l'avenir lui réserve.

« J'ai rencontré des gens depuis que j'ai annoncé mon départ et j'ai huit propositions sur la table, dit-il. Je vais les étudier pendant ma phase de réflexion qui commencera après mes vacances de deux semaines que je m'offre après mon départ du *Droit*. »

Alors pourquoi quitte-t-il *LeDroit* et met-il son avenir en jeu de cette façon ?

« Parce que mon bonheur est ailleurs, répond-il. Je suis un gars entier, je ne fais jamais rien à moitié. Que ce soit dans mes passe-temps ou au travail, c'est pareil. Il faut que je m'amuse et il faut que je sois heureux. Et cette année, je me suis rendu compte que je ne m'amuse plus. Et si je ne m'amuse plus, je ne suis pas heureux. Donc mon bonheur est ailleurs. De là ma décision d'aller voir ailleurs. Et j'ai quitté pour des raisons identiques en 1988.

« Si je ne m'amuse plus à faire ce que je fais, ça va me ronger de l'intérieur, poursuit-il. Et je ne veux pas me rendre malade. Je ne veux pas rentrer au bureau à reculons. Je veux me rendre au travail le matin en me disant : « ce sera une bonne journée aujourd'hui, je vais *triper*, on va réussir des choses ». Si je n'ai pas ça, j'oublie ça. »

- Et qu'est-ce qui te manquera le plus, Claude, après 29 ans de métier au *Droit* ?

- Les gens. Honnêtement. Les gens avec qui tu travailles, avec qui tu fais équipe. Et ça va autant pour la rédaction que les ventes. On a fait plein de belles choses ensemble. De quitter ces gens, c'est ce que je trouve de plus difficile. Parce que même si on se dit qu'on se reverra, on sait bien que la vie nous mènera ailleurs et qu'on ne reverra plus certains de nos anciens collègues. »

ETIENNE RANGER, LeDroit

Le mois dernier, Claude Tremblay, 56 ans, a surpris tout le monde en annonçant son départ du *Droit*.

Merci Jean Alfred !

Originaire de Bourget, dans l'Est ontarien, la famille de Claude Tremblay est déménagée dans le Vieux-Hull alors qu'il n'avait qu'un an. À l'âge de 12 ans, un autre déménagement a mené ses parents, ses deux sœurs, son frère et lui sur la Montée Paiement, à l'époque où on ne retrouvait que des fermes dans ce secteur de Gatineau, avant la construction de l'autoroute 50.

Après son secondaire, Claude Tremblay s'est inscrit au Cégep de Hull en psychologie. Et à ce jour, il se demande encore pourquoi il avait choisi ce domaine.

« Je me suis vite rendu compte que je n'aimais pas ça et je ne sais vraiment pas ce que je faisais là, lance-t-il de son rire tonitruant dont l'équipe du *Droit* s'ennuiera tant. Je n'aimais pas ça et je ne sais pas pourquoi j'avais abouti là. Un coup de tête, je devine. Mais j'étais plutôt malheureux.

« Puis un jour, raconte-t-il, ma mère est allée à la polyvalente Nicolas-Gatineau pour ma plus jeune sœur lors d'une visite des parents et elle a croisé mon ancien prof de français, Jean Alfred (l'ancien député péquiste de Gatineau). Il m'avait enseigné pendant deux ans. Jean Alfred a demandé à ma mère comment j'allais et elle lui a répondu que je n'allais pas très bien, que je n'aimais pas ça au cégep et que je me cherchais. Et Jean Alfred lui a alors demandé : « comment se fait-il que ce gars-là n'est pas allé en journalisme ? ». Quand ma mère est revenue à la maison et qu'elle m'a raconté ça, je me suis dit : « oui, bien sûr, le journalisme ! ». Et je suis tombé dedans comme Obélix dans la potion magique. Je me suis inscrit au collège Algonquin et, fidèle à moi-même, j'avais une trentaine d'heures de cours par semaine et je mettais autant d'heures dans mes travaux et mes devoirs. J'en ai mangé. J'étais heureux.

- On dit de toi, Claude, que t'as *LeDroit* tatoué sur le cœur. Le sera-t-il toujours ?

- Toujours. À la vie à la mort. »

Salut et bonne chance cher ami. T'as été un excellent collègue, un merveilleux ami et un « grand frère » qu'on n'oubliera jamais.

Tu vois Claude, je te l'avais dit que j'étais capable d'écrire 1000 mots sur toi sans te surnommer une seule fois Kenny Rogers. C'est aussi ça le bonheur.

Fusillade dans le secteur Aylmer, jeudi soir

L'hypothèse des gangs de rue étudiée par la police

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un homme de 18 ans a été atteint par balle jeudi soir dans le stationnement du club vidéo Blockbuster, au 375, chemin d'Aylmer, à Gatineau.

L'hypothèse d'une action reliée aux gangs de rue était à l'étude, hier, selon nos informations. La victime ne posséderait toutefois pas de casier judiciaire.

Le jeune aurait lui-même appelé au 9-1-1 et était conscient à l'arrivée des secouristes. La victime recevait toujours des traitements d'urgence à l'hôpital, hier. Son état de santé était stable.

Un maître-chien en renfort

La recherche d'indices dans le stationnement a nécessité l'intervention d'un maître-chien, mais puisque la police de Gatineau n'est plus en mesure d'offrir elle-même le service, elle a demandé des renforts à la Sûreté du Québec (SQ) qui a fait venir un de ses hommes depuis Granby, en Montérégie. Le maître-chien est arrivé sur la scène de trois à quatre heures après avoir reçu l'appel de Gatineau.

Appelé en renfort, un maître-chien de la SQ est arrivé sur la scène environ quatre heures après l'événement.

La police recherche deux individus ayant pris la fuite à bord d'un véhicule dans une direction toujours inconnue, vers 20 h 15.

La victime, atteinte au cou, a été chanceuse de s'en sortir vivante. Les circonstances de cette agression demeuraient toujours nébuleuses; le jeune n'était toujours pas en mesure de donner sa version des faits aux policiers.

«Selon la Loi sur la police, nous devons fournir le service, et c'est pourquoi nous sommes entrés en contact avec le soutien opérationnel de la SQ», explique l'inspecteure Claudine Lévesque, de la police de Gatineau. «Le travail s'est fait dans les règles de l'art, à la satisfaction du service de police», mentionne-t-elle.

À Gatineau, un conflit de travail perdure à cause de l'absence d'une convention collective depuis 2006. La formation des maîtres-chiens fait partie des dissensions. Les deux chiens qui servaient pour la police – un à la retraite, l'autre décédé – n'ont pas été remplacés.

«Notre calcul, c'est que le maître-chien est arrivé quatre heures après l'événement, trois heures après la prise de la décision», signale le président de la Fraternité des policiers de Gatineau, Rock Legault. «Lorsque les maîtres-chiens de Gatineau quittaient leur maison avec le véhicule de fonction, notre temps de réponse était de 20 minutes.»

La qualité des ressources prêtées par la SQ n'est pas remise en cause, soutiennent les deux parties. «Ce qu'on craint avec l'augmentation du temps de réponse, c'est la contamination de la scène, ce qui peut représenter un problème dans la recherche d'indices.»

EN BREF

ENTENTE POUR LES GARDIENS DE PRISON

Une entente de principe est intervenue entre le ministère de la Sécurité publique et les gardiens des centres de détention provinciaux, dont une centaine œuvrent à Gatineau. Les délégués du Syndicat des agents de la paix en services correctionnels du Québec ont accepté l'entente, qui garantit entre autres de nouveaux congés et des horaires de travail plus flexibles. Il s'agit d'une deuxième tentative pour le syndicat. En novembre dernier, il s'était buté à l'objection d'un peu plus de la moitié de ses 2300 membres lors de la présentation d'une première entente de principe. Le nouveau vote sera tenu par courrier lors des prochains jours.

INCENDIE SUR LA RUE SAINT-PAUL

Trois chiens ont péri et deux personnes se sont retrouvées à la rue après l'incendie d'une petite maison du secteur Gatineau, dans la nuit de jeudi à vendredi. Une vingtaine de pompiers sont intervenus au 66, Saint-Paul, près de l'usine AbitibiBowater. La résidence a subi de très lourds dommages, selon le chef de division Garry Barnes. Le couple vivant à cette adresse n'était pas présent lorsque l'incendie s'est déclaré. Les chiens, des Shih Tzus, auraient succombé après avoir inhalé trop de fumée.

LeDroit

Éric Patry

Villa Toyota

La direction de Villa Toyota désire souligner l'excellente performance de M. Éric Patry qui s'est classé représentant du mois pour janvier 2011.

Éric profite de cette occasion pour remercier sa clientèle et invite les gens de l'Outaouais à venir le rencontrer pour l'achat ou location de votre prochain Toyota.

Félicitations Éric !

965, boul. St-Joseph, Hull 819 776-0077

2484895

CONFIEZ VOS IMPÔTS À DES EXPERTS CHEVRONNÉS !

PIERRE BÉDARD
CGA
pierre.bedard@samsom.ca

MICHELINE HOTTE
technicienne en fiscalité
micheline.hotte@samson.ca

Une équipe avec plus de 30 ans d'expérience pour vous servir !

Services aux entreprises :
- Impôt corporatif
- États financiers

Services aux particuliers :
- Impôt
- Succession
- Fiducie

Bureau de Gatineau :
85, rue Victoria,
Gatineau (Québec), J8X 2A3
Téléphone:
819 772-0044 poste 244

Bureau de Montebello :
455, rue Notre-Dame,
Montebello (Québec), J0V 1L0
Téléphone:
819 423-5097

Horaire allongé en mars et avril :
Lundi au jeudi : 8 h à 19 h, vendredi: 8 h à 17 h et
samedi (sur rendez-vous) : 8 h 30 à 11 h 30

Samson & Associés Associates
www.samson.ca

2486791

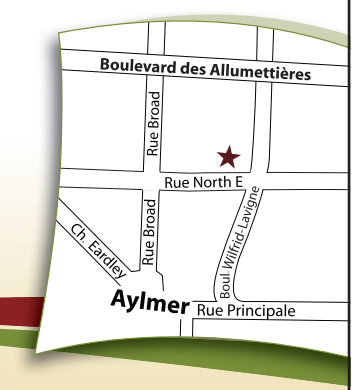
Château Symmes

Bienvenue chez vous!
Paisible, chaleureux, confortable et sécuritaire.

CONFÉRENCE SUR LA DÉCOUVERTE DU CHÂTEAU SYMMES ET SES SERVICES

Le 27 février à 14h00

Réservez au 819 682-9090 - Les places sont limitées.



SOUPER SPAGHETTI
27 février
1er service à 16h30
2ième service à 18h00
15$

C'EST LA DERNIÈRE CHANCE
de vous procurer le calendrier 2011-2012

LES PROFITS DE LA LEVÉE DE FONDS seront remis à la Fabrique Saint-Paul le 24 mars

Résidence certifiée par l'agence de la santé et des services sociaux

Téléphonez maintenant
819 682-9090

www.allseniorscare.com

255, rue North
Gatineau (Aylmer) J9H 0C2

2488857

LAS VEGAS :
26 au 30 juin 2011
4 nuits à l'hôtel Aria 5*
Vol d'Ottawa avec Air Canada

ILES DE LA MADELEINE :
27 juillet au 2 août 2011
4 nuits à l'Auberge Madeli – 17 repas

ISLANDE :
27 juillet au 6 août 2011
19 repas inclus – Accompagné par
Yves Petit (partage en demande – dame)

EQUATEUR, AMAZONIE ET ILES GALAPAGOS :
20 août au 4 septembre 2011
Croisière 3 nuits sur Explorer II

ANGLETERRE IRLANDE ECOSSE :
4 au 19 septembre 2011
27 repas inclus – Écouteurs individuels

SUISSE-BAVIERE-AUTRICHE :
11 au 25 sept 2011
Concert Orchestre Mozart à Vienne
(partage en demande – dame)

ITALIE DU NORD ET LE GOLFE DE NAPLES :
26 sept au 10 oct 2011
Hôtels 4 * – 24 repas

OUEST AMÉRICAIN :
30 sept au 12 oct 2011
2 nuits à Los Angeles, San Diego
et Las Vegas, 3 nuits à San Francisco

LA TURQUIE ET SES MONDES :
12 au 29 sept 2011 – 5 nuits à Istanbul
Accompagné par Raymond Provençal
(Autre départ 29 avril 2011)

DETROIT ET CHICAGO :
23 au 29 juin 2011
Transport en autocar de Montréal
2 repas/jour – Acc. Denyse Drainville

YUKON ALASKA PAR LA ROUTE :
7 au 24 juin 2011
Accompagné par Yves Petit

CHINE D'HIER À AUJOURD'HUI :
23 oct. au 7 nov 2011
Croisière sur le Yangtzé

club voyages Guertin Gatineau Tél. : 819 561-2220
Hull Tél. : 819 777-1651

md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc et Transat Distribution Canada Inc. Titulaire d'un permis du Québec.

2487772

EN BREF

UN RÔDEUR PRÈS DE L'ÉCOLE LORD AYLMER

Le Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) demande l'aide de la communauté afin de retrouver un individu ayant approché un élève de l'école anglophone Lord Aylmer la semaine dernière. L'homme aurait été vu le 18 février dernier alors qu'il s'approchait d'un enfant près de l'avenue Franck Robinson et de la rue Principale. Le suspect serait âgé de 35 à 40 ans. Il mesure environ cinq pieds et neuf pouces et a les cheveux foncés et frisés. Au moment des faits, il portait un long manteau brun. Toute personne ayant des informations sur cet individu est priée de contacter le SPVG. L'école Lord Aylmer recommande aux enfants de ne pas se promener seul près de l'école tant que le suspect n'aura pas été appréhendé.

LeDroit

NOMINATION

ROYAL LEPAGE Vallée de l'OUTAOUAIS
AGENCE IMMOBILIÈRE
Yvon Durocher
Courtier immobilier agréé
Directeur des services professionnels
819 561-0223
yvondurocher@royallepage.ca

C'est avec plaisir que Monsieur Richard Beaulieu, Dirigeant chez Royal LePage Vallée de l'OUTAOUAIS accueille Monsieur Yvon Durocher à titre de Directeur des services professionnels. L'Agence immobilière Royal LePage Vallée de l'OUTAOUAIS veut donner un appui professionnel à son équipe de courtiers par des formations conséquentes des nouvelles lois du courtage OACIQ, par le fait même, maintenir une garantie de service auprès de notre clientèle. De plus, Monsieur Durocher sera responsable du recrutement des nouveaux courtiers.

Avec ses 21 années d'expérience en immobilier, Monsieur Durocher saura combler ce poste avec diligence, intégrité et professionnalisme.

Les 100 courtiers immobiliers et le personnel administratif chez Royal LePage Vallée de l'OUTAOUAIS lui souhaitent la bienvenue !

Richard Beaulieu
Dirigeant Propriétaire

2487811

820 KG DE POULET SAISIS À CORNWALL

CORNWALL — Pas moins de 820 kilos de poulet congelé introduits illégalement au Canada ont été saisis cette semaine dans une résidence de Cornwall. Les boîtes contenant la volaille portaient l'inscription des autorités américaines «impropres à la consommation humaine». L'enquête a débuté le 4 février dernier, alors que des agents frontaliers ont intercepté un véhicule au point d'entrée de Cornwall. La fouille a permis de découvrir du poulet congelé en grande quantité. Une perquisition dans une résidence de Cornwall a par la suite permis de trouver des centaines de kilos de plus. Deux hommes ont été arrêtés.

La Presse Canadienne

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 26 FÉVRIER 2011

PRIX INNOVATION EN SANTÉ ET SÉCURITÉ

Remise des Prix innovation en santé et sécurité du travail de la CSST

Les Prix innovation en santé et sécurité du travail soulignent les initiatives des travailleurs et des employeurs en matière de prévention des accidents et des maladies du travail. Les lauréats 2010 sont inscrits à la finale nationale qui se tiendra le mardi 29 mars 2011, au Centre des congrès de Québec.

Lauréat dans la catégorie PME

Les Boiseries Boileau inc.
Outil de gestion de la prévention

Lauréat dans la catégorie Grandes entreprises

AbitibiBowater, division Maniwaki
Feuille de début de quart de travail

Lauréat dans la catégorie Organismes publics

Ville de Val-des-Monts, Service de sécurité incendie
Système de boutons d'identification sur les casques des pompiers

Vous avez trouvé des moyens de prévention novateurs ? Vous avez adapté ou créé un équipement ou mis en place une méthode de travail sécuritaire ?

Votre entreprise peut s'inscrire dans l'une des trois catégories suivantes :
- PME (entreprises de moins de 100 travailleurs)
- Grandes entreprises (entreprises de 100 travailleurs ou plus)
- Organismes publics

Date limite d'inscription : 29 avril 2011

Inscrivez-vous en ligne au **www.csst.qc.ca/prixinnovation** ou faites parvenir votre formulaire d'inscription par la poste à :

Christiane Bernard
CSST - Direction régionale de l'Outaouais
15, rue Gamelin
Gatineau (Québec) J8X 3Y3

Photos : Martine Gaudet, CSST, Pierre-Luc Vachon, Kevin Lemay, Ville de Val-des-Monts

www.csst.qc.ca/prixinnovation

CSST La prévention, j'y travaille!

2449978

Au Centre multisport de Gatineau, dans l'édifice de La Fonderie

Des terrains rénovés pour les adeptes de soccer

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Pendant que le dossier Guertin fait du surplace, il y a au moins une installation sportive sur la rue Montcalm qui progresse.

Les nombreux utilisateurs du Centre multisport de Gatineau, qui occupe le deuxième étage de l'édifice de La Fonderie, seront heureux d'apprendre que le revêtement synthétique des deux terrains de soccer seront remplacés en mai prochain.

Gestion ARSO, l'organisme à but non lucratif qui gère l'endroit, investira 200 000 $ dans la réfection, sans subvention de la Ville de Gatineau.

Le directeur général de Gestion ARSO et de l'Association régionale de soccer de l'Outaouais, Richard Gravel, estime que ce changement était nécessaire pour assurer la sécurité des utilisateurs.

Une surface « santé »

Cette réfection se fera avec la protection de l'environnement en tête, affirme M. Gravel.

« L'ancienne surface sera recyclée et la nouvelle est ce que j'appelle une surface 'santé'. [...] Tout est fait à partir de produits recyclés », a-t-il indiqué.

Le nouveau gazon artificiel est produit par l'usine Mondo America, de Laval, seule usine du genre au Québec. Il s'agira d'un revêtement muni de la nouvelle fibre 3NX, une fibre monofilament qui reproduirait mieux les réactions du gazon naturel.

Les surfaces du Centre multisport ne sont pas utilisées exclusivement pour le soccer. Pas moins de 18 différents sports y sont pratiqués de septembre à mai, ce qui génère un achalandage d'environ 7000 personnes par semaine.

Publication 26 février 2011

ROYAL LEPAGE VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

VISITE LIBRE

84, DESFORGES

GATINEAU, dim. 27 fév. de 14h à 16h. Entrée pavée. Grande c.d.m. avec walk-in. S-s aménagé avec ch. froide et poss. d'une 4e ch. (8478100) **199 900 $**

M. LAFRAMBOISE 819 595-2255

GATINEAU

TRÈS RARE

Bord de l'eau, grande maison mobile de 1129 p.c. Propre, bien aménagée, sans tapis, 2 c.c., P.C.L., 3 min. de la 50! (8477109) **89 900 $**

J. P. LEMAY 819 328-3949

GATINEAU

TRIPLEX

RÉNOVÉ, À 6 MIN D'OTTAWA. Unique avec son charme d'autrefois. Terrasse privée au 2e. Terrain de 44 X 200. Revenu brut 33 600 $. (8484404) **388 000 $**

J. P. LEMAY 819 328-3949

GATINEAU

TRIPLEX

NOUVEAU PRIX. Garantie APCHQ! Très belle qualité de construction. Les 3 logis sont loués. Revenus de 30 060$/a. (8417792) **409 900 $**

C. ROCHON 819 360-6033

BUCKINGHAM

885 ALBERT-FILLION

Semi-détaché de 1300 p.c. Près de tout. Cour clôturée, grand deck. 3+1 ch., 2 s.d.b. S.s. aménagé. Entrée asphaltée. (8484166) **159 900 $**

A. CRIGHT 819 360-1018

VISITE LIBRE

576, SIGOUIN

GATINEAU, dim. 27 fév. de 13 h à 16 h. Quartier paisible et aucun voisin arrière, paliers multiples de 3 c.c. avec garage, 2 s.d.b. complètes, b.f. et cér., beau solarium, foyer au salon et dans la salle familiale. (8481704) **239 900 $**

S. RUAIS 819 923-0150

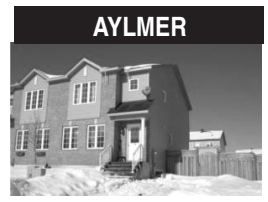
LAC-DES-ÉCORCES

INVESTISSEURS

Quintuplex, très rentable. Toiture refaite, remise ext. pour chacun des logis. 26 400$ de revenu brut. 5 compteurs. (8487558) **140 000 $**

L. P. BÉLAND 819 440-9635

AYLMER



CONST. 2009 ! Semi-détaché. 3 c.c., 1.5 s.d.b., plomberie brute au s.s. Bois franc et cér. partout. Terrain de 3 714 p.c. (8487030) **234 900 $**

S. TYRAWSKYJ 819 778-2419

GATINEAU

DOMAINE LORRAIN

1 560 p.c. Boisé! Aucun voisin autour. Aucun tapis au r.d.c., 3 belles grandes c.c. S.s. fini. (8474804)

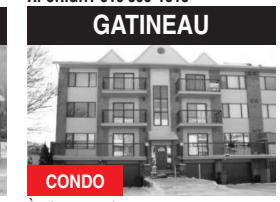
C. A. BEAULIEU 819 665-5555

GATINEAU

Brique 4 côtés, grand terrain, 3 c.c. sur bois franc. Salle fam. au s.s. avec 2 autres c.c.et 2e s.d.b. complète. (8406483) **174 900 $**

C. DROUIN 613 248-5661

GATINEAU



CONDO

À l'étage supérieur, 2 c.c., aucun voisin au-dessus. Stat. int. et 2 autres ext. 5 électroménagers inclus, asp. central. (8412272) **155 000 $**

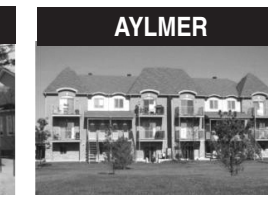
S. TYRAWSKYJ 819 778-2419

GATINEAU

WOW ! 1260 p.c. 3 c.c. Aire ouverte, plafond cathédrale. S. SOL. plafonds de 9'. Garantie de qualité jusqu'en 2012. (8490393) **236 900 $**

C. ROCHON 819 360-6033

AYLMER



Condo de 2 c.c., décoré avec goût. Bcp d'extra. Air clim. central, foyer, lave-vaisselle, échangeur d'air. Tout inclus. (8493415)

C. A. BEAULIEU 819 665-5555

L'ANGE-GARDIEN

NOUVEAU

Qualité supérieure. Cuisine à faire rêver. Situé sur le trou #16 du golf de Buckingham, 3 c.c., 2 s.d.b., 3 garages dont un avec atelier. (8495002)

D. BRUNET 819 986-3331

VAL-DES-MONTS

AUBAINE...2 POUR 1

Domaine sur Lac McGregor. Plus de 180 pi. sur le lac. Résidence 2003, 2 c.c., 2 s.d.b. Vendu avec le 13 du Croquet. (8486351)

C. A. BEAULIEU 819 665-5555

SAINT-AIMÉ-DU-LAC-DES-ÎLES

INVESTISSEURS

Triplex ! Presque entièrement rénové. 5 1/2, 4 1/2 et 3 1/2 avec immense s.s. Bon pour propriétaire occupant. 18 600$ /a. (8467106) **134 900 $**

L. P. BÉLAND 819 440-9635

GATINEAU

Concept ouvert. 3+1 c.c. S-sol aménagé avec 2e s.d.b. complète et grande salle fam. Thermo pompe, pisc. h-t. Près d'une école primaire. (8494590) **209 900 $**

C. DROUIN 613 248-5661

BUCKINGHAM

336-338, AV. DE BUCKINGHAM

Édifice professionnel, 2 000 p.c. sur un terrain de 9 000 p.c., bcp de stats. Bureaux, immense potentiel, rénové en 2005. (8420350) **275 000 $**

A. CRIGHT 819 360-1018

N.-D.-DE-LA-SALETTE

RIVIÈRE LIÉVRE

2 acres, bord de l'eau, façade sud, aménagé, pisc. creusée, bcp d'inclusions, bois dur partout, aire ouverte, foyer propane. (8488858) **269 000 $**

A. CRIGHT 819 360-1018

GATINEAU

SUPERBE CONDO

Unité de coin, marbre et bois partout, comptoirs en Corian, plafond de 9 pi., 2 stats. Un vrai bijou! (8493718) **329 000 $**

E. LACHAPELLE 819 213-6060

GATINEAU

Palier-multiple, 2 + 1 c.c., 2 s.d.b., pisc. et poêle à bois, beau secteur. Aucun tapis. (8490533) **209 000 $**

D. CAYER 819 661-4784

VAL-DES-MONTS

Bungalow, 3 c.c. à l'étage avec logis parental avec entrée indépendante, une acre boisée et privée. Idéal pour prop. occupant. (8475342) **199 000 $**

D. CAYER 819 661-4784

N.-D.-DE-LA-SALTETTE

ACCÈS AU LAC D'ARGILE

2 étages, 2 c.c., 2 s.d.b., garage chauffé. Situé en face de la plage. (8467944)

289 000 $

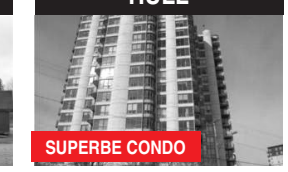
D. CAYER 819 661-4784

LOW

Propriété comm./rés. avec revenu intéressant et potentiel d'augmenter. Espace commercial, logis 2 c.c. & chambre à loué. (8491942) **209 900 $**

D. CAYER 819 661-4784

HULL



SUPERBE CONDO

Unité de coin 9e étage. Port de Plaisance. 1600 p.c., 2 c.c. & 2 s/b complètes. Aucun tapis. Vues exceptionnelles sur trois côtés. (8489218)

D. LEMIEUX 819 661-2139

HULL

LE BLACKBURN

Unité de coin, 722 p.c., 12e étage. Stat. et casier int., pisc. & sauna, s/billard int. Élec. et câble inclus dans les frais condo. (8435900) **152 000 $**

D. LEMIEUX 819 661-2139

ROYAL LEPAGE Vallée de l'OUTAOUAIS
Agence immobilière

» Achetez avec 5% de mise de fonds! «

À GATINEAU

Secteur Aylmer
152, rue Principale
Gatineau, Qc J9H 3M8
Tél. : 819 684-4000

Secteur Buckingham
568, av. Buckingham
Gatineau, Qc J8L 2H3
Tél. : 819 281-5000

Secteur Gatineau
500, boul. Gréber
Gatineau, Qc J8T 7W3
Tél. : 819 561-0223

Secteur Hull
333, boul. St-Joseph
Gatineau, Qc J8Y 3Z2
Tél. : 819 770-9221

DANS LA RÉGION

Chelsea
1698, Route 105
Chelsea, Qc J9B 1P4
Tél. : 819 459-2929

Val-des-Monts
1739, route du Carrefour
Val-des-Monts, Qc J8N 7E8
Tél. : 819 671-0223

2488769

Dans le dossier de l'aréna Robert-Guertin

Le conseiller Angers n'a enfreint aucune règle sur le lobbyisme

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

En vantant le projet d'amphithéâtre de Brigil à Gatineau, le conseiller Luc Angers n'enfreint pas la loi provinciale en matière de lobbyisme.

Plus tôt cette semaine, la conseillère Patsy Bouthillette a déclaré qu'elle jugeait «inacceptable» la conduite de son collègue. À ses yeux, Luc Angers fait «du lobbying privé avec un promoteur privé» en se rangeant derrière le projet de l'homme d'affaires Gilles Desjardins, grand patron de Brigil.

LeDroit s'est informé auprès du commissaire au lobbyisme du Québec. Or du point de vue de la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme, Luc Angers n'enfreint aucune règle.

«Puisqu'il est conseiller municipal, il est considéré comme un titulaire de charges publiques. À partir de là, dans le cadre de ses fonctions, ce qu'il fait n'est pas considéré comme du lobbyisme. Les activités de lobbyisme, c'est à savoir s'il y aurait des pressions indues sur lui, pas l'inverse», a expliqué Daniel Labonté, porte-parole du commissaire.

Le maire, les conseillers municipaux et les députés n'ont pas à s'inscrire au registre des lobbyistes du Québec. «Le registre ne vise pas les titulaires de charges publiques, reprend M. Labonté, mais bien ceux qui font des activités de lobbyistes auprès de ces titulaires.»

Seul conseiller partisan du projet de Brigil à la table du conseil, Luc Angers s'est attiré les foudres de sa collègue plus tôt cette semaine. En plus d'organiser des soirées publiques d'information pour permettre au promoteur Gilles Desjardins d'expliquer son projet à la population, M. Angers a convaincu des commerçants du boulevard Gréber, situé dans son quartier, de se ranger derrière le projet Brigil. «Le fait de se positionner par rapport à un projet repose sur un droit fondamental démocratique de liberté de parole», se défend Luc Angers. Le conseiller du district des Promenades affirme aussi qu'il fait de la politique, pas du lobbyisme, et qu'il n'a «jamais reçu d'enveloppe brune» de la part de Gilles Desjardins.

ÉTIENNE RANGER, Archives LeDroit

Du point de vue de la loi québécoise sur le lobbyisme, Luc Angers n'enfreint aucune règle en vantant le projet d'amphithéâtre de Brigil.

EN BREF

LES ÉLUS ONTARIENS DEVRAIENT ENTRER EN POSTE PLUS VITE, SELON LALONDE

Jean-Marc Lalonde souhaite accélérer l'entrée en poste des élus municipaux en Ontario. Selon le député provincial de Glengarry-Prescott-Russell, la période entre l'élection d'un nouveau conseil et son entrée en poste est trop longue. Les élections municipales ontariennes se tiennent le dernier lundi d'octobre, à tous les quatre ans. L'entrée en poste des nouveaux élus n'est prévue que le 1er décembre. Le changement proposé leur permettrait de débuter leur mandat le deuxième lundi de novembre. «Les gens ne savent pas à qui s'adresser durant cette période de transition et ils aimeraient que les nouveaux élus se mettent au travail plus rapidement après l'élection», a justifié M. Lalonde. Le député a déposé cette semaine un projet de loi en ce sens à Queen's Park.

COUP DE POUCE À L'AGRANDISSEMENT DU CENTRE WABANO

La Ville d'Ottawa donnera un coup de pouce à l'agrandissement du centre Wabano, dans le secteur Vanier, en renonçant à une redevance environnementale de 740 000 $. En principe, le centre de santé pour autochtones du chemin Montréal aurait dû débourser cette somme avant le début des travaux d'agrandissement pour enlever de la terre contaminée par une ancienne entreprise de nettoyage à sec située sur la propriété adjacente. La terre sera utilisée comme matériau de remblayage à la décharge contrôlée du chemin Trail, dans le secteur Nepean. Les travaux d'agrandissement du centre Wabano doivent commencer ce printemps et le nouvel édifice agrandi doit ouvrir ses portes en 2012.

LeDroit

BRIGIL

Platine

Depuis 25 ans, notre plus grand désir est de se distinguer parmi les meilleurs !

2006 - 2011

- Récipiendaire de la palme diamant, par l'APCHQ.
- Plus important volume des références en prêts hypothécaires, par Caisse Desjardins-constructeur.
- Récipiendaire du prix de la Chambre de Commerce d'Orléans, meilleur constructeur de nouvelles maisons de l'année.

2002 - 2005

- Récipiendaire du prix Excelor dans la catégorie « Marketing et relation clients ».
- Finaliste Excelor, distinction d'Excellence dans la catégorie « projet d'investissement ».
- Récipiendaire du prix Domus, meilleur constructeur 2002.

1996 - 2001

- Reconnaissance nouveau client, Banque Nationale.
- Comité de développement de l'année, Banque Nationale.
- Finaliste Excelor, distinction d'excellence des entreprises de l'Outaouais.
- Récipiendaire de la palme platine, par l'APCHQ.
- Récipiendaire de l'excelNat, prix remis par le « comité de développement » de la Banque Nationale.
- Prix du Premier constructeur régional décerné par l'APCHQ.
- Le président du Groupe Brigil décroche le titre de personnalité de l'année de la CCG.

1985 - 1995

- Couronné meilleur constructeur, par l'APCHQ
- Récipiendaire de la palme or, par l'APCHQ.
- Le magazine « Profit », Postes Canada et Ernst & Young, classent le groupe Brigil parmi les cent entreprises les plus performantes au Canada (27e au Canada et 1ère au Québec).
- Récipiendaire de la palme argent, par l'APCHQ.
- Le Groupe Brigil reçoit le titre d'Entreprise de l'année de la Chambre de commerce et de l'industrie de l'Outaouais.
- Récipiendaire de la palme bronze, par l'APCHQ.

BRIGIL.com

« Fier de bâtir une qualité de vie »

2011 - PALME DIAMANT DE L'APCHQ

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 26 FÉVRIER 2011

LE SECRETARIAT D'ADJUDICATION DES PENSIONNATS INDIENS

cherche des candidats pour

OFFRIR DES SERVICES D'ADJUDICATION

Le Secrétariat d'adjudication des pensionnats indiens (SAPI), l'administrateur du Processus d'évaluation indépendant (PEI), requiert les services d'au plus vingt-cinq (25) entrepreneurs indépendants pour agir à titre d'adjudicateurs afin d'examiner les réclamations et de présider les audiences.

Deux (2) demandes de proposition (DP) seront publiées par l'entremise du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG).La première sollicite des soumissions de fournisseurs autochtones. La seconde sollicite des soumissions de fournisseurs non-autochtones.

Pour plus de renseignements sur le PEI, consultez la Convention de règlement à l'adresse suivante : **www.reglementpensionnatsindiens.ca** et **www.iap-pei.ca**

Pour soumettre une proposition :

Les personnes et les entreprises souhaitant proposer leurs services peuvent obtenir tous les détails pertinents et les documents relatifs aux DP par l'entremise du SEAOG, soit le site Web du **MERX** (www.merx.com). **Les DP seront disponibles de la fin janvier au début mars 2011.**

Les individus ou entreprises pourront ensuite chercher les documents relatifs aux DP sous le ministère des **Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)** :

- **Services d'adjudication – Marché réservé aux entreprises autochtones**
- **Services d'adjudication**

Il n'y a pas de frais pour télécharger les documents à partir du SEAOG – MERX.

Pour des questions, veuillez communiquer avec :

- **Mélanie Regimbald au 613-949-9850 ou melanie.regimbald@irsad-sapi.gc.ca ou**
- **Kristian Smith au 613-949-9837 ou kristian.smith@irsad-sapi.gc.ca**

Canada

2483280

EN BREF

NOUVELLE AIDE FINANCIÈRE POUR LES HÔPITAUX DE L'EST DE L'ONTARIO

Des hôpitaux d'Ottawa et de l'Est ontarien ont obtenu hier une aide financière totalisant 11,3 millions de dollars pour accroître les services offerts à la population. L'hôpital Montfort reçoit une enveloppe de 4,76 millions de dollars du gouvernement ontarien pour soutenir le développement de certains services comme les soins intensifs, la chirurgie et les soins obstétricaux et néonataux. L'Hôpital d'Ottawa reçoit pour sa part 6,6 millions pour améliorer les services de soins ambulatoires en cancérologie, de même que pour certaines initiatives d'engagement communautaire. Le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario a obtenu 11 000 $ pour soutenir l'agrandissement et les rénovations. L'hôpital d'Arnprior a pour sa part reçu 21 200 $ pour l'agrandissement de son département d'urgence. Ces annonces ont été effectuées hier par les députés Bob Chiarelli, Madeleine Meilleur, Yasir Naqvi, Phil McNeely et Jean-Marc Lalonde.

CHANGEMENT DE ZONAGE POUR LA FUTURE CLINIQUE MÉDICALE D'ORLÉANS

Le conseil municipal d'Ottawa a finalement entériné cette semaine le changement de zonage qui permettra à un grand projet de clinique de santé familiale d'aller de l'avant dans le secteur Orléans. Il ne manque plus que l'apport financier du gouvernement de l'Ontario pour que la construction de la clinique de 160 millions de dollars puisse débuter à l'angle des chemins Mer Bleue et Innes.

UN SONDAGE SUR L'ACCÈS AUX SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS

La Société Santé en français mènera un sondage afin de mieux cerner la perception des Acadiens et des francophones en situation minoritaire en matière d'accès aux services de santé en français. La Société souhaite que cette enquête puisse créer une base de renseignements qui seront utiles aux réseaux, aux ministères provinciaux, aux autorités régionales et à Santé Canada. Le sondage a débuté à la mi-février et se poursuit jusqu'en mai prochain. Les résultats seront dévoilés à la fin du printemps.

LeDroit

« L'espérance de vie de nos enfants pourrait être inférieure à la nôtre.

Les mauvaises décisions alimentaires mènent à l'obésité, la maladie, l'incapacité et la mort précoce. Mais l'obésité peut être évitée. L'absence d'agir serait impardonnable. »

Dre Gail Richards, Toronto

Lors de l'élection générale ontarienne de l'automne 2011, les soins de santé constitueront l'enjeu électoral primordial. Pour tous les détails, consultez **oma.org**.

LES MÉDECINS DE L'ONTARIO

Votre vie, c'est notre vie

OMA ONTARIO MEDICAL ASSOCIATION

2441890

NOUVELLE REMONTÉE MÉCANIQUE À EDELWEISS

PHOTO COURTOISIE

La station de ski Edelweiss a présenté à la presse cette semaine sa nouvelle remontée mécanique acquise au coût de 2,5 millions $. Surnommée la Streif, en l'honneur de la piste située à ses côtés, la nouvelle remontée quadruple de 130 chaises peut transporter près de 2100 skieurs à l'heure. C'est la troisième remontée mécanique du centre de ski. Elle permettra de libérer le flot de circulation au bas des pentes, tout en permettant aux skieurs et aux planchistes d'atteindre le sommet plus rapidement. L'idée d'ajouter une nouvelle remontée a pris naissance en septembre dernier. Elle est opérationnelle depuis trois semaines. En plus d'Edelweiss, Mont Saint-Sauveur International (MSSI) gère cinq autres stations, toutes situées dans les Laurentides. Sur la photo, dans l'ordre habituel, Greg McCullough vice-président expérience clients pour MSSI, Jean-Sébastien Saïa directeur expérience client à Edelweiss, Louis Dufour, président du conseil d'administration et chef de la direction de MSSI, Robert Bussières maire de La Pêche et Louis-Philippe Hébert président et chef de l'exploitation de MSSI.

Boutique
Agathe St-Amour
pour Elle
Solde
★40% de 40% de rabais
sur nos collections automne/hiver au 131, boul. St-Joseph
NOUVELLEMENT ARRIVÉS : VÊTEMENTS DE CROISIÈRE
★85% de rabais
sur tous nos vêtements à notre liquidation au 194, boul. St-Joseph
TOUT DOIT ÊTRE VENDU!
Informez-vous au
819 770-5434 poste 2
2488075

LE PLAISIR DU 24 FÉVRIER AU 27 2011
EST SOUS LES COUVERTURES
AU PALAIS DES CONGRÈS DE GATINEAU

Présidente d'honneur, Chrystine Brouillet
Andrée Christensen, Invitée d'honneur

AU SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS
FAITES-VOUS PLAISIR CE WEEK-END!
SAMEDI, 26 FÉVRIER

AUTEURS PRÉSENTS : *India Desjardins *Tristan Demers *Jacques Samson *Roméo Dallaire *Albert Millaire *Janine Sutto et Jean-François Lépine *Lucie Pagé *Claire Ruwet *Jean-Jacques Pelletier * Michel Jean *Johanne de Montigny *Gilles Archambault *Christian Quesnel

TABLES RONDES SUR : *La somme de tous les plaisirs *Le plaisir dans tous les sens

VENEZ RENCONTRER : Les personnages de l'émission *Tactik* de Télé-Québec

DIMANCHE, 27 FÉVRIER

AUTEURS PRÉSENTS : *Benoît Pelletier *Jean-François Lépine *Lucie Pagé *Danielle Laurin *Lise Dion *Chrystine Brouillet * Jean-Jacques Pelletier *Jessica Barker *Éric Péladeau *Guy Badeaux *India Desjardins *Pierre Slalowski *Michel Côté *Guy Jean *Nancy Vickers

TABLES RONDES SUR : *Le plaisir dans la cuisine *Polars gourmands *Le succès d'un premier roman

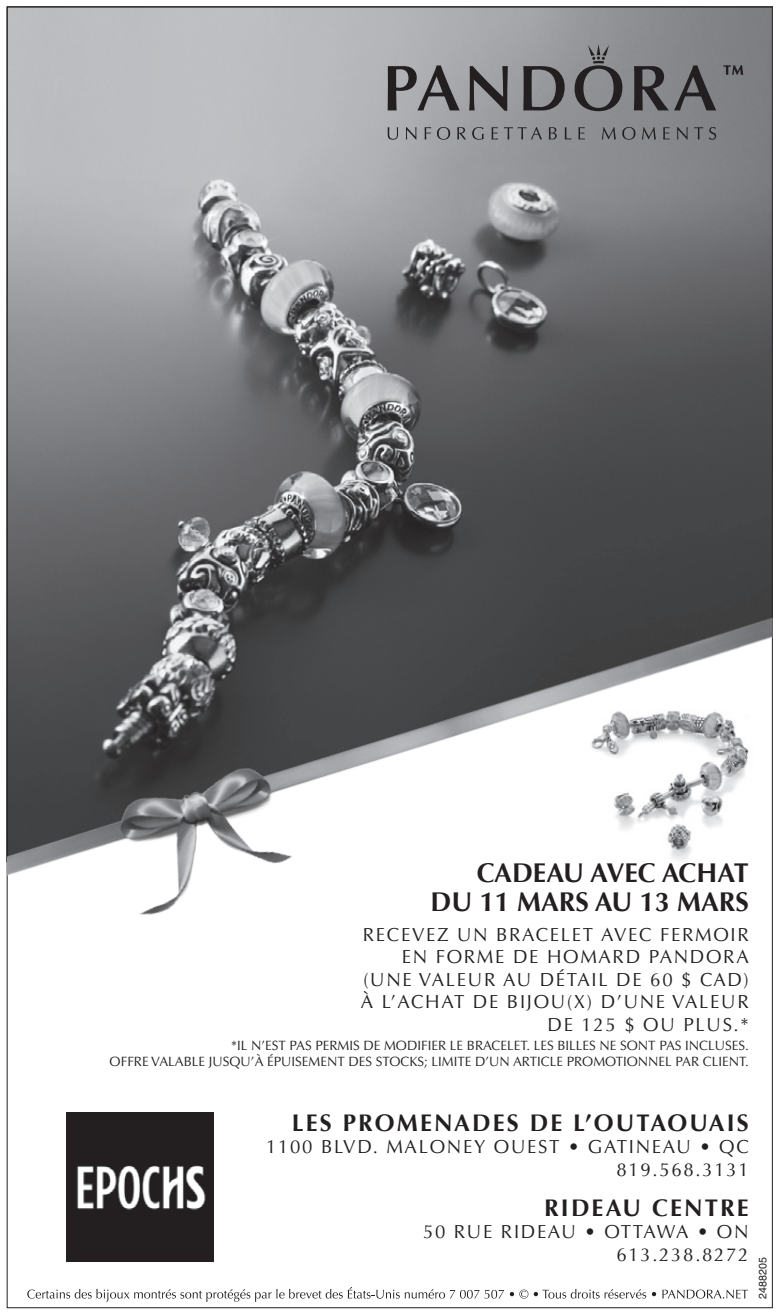
DISCUSSION : LES GRANDS REPORTERS avec Jean-François Lépine, Lucie Pagé et Danielle Laurin.

32E SALON du livre de l'Outaouais

VISITEZ LE SITE WEB : WWW.SLO.QC.CA

Ville de Gatineau · SODEC Québec · Patrimoine canadien Canadian Heritage · Canada · Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts · Radio Télévision Internet · LeDroit · Télé-Québec · eskalad communication + design
2486466

Centre Santé Du Pied
Corne
Oignons
Douleurs
ANDRÉ AUDETTE
Technologie avancée
Orthèse plantaire de contrôle posturale
Pour :
• Fasciite plantaire
• Epine de Lenoir
• Hallux valgus (oignon)
• Orteils marteau
• Déviation des pieds
• Pronation
• Métatarsalgie
• Névrome de Morton
87, boul. St-Raymond, Hull
819 777-2833
2469526



EN BREF

ACCIDENT MORTEL À CORNWALL

Une femme est décédée, hier après-midi, à la suite d'une collision entre deux véhicules à l'est de Cornwall. L'accident s'est produit vers 16 h 35 à Glenwalter entre les chemins Rae et Purcell sur la route 2. Les deux personnes qui se trouvaient avec la victime, dont le chauffeur, ont été transportées à l'hôpital. On ne craint pas pour leur vie. Les deux passagers de l'autre véhicule sont eux aussi hors de danger.

STO SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT 111.3
DÉLÉGATION DE CERTAINS POUVOIRS
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Conformément aux dispositions de l'article 53 de la Loi sur les sociétés de transport en commun, avis est donné que le conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais, à son assemblée tenue le 23 février 21011, a adopté le Règlement numéro 111.3 modifiant le Règlement numéro 111 aux fins de déléguer à la Direction générale, le pouvoir d'autoriser la formation des comités de sélection lors d'appels d'offres.

Un exemplaire de ce règlement peut être obtenu en s'adressant au soussigné, 130, rue Jean-Proulx à Gatineau.

Gilbert Lecavalier, avocat
Adjoint au directeur général
et secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4

2489126

NYCOLE TURMEL ACCLAMÉE CANDIDATE DU NPD DANS HULL-AYLMER

L'ex-présidente de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), Nycole Turmel, a remporté l'investiture du Nouveau Parti démocratique (NPD) par acclamation dans la circonscription de Hull-Aylmer, hier soir. Nycole Turmel succède ainsi à Pierre Ducasse. Dans Hull-Aylmer, la candidate Turmel tentera de déloger le député libéral Marcel Proulx, en poste depuis novembre 1999. Lors de l'élection du 14 octobre 2008, le NPD, alors représenté par Pierre Ducasse, avait terminé au troisième rang, obtenant l'appui de 10 454 électeurs, soit 19,83 % des votes. Marcel Proulx l'avait emporté avec 19 750 votes (37,45 %) suivi de Raphaël Déry, du Bloc québécois, avec 11 625 votes (22 %).

LeDroit

Projet de centre de recyclage et d'enfouissement

Le promoteur tend la main à la population de Russell

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com
correspondant régional

La mise sur pied d'un centre de recyclage de déchets et d'enfouissement à Russell, dans l'Est ontarien, se fera en partenariat avec la communauté, assure le directeur du projet.

« Nous travaillerons avec le nouveau sous-comité de l'environnement [créé par la municipalité], a juré Hubert Bourque en entrevue avec *LeDroit*. L'échéancier de notre projet est tributaire aux activités du canton de Russell. »

L'annonce d'un projet format géant dans une carrière de 450 acres au nord du canton de Russell par les entreprises Taggart et Miller Environmental Services (TMES) en novembre dernier a semé une vague de contestation au sein des citoyens de la municipalité, d'où la création du comité « Dump the dump now ». Ce comité s'inquiète particulièrement des effets néfastes du recyclage et de l'enfouissement de 250 000 tonnes de déchets sur la santé et le bien-être de la population.

« Autant qu'il y a des gens qui s'y opposent, il y a des gens qui s'intéressent et veulent obtenir plus d'informations sur le projet envisagé », se défend M. Bourque.

Le porte-parole de TMES déplore que les gens sautent à des conclusions avant même d'obtenir tous les détails concernant le projet proposé.

« Pour nous, c'est du déjà-vu. Ce n'est pas la première fois qu'on vit une telle opposition. Les gens ont adopté une position contestataire avant même de savoir en quoi consistait le projet. [...] C'est important d'avoir les réponses précises et de répondre aux préoccupations des gens. Il y a encore du travail à faire. »

Afin de remédier à cette situation, M. Bourque avance que des visites de sites similaires dans la région de Toronto seront organisées au printemps.

De plus, TMES envisage la présentation d'ateliers thématiques « pour discuter de façon plus approfondie » des sujets divers, tels les eaux souterraines, la circulation ou l'exploitation du site.

L'étape des consultations

M. Bourque rappelle également qu'il « est tout à fait normal » que la province de l'Ontario ne soit pas au courant de leur projet.

« C'est le processus que le ministère de l'Environnement a créé. Avant de déposer quoi que ce soit, il faut qu'il y ait une période de consultation. Nous sommes dans ce processus-là », dit-il.

Plusieurs opposants de projet s'inquiètent du fait que des écoles soient à proximité du site envisagé. Des médecins de la région ont d'ailleurs comparé le site à une « soupe de toxines » dangereuse pour la population environnante. Le sous-comité d'environnement de Russell aimerait d'ailleurs que TMES dresse une liste de sites alternatifs dans l'Est ontarien.

« C'est certain qu'il faut regarder toutes les possibilités, mais il faut que le site réponde à nos besoins et certains de nos critères. Le site de Russell nous apparaît comme un site intéressant », indique M. Bourque.

Par ailleurs, les membres du comité « Dump the dump now » feront du porte-à-porte aujourd'hui afin de recueillir de nouvelles signatures contre l'aménagement du centre. Plus de 3000 personnes ont déjà signé la pétition du groupe.

Imagine-toi...

POURQUOI SE CONTENTER DE MOINS QUAND ON PEUT AVOIR LE MEILLEUR ?

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

149$ /semaine*

LE COTEAU SAINT-GEORGES
Domaine exclusif boisé, bordé par 2 ruisseaux, STO Express 30 minutes d'Ottawa, futur Rapibus, etc...

Novoclimat CONFORT. SANTÉ. ÉCONOMIES !
R.B.Q. # 8000-6810-99
QUALITÉ HABITATION

819 281-7722
35, rue Georges
Secteur Masson, Gatineau

*Pour une durée limitée, ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Basé sur le modèle Pinot en inventaire à partir de 203,900$ terrain / taxes inclus. Mise de fond 5% / terme 24 mois / Amortissement 30 ans. Prime SCHL incluse. Certaines conditions s'appliquent.

Visitez chartro.ca pour votre chartro 100% personnalisée
2489733

ÉDITORIAL

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent

PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Décision courageuse dans le cas du U-Pass

Le transport en commun mérite des gestes de cran parfois impopulaires. C'est pour ça que la passe universelle de transport en commun à Ottawa, la U-Pass, continue de faire du bruit, un an après l'entrée en vigueur de ce programme pilote.

En comparaison, l'offre équivalente du côté de l'Outaouais, la Cam-Puce, n'a provoqué aucune vague et continue sur son erre d'aller.

Les deux coûtent à peu près la même chose: 145$ par session à Ottawa, 118 ou 120$ en Outaouais.

Mais celle à Ottawa est obligatoire, celle de la Société de transport de l'Outaouais est facultative.

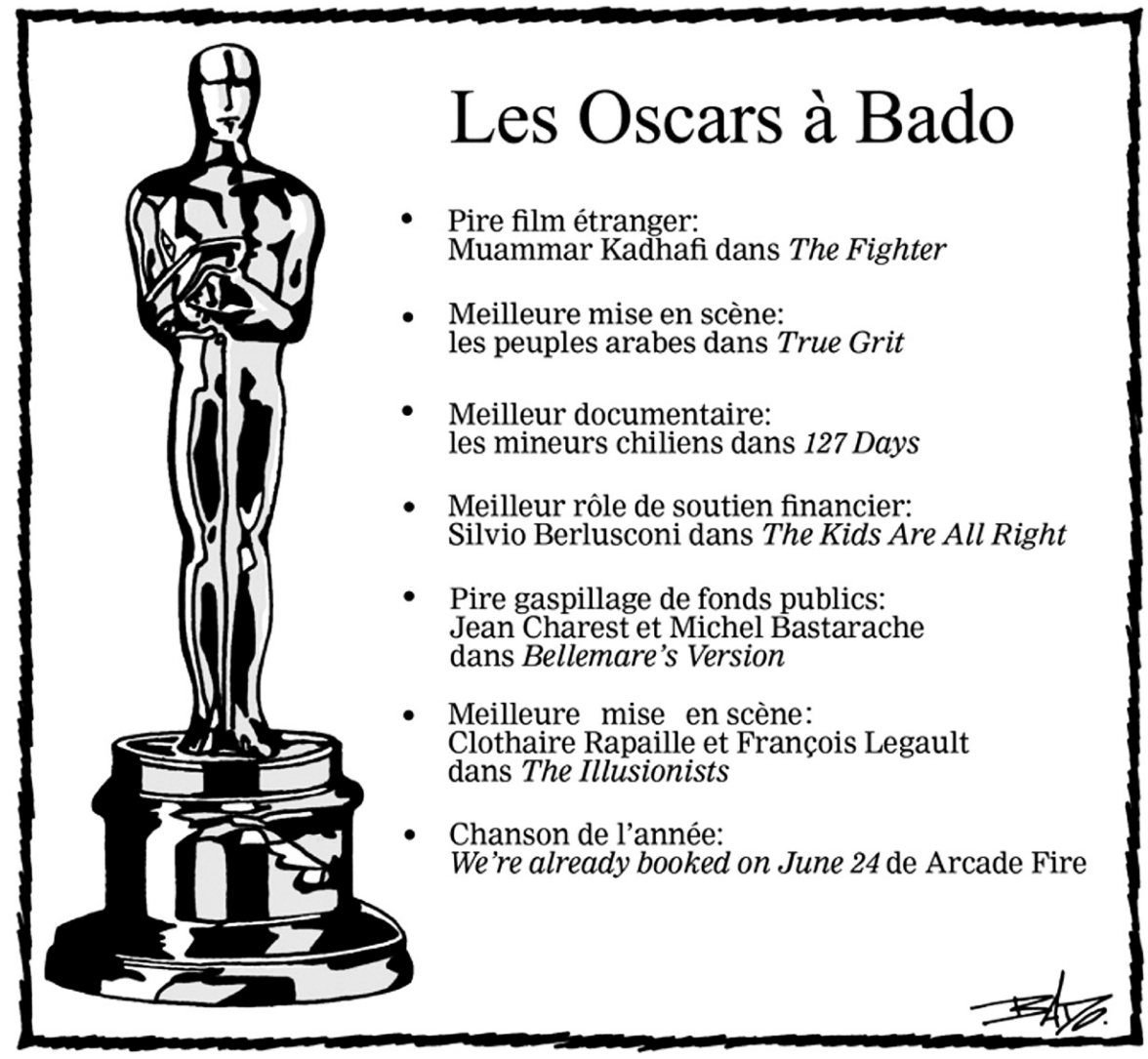
Lorsque les universités d'Ottawa et Carleton ont créé la U-Pass avec OC Transpo et la Ville d'Ottawa, plusieurs étudiants ont protesté contre son aspect obligatoire. Leurs arguments étaient de deux ordres, principalement: ils habitent dans des secteurs mal ou non desservis par OC Transpo, ou ils habitent à courte distance de l'un ou l'autre campus et prétendent ne faire aucun usage d'une passe d'autobus. Pour eux, c'était l'équivalent d'une hausse des frais de scolarité.

La U-Pass a refait parler d'elle, cette semaine, alors que le conseil municipal d'Ottawa a étudié la mise en place d'une nouvelle grille tarifaire pour les usagers d'OC Transpo. La U-Pass coûte 3 millions$ aux contribuables et le conseil a exempté la U-Pass des hausses de tarifs de 2,5% qu'il impose aux autres usagers. Les élus prendront une décision finale dans un mois et les augmentations seront en vigueur dès juillet.

(À l'inverse, la Cam-Puce est facturée aux étudiants usagers et aux institutions post-secondaires participantes, l'Université du Québec en Outaouais et le Cégep de l'Outaouais.)

Les étudiants d'Ottawa doivent réaliser que tous les contribuables paient pour une série de services gouvernementaux qu'ils n'utilisent pas nécessairement. Mais ces services relèvent d'un certain bien commun qui contribue au bien-être collectif : bibliothèques, piscines et pataugeoires, patinoires, garderies, centres communautaires, etc. Le citoyen en défraye les coûts, parfois très importants, qu'il les utilise ou non. À lui de décider.

À Ottawa, les partenaires du monde de l'éducation et du transport en commun ont posé un geste courageux pour l'environnement et la qualité de vie urbaine. En forçant tous les universitaires à acquérir une passe de transport, ils ont décidé de donner un grand coup pour changer les mentalités. Dorénavant, les étudiants seraient munis d'un titre semestriel de transport en commun: à terme, cela devrait les décourager de prendre l'automobile, d'encombrer les routes du centre-ville où sont installées les universités d'Ottawa et Carleton. Dans trois, cinq ou 10 ans, nous devrions constater que cette initiative a eu un effet dissuasif sur la circulation.



Au revoir, M. l'ambassadeur!

François Delattre a quitté récemment ses fonctions d'ambassadeur de France au Canada. Il a été envoyé à Washington, sans doute le plus beau poste de toute la diplomatie française.

Son passage à Ottawa a été court mais remarqué. La chaleur et le dynamisme ont marqué ces quelques années.

M. Delattre a voulu que la France reprenne son rôle de leader d'opinion. Il a ainsi créé les «Conférences-débats de l'Ambassade», tenus devant un parterre d'invités toujours passionnés. Guy Sorman et Michel Rocard ont notamment été des invités de choix. Il a été l'un des moteurs derrière le nouveau regroupement des ambassadeurs de pays de la Francophonie à Ottawa, un outil dont la pertinence s'avérera en raison de la présence de la communauté franco-ontarienne.

Pendant son mandat, la France a ouvert un consulat à Calgary, un pied à terre important car la France était jusque-là absente du vaste territoire entre Toronto et Vancouver.

Souvent les ambassadeurs viennent et vont. François Delattre aura laissé des éléments tangibles et permanents de son séjour parmi nous. Sa contribution mérite d'être soulignée. Au revoir!

Pierre Jury

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Une différence de poids

À la conseillère Patsy Bouthillette,

L'autoroute à quatre voies qui relie le Saguenay à Québec n'a pas été construite pour les chevreuils mais pour tenter d'abaisser le nombre d'accidents mortels impliquant des orignaux; pour épargner des vies humaines («Une grange, ce n'est pas ce que nous recherchons», *LeDroit*, 24 février).

Lors d'un impact avec une voiture, le chevreuil abîmera souvent la devanture d'une voiture alors qu'un orignal en détruira une bonne partie, tuant souvent les occupants à l'avant.

Diminuer le risque d'accident mortel versus construire un Centre multifonctionnel… les deux projets sont tellement différents que je ne comprends pas votre argumentation. Pourquoi ridiculiser cette réalisation qui a fait ces preuves? Convaincre les Gatinois que le Québec entier devrait payer pour notre Centre multifonctionnel…? Vous ne m'avez convaincu que d'une chose, de votre manque de jugement.

Annie Brassard,
Gatineau

Harper a divisé le pays

Le Parti conservateur du Canada est en mode d'élection. Dimanche après-midi, j'ai reçu un appel du bureau du premier ministre Stephen Harper. On voulait savoir si je voterais pour eux. J'ai demandé à la dame si elle parlait français. Elle m'a répondu: «in ti-pou». Je lui ai dit dans sa langue que M. Harper devrait faire appeler des gens qui parlent les deux langues officielles.

Ça ne me surprend pas de lui, qui prétend travailler pour l'unité nationale: il a divisé le Canada français entre la «nation québécoise» et les «francophones» dans le reste du pays. Sa nation québécoise compte des Tunisiens, des Libanais, des Égyptiens, des Anglais, etc. Ne sont-ils pas «Québécois» eux aussi, résidents d'une des provinces canadiennes, la Province de Québec?

Dans un pays qu'on appelle Canada, il n'y a que des Canadiens, il n'y a pas de Québécois. Cet appel était guère de nature à m'inciter à voter pour Stephen Harper et ses trois ministres qui ont voulu fermer l'hôpital Montfort quand ils étaient à Queen's Park.

Louis Aubry,
Rockland

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 26 FÉVRIER 2011

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC.T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9 | **BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Mélanie Proulx
Promotion Caroline Portelance

ADMINISTRATION ET FINANCES
Services admin. et paie Lynne Bazinet

RÉDACTION
Rédacteur en chef Jean Gagnon
Chef des nouvelles Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ
Dir. ventes Claude Tremblay
Dir. adj. Michelle O'Neil

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

GILBERT LAVOIE collaboration spéciale

Chemin de croix ou résurrection ?

Est-ce une étape de plus dans son chemin de croix, ou l'annonce d'une résurrection ? Peu importe ! Les libéraux ne pourront pas reprocher à Jean Charest de ne pas avoir essayé.

La liste est impressionnante : remaniement ministériel et changement de leader parlementaire au mois d'août, abandon du supplément salarial de 75 000 $ du Parti libéral du Québec, code d'éthique pour les élus, nomination d'un commissaire à l'éthique, nouvelle loi sur le financement des partis politiques, changement de chef de cabinet, nouveau remaniement ministériel le 3 février, création d'une escouade spéciale pour lutter contre le crime organisé, prorogation de l'Assemblée nationale et Discours inaugural…

Cette liste n'est pas complète. On pourrait y ajouter la nomination de Diane Lemieux à la Commission de l'industrie de la construction et l'arrivée de Lucien Bouchard à la tête de l'industrie gazière et pétrolière. Mais elle illustre bien les efforts du gouvernement de se remettre en piste après un an et demi de misère.

Est-ce la fin du chemin de croix de Jean Charest et l'annonce prochaine de sa résurrection ? Les cyniques diront qu'il lui faut d'abord passer par la crucifixion, mais ils admettront qu'il a déjà vécu son calvaire…

La période de questions de jeudi a porté sur le conflit de travail des procureurs, et non sur les demandes d'enquête dans la construction. Les députés sont repartis jeudi soir pour deux semaines de travail dans leurs circonscriptions, mais l'offensive du gouvernement n'est pas terminée. Lucien Bouchard est sorti de sa réserve et multiplie depuis les entrevues pour rassurer les Québécois sur l'industrie du gaz de schiste. Ce n'est pas un hasard.

LA PRESSE CANADIENNE

Les libéreaux ne pourront pas reprocher au premier ministre Jean Charest de ne pas avoir essayé.

Jean Charest multiplie également les entrevues et participe à un colloque régional de son parti à Rimouski en fin de semaine, après un événement similaire à Trois-Rivières sept jours plus tôt. Un véritable marathon !

Il y aura d'autres étapes… Hier c'était le CHUM à Montréal. Suivront plus tard le Plan Nord et le budget. Le gouvernement ne brûle pas toutes ses cartouches la même journée.

Chez Marois

L'opposition officielle n'est pas démunie. Mais Pauline Marois aura d'autres chats à fouetter d'ici le Conseil national du Parti québécois et le vote de confiance de ses militants la fin de semaine du 15 au 17 avril. Rien ne laisse présager que Mme Marois aura de la difficulté à passer ce test. Les péquistes seraient fous de répéter ce qu'ils ont fait à Bernard Landry en 2005. Mais on peut néanmoins prévoir des débats passionnés sur la proposition de Pierre Curzi de soumettre les cégeps à la Loi 101. Le défi de la chef du PQ sera d'éviter un dérapage sur cette question, tout comme sur le cheminement souverainiste.

Et il y aura, bien évidemment, cette inconnue que l'on appellera dorénavant l'effet Legault. La publication, hier, d'un sondage commandé par l'équipe de François Legault, montre qu'une alliance avec l'Action démocratique du Québec pourrait signifier le pouvoir. Nous n'en sommes pas là. Mais le simple fait que M. Legault ait commandé un tel sondage montre bien de quel côté il pourrait aller s'il décide de se lancer en politique à la fin de l'année.

La souveraineté

Deux développements importants sur ce point cette semaine. D'abord François Legault et Lucien Bouchard, qui déclarent que la souveraineté et la réforme du fédéralisme leur semblent impossibles dans un avenir prévisible. M. Bouchard se dit encore souverainiste, mais il ne travaille plus à la cause. M. Legault se décrit maintenant comme un «nationaliste» et explique que sa définition de «souverainiste» exige qu'on travaille à cette cause, ce qu'il ne fait plus.

Vous allez me dire que c'est un débat de sémantique ? Peut-être, mais c'est également un obstacle pour Pauline Marois, qui doit maintenir vivant l'espoir du grand jour à l'approche de son vote de confiance du mois d'avril.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Une voie pour sauver le mandat du maire de Clarence-Rockland

Aux élus de Clarence-Rockland,
Plusieurs erreurs de jugement ont été faites depuis le 1er décembre 2010. Quand vous êtes arrivés en poste, vous aviez des idées préconçues sur la façon qu'une municipalité doit être gérée. Vous avez essayé de concorder la gestion de la Cité à ces idées et rien ne fonctionne. C'est comme mettre des blocs de bois dans de petits cercles, rien ne passe.
On ne gère pas une ville comme une entreprise. Vous n'avez qu'à regarder les quatre années du règne O'Brien à Ottawa pour comprendre. La tempête qui vous est tombée dessus le 14 février dernier ne fait que commencer. Tout ceci, parce que vous n'avez pas l'expérience requise pour bien gérer Clarence-Rockland.
Les gens de Clarence-Rockland s'attendaient à mieux de ce conseil. Il est très possible de faire les choses différemment sans détruire tout ce qui est déjà en place et sans négliger la compétence des employés. Alors, pour ramener un semblant de civilité aux réunions du conseil, je vous propose un plan de restructuration.
Si la Loi sur les municipalités le permet, suspendez les rencontres du conseil pour un mois. Seul le processus budgétaire doit continuer. Ceci vous donnera le temps d'exécuter le plan. Cette décision permettra aux émotions de se calmer.
Tous les comités sont aussi importants, mais certains (finances, travaux publics, aménagement) doivent aller à des conseillers expérimentés. Les nouveaux doivent apprendre ce qu'est le rôle d'un conseiller, et d'un président de comité. Autrement, c'est comme demander à un enfant de se promener en vélo avant qu'il ou qu'elle ne puisse rejoindre les pédales. Après tout, ce n'est pas le rôle du président de vérifier chaque facture mais bien de rapporter à l'ensemble du conseil les activités du comité pour lequel il ou elle est en charge.
Pendant les réunions du conseil, le maire ne doit pas être à côté d'un nouveau venu. Ils ont besoin, et le maire aussi, de l'expérience des conseillers. C'est la seule façon de les aider à trouver leur chemin autour de la table.
Vous devez démontrer qu'en tant que maire, vous n'avez pas besoin de béquilles à vos cotés, ce qui n'est pas le cas jusqu'à date.
Vous devez faire la paix avec tous et chacun. Ceci inclut remettre les choses comme elles étaient au 1er décembre. Vous avez besoin de votre directeur général, des directeurs de services autant que des conseillers. Ce sont eux qui gèrent la municipalité pour le conseil. Ils sont des experts dans leur domaine et doivent être traités avec respect et courtoisie. Le conseil ne peut pas fonctionner dans un climat de mécontentement.
La prochaine réunion du conseil devrait débuter avec un discours du maire qui reconnaîtra des erreurs commises depuis l'élection, et expliquera les étapes prises pour y remédier. Et des excuses à la population. Ce discours doit montrer un maire confiant, direct, prêt à reconnaître ses torts et à aller de l'avant avec tous les conseillers. À ce jour, la perception du maire pendant les réunions est quelqu'un qui est complètement perdu et qui aimerait être ailleurs.
Le conseil a là une chance de sauver son mandat.

Jean-Pierre Chartrand,
Ex-conseiller,
Clarence-Rockland

LA QUESTION DU JOUR

HAUSSE DES PRIX DU CARBURANT

Quelle est la cause de la plus récente flambée des prix ?

Envoyer vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

LE PAYS ET LE MONDE

Le nombre de morts se compterait par milliers

Kadhafi appelle ses partisans au combat

TRIPOLI — Le leader libyen Mouammar Kadhafi a appelé hier ses partisans à prendre les armes contre les manifestants, alors que les Occidentaux adoptaient leurs premières mesures pour mettre un terme au bain de sang dans le pays, où des violences secouaient Tripoli.

Le nombre de morts se compte par milliers et non par centaines, a affirmé l'ambassadeur adjoint de la mission libyenne à l'ONU, Ibrahim Dabbashi, qui a fait défection. D'autres sources évoquent entre 300 et un millier de tués. Critiqué à l'étranger, attaqué de toutes parts par une opposition armée qui contrôle désormais plusieurs villes, dont tout l'Est, M. Kadhafi a pris la parole pour la première fois en public depuis le début la révolte, devant une foule de plusieurs centaines de partisans dans le centre de Tripoli.

«Nous allons nous battre et nous les vaincrons», a-t-il lancé au 11e jour de l'insurrection partie de Benghazi, à 1000 km à l'est de Tripoli.

«S'il le faut, nous ouvrirons tous les dépôts d'armes pour armer tout le peuple», a-t-il menacé.

Le peuple libyen «aime Kadhafi», a-t-il affirmé, demandant à ses partisans de se préparer à «défendre la Libye».

Ses partisans, qui agitaient le drapeau vert de la Libye, brandissaient des portraits à son effigie et scandaient «Dieu, Mouammar, Libye et c'est tout».

Sur le plan diplomatique, les initiatives se multipliaient pour tenter d'infléchir sa politique de répression: réunion de l'ONU, propositions de sanctions et de mise en place d'une zone d'exclusion aérienne pour empêcher les avions militaires libyens de voler.

Le pouvoir libyen semblait de plus en plus isolé, après avoir été lâché par ses pairs arabes et plusieurs proches et diplomates, dont les ambassadeurs libyens à Paris, Lisbonne, Genève et à l'Unesco, ainsi que Kadhaf al-Dam, proche conseiller et cousin de M. Kadhafi. L'ambassadeur de Libye à l'ONU, Mohammed Shalgham, a également fait défection.

Sur le terrain, alors que la région orientale pétrolifère est aux mains de l'opposition armée qui met en place une nouvelle administration, à Tripoli, les forces pro-Kadhafi, déployées autour de mosquées pour empêcher les protestations, ont tiré sur des manifestants.

Dans l'est de la ville, au moins deux manifestants ont été tués par des pro-Kadhafi dans le quartier populaire de Fachloum, selon un témoin. Dans ce quartier, tout comme celui de Ben Achour, des témoins ont signalé des «tirs nourris sur tous ceux qui se trouvent dans la rue».

«Les forces de l'ordre ont ouvert le feu sur des manifestants sans distinction. Il y a des morts dans les rues de Soug Al-Jomaa», a indiqué un autre habitant.

Des centaines d'autres personnes manifestaient contre le régime à Tajoura. Des tirs nourris ont également été entendus à Ghout Achaal, dans l'ouest de la ville.

La télévision libyenne, citant des sources médicales, a néanmoins démenti des morts à Tripoli.

En raison de l'insécurité et faute de pouvoir assurer la sécurité de leurs diplomates, les États-Unis ont suspendu le fonctionnement de leur ambassade. Face au chaos, les évacuations des différents ressortissants étrangers continuaient dans des conditions difficiles.

Dans l'Est, à Tobrouk, un millier de personnes brandissant des drapeaux de la monarchie du roi Idriss Senoussi, devenu symbole de l'insurrection, ont manifesté, aux cris de «Libye libre, Kadhafi dehors».

Musratha, troisième ville du pays à 150 km à l'est de Tripoli, a été désertée par les loyalistes à M. Kadhafi, mais des combats ont eu lieu sur une base aérienne proche qui ont fait de nombreux morts, selon un habitant.

À 60 km à l'ouest de Tripoli, à Zawiyah, les combats entre pro et anti-régime ont fait «plus de 35 morts, peut-être même 50», a affirmé à l'AFP le porte-parole de la Ligue libyenne des droits de l'Homme.

ASSOCIATED PRESS

Des milliers d'opposants au régime Kadhafi ont manifesté hier, à Benghazi, pendant que les violences se poursuivaient à Tripoli.

C'est aux habitants de cette ville que s'était adressé jeudi M. Kadhafi. Il avait accusé Al-Qaïda d'orchestrer l'insurrection en donnant selon lui des «pilules hallucinogènes» aux opposants.

L'un des fils du leader libyen, Seïf al-Islam, qui devait s'exprimer à nouveau dans la nuit, a affirmé que sa famille resterait coûte que coûte en Libye, et a averti que le régime ne permettrait pas à une «poignée de terroristes» de contrôler une partie du pays.

Par ailleurs, la vie s'organisait dans les villes tombées aux mains des protestataires: un conseil municipal a ainsi été formé à Benghazi pour tenter de rétablir l'ordre, en réactivant les services publics. Mais dans cette ville, la situation était critique pour les blessés, selon Médecins sans Frontières.

Agence France-Presse

Washington imposera des sanctions unilatérales

WASHINGTON — Washington finalisait hier le processus en vue d'imposer des sanctions unilatérales à la Libye du colonel Kadhafi, a annoncé le porte-parole de la Maison- Blanche Jay Carney.

Travaillant avec ses partenaires européens sur les formes d'actions multilatérales, le président Barack Obama rencontrera le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon lundi à Washington pour évoquer la situation libyenne, a ajouté Jay Carney.

Un peu plus tôt dans la journée, des responsables américains s'exprimant sous le couvert de l'anonymat expliquaient que les États-Unis pourraient imposer des interdictions de voyage, un gel des avoirs et d'autres mesures à l'encontre du régime de Tripoli.

Cette annonce intervient dans la foulée de celle de la fermeture de l'ambassade américaine à Tripoli, après l'évacuation de tout son personnel.

Le ton change

La Maison-Blanche, qui n'avait jusque-là pas prononcé le nom du dirigeant libyen, a haussé le ton par la voix de son porte-parole, qui a jugé que la légitimité du colonel Kadhafi était «réduite à zéro».

Les autorités américaines appellent leurs ressortissants à quitter la Libye s'ils le peuvent. Les États-Unis ont évacué 150 Américains de Tripoli hier et ont affrété un avion pour en rapatrier d'autres.

Le président Barack Obama s'est entretenu de la crise libyenne hier avec le premier ministre turc Recep Tayyip Erdogan, après l'avoir fait la veille avec les dirigeants britanniques, français et italiens, ajoute la Maison-Blanche.

En attendant les éventuels gels d'avoirs, le Département du Trésor américain a exhorté les banques à surveiller de près les comptes privés liés à de hauts responsables libyens.

Associated Press

Ottawa prépare la prochaine étape

Stephen Harper veut imposer des sanctions au régime Kadhafi

Le premier ministre canadien a demandé à ses conseillers de planifier un vaste programme de sanctions contre le régime Kadhafi, en Libye, a-t-il annoncé hier soir.

Stephen Harper a affirmé que les actions de Tripoli étaient « effroyables » et que Mouammar Kadhafi devait rendre des comptes.

Pour le moment, la priorité demeure l'évacuation des Canadiens, a souligné M. Harper, avant de préciser qu'Ottawa se « préparait activement » à la prochaine étape.

Selon M. Harper, environ 200 Canadiens auraient été évacués par avion et par bateau.

La Libye devrait être immédiatement suspendue du Conseil des droits de l'homme des Nations unies, a affirmé le chef de gouvernement canadien.

Il a ajouté que le Canada demanderait que les dossiers des individus impliqués dans les atrocités perpétrées en Libye soient étudiés par le Tribunal pénal international.

Mouammar Kadhafi a promis de combattre ceux qui s'opposent à son régime et a appelé ses partisans à « défendre la nation ».

L'annonce de Stephen Harper suit de près une décision semblable en provenance de la Maison-Blanche. Les Américains avaient affirmé avoir demandé à ses alliés de travailler avec eux pour faire pression sur celui qui dirige la Libye depuis 42 ans.

Un avion repart vide

La déclaration de M. Harper est survenue alors que le ministère des Affaires étrangères peine toujours à évacuer les Canadiens piégés en Libye.

Un premier appareil nolisé et dépêché par le gouvernement canadien plus tôt en Libye pour évacuer des Canadiens désireux de quitter le pays en proie à une grave crise était reparti vide, aucun Canadien ne s'étant manifesté à l'aéroport de Tripoli.

Un porte-parole du gouvernement a ajouté qu'il n'était pas possible pour le pilote d'attendre longtemps à l'aéroport. L'appareil a donc quitté Tripoli pour retourner en Jordanie sans passager.

Un autre avion en route

Un nouvel avion nolisé par le Canada était en route pour la Libye afin d'évacuer des Canadiens et des citoyens étrangers, alors même qu'Ottawa conseille à ses ressortissants de ne pas tenter de se rendre à l'aéroport. La situation est trop chaotique, a argué le gouvernement.

Le ministre canadien de la Défense, Peter MacKay, a pour sa part indiqué qu'un avion militaire canadien demeurait disponible à Rome.

Il a expliqué que l'absence de tout passager à bord du premier avion de la journée avait été causée par la situation de confusion qui prévaut sur le terrain.

La Presse Canadienne

LA PRESSE CANADIENNE

Pour le premier ministre canadien Stephen Harper, les actions de Tripoli sont « effroyables » et Mouammar Kadhafi doit rendre des comptes. Ottawa se prépare « activement » à la prochaine étape.

SAMEDI ET DIMANCHE
26 ET 27 FÉVRIER
ÉCONOMISEZ
10 %
AVEC TOUT ACHAT
DE 100 $
ET PLUS
La modération a bien meilleur goût.
Éduc'alcool
PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS
SAQ
18+
Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac et SAQ Dépôt exclus. L'offre *Économisez 10 % avec tout achat de 100 $ et plus* est en vigueur les samedi 26 et dimanche 27 février 2011 seulement et s'applique uniquement aux produits offerts en succursale, à l'exception des cartes-cadeaux SAQ, des cartes de dégustation et des bons-cadeaux « Les Connaisseurs », ainsi que des produits commandés par l'entremise du service des commandes privées et de ceux en vente dans le catalogue *Courrier vinicole*. Promotion également offerte dans SAQ.com. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.
2436348

Le Conseil de sécurité de l'ONU veut adopter des sanctions contre le dirigeant libyen

Kadhafi passible de poursuites pour crimes contre l'humanité

PIERRE-ANTOINE DONNET
Agence France-Presse

NEW YORK — Le Conseil de sécurité de l'ONU s'est réuni hier et s'est mis d'accord pour s'efforcer d'adopter une résolution imposant des sanctions contre le régime du dirigeant libyen Mouammar Kadhafi tandis que la répression sanglante se poursuivait en Libye.

Un projet de résolution rédigé par les Occidentaux, auquel a eu accès l'AFP, avertit Mouammar Kadhafi qu'il pourrait être poursuivi pour crimes contre l'humanité.

«Les attaques étendues et systématiques qui ont lieu actuellement en Libye contre la population civile peuvent être assimilées à des crimes contre l'humanité», souligne le texte.

Ce document, qui a circulé parmi les quinze pays du Conseil réunis à propos de la crise en Libye, évoque des sanctions telles qu'un embargo sur les armes, une interdiction de voyages pour le colonel Kadhafi et un gel de ses avoirs.

Le projet de résolution saisit par ailleurs le procureur de la Cour pénale internationale (CPI) à propos de la crise en Libye.

«Il y a une importante communauté de vues entre les membres du Conseil de sécurité» sur ce texte, a affirmé l'ambassadeur français à l'ONU Gérard Araud.

Des mesures concrètes

Le Conseil doit prendre des mesures «concrètes» concernant la Libye, a estimé le secrétaire général des Nations unies Ban Ki-moon devant le Conseil.

«Une perte de temps signifie une perte en vies humaines», a-t-il dit. «Il est temps pour le Conseil de sécurité de considérer des mesures concrètes».

«La violence doit cesser», a jugé le chef de l'ONU. «Ceux qui versent avec tant de brutalité le sang d'innocents doivent être punis», a-t-il ajouté, citant le chiffre de plus de 1000 morts. Les partisans du colonel Kadhafi se seraient livrés à des recherches maison par maison. Selon certaines informations, ils seraient allés dans les hôpitaux pour tuer les opposants blessés», a-t-il encore indiqué.

«Il y a d'autres allégations sur le meurtre de soldats qui refusaient de tirer sur leurs concitoyens», a relevé Ban Ki-moon.

Comparé à Pol Pot et Hitler

L'ambassadeur libyen à l'ONU, Mohammed Shalgham, qui jusque-là était resté loyal au colonel Kadhafi, a parlé d'«exactions». «S'il vous plaît les Nations unies, sauvez la Libye. Qu'il n'y ait pas d'effusion de sang, pas de tueries». «S'il vous plaît, s'il vous plaît, adoptez une résolution courageuse», a-t-il dit d'une voie émue, comparant Mouammar Kadhafi à Pol Pot et Adolf Hitler.

«Il est important pour nous, le peuple libyen, que le Conseil de sécurité prenne maintenant une vraie décision pour arrêter l'effusion de sang». «Vous ne pouvez pas être un dirigeant, un roi ou un président si vous tuez votre peuple», a-t-il encore dit.

L'ambassadeur a fait défection au régime du colonel Kadhafi, comme l'avait fait lundi son adjoint Ibrahim Dabbashi, a indiqué hier un diplomate des Nations unies sous couvert d'anonymat.

10 JOURS SEULEMENT
Grand DÉCOMPTE
VOUS PAYEZ LE PRIX LE PLUS BAS DE L'ANNÉE DU 14 AU 27 FÉV.

SPA
AEROMAAX 3000 Elite Spas by MAAX
PRISE MP3 INCLUSE GRATUIT
6 adultes
38 jets
84 x 84 x 35 po
17 en inventaire
4999,00

HERITAGE II
STÉRÉO ET OZONATEUR GRATUIT
VIKING SPAS
7 adultes
61 jets
92 x 92 x 38 po
28 en inventaire
6999,00

PISCINE HORS TERRE
HERITAGE
12' 1199,00 — 32 en inventaire
15' 1299,00 — 28 en inventaire
18' 1399,00 — 43 en inventaire
COSTA DEL SOL
21' 1799,00 — 31 en inventaire
24' 1899,00 — 41 en inventaire

LIQUIDATION SUR LES CHAUFFE-PISCINE
500,00 DE RABAIS
50,000 BTU 1499,00 Prix sugg. 1999,00
65,000 BTU 1999,00 Prix sugg. 2499,00
20 UNITÉS À LIQUIDER

CLUB PISCINE SUPER fitness
Piscines • Spas • Meubles de jardin • Fitness • Billard
www.clubpiscine.ca
20e Anniversaire
Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 27 février 2011 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.
GATINEAU 550, boul. La Gappe • 819.568.1491 | NEPEAN 285, chemin Hunt Club Ouest • 613.274.7665 | ORLÉANS 1887, boul. St-Joseph • 613.837.6777
2486715

Pour maintenir la pression sur le pouvoir

Des milliers d'Égyptiens se rassemblent sur la place Tahrir

LE CAIRE, Égypte — Deux semaines jour pour jour après la démission du président Hosni Moubarak, des dizaines de milliers d'Égyptiens se sont rassemblés hier sur l'emblématique place Tahrir, au Caire, pour maintenir la pression sur le pouvoir.

Les manifestants ont estimé que le conseil suprême militaire, au pouvoir, n'allait pas assez vite pour mettre en oeuvre des réformes comme la levée de l'état d'urgence, la libération des prisonniers politiques et l'éviction de membres du régime Moubarak.

Ils ont réclamé le départ du premier ministre Ahmed Shafiq, à la tête du gouvernement intérimaire chargé par l'armée de gérer les affaires courantes en attendant la tenue d'élections. M. Shafiq est l'un des rescapés du régime Moubarak.

«Nous avons fait démissionner Moubarak, nous devons également faire démissionner Shafiq», a déclaré Safwat Hegazy, un manifestant membre des Frères musulmans, le principal groupe de l'opposition.

Les manifestants ont affirmé qu'ils organiseraient de grands rassemblements tous les vendredis jusqu'à ce que leurs revendications soient satisfaites. Certains agitaient des drapeaux libyens en signe de soutien à la révolte dans le pays voisin.

Depuis la chute d'Hosni Moubarak, l'armée a dissous les deux chambres du Parlement et promis des réformes constitutionnelles pour permettre une plus large participation aux élections, qui devraient avoir lieu d'ici six mois. Elle s'est également engagée à lever l'état d'urgence, mais seulement si les conditions le permettent, une condition qui inquiète les manifestants.

Les autorités ont aussi pris des mesures contre des membres du régime Moubarak, arrêtant des ex-ministres et d'éminents hommes d'affaires pour des accusations de corruption.

La foule a également prié vendredi sur la place Tahrir, épicentre des 18 jours de contestation qui ont entraîné la démission de Moubarak le 11 février. Dans un prêche, l'imam Mohammed Jibril a appelé à la dissolution de Parti national démocratique (PND), la formation de l'ancien président, selon l'agence officielle égyptienne MENA.

Associated Press

EN BREF

LES JORDANIENS S'IMPATIENTENT

AMMAN, JORDANIE — Le chef du Front d'action islamique, principal parti d'opposition du royaume hachémite, a dénoncé la lenteur des réformes, à l'heure où les Jordaniens descendaient hier dans les rues pour la plus grande manifestation dans le pays en deux mois de troubles. Les Jordaniens «s'impatientent des mesures lentes et insuffisantes», a déclaré Hamza Mansour devant quelque 4000 manifestants rassemblés dans le centre d'Amman. «Dépêche-toi, dépêche-toi, notre gouvernement, l'heure tourne et le peuple attend avec impatience des réformes démocratiques importantes et véritables», a-t-il lancé, applaudi par les manifestants qui scandaient «Allahu akbar» («Dieu est grand»). À l'heure des révoltes en cascade dans le monde arabe, le roi Abdallah II n'a pas réussi à apaiser les appels aux changements politiques, et notamment que le premier ministre soit élu, et non plus désigné par le souverain. C'est le huitième vendredi d'affilée que les Jordaniens manifestent.

Associated Press

ORDRE de GATINEAU
OG
2011
LA PLUS HAUTE DISTINCTION DÉCERNÉE PAR LA
VILLE DE GATINEAU
VOUS CONNAISSEZ UNE PERSONNE QUI MÉRITERAIT D'ÊTRE HONORÉE? SOUMETTEZ SA CANDIDATURE! POUR CONNAÎTRE LES CRITÈRES ET POUR OBTENIR LE FORMULAIRE DE MISE EN CANDIDATURE, CONSULTEZ LE WWW.GATINEAU.CA OU RENDEZ-VOUS AU CENTRE DE SERVICES DE VOTRE SECTEUR.
LA DATE LIMITE DE L'ENVOI DU DOSSIER EST LE 18 MARS 2011.
RENSEIGNEMENTS : 819 243-2345, POSTE 7187
WWW.GATINEAU.CA
Ville de Gatineau
2465872

HYUNDAI GATINEAU
LES MEILLEURES OFFRES SONT À GATINEAU
GENTILS PETITS PRIX. MÉCHANTE GARANTIE.
OBTENEZ JUSQU'À DEUX ANS DE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRES.
GARANTIE 7 ANS
120 000 KM
GARANTIE GLOBALE LIMITÉE †† – GROUPE MOTOPROPULSEUR – ASSISTANCE ROUTIÈRE
« La sous-compacte la plus vendue au Québec.» ∞

11 509 $
FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.
PARTICIPATION DE 500 $ DU CONCESSIONNAIRE INCLUSE.
1245, BOULEVARD LA VÉRENDRYE OUEST
819-246-2555 | GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8P2
GARANTIE 5 ANS
UNE DES MEILLEURES GARANTIES AU PAYS ††
5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions
TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI
HYUNDAI
hyundaicanada.com
MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des modèles montrés : Accent GL 3 portes Sport 2011 à 15 309 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 3 portes 2011 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services fi nanciers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2011, transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 11 509 $) à un taux de 2,99 % sur 84 mois. Exemple de fi nancement et modalités des offres de fi nancement apparaissant dans la présente publicité: 11 509 $ à un taux de 2,99 % équivaut à des mensualités de 139,34 $ par mois pour une durée de 84 mois. Comptant initial requis de 960 $. Coût de prêt de 1 155,56 $ pour une obligation totale de 12 664,56 $. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services fi nanciers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2011, transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 11 509 $) à un taux de 2,99 % sur 84 mois. Exemple de fi nancement et modalités des offres de fi nancement apparaissant dans la présente publicité: 11 509 $ à un taux de 2,99 % équivaut à des mensualités de 152,02 $ par mois pour une durée de 84 mois. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt de 1 260,68 $ pour une obligation totale de 12 769,68 $. Frais de 15 $ (taxe des pneus 15 $), livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 3 portes 2010 / l'Elantra 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de fi nancement à l'achat. ⊠ La consommation d'essence de l'Accent 3 portes 2011 transmission manuelle 5 vitesses (Autoroute 5,7 L / 100 km; Ville 7,2 L / 100 km) est basée sur les données d'ÉnerGuide. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fi ns de comparaison uniquement. ∞ Basé sur le rapport AIAMC de décembre 2010. ♦◊ * Offres d'une durée limitée pouvant être modifi ées ou annulées sans avis préalable. Tous les détails chez votre concessionnaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.
2484575

Université d'Ottawa

LA FRANCOPHONIE CANADIENNE : UN PONT ENTRE LES DISCIPLINES

Dans l'ordre habituel, David Doloreux, Marc-François Bernier, Lucie Hotte, Michel Bock, Linda Cardinal, Joël Beddows et Nathalie Bélanger, titulaires d'une Chaire de recherche sur la francophonie canadienne, devant l'installation du sculpteur Michel Goulet en hommage à Félix Leclerc.

Le programme de Chaires de recherche sur la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa est conçu de telle sorte que les chaires sont fermement liées les unes aux autres, de façon à constituer un réseau de chercheurs et chercheuses dont les domaines de recherche, tout en étant distincts et autonomes, se rejoignent et s'enrichissent. Créé en 2003, le programme a pour but de renforcer la position de l'Université d'Ottawa en tant que chef de file de la recherche sur la francophonie canadienne et nord-américaine. Le Collège des chaires de recherche sur la francophonie canadienne compte sept titulaires œuvrant dans diverses disciplines.

Pour en savoir plus au sujet des titulaires, visitez le
www.recherche.uOttawa.ca/chaires-francophonie.html

Calendrier d'activités francophones

Le lundi 14 mars (19 h 30)
Tournage de l'émission *Coups francs*, animée par Hugues Beaudoin-Dumouchel
Invités spéciaux : Le caricaturiste BADO et le rappeur ZPN
Agora du Centre universitaire Jock-Turcot
Entrée gratuite | Numéros musicaux en direct
Présenté par l'APCM, l'Université d'Ottawa et TV Rogers

Le mardi 15 mars (14 h 30)
Conférence de Zachary Richard :
La présence acadienne en Louisiane de 1765 à nos jours
Pavillon Desmarais, 55, avenue Laurier Est, pièce 4101
GRATUIT | Une réception suivra.
Inscription : **www.arts.uOttawa.ca/rsvp** ou
613-562-5800 poste **4002** d'ici le 7 mars 2011
Conférence annuelle de la Journée internationale de la Francophonie organisée par le Collège des chaires de recherche sur la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Pour de plus amples renseignements sur nos activités, visitez le
www.uOttawa.ca/alaffiche/evenements

2481919

Des dizaines de milliers de Bahreïnis manifestent

MANAMA — Plusieurs dizaines de milliers de manifestants sont descendus dans la rue hier à Manama, la capitale de Bahreïn, pour faire monter la pression sur le pouvoir avant d'éventuelles discussions visant à mettre fin à près de deux semaines de contestation dans le petit royaume.

Au moins deux marches importantes convergeaient vers la place de la Perle, devenue le symbole de la révolte. Aucune intervention des forces de l'ordre pour empêcher leur progression n'était signalée. La journée d'hier avait été déclarée jour de deuil national par le gouvernement pour honorer la mémoire des sept personnes tuées depuis le début des manifestations le 14 février.

De nombreux manifestants brandissaient des drapeaux aux couleurs du pays. Parmi les slogans lancés par les protestataires: «Pas de dialogue avant la dissolution du gouvernement» et «Pour l'avenir de Bahreïn, nous n'avons pas peur d'être tués».

Place de la Perle, un immense drapeau bahreïni a été hissé avec les mots «Place des martyrs» en arabe, en référence à ceux qui ont été tués par les forces de sécurité. Des photos des morts ont été affichées sur la place.

Avant les marches de protestation, un religieux chiite de premier plan a déclaré lors d'une prêche que tout dialogue entre les manifestants et le pouvoir devait conduire à des réformes et changements clairs. Imam Isa Qassim a appelé à des discussions «claires, globales et productives» lors de son sermon dans une mosquée du village de Diraz, un foyer de la contestation.

Changement fondamental

«Nous ne voulons pas le dialogue pour le dialogue, a-t-il dit devant des fidèles.

«Nous recherchons un changement fondamental au processus politique actuel fondé sur des demandes légitimes.»

Les chiites, qui représentent 70 pour cent des 525 000 habitants de Bahreïn se plaignent de longue date de discriminations systématiques de la part de la dynastie sunnite des Al-Khalifa, au pouvoir depuis deux siècles.

La monarchie a proposé un dialogue avec l'opposition pour tenter de désamorcer la contestation. Mais l'opposition apparaît divisée sur l'objectif à atteindre, certains voulant la fin du régime alors que d'autres demandent uniquement des réformes démocratiques et le départ du premier ministre, oncle du roi, en poste depuis 40 ans.

De nombreux manifestants demandent que la monarchie transfère la plupart de ses pouvoirs au Parlement préalablement à tout dialogue.

Associated Press

Les forces de l'ordre dispersent des manifestants

Des élections organisées d'ici la mi-juillet en Tunisie

TUNIS, TUNISIE — Le gouvernement transitoire tunisien a convenu hier de la tenue d'élections «au plus tard à la mi-juillet» après des consultations avec les différents partis sur les échéances politiques devant se poursuivre jusqu'à la mi-mars.

Après la chute du régime du président Zine el Abidine ben Ali le 14 janvier, le premier ministre Mohamed Ghannouchi a assuré que «la première tâche du gouvernement de transition sera d'organiser des élections libres et transparentes», les premières «réellement démocratiques» dans l'histoire du pays. Cette annonce, qui ne fournit pas plus de précisions sur la nature du scrutin, législatif, présidentiel ou les deux, intervient au moment où ce gouvernement fait l'objet de contestations de la rue et de plusieurs partis radicaux qui réclament sa démission, dénonçant les séquelles de l'ancien régime.

Selon le porte-parole du gouvernement Taieb Baccouche, le conseil des ministres a par ailleurs adopté un projet de décret prévoyant «la saisie des biens mobiliers et immobiliers ainsi que des avoirs d'anciens responsables, de leurs proches et partenaires».

Une première liste de 110 personnes a été établie à cet effet, a précisé le porte-parole, sans donner de noms.

De plus, plusieurs «mesures urgentes» destinées à promouvoir l'emploi, principal défi du pays, ont été prises par le conseil. Elles prévoient la création de plus de 100 000 postes d'emploi dans les secteurs public et privé. En outre, 50 000 jeunes bénéficieront d'une subvention mensuelle de 200 dinars (environ 139 $ CAN) pour les aider à s'intégrer dans des projets de service civil.

Foule dispersée

Par ailleurs, les forces de l'ordre ont tiré hier des coups de feu, des tirs de sommation et des gaz lacrymogènes sur l'avenue Bourguiba, au cœur de Tunis, pour disperser une foule massée devant le ministère de l'Intérieur qui réclamait la chute du gouvernement transitoire, a-t-on constaté sur place. Dans la journée, ils étaient plus de 70 000 à avoir empli la place de la Kasbah.

Associated Press

Université d'Ottawa

Félicitations!

Promotions du corps professoral de la Faculté de médecine en 2010

Le Dr Jacques Bradwejn, doyen de la Faculté de médecine, est fier d'annoncer la promotion des professeures et professeurs suivants en 2010 et désire les remercier de leur contribution exceptionnelle à la mission d'enseignement de l'Université d'Ottawa.

Nouveaux professeurs titulaires

Shawn Aaron, M.D., M.Sc., FRCPC • Susan Bennett, M.B. Ch.B., FRCPC • Samy El-Sayed, M.D., FRCPC • Janusz Feber, M.D., FRCPC • Andrée Grulsin, M.D., FRCPC • Pippa Hall, M.D., CCFP, M.Ed., FCFP • Mary-Ellen Harper, Ph.D. • Wayne Kendal, M.D., FRCPC • Peggy Kleinplatz, Ph.D. • Jonathan Lee, Ph.D. • Lawrence Oppenheimer, M.A. (Oxon), M.D., FRCOG, FRCS (Eng), FRCSC • Martin Osmond, M.D., C.M., FRCPC • Marc Rodger, M.D., FRCPC, M.Sc. • Marc Ruel, M.D., M.H.P., FRCSC • Marc Walker, M.D., MFCPC, M.Sc.

Nouveaux professeurs agrégés

Ajoy Basak, Ph.D. • Rajiv Bhatla, M.D., FRCPC, DABPN • Amanda Black, M.D., M.H.P., FRCSC • Kym Boycott, Ph.D., M.D., FRCPC, FCCMG • Michael Cheng, B.Sc., M.D., FRCPC • John Copeland, Ph.D. • Nancy Dudek, M.D., M.Ed, FRCPC • Melissa Forgie, M.D., FRCPC, M.Sc. • Jason Frank, M.D., M.A. (Ed.), FRCPC • Alison Freeland, M.D., FRCPC • Rakesh Goel, M.D., FRCPC • Hazen Gandy, M.D., FRCPC • Derek Jonker, M.D., FRCPC • Jolanta Karpinski, M.D., FRCPC • John Leddy, Ph.D. • Brigitte Lemyre, M.D., FRCPC • Paul MacPherson, Ph.D., M.D., FRCPC • John Mahoney, M.D., FRCPC • Stuart Oake, M.D., FRCSC • Raveena Ramphal, M.B. Ch.B. • Andrew Seely, M.D., Ph.D., FRCSC • Wendy Spettigue, M.A., M.D., FRCPC • Kathryn Suh, M.D., FRCPC, M.Sc. • James D. Watterson, M.D. • Michael Woo, M.D., CCFP (EM) RDMS

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

www.uOttawa.ca

2482877

VENEZ FAIRE RELÂCHE AUX MUSÉES

FESTIVAL DE FILMS IMAX MD
26 février au 7 avril | 2011
IMAX
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

TANT DE CHOSES À VIVRE

PARTICIPEZ À UN RALLYE À TRAVERS LE TEMPS.
civilisations.ca/calendrier

PRENEZ D'ASSAUT LE MUSÉE DE LA GUERRE.
museedelaguerre.ca

Visitez les 2 musées en 3 journées et profitez du tarif combiné.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
100, rue Laurier, Gatineau | 819 776-7000

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE
CANADIAN WAR MUSEUM
1, place Vimy, Ottawa | 819 776-8600

Canada

2486058

Groupe de combat en Afghanistan

Le commandant canadien réduit les attentes pour Panjwaii

TARA BRAUTIGAM
La Presse Canadienne

KANDAHAR, AFGHANISTAN — Le commandant du dernier groupe de combat canadien en Afghanistan a réduit ses attentes pour le district de Panjwaii, dans le sud du pays, affirmant qu'il ne serait peut-être pas possible d'assurer une présence dans chaque ville et village de cette région instable, comme il l'aurait souhaité.

Le lieutenant-colonel Michel-Henri Saint-Louis avait déclaré le mois dernier qu'il visait à assurer une présence canadienne dans chaque communauté de Panjwaii avant que l'armée canadienne ne mette un terme à ses opérations dans la province de Kandahar, en juillet.

Le lieutenant-colonel Saint-Louis affirme maintenant qu'il a pu pécher par excès d'optimisme.

Selon lui, il s'agit d'un très gros objectif, pas nécessairement réalisable.

Le district de Panjwaii, chaudement contesté et réputé pour être le berceau spirituel des talibans, s'est avéré un champ de bataille ardu pour le Canada depuis que celui-ci a commencé à concentrer son attention sur la région de Kandahar en 2005. Alors que les districts voisins de Dand et Daman ont connu un calme relatif au cours de la dernière année, Panjwaii est demeuré un environnement imprévisible.

Des 16 décès de militaires canadiens survenus dans la région de Kandahar en 2010, 10 ont eu lieu dans le district de Panjwaii.

Au cours des dernières semaines, néanmoins, l'armée canadienne et les forces nationales de sécurité afghanes ont réduit la liberté de mouvement des insurgés, en particulier dans la ceinture occidentale du district, connue sous le nom de corne de Panjwaii, a indiqué le lieutenant-colonel Saint-Louis.

Plusieurs saisies

Les forces canadiennes et afghanes ont saisi, ce mois-ci, plus de caches d'armes et de pièces servant à construire des engins explosifs improvisés que lors de tout autre mois depuis que le Royal 22e Régiment a pris le commandement à Panjwaii, en novembre.

Ces caches comprenaient des obus de mortier, des armes anti-aériennes et 14 AK-47 en parfaite condition, encore emballés, a précisé le lieutenant-colonel Saint-Louis.

Il a ajouté que cette collecte plus importante pouvait être attribuée aux forces afghanes plus expérimentées, à de meilleures relations avec les habitants et à une meilleure connaissance de leur zone d'opérations.

L'arrivée de 30 000 soldats américains dans le sud de l'Afghanistan, combinée à un plus grand nombre de recrues afghanes sur le terrain, ont également aidé les forces canadiennes à concentrer leurs efforts sur Panjwaii.

Auparavant, l'armée canadienne, forte de 3000 hommes, peinait à couvrir l'ensemble de la province de Kandahar, un territoire pratiquement aussi grand que la Nouvelle-Écosse.

2008 CHRYSLER 300 LIMITED
Très bien équipé, seulement 16 900 km
(A64-0085A0)

Faites-en l'essai
Dés aujourd'hui!

Votre concessionnaire Chrysler

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

BAILLOT
JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
819 777-5261
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
Maintenant ouvert les samedis de 10 h à 16h
2488633

Résidence de l'Île
La clé de votre nouvelle Vie

2 médecins disponibles sur place
au moins 1 fois par semaine
et sur appel en cas d'urgence
7 jours sur 7.

À partir de 966 $* par mois

* Le crédit d'impôt est appliqué sur le prix, seulement pour les personnes de 70 ans et +

Informez-vous sur les 3 jours gratuit

- Personnel qualifié
- Literie fournie
- 3 repas par jour
- Navette
- Surveillance 24 hres/7 jours
- Ménage hebdomadaire
- Nouvelle salle de cinéma
- Animation et plus...

819 778.8717 www.residencedelile.ca
223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (secteur Hull)
2482246

ACCÈS AU RÉSEAU DE LA STO POUR 15$ PAR MOIS

LA SEMAINE APRÈS 18 H / LES FINS DE SEMAINE EN TOUT TEMPS TOUS LES CONGÉS FÉRIÉS AINSI QUE LA PÉRIODE DES FÊTES ET LA SEMAINE DE RELÂCHE.

OFFREZ-LEUR LA ZAP, DONNEZ-VOUS DU TEMPS!

sto.ca/zap

PLACE au TRANSPORT COLLECTIF STO Société de transport de l'Outaouais Transports Québec
2489889

Annulation du contrat des avions de combat F-35

Une décision qui ferait perdre 1 milliard $, selon MacKay

OTTAWA — Le débat entourant l'achat des chasseurs furtifs F-35 par le gouvernement Harper se transforme en guerre de chiffres.

Le ministre de la Défense, Peter MacKay, a affirmé hier que le pays risquait de perdre un milliard de dollars si le contrat d'achat des avions de combat était annulé, en majeure partie à cause de retombées économiques perdues.

L'estimation des pertes communiquée par le ministre inclut jusqu'à 100 millions $ en redevances que le conseil du Trésor comptait recevoir grâce aux recherches canadiennes effectuées sur l'appareil. Ottawa avait investi dans la phase de développement des F-35, et devrait recevoir une part des revenus générés par les ventes à d'autres pays.

M. MacKay a souligné que le prix initial de 9 milliards $ pour l'achat de 65 appareils F-35 n'augmenterait pas, contrairement à ce que laissent entendre les partis d'opposition.

«Plusieurs chiffres ont circulé quant au coût des appareils», a dit vendredi le ministre MacKay dans une allocution devant la Conférence des associations de la défense.

«Laissez-moi le répéter. Neuf milliards de dollars. Je ne sais pas trop d'où proviennent ces autres données. Elles sont simplement inventées ou alors estimées.

«Si cette acquisition est annulée afin qu'un nouvel appel d'offres puisse être organisé, il en coûtera un milliard de dollars aux contribuables et cela créera un problème opérationnel pour la Force aérienne dans le futur», a ajouté le ministre.

Par ailleurs, le directeur parlementaire du budget, Kevin Page, termine présentement une analyse détaillée de l'entente sur les F-35. Elle devrait être déposée dans les prochaines semaines.

La Presse Canadienne

PUBLIREPORTAGE

RECYC-FRIGO ENVIRONNEMENT

VOTRE VIEUX FRIGO POURRAIT CONSOMMER JUSQU'À

4,8 FOIS PLUS D'ÉNERGIE

QU'UN NOUVEL APPAREIL HOMOLOGUÉ ENERGY STAR® !

500 000 DEUXIÈMES RÉFRIGÉRATEURS ENCORE BRANCHÉS !

Saviez-vous que ce vieux deuxième appareil, que vous n'utilisez qu'à l'occasion, consomme beaucoup d'énergie ? Même s'il est la plupart du temps pratiquement vide, il est toujours branché et utilise de l'électricité à longueur d'année ! En vous en défaisant, vous pourrez économiser beaucoup d'énergie et faire un geste positif pour l'environnement.

FAITES APPEL À RECYC-FRIGO DÈS MAINTENANT !

Vous avez un deuxième frigo, un de ces dévoreurs d'énergie ? Vous voulez faire un geste positif et contribuer à réduire notre consommation d'énergie, pour votre bien et celui de la société québécoise ?

Vous avez déjà participé ? Vous voulez vous débarrasser d'un deuxième ou même d'un troisième appareil ? Vous pouvez le faire puisque la limite est maintenant de trois appareils par foyer.

RIEN DE PLUS FACILE !

RECYC-FRIGO offre un service gratuit de collecte à domicile des appareils qui :

- ont **plus de dix ans**,
- sont toujours **fonctionnels et branchés** et
- ont un volume de **10 à 25 pi³**.

Déjà près de 300 000 réfrigérateurs et congélateurs visés ont été ramassés. Les consommateurs québécois qui ont profité du programme pour se départir de leurs vieux appareils ont donc réduit leur consommation d'énergie.

Ils ont ainsi fait un geste positif pour l'environnement, car les appareils mis hors service sont recyclés à 95 %.

Faites comme eux et recevez un chèque de 30 $ par appareil remis.

Si vos appareils remplissent ces conditions, il vous suffit de prendre rendez-vous en remplissant en ligne un formulaire de collecte au

www.recyc-frigo.com ou en composant le **1 888 525-0930**

RECYC-FRIGO ENVIRONNEMENT, UN PROGRAMME ÉCORESPONSABLE

Le programme RECYC-FRIGO contribue non seulement à nos efforts collectifs en efficacité énergétique, mais aussi à la protection de l'environnement. En effet, 95 % des matières que contiennent les appareils récupérés sont traitées selon une technologie novatrice, au Québec.

Le programme RECYC-FRIGO, est une initiative d'Hydro-Québec. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 30 $ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

Hydro Québec

2481935

EN BREF

DES DONS TOTALISANT 100 000 $ POUR LE MAIRE DU SAGUENAY

SAGUENAY — La mobilisation citoyenne en faveur de la prière lancée par le maire de Saguenay, Jean Tremblay, se poursuit. Le total des dons recueillis atteignait 100 000 $ hier, comparativement à 50 000 $ lundi. Cette somme d'argent est destinée à financer la poursuite d'une saga juridique qui oppose la Ville de Saguenay à Alain Simoneau et le Mouvement laïque du Québec, sur la question de la prière avant les séances du conseil municipal. La Ville et le maire ont été condamnés par la juge Michèle Pauzé, du Tribunal des droits de la personne, à verser 30 000 $ à titre de dommages punitifs et moraux. Il a aussi été demandé de retirer tout symbole religieux de l'endroit où se tiennent les séances du conseil municipal. En annonçant que la Ville porterait cette décision en appel, le maire s'était engagé à ne plus investir de fonds publics dans cette démarche. La population a été invitée à contribuer, volontairement, afin de soutenir son droit de réciter la prière au conseil municipal. Le maire Jean Tremblay fonde ses arguments sur le respect des traditions et de la culture au Québec et souhaite également «rallumer la flamme».

La Presse Canadienne

La garde rapprochée de Harper accusée d'avoir fait des dépenses électorales excessives

MARIE VASTEL
La Presse Canadienne

Deux sénateurs conservateurs et deux dirigeants du parti de Stephen Harper ont été accusés d'avoir «volontairement» fait des dépenses électorales excessives, tandis que l'un d'entre eux, collecteur de fonds du parti, est accusé d'avoir offert une déclaration trompeuse à Élections Canada.

Les accusations, qui peuvent mener à une peine d'un an d'emprisonnement ou des amendes pouvant atteindre 25 000 $, ont été déposées par le Commissaire aux élections fédérales, après discussion avec le directeur des poursuites pénales.

Les actes d'accusation rendus publics hier matin citent les noms d'un collecteur de fonds conservateur, le sénateur Irving Gerstein, et du sénateur Doug Finley — qui est également le conjoint de la ministre Diane Finley -, tous deux nommés au Sénat par le premier ministre Harper.

Les deux dirigeants du parti sont Michael Donison et Susan Kehoe. Le Fonds conservateur du Canada et le Parti conservateur lui-même figurent également parmi les accusés.

Tous les individus cités faisaient partie de l'équipe du premier ministre Stephen Harper au moment des faits allégués.

On peut lire dans ces actes d'accusation qu'entre le premier novembre 2005 et le 23 janvier 2006, soit durant la campagne électorale qui a conduit à la première élection du gouvernement Harper, les accusés ont volontairement dépassé le plafond fixé pour les dépenses électorales, qui s'établissait à un peu plus de 18 millions $.

Et le parti, le Fonds conservateur et le sénateur Gerstein sont en outre accusés d'avoir «produit auprès du directeur général des élections un compte des dépenses électorales [...] alors qu'(ils) savaient ou auraient dû normalement savoir que celui-ci contenait une déclaration fausse ou trompeuse».

Les quatre individus devront se présenter devant la Cour provinciale de l'Ontario le 18 mars, à Ottawa.

Élections Canada avait mis à jour un procédé, qu'on avait baptisé le *in and out*, où le parti donnait de l'argent à plus d'une soixantaine d'associations de comtés qui renvoyaient ce même argent au parti national, lui permettant ainsi de dépasser les limites prévues par la loi. Une opération impliquant quelque 1,3 million $.

Mais le Parti conservateur s'est toujours défendu d'avoir agi dans l'illégalité dans cette affaire.

Et le premier ministre Harper a une de fois plus défendu son parti, hier. Les conservateurs plaident qu'ils ont une différente interprétation de la loi électorale que celle défendu par Élections Canada. Et selon M. Harper, ses troupes ont suivi les règles, en 2006, telles qu'elles avaient été dictées.

«Notre position a été claire: nous avons respecté les règles qui étaient en place à l'époque [...] Mais évidemment, nous ne pouvons pas changer les choses de façon rétroactive», a réagi le premier ministre.

Le parti défend depuis le début de cette affaire que c'est Élections Canada qui a changé sa façon d'interpréter la loi, et non ses troupes.

De l'avis des libéraux et des bloquistes, les allégations témoignent d'un manque de respect pour la démocratie.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2011-02-25

Lotto MAX — Résultats non disponibles

La Quotidienne — 3 520 / 4 1187

La Mini — 372455

Banco — 03 14 15 28 30 34 35 37 40 41 42 44 46 55 57 58 60 61 62 64

Triplex — 03 11 16 28 34

Astro — Jour 10 - Mois JUIN - Année 78 - Signe BÉLIER

Extra — 6772827

Lots bonis 649 + Québec 49 — Du 12 février au 26 février seulement, 10 lots bonis de 49 000 $*.

* 2 lots bonis par tirage, partageable entre les gagnants.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

MISE EN CANDIDATURE

10ième CAPITAL EDUCATORS' AWARDS
PRIX D'EXCELLENCE EN ENSEIGNEMENT DE LA CAPITALE

Connaissez-vous une éducatrice ou un éducateur hors pair?

Proposez sa candidature pour le Prix d'excellence en enseignement de la capitale.

Commanditaire platine — TD Canada Trust

Commanditaire or — RIM

Commanditaire du dîner de gala — Atria Networks

Commanditaire de la promotion — OCRI

Commanditaires médias — Ottawa Citizen, LeDroit

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, rendez-vous au **www.edugala.ca/fr**

La date limite pour soumettre les candidatures est le 1er mars 2011, 16 h.

Les noms des récipiendaires seront dévoilés lors d'un gala qui aura lieu le 19 mai 2011.

Établissements participants :
Algonquin College ▪ Carleton University ▪ Collège universitaire dominicain ▪ Conseil des écoles catholiques du Centre-Est ▪ Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario ▪ La Cité collégiale ▪ Ottawa Catholic School Board ▪ Ottawa-Carleton District School Board ▪ Université d'Ottawa ▪ Université Saint-Paul

Coordonné par la Fondation d'Ottawa-Carleton pour l'Éducation
2446996

Assistez à une activité GRATUITE sans précédent au parc de la place de la Cité

Il est encore temps de s'inscrire au Concours de bonhomme de neige 819 827-1384

Journée Jeux d'hiver

Dimanche 27 février 2011, de 13 h à 17 h, au parc de la place de la Cité
(situé juste à côté de la maison de la culture)

Au programme
De 13 h à 13 h 30 : D.J. et animation
De 13 h 30 à 14 h 30 : Spectacle de patinage artistique avec Les Lames de feu et le Club de patinage artistique de Hull
De 14 h 30 à 15 h : Dévoilement du nom des gagnants du concours de bonhomme de neige
De 15 h à 16 h : Spectacle de la troupe Zénith et du groupe vocal Mirage
De 14 h 30 à 17 h : D.J., animation et patinage libre

Renseignements : 3-1-1
Place de la Cité
Ville de Gatineau
2481715

Un projet minier de 1,4 milliard à la baie James

Un bel exemple pour le Plan Nord, estime Charest

LIA LÉVESQUE
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le premier ministre Jean Charest cite en exemple, pour son Plan Nord, le projet de mine d'or Éléonore de 1,4 milliard$ au cœur de la baie James.

Ce projet, annoncé en fin d'après-midi jeudi par la compagnie Goldcorp, est pratiquement passé inaperçu malgré son importance. Il prévoit le développement minier d'un gisement d'or qui devrait être exploité pendant 16 à 20 ans, à 500 kilomètres de Matagami et 150 kilomètres de Wemindji, une communauté crie.

Environ 800 emplois devraient être créés, voire plus de 1000 emplois au plus fort de la construction, a précisé le vice-président à l'exploitation de Goldcorp pour le Canada et les États-Unis, George Burns, au cours d'un point de presse.

M. Burns a écouté l'allocution du premier ministre du Québec devant 950 convives réunis par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, hier. «C'est une très bonne nouvelle. C'est 1,4 milliard$ d'investissement, après avoir signé une entente avec la nation crie», a commenté le premier ministre Charest, après son allocution.

«Un projet de cette ampleur-là dans le Nord, c'est un projet qui exige qu'ils travaillent avec les communautés. Et ils ont fait tout ce travail-là. J'espère voir là-dedans un signe avant-coureur de la façon dont on va travailler dans le Nord du Québec», a-t-il ajouté.

«On est vraiment au début d'un nouveau camp minier, c'est-à-dire que c'est un peu comme Val-d'Or en 1934», a commenté pour sa part Guy Belleau, directeur général des Mines Opinaka, la filiale de Goldcorp qui réalisera le projet Éléonore.

Des infrastructures routières, pourront aussi servir à d'autres entreprises de plus petite taille qui viendront s'établir dans la région.

M. Belleau qualifie le potentiel minier d'«extraordinaire», évoquant de 7 à 8 millions d'onces d'or. «On est vraiment au tout début de l'exploration du potentiel du gisement», a-t-il fait valoir. L'entreprise n'a pas encore foré en profondeur ni en périphérie.

De belles jambes pour le sud?
Sans varices, ni varicosités

Dre Lucie Beaupré
Diplomée de l'American Board of Phlebology
Varices dilatées?
Pas de chirurgie!
Des injections guidées par ultrasons les éliminent.
Petites varicosités?
Couperose?
Éliminez-les par de simples injections.
Ottawa
613 722-0101
1335, av. Carling, bureau 600
Gatineau
819 561-0561
500, boul. de l'Hôpital, bureau 102
DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE
www.drbeaupreveinclinic.com
2444344

UNE VIE SANS SOUCI ET UN DÉMÉNAGEMENT GRATUIT*
CITÉ-JARDIN
HABITATION ÉVOLUTIVE POUR RETRAITÉS
Une offre emballante
On emballe.
On vous déménage.
On déballe.
L'équipe de Cité-jardin s'occupe de tout et règle les factures pour vous (jusqu'à concurrence d'un mois de loyer).
Communiquez avec nous dès maintenant !
*Détails au bureau de la direction.
Tél : 819 568-2355 • 60, rue de la Futaie, Gatineau
www.chartwellquebec.ca
2481725

RBQ : 8351-5700-02
Gagnez 10 000$ n cuisi-n-art
En collaboration avec LeDroit
rock détente 94,9
FÉLICITATIONS!
Hélène Picotte et Angélique Mathieu ont gagné 10 000$ chez Cuisi-N-Art.

Sur cette photo :
Richard Pearson, directeur à la production
Réal Fortier, président
Hélène Picotte et Angélique Mathieu, gagnantes
Anya Baumberger, directrice / designer
cuisi·n·art
www.chezcuisinart.com
2489892

Un consortium international obtient le contrat du Centre hospitalier de l'Université de Montréal

Les entreprises québécoises auront leur part du gâteau

PIERRE SAINT-ARNAUD
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — C'est parce qu'il a été incapable de garantir la conception, la construction, le financement et l'entretien du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) durant 30 ans à l'intérieur de l'enveloppe de 2,1 milliards$ que le consortium Accès Santé CHUM, regroupant des entreprises québécoises, s'est disqualifié pour le projet.

En confirmant hier l'octroi du contrat au consortium CHUM Collectif, formé de deux firmes britanniques, une espagnole, une française, une américaine et une de l'Ouest canadien, Québec a précisé que son compétiteur avait déposé une soumission dans laquelle il n'avait pas été en mesure de signer la garantie de respect du budget, s'éliminant de ce fait de la course.

Ce choix ne signifie pas pour autant que les entreprises québécoises seront écartées du projet pour autant. Bien que la maîtrise d'œuvre ne soit pas entre leurs mains, plusieurs d'entre elles seront à l'œuvre comme sous-traitants et assumeront, dans les faits, la responsabilité de la construction et de l'entretien.

Le premier ministre Jean Charest, qui a lui-même fait l'annonce, a rappelé que les entreprises étrangères jouaient avec les mêmes règles du jeu que celles imposées aux entreprises québécoises à l'extérieur.

«Je ne suis pas embarrassé quand des compagnies québécoises et des constructeurs québécois réussissent à l'extérieur parce que c'est ce que nous souhaitons de mieux pour le Québec. Alors nous sommes heureux de travailler avec ceux qui ont voulu s'intéresser à ce projet», a-t-il déclaré.

Les deux propositions, soumises après des centaines de rencontres entre les soumissionnaires et les responsables du gouvernement et du CHUM, ont tout de même été analysées durant six semaines par quelque 160 experts avant que la décision ne soit annoncée.

Le bon choix

La présidente du conseil du Trésor, Michelle Courchesne, a pour sa part maintenu que le mode de partenariat public-privé (PPP) s'était avéré le bon choix dans les circonstances.

«Nous avons le meilleur projet au meilleur prix […] Le mode de réalisation en partenariat public-privé nous permet des économies marquées, davantage de certitude sur les coûts et les échéanciers, a-t-elle fait valoir. Dans le cas du CHUM, l'avantage financier par rapport au mode traditionnel est de plus de 300 millions$.»

L'opposition péquiste a réagi en dénonçant une fois de plus le choix du gouvernement d'avoir choisi la formule PPP pour construire le CHUM.

«Nous, on est convaincu que c'est beaucoup trop complexe pour être en PPP», a clamé en point de presse la députée de Taschereau, Agnès Maltais, favorable au mode conventionnel de construction.

Elle s'est aussi demandée comment il pouvait n'y avoir eu que deux soumissionnaires pour un projet de cette envergure, ajoutant que le désistement de l'un d'eux en bout de course laissait planer un doute sur l'affirmation du gouvernement Charest voulant que la formule PPP ait permis d'obtenir le meilleur prix et généré une économie de 302 millions$.

«Quand tu as un seul soumissionnaire à la fin, tu n'as pas le meilleur prix, c'est très clair.»

Enfin, Mme Maltais a déploré les délais dans l'échéancier de réalisation des travaux, en disant que le CHUM devrait déjà accueillir des malades «et non un premier ministre en mal de crédibilité».

L'entente de partenariat public-privé doit être signée d'ici 90 jours et le nouvel hôpital ouvrira ses portes au printemps 2016, lorsque la première phase sera terminée. Cette première phase comprend la quasi-totalité des opérations hospitalières.

La seconde phase, qui doit être complétée en 2019, comportera certaines activités ambulatoires complémentaires, un amphithéâtre, une bibliothèque et des bureaux.

Le consortium perdant, Accès Santé CHUM, recevra tout de même une compensation de 15 millions$. En contrepartie, ses plans et propositions demeurent la propriété du CHUM qui pourra en intégrer les composantes les plus intéressantes au projet de CHUM Collectif.

LA PRESSE CANADIENNE

Patrick Molinari, le président du conseil d'administration, du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM), le ministre québécois de la Santé Yves Bolduc, le premier ministre Jean Charest, le chef de la direction du CHUM Christian Paire, et la présidente du conseil du Trésor Michelle Courchesne lors de la cérémonie protocolaire qui marque le début de la construction du CHUM.

Ce placement est effectué au moyen d'un prospectus qui contient des informations détaillées importantes au sujet des actions du Fonds de solidarité FTQ. On peut se procurer un exemplaire du prospectus aux bureaux du Fonds ou sur son site Internet. Il est recommandé aux investisseurs de lire le prospectus avant de prendre une décision d'investissement.

GATINEAU
85, rue Bellehumeur

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi de 10 h à 20 h
et le samedi de 9 h à 17 h

PLUS QUE 4 JOURS

REER

+30%
D'ÉCONOMIES D'IMPÔT

En cotisant à un REER du Fonds de solidarité FTQ, vous investissez dans des entreprises québécoises comme Juste pour rire et faites tourner l'économie d'ici.

1 800 567-FONDS
fondsftq.com

FONDS de solidarité FTQ

2439641

Gaz de schiste

McKay ne croit pas Bouchard

CHARLES CÔTÉ
La Presse

Tout en prétendant se soucier de l'intérêt public, Lucien Bouchard a bien défendu celui de l'industrie en évitant la question cruciale des permis d'exploration, estimait hier Scott McKay, porte-parole de l'opposition en matière de mines, au lendemain des premières entrevues données par le nouveau président de l'Association pétrolière et gazière du Québec.

«M. Bouchard est en train de nous dire: 'Laissez-nous explorer de façon à ce que la valeur de nos permis explose, et que ça aille à 100% dans les poches des compagnies gazières', a dit M. McKay. Plus on va les laisser forer, plus elles vont prouver le potentiel commercial, plus la richesse va se créer au profit des compagnies, sans aucun bénéfice public.»

On sait que le Québec est le seul endroit en Amérique du Nord où l'industrie gazière ne paie aucun droit pour avoir accès à la ressource, hormis un loyer variant de 10 cents à 50 cents l'hectare.

Ailleurs, les gazières doivent verser des milliers de dollars l'hectare simplement pour avoir le droit de forer.

Comme le révélait *La Presse* l'automne dernier, la Colombie-Britannique vend ses permis d'exploration aux enchères, ce qui a rapporté 8 milliards de dollars depuis 10 ans à la province.

Pour l'instant, les compagnies gazières peuvent déjà spéculer sur la valeur du gisement québécois sans que cela profite d'aucune manière à l'État.

Par exemple, rapportait la semaine dernière TVA, un récent rapport financier au sujet de la compagnie australienne Molopo, qui détient des permis au Québec, affirmait que ces permis pourraient valoir 575$ l'hectare. Pour cette seule entreprise, cela pourrait représenter un pactole de 500 millions.

Dans ses entrevues à *La Presse* et à RDI, M. Bouchard a surtout insisté sur les redevances d'exploitation, évitant le sujet des droits d'exploration.

Les redevances, dit-il, «il faut les changer, il faut les aligner sur ce que les autres font. Regardons ce qui se fait ailleurs et adoptons un régime qui soit modelé là-dessus».

LA PRESSE
Lucien Bouchard, le nouveau président de l'Association pétrolière et gazière du Québec

De son côté, le géologue et ingénieur Marc Durand note qu'en entrevue à RDI, M. Bouchard a dénigré les points de vue scientifiques indépendants de l'industrie, dont le sien.

«Les deux seules études d'experts qui ont été mentionnées à M. Bouchard ont été reçues de la même façon, dit M. Durand. Est-ce que c'est son rôle de dénigrer de cette façon les études qui ne viennent pas de l'industrie?»

M. Durand prétend que l'industrie ne serait pas viable si on lui faisait porter le poids de sa responsabilité à long terme. Il affirme que, bien après l'abandon des puits par l'industrie, le gaz continuera à migrer, ce qui causera toutes sortes de problèmes.

Le **Cégep de l'Outaouais** présente son
1er Cocktail-bénéfice de gastronomie internationale

Saveurs et délices de Finlande

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

Mercredi, le 16 mars 2011 – 18h
À l'Agora de la Maison du Citoyen
25, rue Laurier, Gatineau

Une collaboration Finlande-Outaouais regroupant 8 chefs et un sommelier de renom pour une dégustation de spécialités finlandaises, de bouchées du terroir régional et de vins spécialement sélectionnés.

En appui aux projets de mobilité en Belgique, aux États-Unis, en Finlande, en France, au Mexique, au Pérou, au Sénégal et en Tunisie. Une occasion d'en savoir plus sur les retombées économiques, pédagogiques et culturelles de nos projets internationaux.

BILLETS
85 $ *en vente jusqu'au 10 mars*
Tarifs de groupe et tarifs corporatifs disponibles.
Un reçu de charité de 40 $ sera émis.

BICO BUREAU INTERNATIONAL CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
Plus d'information : **www.lebico.qc.ca**

819-770-4012, poste 3238 | bico@cegepoutaouais.qc.ca

Partenaires : CRÉATION GRAPHIQUE cgm2 : Commission scolaire des Draveurs · Ville de Gatineau · KAINUU VOCATIONAL COLLEGE · Commission scolaire au Cœur-des-Vallées

2490388

Ottawa

Votre facture provisoire de taxes foncières est due le jeudi 17 mars

Les factures provisoires de taxes foncières ont été envoyées aux propriétaires fonciers d'Ottawa cette semaine. Il s'agit de la première des deux factures de taxes que vous recevrez cette année. Si vous ne l'avez pas reçue d'ici le mercredi 2 mars 2011, veuillez communiquer avec la Direction des recettes de la Ville, au 613-580-2444.

La date d'échéance de la facture provisoire de taxes foncières est le jeudi 17 mars 2011*.

Vous pouvez payer votre facture de l'une des façons suivantes :
- au moyen du Programme de paiements préautorisés des taxes de la Ville;
- au moyen du service Postel[MC] de facturation et de paiement électroniques;
- par chèque à la Ville d'Ottawa;
- en personne à votre institution financière ou dans l'un des Centres de service à la clientèle de la Ville d'Ottawa.

Besoin de renseignements?
- Consultez la brochure sur la facture provisoire de taxes foncières qui accompagne votre facture.
- Visitez le site Web de la Ville, à ottawa.ca/lestaxes
- Téléphonez à la Direction des recettes, au 613-580-2444 (ATS : 613-580-2401)
- Envoyez-nous un courriel, à revenue@ottawa.ca

** Nota : Une pénalité de 1,25 % est imposée aux paiements en retard le lendemain de la date d'échéance et le premier jour de chaque mois subséquent.*

2489087 2011016007

Harrisson présente une requête incompréhensible

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

MONTRÉAL — Détenu depuis le 4 février, le comédien Jean-François Harrisson s'est présenté devant la Cour supérieure hier, avec une requête qui ne demandait… rien.

En fait, de manière embrouillée, il demandait à la Cour de justifier sa détention. Manifestement, Harrisson cherchait à reprendre sa liberté. Mais sa requête était incompréhensible. Curieusement, elle était rédigée en anglais, alors que M. Harrisson est francophone. Dans le document d'une page, il répétait qu'il était le représentant autorisé de Jean-François Harrisson, qu'il était au courant des faits, et autres constatations du genre. Le procureur de la Couronne Pierre Labrie a fait valoir au juge Jean-François Buffoni que la requête de M. Harrisson n'était pas le «bon véhicule procédural.»

Pour avoir une chance d'obtenir une révision de cautionnement, M. Harrisson devra se conformer aux règles et faire valoir des motifs pour lesquels la décision de la juge Isabelle Rheault devrait être renversée. L'affaire a été reportée au 18 mars pour lui laisser la chance de se reprendre. À la fin de la courte séance, hier, le juge Buffoni a fortement conseillé à M. Harrisson de consulter un avocat.

Il faut dire que quelques minutes auparavant, lors de son entrée dans le box, Harrisson s'était présenté ainsi: «je suis le représentant autorisé de M. Harrisson. Je n'ai rien à dire à cette Cour.»

«Expliquez-moi ça. Vous n'êtes pas M. Harrisson», a demandé le juge Buffoni?

«Je suis le représentant autorisé de M. Harrisson…», a répété l'accusé.

«Intéressant», a répondu le juge, avec un sourire.

M. Harrisson, ex-comédien vedette de Vrak-TV, est en attente de procès pour une affaire de pornographie infantile sur Internet, pour laquelle il a été arrêté et accusé en mars 2009. Il a pu retrouver sa liberté pendant la durée des procédures. Il était alors représenté par un avocat. Celui-ci s'est toutefois désisté l'automne dernier, en raison d'opinions divergentes avec son client.

La liberté de M. Harrisson a été révoquée au début février, parce qu'il a volontairement omis de se présenter à la Cour, pour une deuxième fois.

Inspiration • Planification • Organisation

Des idées pour réussir vos rénovations avec style.

LES ÉDITIONS LA PRESSE

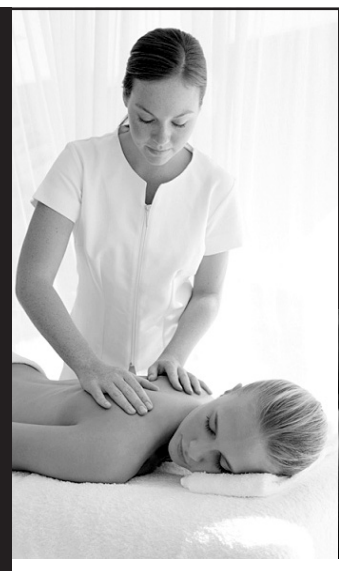
En vente en librairie ou sur **librairie.cyberpresse.ca**

2461636

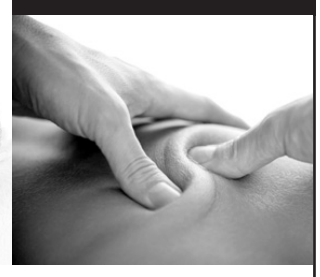
À LOUER
Appartements meublés et équipés à Gatineau
Studios, 1 et 2 chambres

819 568-5151, poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.T ASSE

2480914



Massothérapie
Orthothérapie
Hydrothérapie



NOS ANNÉES D'EXPÉRIENCE SONT L'ASSURANCE DE VOTRE SUCCÈS

TOUCHEZ L'AVENIR

Formation professionnelle
Temps plein - Temps partiel
Semi-privée - à distance

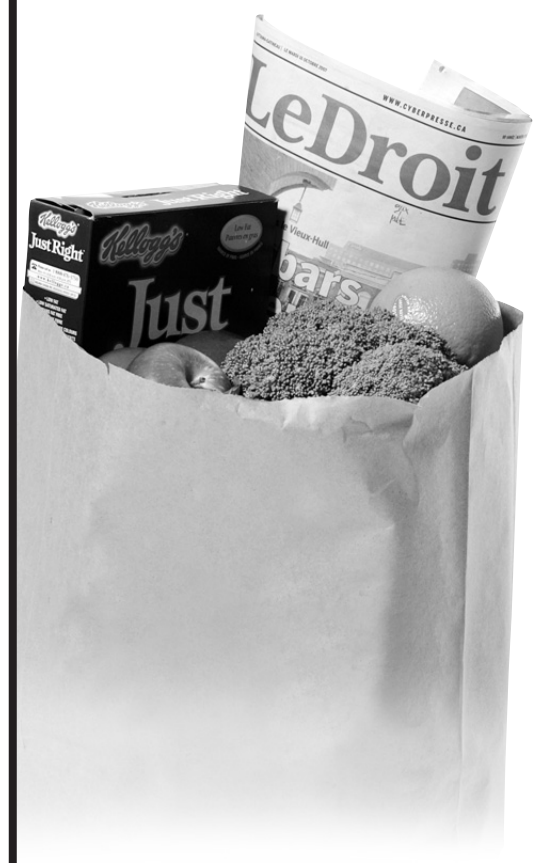
Demandez notre trousse d'information gratuite au 819.772-8682 ou 1.877.772.8682

Visitez aussi notre site internet au : www.orthoacademie.com

Académie de Massage et d'Orthothérapie
Gatineau, Québec

Depuis 1988

2441373



Famille Charles IGA
Chelsea • Gatineau

Situés au
455, boul. Gréber
à Gatineau et
au 1716, Route 105 Nord
à Chelsea

Vous offrent un exemplaire **GRATUIT** du quotidien **LeDroit***:

Du samedi 26 février au samedi 5 mars 2011

* Quantités limitées, un seul exemplaire par client

2490449

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 26 FÉVRIER 2011

La réussite de QuebecLeaks passe par la collaboration

NATHALIE COLLARD
La Presse

QuebecLeaks a-t-il des chances de réussir?

Inspiré du site WikiLeaks fondé par Julian Assange, QuebecLeaks doit voir le jour le 9 mars prochain. Depuis mardi dernier, ses promoteurs invitent les Québécois à faire parvenir des documents jugés sensibles. On ne sait pas encore si le projet est sérieux ou s'il s'agit d'un canular, mais dans l'éventualité où le site voit effectivement le jour, on peut se demander si un tel concept peut fonctionner au Québec. Et si oui, à quelles conditions?

« Si WikiLeaks a pu collaborer avec le New York Times, le Washington Post et le Guardian, pourquoi ça ne fonctionnerait pas au Québec?, demande Brian Myles, président de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ). Tout dépendra de l'identité, de la rigueur et du sérieux des promoteurs ainsi que des médias avec lesquels ils vont s'associer. Pour l'instant, quant à moi, ce pourrait être une blague. »

« Est-ce qu'un QuebecLeaks pourrait apporter quelque chose de plus? poursuit le président de la FPJQ. Jusqu'ici, les médias n'ont pas eu besoin de ça pour faire leur travail d'enquête. La commission d'enquête que tout le monde réclame depuis un an, ce sont les journalistes qui la font. »

Le rédacteur en chef de ProjetJ, Michel Dumais, estime quant à lui qu'un QuebecLeaks aurait un potentiel certain. « Mais pour qu'un tel concept fonctionne, précise-t-il, il faut qu'il y ait une collaboration formelle avec les médias. Le filtre est important. Il faut prendre le temps de décrypter avant de publier. »

Au Conseil de presse aussi, on attend le 9 mars pour voir à quoi ressemblera cet éventuel QuebecLeaks. Ce qui n'empêche pas ses dirigeants de réfléchir à voix haute sur l'impact d'un tel site. « Ça soulève une multitude de questions, reconnaît Guy Amyot, secrétaire général du Conseil de presse. Oui, c'est un outil qui peut améliorer l'accès et la diffusion de l'information, mais cela doit se faire dans un contexte contrôlé. Dans quel environnement déontologique et éthique fonctionnerait un éventuel QuebecLeaks? Et s'ils publient des informations touchant la sécurité nationale ou celle d'individus ou encore, des secrets industriels, sauront-ils poser le jugement éthique nécessaire? C'est très délicat tout cela. »

UNE VRAIE ÉDUCATION
EN LANGUE FRANÇAISE
POUR VOTRE ENFANT

ecolecatholique.ca
613-746-3837 | 1-888-230-5131
Veuillez consulter notre site Web afin de connaître tous les critères d'admissibilité pour l'inscription de votre enfant.

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST
Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner

2443479

Le parti au pouvoir se prépare à une cuisante défaite en Irlande

DUBLIN — Le gouvernement irlandais se préparait à une défaite sévère, hier, alors que des électeurs frustrés par les coupures dans les services publics, les hausses d'impôts, un taux de chômage croissant et l'embarrassant sauvetage économique du pays étaient appelés aux urnes.

Le parti d'opposition Fine Gael a joui d'une forte avance dans les sondages d'opinion au cours d'une campagne dominée par le débat sur les méthodes permettant de rebâtir une économie ébranlée par une bulle immobilière, qui a elle-même mené à un sauvetage des banques irlandaises. Le chômage a crû jusqu'à atteindre 13 pour cent. L'opposition s'est servie de la difficile situation économique irlandaise comme d'un cri de ralliement pour le changement. Le chef du Fine Gael, Enda Kenny, âgé de 60 ans, a fait campagne dans le nord-ouest de l'Irlande, jeudi, demandant aux électeurs de « transformer leur colère en action ».

Le parti au pouvoir, le Fianna Fail, se prépare à une déroute. Il a dirigé l'Irlande lors des années d'abondance, de 1994 à 2007, et pendant la crise économique qui a mis la table pour un humiliant sauvetage économique par la Banque centrale européenne et le Fonds monétaire international.

Le Parti travailliste espère obtenir assez de voix pour refuser une majorité claire au Fine Gael au Dail, la chambre basse du Parlement, et obtenir une place dans un gouvernement de coalition.

Les difficultés irlandaises ont inspiré un dépôt record de candidatures, avec 566 personnes, dont 179 indépendants, tous désireux d'obtenir l'un des 166 sièges de la législature irlandaise. Près de 49000 personnes se sont inscrites sur les listes électorales au cours des dernières semaines.

Les sondages d'opinion laissent entendre que les 3,1 millions d'électeurs irlandais éliront un gouvernement dirigé par le Fine Gael, qui était jusqu'à présent l'opposant éternel du Fianna Fail.

Associated Press

Centre de formation professionnelle de l'Outaouais
249, boul. Cité des jeunes, Gatineau (Québec) J8Y 6L2
Téléphone: (819)771-0863 Télécopieur: (819)771-2609

ENSEIGNANT OU ENSEIGNANTE

Le Centre de formation professionnelle de l'Outaouais requiert les services **D'UN ENSEIGNANT OU D'UNE ENSEIGNANTE** pour l'enseignement du programme d' :

ÉLECTRICITÉ (remplacement – temps partiel)

Qualifications minimales requises :

D.E.P. dans le métier, carte compagnon et 5 ans d'expérience pertinente.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae ainsi qu'une copie de ses diplômes et relevés de notes au plus tard le 1er mars 2011.

Madame Élise Lacroix, directrice
Centre de formation professionnelle de l'Outaouais
249, boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau (Québec)
J8Y 6L2
Télécopieur : 819 771-2609
Courriel : lacroixe@cspo.qc.ca

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais s'étant dotée du programme d'accès à l'égalité en emploi, invite les femmes, les personnes handicapées, les membres de minorités ethniques et visibles et les autochtones à s'identifier lors de l'envoi de leur candidature.

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

Ensemble vers la réussite!

www.cspo.qc.ca

2486238

CMA Ordre des comptables en management accrédités du Québec

Section de l'Outaouais

Félicitations aux nouveaux CMA de l'Outaouais!

FÉLICITATIONS

La **Section de l'Outaouais de l'Ordre des CMA du Québec** a tenu le 17 février dernier sa 6e Soirée Excellence CMA, au cours de laquelle elle accueillait les nouveaux candidats à la profession de CMA et félicitait les nouveaux CMA de la région.

Les nouveaux venus ont suivi le cheminement régulier ou le programme exécutif CMA-MBA. Félicitations à tous les nouveaux CMA!

Miguel Adam, CMA
Ramin Adim, CMA
Kim Armour, CMA
Maxime Beauchamp, CMA
Nancy Boucher, CMA
Joël Carpentier, CMA
Lyne Castonguay, CMA
Stéphane Champagne, CMA
Christopher Dauphinais, CMA
Ayénan Doumatey, CMA
Philippe Ferreira, CMA
Nancy Jean-François, CMA
Siva Kathirgamanathan, CMA
Erin Kelly, CMA
Pierre Laflamme, CMA
France Lépine, CMA
Claude François Marcel, CMA
Julien Maynard, CMA
Aissatou Moumouni, CMA
Placidie Mukakirusha, CMA
Brahim Nachate, CMA
Serge Niankoury, CMA
Neil Nicholls, CMA
Ngia Nzebo, CMA
Ibrahim Omar, CMA
Steve Parent, CMA
Thi Hoi Phan, CMA
Jean-François Pilon, CMA
Maxime Quevillon-Trottier, CMA
Chantal Renaud, CMA
Dany Richard, CMA
Gilles Robert, CMA
Jonathan Rodrigue, CMA
Sami Rojbani, CMA
Philippe Roy-Bélisle, CMA
Enza Scalia, CMA
Michel Sirois, CMA
Lydia Tonelli, CMA
Mélanie Travers, CMA
Dominique Tremblay, CMA
Yuhe Yuan, CMA
Xin Yue, CMA

La Section tient aussi à remercier les partenaires qui ont contribué à faire de cet événement une réussite :

Partenaires **Élite** : Desjardins, Raymond Chabot Grant Thornton

Partenaires **Distinction** : Brookfield, DA aplin.com DAVID APLIN RECRUITING, DECIML, RH Robert Half

Partenaires **Affaires** : CIA, LANNICK GROUP of COMPANIES, Samson & Associés Associates

Partenaires de l'événement : LeDroit, Université du Québec en Outaouais

2490491

ARTS et spectacles

SHEEN QUITTE LA CBS

LOS ANGELES À la suite des propos incendiaires tenus par la vedette de *Two and a Half Men*, Charlie Sheen, en entrevue à la radio, CBS et Warner Bros. ont annoncé l'annulation de la production de la populaire comédie de situation pour la saison. Associated Press

RIHANNA À OTTAWA

Rihanna s'arrêtera à Ottawa, le 8 juin prochain, dans le cadre de sa tournée Loud. Elle montera sur scène à la Place Banque Scotia. Les billets seront mis en vente le 4 mars, sur le coup de midi et seront disponibles aux points de vente habituels et par le biais de Capital Tickets, au 613-599-3267 ou www.capitaltickets.ca.

LeDroit

Le cinéaste franco-polonais Roman Polanski a remporté le César dans la catégorie Meilleur réalisateur pour son film, *The Ghost Writer*, tandis que le réalisateur Xavier Beauvois célèbre son sacre du Meilleur film pour son long-métrage *Des Hommes et des Dieux*. Par ailleurs, l'actrice américaine Jodie Foster a présidé les 36e Césars hier soir à Paris.

Grand favori des 36e César

Des Hommes et des Dieux triomphe

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 26 FÉVRIER 2011

PARIS — Grand favori des 36e César, *Des Hommes et des Dieux*, de Xavier Beauvois, est reparti avec celui du Meilleur film, partageant le palmarès avec Polanski, pour *The Ghost Writer* et *Gainsbourg, Vie Héroïque*.

Nommée dans onze catégories, l'histoire des moines de Tibéhirine, enlevés et assassinés en Algérie en 1996, est repartie avec trois récompenses.

Pour Beauvois, 43 ans, ce film délivre «la parole d'intelligence» des moines.

«Une parole qui dit qu'il ne faut pas avoir peur des autres, il faut juste se parler. C'est un message d'égalité, de liberté, de fraternité».

L'occasion, pour le réalisateur d'une mise au point. «Je n'ai pas envie que dans la campagne électorale qui arrive, on dise du mal des Français musulmans. J'ai envie qu'on soit avec eux, c'est la leçon de ce film», a-t-il insisté.

Son frère Luc, Michael Lonsdale, a enfin été récompensé, pour la première fois à près de 80 ans, du César du Meilleur Second rôle. «Ah petit coquin, tu en as mis du temps!» a-t-il souri.

En revanche, Lambert Wilson a raté, à 52 ans et pour la 7e fois, le César du Meilleur acteur, décerné à Eric Esmonino pour *Gainsbourg, Vie héroïque* de Joann Sfar.

Polanski césarié

The Ghost Writer, dont le montage a été bouclé alors que Roman Polanski était «en taule» en Suisse, comme l'a rappelé avec émotion le cinéaste franco-polonais, repart avec quatre trophées: meilleur réalisateur pour son auteur, meilleure adaptation (d'après un roman de Robert Harris), meilleure musique pour Alexandre Desplat et meilleur montage.

Pour Polanski, 77 ans, cette soirée a sonné comme un retour parmi ses pairs après les épreuves judiciaires de l'année passée, liées à des faits vieux de près de 30 ans.

Autres grands triomphateurs de la soirée, *Gainsbourg, Vie Héroïque*, trois compressions dont celles de Meilleur acteur et Meilleur premier film: pour Joann Sfar, auteur de BD jusqu'ici (*Le Chat du Rabbin*), cette reconnaissance «l'aide à se dire qu'il est vraiment un réalisateur de cinéma».

Ouverte par l'actrice américaine Jodie Foster, qui s'exprimait en français, la fête du cinéma français a d'abord longuement ovationné, debout, Olivia de Havilland, l'actrice américaine de 94 ans, inoubliable interprète d' *Autant en emporte le vent*, deux fois oscarisée.

Le César du Meilleur scénario original a récompensé le *Nom des gens*, qui a également valu le César de la Meilleure actrice à Sara Forestier. À 26 ans, la pétulante interprète déjà césarisée pour l'*Esquive* en 2005 a volé la vedette à Catherine Deneuve.

L'ancien premier ministre Lionel Jospin qui tient son propre rôle dans le film avait pris place tout sourire dans le public.

Chez les *Espoirs*, Leïla Bekhti, 26 ans, a été distinguée pour son rôle dans *Tout ce qui brille*, de Géraldine Nakache et l'acteur vénézuelien Edgar Ramirez, 33 ans, pour sa prestation dans *Carlos* d'Olivier Assayas.

Par ailleurs, le cinéaste américain Quentin Tarantino a reçu un César d'honneur des mains de Diane Kruger et Christoph Waltz, ses acteurs dans *Inglorious Bastards*.

Agence France-Presse

EN BREF

UN LIVRE SUR LA VIE DE MICHÈLE RICHARD

MONTRÉAL — La chanteuse actrice et animatrice québécoise Michèle Richard va raconter sa vie et sa carrière dans un livre autobiographique qui paraîtra l'automne prochain aux Éditions La Presse.

Pour les besoins de ce livre, Michèle Richard a accepté de livrer sans détour sa vie entière.

La fille du violoneux Ti-Blanc Richard a connu une carrière fulgurante et une vie personnelle tourmentée. Présentée au public dès l'enfance, elle a marqué le show business québécois par son audace, son talent et sa grande détermination durant une carrière de plus de cinquante ans.

Estimant que son histoire n'est pas ordinaire et qu'elle s'est développée en une sorte de comédie dramatique, elle a voulu la raconter et se rendre au bout de cet exercice pour pouvoir vieillir en paix.

L'autobiographie de Michèle Richard sera mise en mots par Benoît Gignac, fils du chanteur Fernand Gignac.

Outre une biographie de son père, il a écrit *Le Destin Johnson*, et raconté la vie de Lucien Rivard.

La Presse Canadienne

La Bayadère au CNA

Un retour remarqué de l'ex-ballet Kirov

MAUD CUCCHI
Collaboration spéciale

Remarquable retour du célèbre Mariinsky (ex-Kirov) dans une production tout aussi grandiose tirée du répertoire classique, *La Bayadère*, et où se joue, le temps d'un ballet, une partition romantique exquise d'exotisme.

Cet ailleurs, au demeurant difficilement localisable, se trouverait, dit-on, au pied de l'Himalaya. La compagnie russe de Saint-Pétersbourg a su franchir sans ambages les subtilités de cette chorégraphie exigeante de Marius Petipa dans une version signée Vladimir Ponomarev et Vakhtang Zubkovsky, confirmant, dans la foulée de la première représentation, l'excellence de ses danseurs.

En trois tableaux, rigueur, souplesse et précision ont magnifiquement ravivé le spectre des amours contrariées entre un guerrier, Solor, et Nikiya, une danseuse sacrée d'Inde, interprétée jeudi soir par l'époustouflante Diana Vishneva.

Cachet particulier

La Bayadère, qui fut en effet créée pour la première fois en 1877, a conservé dans la production du Kirov un cachet particulier, celui de la splendeur passée qu'inspire le décor : gigantesques tentures de jungle luxuriante à la Douanier Rousseau, intérieurs en trompe-l'œil de pièces juxtaposées, zoo interlope d'éléphant (à roulettes), de tigre (en peluche) et de (drôles) d'oiseaux. Dans ce faste orientalisant revisité par Mikhail Shishliannikov, c'est une vraie caverne d'Ali Baba indienne qui se déploie sur la scène de la salle Southam, joyeusement investie par la technicité «de pointe» requise dans de nombreux passages.

Au fil du désenchantement amoureux de la bayadère principale, la séduction opère crescendo, suivant le rythme tantôt passionné, solennel, ou délicat de la riche partition de Minkus, jouée par l'orchestre du Centre National des Arts que dirige, pour l'occasion, Pavel Bubelnikov, fidèle aux tournées internationales du Théâtre Mariinsky.

Si le premier acte, plus descriptif que lyrique, concentre la trame de l'action dramatique autour de la passion amoureuse de la danseuse pour le riche guerrier Solor, il enchante surtout par le foisonnement fantasque des danses offertes en rituel, de la fougue des fakirs en transe autour d'un feu, aux délicats déplacements des bayadères, graciles et virevoltantes. Plus d'une quarantaine de danseurs russes, rejoints par une dizaine de jeunes étudiants de la région, confèrent aux scènes de divertissements dansés par le corps de ballet un caractère spectaculaire et coloré. L'apothéose poétique, très attendue dans le dernier tableau qui se déroule au Royaume des ombres lors du Grand pas classique, a confirmé la symbiose parfaite entre les ballerines, même si les pointes

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le ballet Mariinsky fait un retour remarqué au Centre national des arts.

que Marius Petipa exigeait tendues à l'extrême, semblaient parfois lutter contre un vacillement parasite.

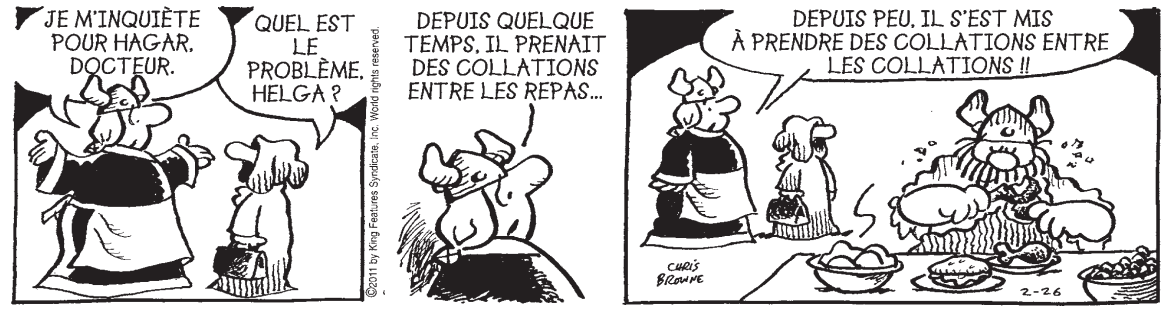
La force du ballet s'est surtout révélée par la performance de ses premiers danseurs. Dans le rôle-titre, Diana Vishneva, s'affirme en ballerine hors pair, aussi bien rompue à toutes les subtilités qui jonchent la chorégraphie des solos ou des duos, que brillante interprète dans un registre exigeant. Elle a su insuffler une intensité dramatique particulière à son personnage, dont les émotions déclinantes orchestrent le ballet des amours déçues. La rivale Gamzatti dansée par Anastasia Matvienko surprend dans la souplesse des arabesques cambrées tandis que les hommes s'envolent en sauts vigoureux, particulièrement Denis Matvienko (Solor) qui atteint une vélocité époustouflante. Ainsi, derrière les subtiles influences des arts indiens, c'est avant tout l'incroyable talent du style russe par excellence qui s'exprime, dans sa maîtrise virtuose du ballet classique.

POUR Y ALLER

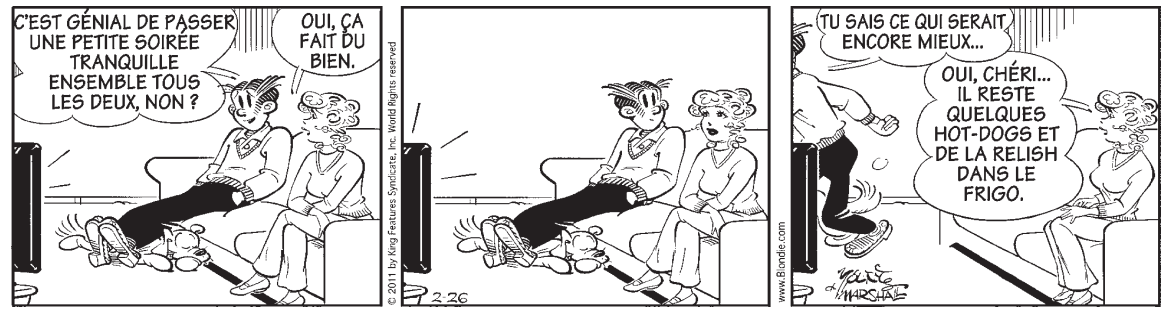
OÙ ? Centre national des arts
QUAND ? Aujourd'hui et demain
RENSEIGNEMENTS ? 613-947-7000, www.nac-cna.ca ou par Ticketmaster, 613-755-1111

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 12 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Abonnement

Livraison à domicile : **215,05$ pour 52 semaines** payable à l'avance, **4,39$/ semaine** payable au camelot.
613-562-0555 1-800-267-6961
Service par la poste : au Canada **457,60$ par année,** et les autres pays : **1053.78$ par année.**
Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 LIT double, 1 lit queen, à très bon prix; 819-772-8216.

A1 MATELAS comme neufs, 39, 54 et 60 po, Gatineau. Luc: 819-664-8338.

BEAU vaissailier, vitrine éclairée, table et 6 chaises rembourées, le tout en érable, excellent état, 1,700$. 2 commodes, 3 tiroirs/miroirs, érable clair, 75$/chaque. Grande peau d'ours pour tapis ou mur, 400$. 819-669-5417.

NOUVELLE ANNONCE!
DIVANS, 3 et 1 places, cuir et tissu bleu marin, 450$, 819-772-2929

ENSEMBLE de salon Elran et de cuisine chêne bon prix, (819)503-4700.

ENSEMBLE de vaisselle Royal Albert pour 8 couverts + extras, verre taillé, vaisselier 8 portes, 2 meubles chinois et 1 foyer électr., 819-568-8553.

ENSEMBLE s/manger, 9 morc., aubaine, 500$. Clim. 25$. 819-561-7476

MAGASIN BEAU, BON, PAS CHER 757 boul. St-René E., Gatineau, vente d'appareils ménagers, garantie 90 jours, livraison gratuite, ramassage des vieux appareils. 819-669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
MOBILIER de salon, 3 pièces, dans tons de gris/bleu, 250$, 819-827-0816

MOBILIER de s/manger et de chambre à bon prix, 819-595-4516.

RÉFRIG. Maytag, 150$. Télé Quazar 33" vaut 2,900$, 125$. 819-682-8980

NOUVELLE ANNONCE!
SÉCHEUSE, cuisinière et réfrig. blancs, en bon état et à bon prix. 819-771-5320

212 COIN DU BÉBÉ

BASSINETTE et bureau, table à langer, chaise haute, siège d'auto, porte-bébé, poussette, 819-669-3185.

226 ACCESSOIRES D'ESTHÉTIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
7 MACHINES à bronzage + bureau + étagère, 28 tubes - 35 tubes - 2x32 tubes + 2 faciales - 35 tubes + 3 faciales - 1 faciale. Valeur 75,000$, demande 11,000$, André: 819-643-3030. Cell: 819-639-1213 (DOIT VENDRE).

228 ANIMAUX

2 mâles bouledogues anglais, 8 sem. carnet santé, 1,500$ 819-663-4355.

BULLDOG anglais, mâle, 10 mois, avec carnet de santé, 1,000$. 819-210-5611.

CHIOTS caniches Toys, carnet de santé, prêts à partir, 819-767-2303.

CHIOTS Chihuahua et Shih Tzu, vaccinés, 819-281-1007.

CHIOTS pittbull «Red nose», 300$ ch. 819-918-6561.

CHIOTS purs Yorkshire, Bichon Maltais, Poméranien. Vaccinés, vermifugés, garantie, 819-587-3542.

CHIOTS Yorkshire, mâle et femelle, vaccinés et vermifugés, 300-350, 819-587-2342.

OISEAUX inséparables, nourris à la main, prêts à partir, 75$ 819-669-6664

QUALITÉ SUPÉRIEURE
4 chiots **rottweiler,** 600$ chacun, 819-777-1319.

228 ANIMAUX

RECHERCHE gros pigeons (King, Runt et autres). 819-663-1503

YORKSHIRE, 6 mois, vacciné, vermifugé, meilleure offre, 819-243-5942.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

NOUVELLE génération Argo, aux Promenades de l'Outaouais du 23 au 27 février aux portes Costco. Bienvenue à tous, SportMoto Thurso, (819)985-2400

238 PISCINES, SPAS

SPAS, SPAS, SPAS. Vente, achat, service et livraison. Spas remis à neuf, avec garantie. Couvercles pour spa neufs et usagés. 819-684-3312, servicepiscine@videotron.ca

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

NOUVELLE ANNONCE!
SOUFFLEUSE John Deere, 8 c.v., 27 po, bon état, 350$, 819-663-5209.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

NOUVELLE ANNONCE!
BOIS de chauffage sec de 1 an. 95$/corde, livré. 819-439-7779.

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

NOUVELLE ANNONCE!
LIT médical ROTEC, électr., de luxe, matelas anti-plaies, excellent état, servi 2 mois, à ½ prix, 819-643-3808

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

254 MATÉRIAUX

1A **LIQUIDATION** lambris de cèdre, plancher de bois franc, grade Sélecte et/ou rustique. Aussi installation, fabrication escalier et rampes. 819-923-9663

A1 Vous rénovez? Nous avons revêtements int. et ext., planchers, moulures, fenêtres et plus, au meilleur prix. Venez nous rencontrer, Pro-Pin.ca le spécialiste du pin, 324 chemin Industriel, Gatineau, 819-663-5666.

MAISON complète à vendre pour matériaux, 10,000$ nég., (819)961-3770.

PIN rouge pour mur et plancher, embouveté en V, 4, 6 ou 8 po, à partir de 0.29$/pi linéaire, 819-775-8048.

PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, aussi 2 et 3 po, bleu, R20, embouveté, très bon état. 4, 5 ou 6$/ morc. 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

ENSEMBLE de cuisine chêne massif pâle. Meuble de salon 6 pi x 5 pi x 19 po + table de coin. Télé JVC 32 po. Remise 8 pi x 6 pi. 819-743-9443.

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

256 DIVERS À VENDRE

LES p'tits trésors de Julie (friperie et rticles divers): vêtements enfants, jouets, nourriture et acc. d'animaux (Nutri-Zoo). Ouvert du merc. au sam., 413 Victoria, Thurso, 819-661-8067.

NOUVELLE ANNONCE!
PIANO (Lesage) avec grand banc ouvrant, valeur 1,500$, meilleure offre; SOFA LIT, très bon état, 100$, 819-568-3930

NOUVELLE ANNONCE!
SUPER ABRI, 30'X65', hauteur maximale 14'9", beaucoup de luminosité, montage et démontage facile, valeur de 12,000$ pour 5,800$, Inf.: 819-209-0380.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TAPIS ROULANT à vendre, valeur: 1,400$, demande:700$. 819-329-4669

VENTE DE FERMETURE, tissus de tous genres, Paquette Textile, 531 Maloney Est, 819-663-7401.

260 DIVERS DEMANDÉS

NOUS ramassons gratuitement ferraille de tous genres, 819-664-1127.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: (819)777-7847.

GESTION IVAN CHAPUT INC. Tenue de livres et impôts, 819-643-9896

SLS
SOLUTION COMPTABLE

SLS Solution Comptable
Comptabilité Impôts Budget
Profiter de l'expertise comptable CMA
Gatineau 819-776-9823 **Ottawa 613-866-3572**

306 IMPÔTS

25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno au 819-643-3368.

NOUVELLE ANNONCE!
35 ANNÉES d'exp., service rapide. Minimum 25$. Robert, 819-243-4748.

COMPTABLE À LA RETRAITE Impôts 35$ - Petites PME bienvenues Aussi: C.V. et recherches Internet + rapports - 819-561-1410.

IMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem. 819-669-9381. www.impotrobert.com

NOUVELLE ANNONCE!
RAPPORTS D'IMPÔTS par Internet, 7 jours/7 de 9h à 21h. Gatineau. Cell.: 613-277-7125.

SOLUTION 2000 OUTAOUAIS
Nouveau franchisé, service d'impôt pour particuliers, fiducie et compagnie. 819-205-0950, fax: 819-205-0951

307 INFORMATIQUE

À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, etc., 819-712-2756

ORDINATEUR: réparation, service à domicile,613-697-4298

308 TRADUCTION, TRAITEMENT DE TEXTES

NOUVELLE ANNONCE!
POUR tous vos travaux de sécrétariat, rédaction et traitement de texte, 819-329-0058

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais Internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

COURS de dépannage maison en coiffure, 2 samedis, 9 à 13h, matériel fourni, 819-663-0077

COURS de musique pour tous les niveaux, piano, clarinette, flûte traversière, saxophone, guitare et violon (pour débutant). Louise 819-243-5591

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

VOUS cherchez des cours d'anglais en privé ou en groupe pour dénicher un meilleur emploi? Inscrivez-vous maintenant chez CLIC! 819-772-CLIC

312 COURS DE MUSIQUE

COURS DE GUITARE. Bon prof. Tous les genres. Samuel: (819)503-7930

314 GARDERAIS ENFANTS

9 MOIS à 5 ans, garderie privée, 25$/jour, 10 ans d'exp., secteur Gatineau, Nelia, 819-328-2610

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsiori.com

GARDERIE, 2 places, 22$/jour, 2+ ans, 819-439-6129.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE chez Sylvie, place pour enfants 12 mois et +, avec reçu. Service de dépannage, lun. au ven., ainsi qu'à l'heure et à la journée, Manoir des Trembles, Hull, 819-771-1526.

GATINEAU, reçus, près Parc La Baie, maison, cour clôturée, s/jeux, bons soins et nutrition, 15 ans d'exp., nonfumeuse. Rachel au 819-503-3785.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

POUR hommes, massages professionnels, reçus. Robert, 819-661-5361.

VICTORIA Ortho Spa, massothérapie, orthothérapie, reçu disponible, 92 Laval, local B, 819-918-4239

380 AGENCES DE RENCONTRE

CÉLIBATAIRE? Service personnalisé de rencontre, FEMME-HOMME professionnel(le)? Agence sérieuse pour gens sérieux. Silvy Lemay, 819-743-0231. www.faucontrouve.com

SEUL(E), vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie ? Appelez, Intro Option, on vous trouvera l'âme soeur, 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
Claudette, 48 ans d'exp. en voyance, 24h/7 jours. 1-900-451-5276.

ALAIN médium, clairvoyant, communique avec personne décédée, argent, relation, carrière, santé. 4 Taschereau, 819-772-9473.

Huguette et Francine, 45 ans d'exp., nous sommes de véritables voyantes très qualifiée, 3.79$, 1-900-451-1818

NOUVELLE ANNONCE!
JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-789-3010, 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ, 45 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403, 613-764-4623 conférence - www.madameBE.ca

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

MASSOTHÉRAPIE - Voyance et gîte Cours et ateliers au 819-985-1881.

PENSÉES par les cartes et les mains (riki). Denise Jetté au 819-770-2932.

386 MESSAGES PERSONNELS

0 MÉLODY, cheveux noir, yeux bleu, massage satisfaisant, 819-778-2102

100% MEILLEUR massage
asiatique, propre, 664-C St-Joseph
819-776-5531

/ 100% SEXY ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ ❤film xxx, très chaude,819-246-4941

819-777-5269 ❤ Jolie dame 40 ans Blonde, 5'6", 130 lbs, près du Casino.

819-827-9331 - Jean - Massage de relaxation 7/7, propre, discret.

Les petits sourires
Garderie en installation
• de 18 mois à 5 ans
• personnel qualifié
Prenez rendez-vous et venez nous rencontrer dans un environnement chaleureux et agréable!
Installation reconnue, permis du ministère de la famille
819 778-2937
lespetitssourires@hotmail.com
2490735

316 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE - 819-777-1888 @ 8h30 ★ nouveaux employé(e)s - 7 jours. 689 St-Joseph, #105, 2e étage, Hull

MASSAGE et facial,
reçu. 819-776-5444

MASSAGE professionnel par homme. Reçu. 819-664-2123.

MASSAGE thérapeutique dorsale lombaire, 9h à 17h, du lun. au ven. Spécial mar. et jeu. gratuit, 819-962-3045.

386 MESSAGES PERSONNELS

ANIKA, sexy massage et danse érotique pour homme mature, 9h à 19h, 819-209-1026.

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-643-8239.**

★★★ BELLE Marianne ★★★
★613-277-6078 ★

MASSAGE érotique, Danny, 819-209-5194

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE ÉROTIQUE
super relaxation 819-209-1512

MASSAGE satisfaisant par une femme attrayante, discrète, pour hommes matures, Suzi, 819-329-4987.

NOUVELLES JEUNES FILLES
177 ou 45 boul St-Joseph,
819-777-4359, 819-595-1085
www.177st.com

PAMELA massage érotique, 100$, 5pi 4, 34DD, 110 lbs, blonde mature, 819-208-0222

REÇOIT/DÉPLACE, H/F, COUPLE DEMANDÉ, MIKE, 819-503-2374

❋SAMYA❋ EST DE RETOUR
20$ massage 819-918-4140

SHANELLE, petite sexy reçoit. Tu passeras un bon moment. 819-770-1589.

XXXXX petite brunette sexy
8h à 21h, 819-918-7187

388 SERVICES D'ESCORTE

CANDIES
24/7, 10 filles disponibles. Nous recevons à Hull/Ottawa, 819-319-0482. www.escortsservicescandies.ca

❤ DÉESSE DE MONTRÉAL 24/7 ❤ Reçoit et se déplace 24h, 7 jolies filles + 2 belles caraïbéennes 36 DD et une jolie latina, couple, duo, 819-209-0375

2 NOUVELLES beautés , sexy, élégantes, ouvertes d'esprit,massage gratuit,24h 613-700-2730. Engageons.

$80 COMPLET, 38D ,mulâtre,lingerie sexy, romantique, privé, Gatineau, XXX films. 819-319-9969

ATHENA, très jolie, Sensuelle, mature, anglaise. 819-360-6903

CHERRY
Nouvelles filles, spécial 2 heures, disponible 24h, 18 ans et +. Discret. 819-962-6969 Max. Engageons.

❤ Chinoise, Japonaise, Coréenne ❤ 613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

EXPRESS
Service professionnel et discret 18 et+ 24/7, couple sur rendez-vous 819-208-3073

JEM 5 étoiles, 24h/7, se déplace et recoit, 613-806-0524

JESSIE, 23 ans, Cynthia, 43 ans, belles, sensuelles. 819-712-0801.

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤
819-665-4088

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

MOLEY reçoit, se déplace, 819-351-2152

401 AIDE DEMANDÉE

URGENT!
PRÉPOSÉ/HOMME à tout faire pour soins d'un quadraplégique et autres tâches connexes. Demandez M. Poulin, 819-595-9065 après 19h seul.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

ALTA Vista, gardienne demandée pour 3 enfants (1 à 5 ans), 4 jours/sem., 9h/jour. Début: 1er avril. 613-422-8166.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

ÉCOLE DE LANGUES CREUSOT
Recherche des professeurs de français avec exp. Excellentes conditions de travail. Envoyez C.V. à : carole@ecolecreusot.ca

PROFESSEURS avec Bac, 2 ans d'exp. et PFL2, temps plein. Envoyer C.V. à: pierre@lestrieonline.com

408 OFFRES D'EMPLOI

AGENT(E) de développement touristique demandé(e) 819-423-1114 poste 4

AGENT(E)S de sécurité bilingues Candidats étant en mesure de travailler jour, soir et nuit, 14,35$/h, avantages sociaux, formation et uniforme gratuits. Postulez en ligne www.securitasjobs.ca (bureau de Gatineau)

AIDE-soignant bilingue demandé(e) à notre domicile 24h/24, exp. soins palliatifs, physiquement fort, entretien ménager/cuisson, mike-lucy@hotmail.ca

NOUVELLE ANNONCE!
Animateur et/ou Disc-Jockey d'expérience. 819-779-2095

BESOIN d'agent(e) de sécurité. Région de Hull. Bon salaire. Temps plein. Envoyez votre C.V. au 514-737-3151.

BESOIN dame de préférence avec voiture, entretien ménager. 819-665-4137.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
BETON AMIX recherche CHAUFFEURS de bétonnières classes 1 et 3, avec ou sans exp., temps plein et partiel. Aussi recherche 1 "batcher-dispatcher" à temps plein. Jean-Pierre Plante au 819-682-9550.

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur avec essence. Se présenter avec C.V. au 376 boul. Taché, secteur Hull.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(E) de taxi, Buckingham et Masson-Angers, 613-296-9186.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

COMMIS service à la clientèle pour location d'outils. Se présenter avec C.V. au Centre de location Bouladier, 803 St-René Ouest, secteur Gatineau.

COMPAGNIE de construction recherche monteur de charpente (framer), avec 5 ans d'exp. Doit avoir voiture et scie à chaîne, 819-213-7769.

COMPAGNIE de nettoyage d'Ottawa recherche superviseur (h./f.) bilingue (espagnol est un atout), avec permis de conduire et cote de sécurité, contacter Claudia ou Dan au: 613-742-7079 ou par fax: 613-744-1487.

CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation, 819-328-3307.

408 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (2x24 logements). Entretien int. et ext. Aucune réparation à effectuer. Doit demeurer sur les lieux. Bonne forme physique et capacité à remplir des formulaires. Signature des baux et perception des loyers. Lise Paquette:819-568-5151 poste 307, lun. au ven. 9h à 17h.

CONSTRUCTION JUNIC est à la recherche d'un commis de chantier/préposé(e) aux commissions, connaissances de base en administration et en informatique, bilingue, doit être très organisé et avoir un horaire flexible. Le candidat(e) doit avoir un permis de conduire avec dossier de la SAAQ impeccable. Envoyez C.V. par courriel: nicolastremblay@junic.ca ou télécopiez au 819-776-2808. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CUISINES LUXORAMA recherche designer/cuisiniste avec exp. Connaissance du logiciel 20/20 et des produits de céramique un atout.

Salaire à discuter. Contactez Robin Paradis 819-663-2859 ou au luxo@qc.aira.com

DURO VITRES D'AUTOS
recherche technicien(ne) en installation de démarreur à distance avec exp. et préposé(e) à la clientèle avec exp. Télécopiez C.V. au: 819-595-5131. Pour inf., Marcel au 819-595-8444.

Le vieux Shack inc.
VIENS FAIRE TON VIN!
Centre de location et vinification
Voisin du Maître Brasseur Tom Gel Ltée via boul. de l'Aéroport, Gatineau, 3A-1695 Atmec, 819-643-6305.

LeDroitSurMonOrdi.ca

Club
Le Maître Brasseur Tom Gel
The Master Brewer
BRASSEZ VOTRE BIÈRE OU FAITES VOTRE VIN À LA MAISON!
3-1695 Atmec, Gatineau
819-643-2729

Cours de pose d'ongles, kit de départ incl. Monique Rouleau, Beauté Santé Monika, 819-246-7040, 819-568-3406.
monika_rouleau@sympatico.ca

Club Quad de l'Outaouais
Prochaine activité:
Randonnée cabane à sucre
12 mars 2011
Pour plus d'inf.: 819-663-3330
www.clubquad.com
info@clubquad.com

WWW.PETITEROUGE.COM
Centre de vacances 5 étoiles.
Pour vacances-famille. Tout inclus.
1-888-426-2191

Faites-en l'essai
LeDroit SurMon Ordi.ca

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour toute marque de télévision: ACL, Plasma, DEL, DLP, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

Poussière inc.
1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222
www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

COUPLE avec référence, maison à partir de 50$, Aylmer, 819-684-5731

ENTRETIEN général, votre maison a besoin d'être nettoyée et + me voici, Claudine: 819-210-8862

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

FEMME de ménage, fiable, avec exp. et références, 819-319-4128.

FEMME de ménage, honnête, discrète bon tarif. 819-827-7633, 819-918-5190

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie, 819-986-3934, 819-921-3577.

JE vous offre mes services d'entretien ménager, soit commercial ou résidentiel, 819-208-2114.

MULTIPUISSANCE, ménage, rés./comm., 819-329-2455/209-9335.

NOUVELLE ANNONCE!
NETTOYAGE pour maison privée, contactez Diane 819-643-9072.

SERVICE d'entretien ménager, service de qualité, résidentiel ou commercial. 819-962-0737, Mélanie.

342 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile, 24 ans d'exp. Yvon Hotte au 819-281-0026, Gatineau.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

10000%, 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, 819-743-5880, 819-743-2206.

Groupe VERT PLUS.ca
• Fertilisation - Aération - Vers blancs
• Pavés unis - Murets - Bordures
• Plantation - Fontaine - Chute d'eau
Toujours plus VERT 100% garanti
819-682-8868 www.groupevertplus.ca

NOUVELLE ANNONCE!
SERVICE GP/certifié, **BNQ**, abattage émondage (819)635-5530

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

100% DE CLIENTS satisfaits. Spécialisé en rénovation, s/sol, s/bains, aussi travaux d'assurance. 819-328-2016.

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation int., finition de s/sol. 819-790-8527 ou 819-775-1553

819-213-0326, 819-329-4454, M & L CONSTRUCTION, rénovation int./ext., plafond suspendu, divisions.

A à Z, 30 ans d'expérience, gestion de projets, 819-918-6888.

AG rénovations, peinture, planchers s/bains et +, 819-661-6679

BIDOU ATOUT.COM
finition s/sol de A-Z, s/bains. Économisez 10% sur vos matériaux, meilleur prix garanti. Dr Bidou (819)328-4492.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
Rénovation s/sol, s/bains, patio, bois franc, flottant. (Petites installations réparations, urgence), 819-328-2595.

DE la fondation au toit, int. et ext., gestion de travaux, R.B.Q., 819-664-1127.

LeDroitSurMonOrdi.ca

FAITES confiance à une compagnie spécialisée en rénovations résidentielles de tous genres int./ext.Travail garanti 5 ans, références sur demande. Rabais 65 ans + . Tél. **Service hommes à tout faire, 819-328-2529**

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME à tout faire, 25 ans d'exp., rénovation, Marco au 819-921-4024

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

Location de conteneurs
Un prix fixe, aucun casse-tête, disponibles en 10,12,16 et 20 verges cubes.
819-663-9665

PHILION FINITION
Installation portes et moulures intérieures, rénovation et travaux de menuiserie. 819-213-1773.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie. François: 819-213-5919 ou Benoit: 819-328-2527

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
portesetfenetresroyal@live.ca
estimation gratuite. 819-328-7514.

RÉNOVATION TRÉPANIER, cuisine, toiture, s/bains, finition s/sol, plomberie, électricité, travail qualité + garantie. Martin 819-962-5011

NOUVELLE ANNONCE!
SABLAGE planchers de bois franc, teinture et finition, 819-790-9876.

SPÉCIALISTE plancher flottant et céramiqe, 613-600-5212

NOUVEAU!

VAL-MAR CONSTRUCTION. Rénovations int./ext. de tous genres, travail garanti, 20 ans d'expérience, RBQ 8246-6533-59. Faites le bon choix, estimation gratuite, 613-222-3455.

353 VITRERIE

DrWindow
Fenêtres embuées? DrWindow les répare! Garantie 20 ans. Estimation gratuite. Appelez au 613-265-8009

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

BOURASSA ÉLECTRIQUE, pour tous vos travaux d'électricité, 613-794-0543

COMPAGNIE électrique en expension demande collaboration. Commercial et résidentiel, 819-360-4780

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

INSTALLATION/REMPLACEMENT de réservoir d'eau chaude
Yan: 613-314-7404 ou 819-281-9290

SERVICE de plomberie avec licence RBQ # 5604-6113-01, 819-210-7736.

362 PLÂTRE, PEINTURE

NOUVELLE ANNONCE!
100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-923-3847.

#1,Service de plâtrier et pose de gypse, prix raisonnable,819-664-4997

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, grattage de plafond texturé, licencié Québec, 819-663-1560

CRÊTE PEINTURE
PEINTRE DÉCORATEUR. Estimation gratuite. Luc: 819-319-3450

MEILLEUR PRIX
Peinture résidentielle, travail propre, estimation gratuite.
Dave: 819-986-3352, 819-208-0407

PEINTURE DSJ , 1 pièces et +, bon prix, 819-986-3738 ou 819-775-2659

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

SABLAGE de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M. DORMAN
Local - longue distance. Estimation gratuite. 19 ans. d'exp.,819-923-9463.

DÉMÉNAGEMENT résidentiel et commercial, prix compétitif, 819-962-1313.

DÉMÉNAGEURS d'expérience avec un bon service à la clientèle! Bon prix garanti! 819-771-0139

LES AS du déménagement à partir de 60$ l'heure, (819)208-8804.

366 DÉMÉNAGEMENT

Pas beaucoup d'argent pour votre déménagement? Vous avez un 2 chambres ou moins? Nous sommes là pour vous! Estimé gratuit! 819-777-3188

URGENCE déménagement, après les heures de travail, 24/24, (819)743-5880

VOUS voulez un maximum de service? Des déménageurs professionnels? Un service garanti! Appelez-nous: 819-777-6683, 819-643-6683
Estimé gratuit!

370 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT commercial/résidentiel, application d'abrasif. 819-210-1235.

DÉNEIGEMENT, déglaçage et réparation de toit, Ben: 819-712-3484

TRACTEUR avec souffleuse et camion avec pelle, épandage d'abrasifs, à contrat ou sur appel, 819-664-1127.

372 AUTOMOBILES

ATELIER de débosselage et de mécanique. Plus de 35 ans d'expérience! Bou-Bou Garage: 819-663-2518.

374 DIVERS

NOUVELLE ANNONCE!
ARMOIRES de cuisine, s/bains , unités murales, lits escamotables, 35 d'exp., estimation gratuite, prix compétitif, 819-281-1279, 613-323-5760

ASPIRATEUR central, installation, service, 20 ans d'exp., 819-665-0628.

HOMME à tout faire avec camion, outils, peinture, rénovation 819-635-5007.

**** HOMME À TOUT FAIRE ****
Petit déménagement, 819-208-0703.

Faites-en l'essai
LeDroit SurMon Ordi.ca

SPÉCIAL DU PRINTEMPS! PRIX TRÈS COMPÉTITIFS!

CCQ 70-219011 — RBQ 8105-7762-26

VITRERIE OLYMPIQUE ENR.

Vente et réparation de fenêtres, moustiquaires et verrières
• thermos • vitres pour tables et meubles • douches sur mesure
• miroirs • devantures commerciales • Calfeutrage (caulking)
Résidentiel - commercial
2490463

Estimation gratuite 819 778-2927
153, rue Eddy, Gatineau Télécopieur 819 778-3170

UN CHOIX SÛR !

COGNEZ À LA BONNE PORTE

PROJET DE CONSTRUCTION OU DE RÉNOVATION DE TOUT GENRE

Plus de 40 ans d'expérience

Gérance de projet. Finition de cuisine, salle de bain et sous-sol. Finition intérieure et extérieur. Charpente. Rallonge et ajout d'étage. Solarium, cabanon, patio.

LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN
(RGMSP Ltée)
CONSTRUCTION GÉNÉRALE ET RÉNOVATIONS
RBQ 2592-3533-93

Joseph Bertrand
819 243-6884
819 962-1410
réno maître APCHQ
APCHQ
2476677
Licences de construction Québec et Ontario

Boulevard
Cadillac Chevrolet

Nous sommes en pleine expansion et notre organisation est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) DE SERVICE

Soucieux d'obtenir des résultats qui devra assurer la direction du personnel de notre division des services, en plus d'être un membre efficace et actif de notre équipe de gestion qui participera au processus décisionnel de la concession.

Le bilinguisme est essentiel, ainsi qu'une expérience minimale de cinq ans dans l'industrie de l'automobile et la capacité de communiquer de façon claire et efficace avec la clientèle et le personnel. Nous offrons un salaire garanti, un système de primes et de gratification, un programme de véhicule ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Tous les curriculum vitæ seront traités dans la plus stricte confidentialité.

Martin Bélanger - Directeur Général
mbelanger@boulevardgm.com, téléphone 819 777-2731
ou par télécopieur au 819 777-6847

2487066

EMPLOIS SAISONNIERS

Vous désirez une expérience de travail unique et enrichissante, et aimez le travail en équipe. Vous êtes aux études, à la retraite ou vous disposez d'un horaire flexible, **le Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield est à la recherche de personnes dynamiques pour combler certains postes** pour sa saison touristique 2011. Certains postes sont disponibles à partir du 5 avril.

- **GUIDE TOURISTIQUE**
- **PRÉPOSÉ(E) À LA BILLETTERIE**
- **COMMIS AUX VENTES / boutique et casse-croûte**
- **SERVEUR / SERVEUSE**
- **PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN DES LIEUX**

PERSONNEL DE LA VOIE FERRÉ
Le candidat doit posséder l'habileté de travailler avec des outils et équipements lourds. Expérience pertinente obligatoire.

*** Veuillez indiquer le poste convoité sur votre candidature**
Inscription : avant le 25 mars 2011

Faire parvenir votre C.V. par la poste ou en personne au
165, rue Deveault, Gatineau (Québec) J8Z 1S7
Par courriel : info@trainavapeur.ca

2481730

Le Parc des chutes Coulonge est à la recherche d'un

DIRECTEUR

Sous l'autorité du conseil d'administration de la Corporation des Chutes Coulonge, le directeur planifie, organise, dirige et contrôle tous les aspects du site, afin d'offrir des services et des produits de qualité à la clientèle et d'assurer le bon fonctionnement et la rentabilité de l'entreprise.

Une description détaillée des exigences et responsabilités est disponible au: www.chutescoulonge.qc.ca/careers_fr.htm

Exigences :
Détenir un diplôme post secondaire en tourisme ou administration ou gestion de projet et trois années d'expérience dans la gestion de service touristique ou récréatif. Toute combinaison équivalente de scolarité et d'expérience sera aussi considérée.

Bilinguisme (français, anglais), un permis de conduire valide et accès à un véhicule en tout temps

La personne retenue doit se soumettre à un processus de vérification de la fiabilité, incluant la vérification d'antécédents judiciaire.

Conditions de travail *voir la description détaillée au site web

Contrat de travail d'un an avec possibilité de prolongation. (remplacement)

Date limite

Envoyer votre curriculum vitae, ainsi qu'une lettre qui indique que vous connaissez la région et le Parc des chutes Coulonge ainsi que nous indiquant vos prétentions salariales le ou avant le 7 mars 2011, à :

Michel Laporte C.P. 356 Fort-Coulonge Québec J0X 1V0.
Courriel : lprh@sympatico.ca
avec notation poste Directeur dans la ligne d'objet.
Téléphone : 819-684-9559

Seules les personnes retenues seront contactées.

2485874

COOPSCO

www.coopscooutaouais.com

OFFRE D'EMPLOI
Stationnements et casiers
La Cité collégiale

- 1 poste d'adjoint au responsable, 30 h/ sem.
  Lun au jeu 12h à 20h

Plusieurs avantages sociaux :
- Milieu de travail amical et dynamique
- Travail en milieu d'enseignement
- Assurance vie, soins médicaux, soins dentaires, assurance invalidité à court et long terme

Entrée en fonction :
le plus tôt possible

Les personnes intéressées sont priées de consulter la section « Offres d'emploi » au **www.coopscooutaouais.com**

Télécopiez votre cv à **Denis Lalonde** au **613 742-2489**
ou courriel : **dlalon@lacitec.on.ca**

2489951

FOREVERGREEN CANADA

REPRÉSENTANTS BILINGUES

- Salaire avantageux
- Dynamique
- Formation continue
- Véhicule nécessaire
- Rendez-vous fourni
- Avec ou sans expérience

Luc
819-210-3969

2484356

Château Symmes

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES EST À LA RECHERCHE DE PERSONNES BILINGUES POUR COMBLER LES POSTES SUIVANTS :

- **CUISINIER (temps partiel)**
- **PRÉPOSÉS À LA SALLE À MANGER (temps partiel)**
  - Excellent communicateur
  - Attitude de vente
  - Bilingue
  - Connaissance du milieu des personnes âgées un atout
  - Belle personnalité

Par courriel : lmenard@chateausymmes.ca
Par télécopieur : 819.682.9091
Par la poste : Château Symmes A/S Line Ménard
255, rue North, Gatineau, QC J9H 0C2

*Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera retenue.

2488751

DUPONT&DUPONT
FORD • LINCOLN

Dû à notre expansion rapide nous avons 1 poste à combler immédiatement :

MÉCANICIEN (SPÉCIALITÉ-TRANSMISSION ET DIESEL)

Exigences : expérience dans le domaine.

Assidu au travail

Nous offrons :
- Un plan d'assurance groupe
- Travail à temps plein
- Équipe stable et dynamique
- Salaire à discuter

POSTE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT
Pour une entrevue confidentielle envoyer votre CV par fax au 819 778-8084 a/s de Michel Cardinal ou par courriel : mcardinal@dupontdupont.com

LE GROUPE DUPONT&DUPONT
CHRYSLER • DODGE • JEEP • FORD • LINCOLN • HONDA

949, boul. St-Joseph (secteur Hull), Gatineau 819 778-2751

2443609

COMMISSIONNAIRES

OBTENEZ VOTRE PARDON

Les commissionnaires offrent le service de réhabilitation (Pardon). Ne laissez pas votre passé limiter votre avenir.

Le service d'empreintes digitales numériques rapide et efficace des Commissionnaires permet de réduire les délais de traitement

FIABLE • EN TOUT TEMPS • EN TOUT LIEU

721, boul. St-Joseph
Gatineau (Hull) Qc • J8Y 4B6
819.776.0004 poste 5
www.pardonoutaouais.ca

201-100, rue Gloucester
Ottawa, ON • K2P 0A4
613.288.0721

24, chemin Colonnade
Ottawa, On • K2E 7J6
613.231.6462 poste 451

2448985

VOTRE RECHERCHE D'EMPLOI EST SANS SUCCÈS?

Vous trouverez grâce au club de recherche d'emploi.
Formation gratuite et efficace en recherche d'emploi.

Inscrivez-vous:
819 770-6444
270, boul. des Allumettières
Gatineau, Qc, J8X 1N3
ou en ligne : www.larelance.ca

2462572

HYGIÉNISTE DENTAIRE

Temps complet en parodontie
De jour seulement
À Gatineau
Bilingue, expérience et membre de OHDQ

Envoyer votre curriculum vitae au :
664, boul. de la Gappe bureau 100
Gatineau (Québec) J8T 0A6
ou par téléc. au 819 243-1733
ou courriel :
dre.colettelandry@videotron.ca

2483619

PAL PILON PAL DEPOT

recherche

CONTREMAÎTRE DE COUR

Nous offrons :
• Salaire compétitif • Assurance collective • Bel environnent de travail
• Travail de jour seulement (Ferme le Dimanche)

Veuillez vous présenter avec votre c.v et demander Stéphane Nadon
ou par courriel : snadon@pal.ca

S.V.P ne pas téléphoner

2488311

5 Boulevard montclair , secteur Hull

LES ARMOIRES DU VALOIS

Nous sommes à la recherche de :

DESIGNER INTERIEUR EN VENTE, DANS LE DOMAINE DES ARMOIRES DE CUISINE

Expérience en vente est un atout;
Diplôme en design décoration intérieur requis;
Maîtriser l'utilisation de plan assisté par ordinateur (Microvelum, Decotech);
Très bonne connaissance du français et anglais.

POUR UNE ENTREVUE, VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. PAR COURRIEL À :
armoiresduvalois@bellnet.ca
ou par Télecopieur au 819 643 5998

2490906

CLUB DE GOLF ROYAL OTTAWA

Le Club de golf Royal Ottawa, un des plus prestigieux clubs de golf de la région d'Ottawa-Gatineau, recrute actuellement du personnel pour pourvoir aux postes suivants :

- **Serveur(euse) s**
- **Plongeur(euse) s**
- **Cuisinier(ière) s**
- **Préposé(e)s à l'entretien du terrain de golf**
- **Préposé(e)s à l'entretien du pavillon**
- **Préposé(e)s à la boutique du pro**

SALON DE L'EMPLOI PORTES OUVERTES!

Venez postuler en personne le 6 mars 2011, entre 15 h et 18 h! Consultez notre site au www.rogc.com pour plus de détails sur le club de golf privé. Plusieurs opportunités intéressantes vous attendent!

2485984

CENTRE DU CAMION GM

LACHAPELLE GMC

Dû à la croissance extraordinaire de l'entreprise nous recherchons :

- **TECHNICIENS en mécanique transmission**
- **TECHNICIENS en mécanique diesel**
- **TECHNICIENS en mécanique générale**
- **TECHNICIENS esthétique (laveur)**
- **CONSEILLER technique**

Avec expérience

Contactez Monsieur Alain Boisvenue
au 819 778-3111 poste 226
alainservicelachapelle@hotmail.com

2481608

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 26 FÉVRIER 2011

Vous avez un dossier Judiciaire?

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel
2466071

Profex©
Recherche un
GESTIONNAIRE DE PROJET
Commercial
Expérience obligatoire
Salaire de base + Bonis

SECRÉTAIRE /RÉCEPTIONNISTE
Temps plein
Tél. : 819 776-1515
Téléc. : 819 776-1484
info@groupeprofex.com
2476483

BONHOMME
de Hull
VENDEUR ET ESTIMATEUR

Nous recherchons du personnel dynamique et d'expérience afin de combler ces postes à temps plein au sein de notre organisation.

Veuillez nous faire parvenir votre C.V. à :

Matériaux Bonhomme
921, boul. St-Joseph, Hull
Qc, J8Z 1S8
par courriel:
hull@bonhomme.ca
Télec.: 819 595-0668
ou en personne.
2484923

408 OFFRES D'EMPLOI

FEMME de chambre, réceptionniste et personnel de nuit avec exp. pour Motel, voiture requise. 819-775-0773

HÔPITAL vétérinaire de Gatineau recherche un(e) technicien(ne) en santé animale diplomé(e) pour un poste temps plein. Contactez Dre Andrée Lesage 819-643-2868 fax 819-643-3414

HÔPITAL vétérinaire recherche réceptionniste, temps plein, de soir et fin de sem., (819)775-9958.

INSTALLATEUR pour portes de garage, contracteur avec license, 819-986-5232 ou 819-213-5232.

LOCATION GODMAIRE
recherche répartiteur(trice) bilingue pour compagnie de location (camion roll-off), 2 ans d'expérience requis. C.V. par fax au 819-669-6661 ou se présenter au 21 De Granby, Gatineau.

POSTE DE SECRÉTAIRE DENTAIRE

Vous êtes une personne très dynamique, autonome, polyvalente qui aimez les défis, nous avons besoin de vous au sein de notre équipe.

- Expérience dans le domaine dentaire ainsi que la connaissance du logiciel ABELDENT sont des atouts.
- Maîtrise du français et de l'anglais (oral et écrit).

Envoyer votre curriculum au :
664, boul, de la Gappe, bureau 100
Gatineau, QC, J8T 0A6
ou par télécopieur au
819 243-1733 ou par courriel au
dre.colettelandry@videotron.ca
2478431

REPRÉSENTANT BILINGUE

- Salaire avantageux
- Dynamique
- Formation continue
- Véhicule nécessaire
- Rendez-vous fournis
- Avec ou sans expérience

Christian
613 314-2325
2478519

HULL HYUNDAI
Une entreprise grandissante est à la recherche de (h./f.)
Conseiller(ère) technique 1 an d'expérience

Nous offrons :
- salaire selon expérience et qualifications
- poste permanent à temps plein
- avantages sociaux

Faire parvenir votre C.V. par courriel : glangevin@hullhyundai.ca
ou sur rendez-vous au **819 770-7768 (#222)**
a/s M. Gabriel Langevin directeur opérations fixes
2490512

Super C
Région de l'Outaouais
La croissance constante de notre bannière de magasins d'escompte nous amène à rechercher des candidats de talent pour les postes de :

DIRECTEURS DE MAGASIN ET DIRECTEURS ADJOINTS

Super C
Télécopiez votre C.V. à l'attention de Nicolas Bruguier au 450 435-9362 ou par courriel : ms005918adm@metro.ca
2489182

408 OFFRES D'EMPLOI

ROY SERVICE DE GRUE 819.962.7263
Location de grues Gaétan Roy Ltée est à la recherche de 2 grutiers certifiés CCQ pour location et monteur de charpente d'acier avec expérience. Doit être habile et compétent.

Weed Man
Nous sommes à la recherche d'énergiques représentants pour des ventes sur rendez-vous.
Nous offrons:
L'opportunité de gagner 20-50/h; d'énormes bonis basés sur la performance; temps partiel pour soir et samedi; véhicules de compagnie; uniformes.
Exigences:
Excellentes habiletés à communiquer avec beaucoup d'énergie est un atout, pour ventes sur rendez-vous, dans la région ou à l'extérieur. Doit avoir un permis de conduire valide.
Pour entrevue, contactez le 819-777-1710 ou envoyez un courriel au gatineaurecrutement@weedmanottawa.ca

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
COUPLE DE CONCIERGE

Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : Jean-François Bouffard
819 246-3902, poste 226

C.V. par téléc. au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca
2463021

Clôtures BONHOMME

Clôtures Bonhomme de Hull est une division en constante expansion de Matériaux Bonhomme et un intervenant majeur dans le domaine de la clôture est à la recherche d'un

GÉRANT

La personne sera responsable de coordonner les opérations de la division en Outaouais tant au niveau des ventes commerciales et résidentielles qu'au niveau de la gestion du personnel, des inventaires, des achats ainsi que de toute la planification connexe.

Nous sommes aussi à la recherche d'un

VENDEUR

d'expérience pour faire de la vente sur la route et au comptoir. Le candidat sera familier avec les matériaux de cette division et sera polyvalent dans l'exécution de ses tâches, de la préparation des commandes jusqu'au service à la clientèle.

Prière de faire parvenir votre C.V. ou de rencontrer :

Responsable des ressources humaines
225, Montée Paiement,
Gatineau, Qc J8P 6M7
Télécopieur : 819 243-0647
michel@bonhomme.ca
2488803

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVEAU en AMÉRIQUE du NORD, en provenance de la Nouvelle-Zélande, Beauté Venustas lance une ligne innovatrice de produits de soins pour la peau. Nous sommes à la recherche de conseillère en beauté pour représenter nos produits lors de présentations à domicile. 819-893-1931.

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI MAIS N'AVEZ PAS DE CHANCE...
Venez rencontrer des employeurs qui ont besoin de vous!
Future Shop
Industrielle Alliance
Jean Coutu
et n'oubliez pas votre CV…
5 à 7, le 1er mars 2011, situé au
270, boul. des Allumettières
Gatineau, Québec J8X 1N3
Téléphone : **819 770-6444**
2486173

PRÉPOSÉ(E) au stat. avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, 40h/sem., 10$/h. Raymond au 819-213-4187.

NOUVELLE ANNONCE!
PRÉPOSÉ(E) aux bénéficiaires avec exp., cours RCR et véhicule requis, habite Hull, temps partiel, fin de sem., 819-918-0849.

Q RESIDENTIAL est présentement à la recherche d'un couple de surintendants pour logements à Hull et Ottawa. Couples matures requis, expérience non nécessaire, formation offerte. Loyer fourni, salaire, bonis et bénéfices. Faire parvenir votre C.V. par courriel à info@qresidential.ca ou par télécopieur: 613-233-6446.

RECHERCHE mécanien, 2 ans d'exp. min. Garage GPM, 819-568-9307.

Résidence de l'Île
La Résidence de l'Île est à la recherche d'un ou d'une
PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES DE NUIT
PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES À TEMPS PARTIEL
INFIRMIER (IÈRE) AUXILIAIRE À TEMPS PLEIN
(plus vite possible)
(cours de PDSB et de RCR requis)
et d'une
FEMME DE MÉNAGE
à temps plein de jour.
Envoyez votre C.V par télécopieur au **819 771-9057** ou par courriel à **reception@katasa.ca**
2487803

METRO Plus Marché Leblanc
GÉRANT(E) DE CHARCUTERIE
avec expérience
envoyé votre CV à Patrice Goyette par Télécopieur: 819 561-3662
ou
pgoyette@metroleblanc.com
2487084

VERTDURE OUTAOUAIS
Recherche
REPRÉSENTANT
800$ par semaine
Équipe dynamique et professionnelle
Véhicule nécessaire
Formation complète
819 243-8319
2487211

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE hommes et femmes de belle apparence de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans, pour session de photo pour le magazine Futurs Mariés Canada (édition Ontario). Pour rendez-vous, contactez le 613-762-9010.

JUNIC
Pour condos et maisons neufs
Secteur LePlateau (Hull)
REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES
DESSINATEUR
COORDONNATEUR(TRICE) EN MARKETING
Pour détails voir site web: junic.ca/fr/carrieres
2464416

RECHERCHE REPRÉSENTANT(E)S, domaine uniformes scolaires. Initiative, bilingue, facilité dans les relations interpersonnelles, véhicule nécessaire. C.V. à: sguyon@piacente.ca ou fax: 514-321-4419.

RÉPARTITEUR (h/f) de taxi, Buckingham, 613-296-9186.

RÉPARTITEUR(rice) recherché(e) pour entreprise de construction en Outaouais: répartition de camions dompeurs, comptes recevables/payables. Expérience dans l'industrie de la construction un atout, doit posséder connaissances en comptabilité et être bilingue, bonnes qualités de communication. Tél.: 613-794-3843 ou par télécopieur: 819-459-2569.

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans les secteurs Blue-Sea, Lac Cayamant et Gracefield

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 7 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 10h et 16h, du lundi au vendredi, au **613-562-0555 ou 1-800-267-6961.**

LeDroit

SERVICE À LA CLIENTÈLE TÉLÉMARKETING, temps plein, français et anglais, écrit et parlé Gatineau, secteur Hull
salaire + boni
819-772-7777 anny.ford@gmail.com

SHAWARMA Leoni cherche cuisinier (ère), mets libanais, 3 ans d'exp., 14,95$/h, 40h/sem., Gatineau, 819-328-4466.

S.O.S. PNEUS
4 poseurs de pneus demandés, ayant une bonne attitude, exp. un atout, travail à l'année. 819-271-2098.

Weed Man
Techniciens d'entretien de pelouse
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, être disponible pour débuter le 1er avril et avoir au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

NOUVELLE ANNONCE!
TRAVAIL de nuit, dame de préférence, petite résidence, 28 résidants à Ottawa, 613-799-7478 ou 613-837-9344.

TRAVAIL en conciergerie, recherche 1 personne (idéal homme), travail de soir et de nuit, voiture obligatoire, avec exp. et références, 15,35$/h, secteur Gatineau. 819-463-0873.

NOUVELLE ANNONCE!
UNI-GLOBE BUILDING CLEANING
recherche candidat(e) avec exp. pour nettoyage commercial et résidentiel, secteur Ottawa. Doit avoir permis de conduire. Télécopier c.v. a/s de UniGlobe au 613-737-8178.

$ VOULEZ-vous changer votre vie? $ Si vous avez le goût de changer votre vie, nous avons l'opportunité pour vous. Nous sommes une compagnie mondiale qui vous permet de travailler de la maison, à temps partiel ou à temps plein. Nous sommes une compagnie basée sur l'entraide et qui donne de très grandes possibilités financières. Don 613-290-4431.

408 OFFRES D'EMPLOI

★★★
VOUS êtes à la recherche d'une opportunité de carrière et vous avez complété des études collégiales ou universitaires?
Contactez Jean-Sébastien Thom, Directeur à l'Agence de Hull, Industrielle Alliance
819-771-6645 poste 247

CSN COURS SÉCURITÉ
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 14 au 17 avril 2011
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
14 et 15 avril 2011 : 15 h à 23 h
16 et 17 avril 2011 : 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION ET INFORMATION :
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
819 643-4957
2464914

410 PERSONNEL DE VENTE OU TÉLÉMARKETING

1,000$/SEMAINE
Joignez-vous à la plus grande compagnie de traitement d'eau au Canada, doit posséder véhicule. C.V. par courriel à: benoitgermain32@hotmail.com

NOUVELLE ANNONCE!
LAPERRIÈRE MOTO SPORT
COMMIS aux pièces avec exp., temps plein, bons avantages, bon esprit d'équipe, contactez Denis ou Patrick 819-986-9919., 819-665-7638

RECHERCHE vendeur(se) de portes, fenêtres et solariums avec expérience, 819-561-5199.

SPA MANNA recherche vendeur (euse) avec exp. avec produits de beauté, temps plein et fin de sem., 13$/h, Gatineau ou Montréal, manna613@gmail.com

VENDEURS EXPÉRIMENTÉS
Vendez de la pub sur Google
Voiture nécessaire
62,000$ plus bonis
1-888-246-1383

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!
quantum
35 Agents d'information bilingues
Besoin immédiat
pour projet à court terme
Pendant la formation: 18,58$/h -
Après la formation: 19,87$/h.
Critères d'embauche :
- Bilinguisme dans les deux langues officielles
- Expérience en service à la clientèle (centre d'appels un atout)
- Certificat de sécurité ou attestation de vérification du casier judiciaire
- Disponibilité immédiate.

Heures de travail:
- Disponibilité entre 6h30 et 1h (travail de fin de semaine).

Veuillez envoyer votre C.V. à l'adresse:
ottio@quantum.ca
www.quantum.ca

NOUVELLE ANNONCE!
ADJOINTE administrative, exp. avec Acomba/Construction, poste temps plein, salaire compétitif, environnement positif, possibilité d'avancement. Envoyez C.V. robertdls@videotron.ca

COMMIS de bureau recherché(e), environ 20h/sem., exp. avec Microsoft Office et Outlook, bilingue écrit et parlé. Télécopieur: 819-770-9579 ou courriel: sunrisegroup@bellnet.ca

CONSEILLER(ÈRE) en ressource humaine, doit avoir exp. dans une agence de placement. Salaire à discuter. Écrire à case 1082, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

ENTREPOSAGE GATINEAU
Adjoint(e) administratif(ve) bilingue, autonome, connaissance Excel et Simple Comptable, travail de perception, temps plein, mardi au samedi. Faire parvenir C.V. à (819)663-9446.

POLANE INC. recherche commis-comptable, avec 0 à 2 ans d'exp., bilingue (parlé et écrit), connaissance de Suite Office. Julie au 819-772-4949.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

NOUVELLE ANNONCE!
ASSISTANTE DENTAIRE/HYGIÉNISTE DENTAIRE, temps partiel, belle ambiance et très bonnes conditions. C.V. par télécopieur au 819-595-5009. Clinique Dentaire Dre Bernadette Turcotte, 819-595-3444.

412 PERSONNEL DE BUREAU

LES TOITURES RAYMOND & Assoc. Inc. ROOFING

Entreprise en continuelle expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.

COUVREURS TOITS PLATS

(Minimum 5 ans d'expérience)
Avec ou sans carte de compétence CCQ.
Le candidat ou la candidate doit détenir un cours de santé sécurité au Québec (Carte ASP)

Contactez Sylvain Cushman au **819 777-7770**
ou déposez votre C.V. au 65 Jean-Proulx, secteur Hull.

Vous pouvez également envoyer votre CV par téléc. au **819 777-9448**
ou par courriel : **traymond@toituresraymond.ca**

2480220

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

LE Groupe Dentis recherche secrétaire dentaire avec exp. dans ce domaine, heures de jour et de soir. Faire parvenir C.V. par fax au 819-246-6525.

NOUS sommes à la recherche d'un(e) assistant(e) technique diplômé(e) pour travailler en pharmacie:
* Poste temps plein
* Salaire compétitif
* Équipe agréable et dynamique
* Environ 20 min. du centre-ville Hull.
Nous sommes également à la recherche d'un(e) assistant(e) technique avec exp. pour un poste temps partiel!

Veuillez contacter Josée au
(819) 459-2884.

RECHERCHE réceptionniste dentaire, avec expérience, bilingue, programme «Log Focus» un atout, 4 jours/sem., secteur Aylmer, 819-661-0609.

RECHERCHE secrétaire dentaire avec expérience qui désire se joindre à une équipe dynamique et accueillante.
Envoyez C.V. à :
isabelle.tremblay@limbour.ca

SECRÉTAIRE médicale bilingue demandé(e) avec exp., du lun. au ven., de 8h45 à 17h. C.V. Fax: 613-746-6008

NOUVELLE ANNONCE!

TÉLÉPHONISTE recherché(e) 3 soirs/sem. (mardi-merc.jeudi), de 17h à 20h. Envoyer C.V. au 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER 500$/mois, local d'esthétique à L'Art de Coiffer: 819-643-5222.

CHERCHONS coiffeuse à temps plein, qui sait tout faire, tresses et rallonges, et exp. dans cheveux africains et européens, (819)778-0220

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

ESTHÉTICIENNE ET COIFFEUSE,
Urbania Coiffure, près hôpital
Gatineau, Roxane: 819-743-0771

RECHERCHE technicienne en pose d'ongles avec clientèle + cabine à louer à temps partiel, 819-568-5169.

RECHERCHE technicienne en pose d'ongles, technique sans odeur, à la commission ou location, secteur Limbour. Sylvie au 819-568-6278.

SALON à vendre, 2,500$/mois. 3 mois gratuits/bail de 3 ans, 819-205-2002.

SALON Enygma. location de chaises, coiffeuse avec clientèle demandée, bonne ambiance de travail. Massothérapeute avec diplôme demandée, Contactez Josée au 819-643-1863

SALON La Fille du Barbier, Carrefour du Casino, 725-E boul. de la Carrière, retraite, du mardi au samedi. Faut voir 17,500$

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AUBERGE & SPA Le Moulin Wakefield recherche serveur(e)s, avec 3 ans d'exp. bilingue. Contactez Sarah 819-459-1838, poste 108 ou par courriel à:
sarah@wakefieldmill.com

AU VIEUX DULUTH

recherche cuisinier(e), plongeur(se) avec exp. sur ligne de production, très bon salaire. Se présenter avec C.V. au 1160 boul. St-Joseph.

BARMAID à temps plein, le soir les fins de semaine, bilingue avec exp. pour le Club Pigale. Se présenter avec C.V. au 99, boul. Gréber, secteur Gatineau, demandez José ou Frank (propriétaire).

BARMAID, temps plein, Cabaret Le Pink. Contactez Bob ou Dan au 819-776-4444 après 19h.

BILLARD Terminus Hull, recherche cuisinier(ère), 30h/sem, avec exp., salaire compétitif. Vous présenter avec C.V. au 84 Jean-Proulx.

412 PERSONNEL DE BUREAU

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

NOUVELLE ANNONCE!

BISTRO AMBROSIA recherche cuisinier(e) avec exp., apporter C.V. au 100 Principale, Aylmer. 819-682-5333.

CAFÉ ALPENGRUSS, Wakefield, aide à la cuisine, 819-459-2885.

CAGE AUX SPORTS HULL
recherche (h./f.) cuisiniers et serveurs avec exp. ainsi que préposés à l'entretien, 819-771-2243 ou hull@lacage.ca

CHEZ CORA,
Recherche Chef-cuisiner et Hôtesse matures avec exp. Se présenter au 200 boul. Gréber avant 15h.

CUISINIER(E) demandé(e), à temps plein, pour le soir, 3 ans d'exp. 819-639-4401 ou fax: 819-561-5233.

NOUVELLE ANNONCE!

CUISINIER(E), pour cuisine bistro rapide, 3 ans d'exp., 819-360-3175.

GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

PATIO VIDAL
SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec exp., pour la nuit. 819-213-1371.

PUB CHELSEA recherche (h./f.), sous-chef, cuisiniers, serveurs et barman avec exp. et plongeurs. Pour la saison estivale. C.V. par fax: 819-827-2903 ou courriel: info@chelseapub.ca

NOUVELLE ANNONCE!

RESTAURANT CHEZ LYNA LE
FINE cuisine asiatique et sushi bar, recherche cuisinier(ère) et serveur(se) avec exp., 740 boul Maloney Est, www.lynalesushi.ca, Patrick au 819-923-0444.

URGENT!

SERVEUR(SE)S avec exp. Se présenter au resto-bar Le Cheminot, 254 rue Deveault, 819-777-2121

TOUT NOUVEAU restaurant italien à la recherche de personnes motivées afin de compléter son équipe: **gérant(e) de s/manger** (minimum 3 ans d'expérience), **serveur(se)s** avec expérience dans resto de fine cuisine, **débarrasseur-hôtesse-plongeur.** Les personnes devront être bilingues, posséder l'expérience requise dans un restaurant haut de gamme et surtout jouir d'une personnalité chaleureuse et axée sur le service à la clientèle. Envoyer C.V. à : risotto@ramadaplaza-gatineau.com

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

NOUVELLE ANNONCE!

LAPERRIÈRE MOTO SPORT
TECHNICIEN(NE) en petits moteurs, pour réparation de vtt, moto, etc. avec exp., bons avantages sociaux, bonne rémunération, bonne conditions de travail, contactez Denis ou Patrick, 819-986-9919 ou 819-665-7638.

501 LOGEMENTS À AYLMER

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., luxueux, neuf, 2 s/bains, s/manger +dînette, clim., près centre-ville et garderie, 819-775-2838.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., à partir de 900$, date d'occupation à discuter, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

2 CHAMBRES, 1er mai, 770$, 2 stat., 64 du Patrimoine, 819-827-9343.

2 CHAMBRES de luxe, semi-dét., neuf, bois, céramique, cuisine de rêve, 925$ chauffé, éclairé,819-962-5031

2 CHAMBRES, s/manger, triplex, 2e étage, rénové, 875$, pas d'animaux, 819-743-1766.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-595-4663.

3 CHAMBRES, plancher flottant et céramique, prises lav./séc., 1 stat., 819-568-4498, 819-778-4481.

819-246-4663
BRIGIL.COM

501 LOGEMENTS À AYLMER

CONTRUCTION BERTON
Spécial: bail de 12 mois, dernier mois gratuit, 8082 Vanier, 1, 2 et 3 chambre, à partir de 750$, rénové à neuf, 819-962-5031.

GRAND 2 chambres sur 2 étages dans duplex récent, coin tranquille, près marina et boul. des Allumettières, 2 stat., prises lav./séc., libre, pas de chien. 819-682-7999, 819-213-0722.

PROMOTION! Logements à louer de 2 chambres, nouvellement rénové, près de la marina, vue sur rivièreconstr. de béton, bien insonorisé, pas de chien, à partir de 650$. 819-682-7999

**********PROMOTION*********
Logements à louer de 3 chambres, accès sécuritaire, vue sur rivière, pas de chien, à partir de 775$. 819-213-0722

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 1 x 1 chambre, aire ouverte, spacieux, très propre, 3 appareils, non fumeur, 675$, chauffé, éclairé, + 1 x 1 chambre, triplex, 495$, libre, stat. privé, **819-457-1119**

1-1/2 CHAMBRE, BORD DE L'EAU, JACQUES CARTIER, chauffé, éclairé, câble, balcon, spécial 799$ si qualifié, possibilité d'appareils, 819-246-0850

NOUVELLE ANNONCE!

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

1 BELLE chambre, bois flottant, 4 appareils, foyer, système d'alarme, intercom, 595$, 1er mars, 819-684-8224.

★★★

1 CHAMBRE + 1 bureau (entrée lav./séc.), câble incl., pas d'animaux 600$, non chauffé, non éclairé, 1er avril,1276 St-Louis B, 819-743-2073.

Gestion Location Versailles
1, 2, 3 Chambres ou plus.
Appartements, condos, maisons, semi-détachés.
Outaouais québécois
819 319-4006
www.versailles.ca
2467709

1 CHAMBRE, 1er avril, 625$, presque neuf. Maryse: 819-643-4165.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er avril, près Lorrain/Ste-Rose, stat., non chauffé, non éclairé, 520$/mois, 819-664-0627.

1 CHAMBRE, 1er mars, 396 Gauthier, chauffé, stat., **550$**, 819-351-1345.

1 CHAMBRE, 1er mars/avr/mai, 595$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, plancher bois, 819-665-0017

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVEAU!

1 CHAMBRE, 1er avril, sécurité, tranquillité, chauffé, éclairé, rénové, stat., rangement, buanderie, ascenseur, rue Pointe-Gatineau, 715$. Diane, 819-743-1014.

1 CHAMBRE, 4 appareils, près de tout, 560$, 1er mai, 819-329-4838.

1 CHAMBRE, bain tourbillon, chauffé, éclairé, clim., 650$, 819-663-2222.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, près des Promenades, 640$, 819-210-2558.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 671$/mois, 613-749-2567.

1 CHAMBRE, coin Lorrain/St-René, chauffé, éclairé, câble, Internet, prises lav./séc. 750'car., 700$. 613-282-7782.

1 CHAMBRE, en campagne, près autoroute 50, non chauffé, non éclairé, rez-de-ch., 590$/mois, prises lav./séc., pas d'animaux, 819-213-5608.

1 CHAMBRE et demi, secteur Templeton, bord de l'eau, s/sol pleine grandeur, mars/avril, 675$ chauffé, éclairé, 819-643-1097.

1 CHAMBRE, grand bel app., pas de tapis, 4 appareils,550$, 819-328-6262.

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 570$, eau chaude, 819-776-0593

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, meublé, s/sol, chauffé, éclairé, câble, idéal personne seule, non-fumeur, 600$, 819-643-3210.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 525$, 1er avril. (819)827-3708

1 CHAMBRE, réfrig., poêle, chauffé, éclairé, bas bungalow, 819-568-8898

APPARTEMENTS + MAISONNETTES
Près des Promenades de l'Outaouais et du transport en commun
Venez me rencontrer au DOMAINE DU PARC Jean-Marc
819 246-3307
2470462

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rue St-Louis, central, stat., libre, 535$, 613-261-5050

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE secteur Labrosse récent, 700$, 819-663-0866/819-743-2803.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, frais peint, 550$. Vlad au 819-918-5120.

Logements à louer
1-2-3 chambres et studios
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.
Depuis 1946
Les Immeubles E.T. ASSE
Lucie Tassé, directrice générale et Eugène Tassé, président
819 568-5151 poste #5 www.etasse.com
2467240

BRIGIL Location
LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT DISPONIBLE
CHOIX DE CONDOS ET APPARTEMENTS MEUBLÉS ET ÉQUIPÉS
SECTEURS: HULL - GATINEAU - OTTAWA
POUR VOIR NOS DISPONIBILITÉS, VISITEZ locationbrigil.com
(819) 568-1771 ou (819) 923-1771
2464094

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 ET 2 CHAMBRES, 2 appareils, buanderie, pas animaux, 575$, 595$, 650$, 819-246-8866, 819-595-9093.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $580+. 819-561-3324

1 GARÇONNIÈRE, propre, bien situé, stat., libre immédiatement, 565$. Isabelle au 819-213-9998.

NOUVEAU!

2-2 CHAMBRES, mai et juin, genre condo luxueux, entrée privée, remise, voisinage tranquille, près des Promenades et de l'hôpital, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur 780$/mois. 819-743-2223.

2 BELLES chambres, avril, mai, **triplex, style condo**, céramique, bois, 700$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., style condo, triplex, 3e étage, aire ouverte, aucun tapis, 5 appareils, ensoleillé, 1er mars, 795$/mois, 819-665-1515.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 1er avril, condo luxueux, céramique chauffante cuisine et s/bains, douche et bain séparés, semi-s/sol 795$. 819-893-5550

2 CHAMBRES, 1er mai, 825$, presque neuf. Maryse: 819-643-4165.

À LOUER
ALYA IMMOBILIER • REAL ESTATE
1, 2, 3 CHAMBRES OU PLUS
– APPARTEMENT
– CONDOMINIUM
– MAISON RANGÉE
– SEMI-DÉTACHÉ
Plusieurs modèles dans tous les secteurs
Construction neuve ou rénovée
Possibilité de location avec option d'achat
Aylmer – Hull
Marc 819 213-0722
Gatineau - Masson - Angers - Buckingham
Isabelle 819 213-9998
AYLMER – HULL – GATINEAU
MASSON-ANGERS – BUCKINGHAM
2435250
À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Limbour, 4 logis, luxueux, style condo, aucun tapis, prises lav./séc., 2 stat., remise, personnes tranquilles et jeunes retraités bienvenus, 885$, non chauffé ni éclairé, libre,819-775-6621

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 495$, 397 de la Cité, style condo, 1,200 pi car., céramique/flottant,885$,613-262-1980

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er avril, semi s/sol, avec grande fenêtre, céramique et flottant, près des promenades, 640$, 613-292-0705, 819-561-1430.

2 CHAMBRES, 3-63 De Candiac, bois franc, céramique, 750$, 819-663-6651.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES 1er mai, frais peint, neuf, prises lav./séc. 755$. 819-664-8415

2 CHAMBRES, 1er mai, propriétaire occupant, stat., balcon, non chauffé, non éclairé, 660$. Info: 819-669-3562.

2 CHAMBRES, 1er mars, 5 min. d'Ottawa, spacieux, 1,100 pi. car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieuse, prises lav./séc., stat., 749$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril/mai, 665$, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., buanderie, balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril/mai, 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., s/manger, 665$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril/mai/juin, rénové, 2 appareils, prises lav./séc., stat., rangement, 640$. AUSSI APP. À PARTAGER. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, 1er mars/avr./mai, 675$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1er mars, Templeton, triplex récent, 795$, possibilité garage, 819-773-0500, 819-663-3735.

2 CHAMBRES, 1 mars/avril, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 680/665$, 613-723-1108.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2e étage, bois flottant, prises lav./séc., stat., balcon, 600$, 819-439-4681, 819-771-6367.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., balcon, pas d'animaux, 1er mars, 780$, 819-665-0546.

2 CHAMBRES, 725$, 26 Mitchell, 819-360-9277.

2 CHAMBRES, 725$, poêle, lav./séc., réfrig. incl., chauffé, éclairé, stat., 193 rue Fernand Arvisais, 819-243-3349.

2 CHAMBRES, 880$, app./condo, entrée privée, 1 stat. incl., clim. Faut voir! Jeannine au 819-213-3455.

2 CHAMBRES, app. luxueux, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé, bois franc, prises lav./séc., près Plaza Gatineau, très propre, 1 stat., remise, libre, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

2 CHAMBRES, boul. de la Cité, planchers flottant et céramique, prises lav./séc., à distance de marche de tous les services, libre. 850$. 819-243-7011.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 695$/mois, libre, 819-663-5606.

ALYA CONSTRUCTION
RBQ #8347-3629-29
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE POUR LE PRIX D'UNE LOCATION
POSSESSION IMMÉDIATE
PLUSIEURS MODÈLES DE MAISONS DISPONIBLES
Veuillez contacter
François Poulin
au 819.918.7072
2488831

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1, 2 ET 3 CHAMBRES
Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails
Hull
Jeannine **819 213-3455**
Aylmer
Gaston **819 213-2544**
Gatineau
Sylvie **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
Paul **819 213-1521**
2478459

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES + bureau, **triplex neuf**, près hôpital, plancher bois, béton, prises lav./séc., à partir de 895$, non chauffé/éclairé. Étude crédit. Pas d'animaux. **613-324-5828**, 613-749-6186.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, coin Mont-Luc, s/sol de maison, entrée privée, très propre, personne seule ou couple, pas d'animaux, chauffé, éclairé, non-fumeur, 1er mars, 750$. 819-243-3312.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2010, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat., chauffé/éclairé Coup de coeur assuré! 895$. 819-568-9821

2 CHAMBRES, **Curé-Presseault**, prise lav./séc., remise int., 720$, avril, pas de chien, 2e étage, 819-643-1459.

2 CHAMBRES, face aux Promenades, semi-s/sol, grandes fenêtres, céramique, stat., libre, 535$, non chauffé ni éclairé, 613-724-0460.

2 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, 695$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grande cour, remise ext., propre, 700$, libre, 819-827-0487.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, grand logis, s/sol, non chauffé ni éclairé, bord de l'eau, piste cyclable, centre-ville, possibilité d'appareils, 650$, 819-743-1408.

2 CHAMBRES, grand, s/sol, 650$ non chauffé, ni éclairé, à 2 min. du pont Lady Aberdeen. 819-918-5668.

GATINEAU
1 CHAMBRE..... 650$
3 CHAMBRES ..... 975$
Spacieux, 1 stationnement. Rangement intérieur et extérieur. Foyer au gaz, aménagement extérieur, pas chauffé, ni éclairé. Locataire sérieux recherché. Au bord de la rivière.
Appelez Jean
819 360-8768
2480701

2 CHAMBRES, haut de duplex, boul. Labrosse, air ouvert, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 2 stat., remise, 800$, 1er mai, 819-664-1300.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, haut de maison, neuf, cour clôturée, stat. privé, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, 800$, 819-671-0289 ou 819-712-2511.

2 CHAMBRES, mars, avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-561-7371.

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements disponibles partout en Outaouais
3 c.c. secteur Côte d'Azur.
Condo rénové, 1 200 p.c. prise laveuse /sécheuse, plancher flottant et céramique, stat.
1 c.c., 2 c.c., La Vérendrye
Condo, prise laveuse/sècheuse, stationnement avec prise. Certains logements avec foyer au gaz.
819.775.3386
2465048

LES IMMEUBLES PRESTIGE L.P.
À LOUER
CONSTRUCTION NEUVE
COIN MONTÉE PAIEMENT LA VÉRENDRYE
1 CHAMBRE
695$
2 CHAMBRES À PARTIR DE
945$
Armoire mélamine couleur / Céramique
Salle de bain de luxe / Air climatisé
819.664.4587
LUC LAFONTAINE
LE CONFORT QUE VOUS MÉRITEZ!

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, haut de maison privé, rénové en 2008, prises lav./séc., 750$, pas chauffé, pas éclairé, références obligatoires, 1er mai, 819-775-8444.

2 CHAMBRES, libre, 1,100 pi , chauffé, sans tapis, prises lav./séc., stat., 532 Maloney Est, haut édifice commercial, 750$, 819-923-0020.

2 CHAMBRES, libre, câble, semi-s/sol, dans maison, pas d'animaux, pas d'appareils, chauffé, éclairé, près Cheval Blanc, 740$, 819-663-7935.

2 CHAMBRES, libre, complètement rénové, bois flottant/céramique, stat., prises lav./séc. 850$. Une visite vaut 1000 mots! Secteur tranquille (La Vérendrye Est). 819-923-0020.

2 CHAMBRES, libre, rénové, chauffé, éclairé, clim., câble, stores, alarme, luminaires, "Wi-Fi" Internet, prises lav./séc., non-fumeurs, pas d'animaux, stat., remise, 875$, 819-360-4108. Inf.: www.app87.xl.cx

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles. Très propre, 5 appareils, foyer au gaz, espace de stat. Non-fumeur. 1er mars. 893$/mois. 819-956-1676.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, près centre achat, 500$, 819-281-9056

2 CHAMBRES, NOUVEAU PROPRIÉTAIRE COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ, aucun tapis, endroit paisible, 23 du Barry, coin du Barry et Gréber, à partir de 675$/mois, libre, pas d'animaux. 819-962-5235

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. 819-328-4845.

SPÉCIAL
2 CHAMBRES
Chauffé, éclairé, stationnement, face au parc, appartements rénovés, 695 $ par mois
Paul 819 213-1521
2463042

★★★

2 CHAMBRES
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, prise lav./séc., garage incl., entièrement rénové, 819-329-1413

2 CHAMBRES, prise lav./séc., près Labrosse, non chauffé, non éclairé, 680$/mois. libre 1er mai,819-281-7097

2 CHAMBRES, semi s/sol, 580$, non chauffé, non éclairé, 819-643-3625.

2 CHAMBRES, semi s/sol, dans immeubles Tassé, chauffé, éclairé, 3 appareils et 1 stat., 637$, 819-665-3151.

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, attrayant, proximité centre-ville, 3 appareils, stat., 780$, chauffé et éclairé, enquête de crédit, SVP pas d'animaux, escompte pour non-fumeur, mars/avril/mai, 819-663-6661.
trego@sympatico.ca

2 CHAMBRES, style condo, grand et éclairé, libre, 1205 Notre-Dame, pas de chien, bon crédit, 695$, non chauffé, non éclairé, 819-962-2224.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, style condo, rénové à neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, tranquille, pas d'animaux, 750$, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, très grand, 2 appareils incl., propre, 625$, 819-923-1978.

2 CHAMBRES, très grand semi-s/sol, maison, lav./séc., clim., chauffé incl., 1er mai, 785/mois, 819-663-6996.

2 CHAMBRES, triplex, calme, chauffé, stat., 635$. 4 logis, eau chaude, calme, 2 stat., 660$, 819-643-8316.

2 GRANDES chambres, 225 Oak, haut de triplex, spacieux, stat., 675$, 1er mars, 819-923-4845

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-669-4663.

3 BELLES chambres, Templeton, 1er avril, haut, stat., balcon, 819-209-4227.

3 CHAMBRES, 1er avril, bois franc, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, prises lav./séc., 819-684-7029.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, 1er avril, haut maison, chauffé, éclairé, clim., garage, 259 Napoléon-Groulx, 1,100$. 613-558-8018

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 62 Ste-Rose, Templeton, duplex, non chauffé ni éclairé, 775$, libre, 819-671-2229.

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, 720$, non chauffé, non éclairé, Templeton, 819-643-4975.

3 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, 795$, 819-328-6262.

3 CHAMBRES, Labrosse, prise lav. /séc./lave vaisselle, remise, **mai**, 820$, 830$, pas de chien, **819-643-1459**

3 CHAMBRES, luxueux, secteur Limbour: tranquille, haut de maison, foyer, bois franc, piscine creusée, 1,200$ chauffé, éclairé, près école. Références. 819-777-8000 ou 819-635-2377.

★★★

3 CHAMBRES-MOIS GRATUIT
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, secteur Gréber/LaVérendrye. Libre, références demandées. 770$, 819-441-6411.

3 CHAMBRES, rénové, libre, 790$, 165 Fernand-Arvisais, 819-665-2334.

4 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, 975$, 819-775-6203.

APP. luxueux 3 chambres, plancher céramique et bois, prises lav./séc., stat., air clim. central, remise,1,200 pi.car., 885$, 1er juin, 819-664-2063.

NOUVELLE ANNONCE!

BORD de l'eau, Hurtubise, luxueux, 2 chambres, 750$, 819-664-2500.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Anne après 18h au 819-743-9822.

CHANCE UNIQUE!

Près de la rivière! Rue Joseph-Galipeau. Construction neuve. Style condo, 2 chambres. 1,150 pi car. sur 2 étages, près tous services+autobus. 850$/mois, non chauffé, non éclairé. 819-213-2233, 819-246-9524.

SUPERBE app. spacieux, idéal personne tranquille, pas d'animaux, 2 chambres, avec balcon, 1 stat. ext., non chauffé, non éclairé, 625$, 161 Guay. Demandez Sylvain ou Marc, jour: 819-643-9915, soir: 819-213-9915 ou 819-213-9914.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, neuf, Hautes-Plaines, 819-607-0639

1,2 ET 3 belles chambres, avril, Noisetier, avec balcon, 819-209-4227.

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

NOUVELLE ANNONCE!

1 BELLE CHAMBRE, spacieux, chauffé, éclairé, 615$, 819-671-8994.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé/éclairé, câble, près UQO/ CHVO, pas d'animaux, non fumeur, stat., 1er mars, 600$, 819-770-2255.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 600$, libre, stat., 819-319-6262.

LES JARDINS **RADISSON**
2 rue Radisson, secteur Hull
Studio, 1 ch., et 2 ch.
à partir de 595 $
Disponible: 3 logements nouveau-concept !
819.771.7441

LES APPARTMENTS **JACQUES-CARTIER**
65 boul. Fournier, secteur Hull
1 ch., 2 ch. et 3 ch.
à partir de 695 $
Excellente rapport qualité et prix !
819.771.2666

OXFORD
www.oxfordresidential.ca
2483139

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 2 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, 550$ +Hydro, 63 St-Raymond, libre, 613-323-7526.

1 CHAMBRE, 4 appareils, non chauffé ni éclairé, 600$, 1er mars, 819-682-8988.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, beaucoup de lumière naturelle, 1 stat., prises lav./séc., nouvellement rénové, à 5 min. du pont Eddy, pas chauffé, pas éclairé. 590$. 819-778-0706, 819-210-8248.

1 CHAMBRE, bois flottant, buanderie au s/sol, non chauffé, non éclairé, 539$/mois, 1er mars, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

1 CHAMBRE + bureau, prises lav./séc., balcon, 1 stat., non chauffé, non éclairé, centre-ville, 675$, libre 1er mai 819-771-5641.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 stat. appareils, mai, 669 $, 819-771-8480.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 595$, 819-771-7206.

1 CHAMBRE et garçonnière disponible, près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte, idéal pour retraité(e), 630$ et 595$ chauffés, câble, stat. incl. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, 545$, poêle/réfrig., centre-ville. 819-770-4915 ou 819-671-4752.

HULL
2 C.C. rénovés. Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie.
819 770-9700
819 770-9720
2467257

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, libre, luxueux, très propre, 819-775-1245.

1 CHAMBRE, Le Blackburn (coin St-Joseph/Jeanne d'Arc), tout rénové, chêne et céramique, piscine et stat. int., 1,195$ tout inclus, 1er mai. Pas d'animaux. Enquête. 819-328-2266,

1 CHAMBRE, libre, 600$, non-fumeur, imm. béton, rue Nicolet, 819-360-1976

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, 1er juin, 690$, chauffé, éclairé. 819-777-6361.

FAUBOURG DE L'ÎLE
101 SACRÉ-COEUR
1 et 2 chambres
à partir de **700$**
Tout incl., poêle/réfrig., dépanneur.
www.osgoodeproperties.com
819 778-3266
OSGOODE PROPERTIES
2463492

Au Complexe d'Hélène
2 c.c.
Bienvenue aux étudiants
819 770-9720
2467263

1 CHAMBRE, poêle/réfrig., s/sol, 1er mars, 625$ chauffé, 819-661-2838.

1 CHAMBRE, rénové, propre, libre immédiatement, 819-318-1233.

1 ET 2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, frais peints, 560-620 non chauffés, non éclairés, 819-360-6440.

1 ou 2 CHAMBRES, près Du Portage, gouv., 575$, 819-664-2500

1 ou 2 CHAMBRE(S), St-Henri, appareils, extra, 560$/595$ 819-776-3514.

2 CHAMBRE, bien situé, spacieux, frais peint, planchers neufs, buanderie, chauffé, 690$, 1er mars 819-775-9867

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, frais peint, buanderie, pas de chien, stat., 695$, balcon ou grand semi-s/sol. 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 14 Georges Bilodeau, Mont-Bleu, 650$/mois, s/sol, stat., libre, 819-665-4253.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er juin, 725$, prises lav./séc., balcon, planchers de bois, près du Plateau, 819-230-3730.

LE 700 ST-JOSEPH
Studio, 1 c.c. et 2 c.c.
à partir de **620$**
Tout incl., poêle/réfrig. Salle d'exercices
www.osgoodeproperties.com
819 777-7410
OSGOODE PROPERTIES
2463805

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, 795$, chauffé, éclairé, prises lav./séc. ou buandrie, plancher bois, 819-665-0017.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er mai, semi s/sol, plancher flottant, rénové, nouvelles fenêtres, s/lavage, 4 appareils, près de l'hôpital de Hull, stat. incl., 750$, 819-923-5741.

LE SALABERRY
576, CITÉ DES JEUNES
1 et 2 chambres
à partir de **685$**
Tout incl. Près du Parc de la Gatineau
www.osgoodeproperties.com
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
2463807

HABITAT DU LAC LEAMY
46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca
2484717

LOGEMENTS 3 C.C., À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)
3 c.c., bois franc, prises lav. séc. **650 $ à 680 $**
Information : 819 420-0178
lorraine@opholdings.ca
2483111

2 CHAMBRES, 1½ s/bains, 2 étage, centre-Ville de Hull, aucun tapis, pas d'animaux, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, 819-772-6856.

2 CHAMBRES, 240 Maisonneuve, Le Verdun, condo de luxe, 3 appareils, 899$, clim., 1 stat int., non chauffé, non éclairé, 1er mai., 819-568-4498 ou 819-778-4481.

2 CHAMBRES, 625$/mois, libre 1er mars/avril/mai, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 640$, non chauffé, non éclairé, 46 Tétreau, près UQO, entièrement rénové, cuisinière et réfrig. incl., prises lav./séc., 819-778-8806.

2 CHAMBRES, 650$, haut d'un triplex, rénové 100%, spacieux et beaucoup de lumières, près du boul. St-Raymond et de transport, libre en mars, pas d'appareils et pas d'animaux. 819-246-1974.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, spacieux, 775$, 819-328-4845

PLACE CHARLES-ALBANEL
Rénové
Poêle/Frigo
Chauffé
Stat. Inclus
Bois Franc
Balcon
Très Spacieux
Service d'urgence
Dépanneur sur place
Transport en commun tout près

BONI de DÉMÉNAGEMENT
819-777-5444
2462810

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES avec balcon, 1er mars, Mont-Bleu, très grand (rénové à neuf: bois et céramique partout, armoires de couleur, spacieux + vaisselle incluse, 1,100 pi car.), prises lav./séc., rangement int., stat., près de tout, 735$. 819-962-5054 (Gilles).

2+CHAMBRES, bois franc, s/bains rénovée, 5 appareils, stat., non-fumeur, Hydro et gaz incl., libre. 819-770-4523.

2 CHAMBRES, condo, sous-location, 1er juin, 750$, 819-595-4516.

2 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles, 1er mars, 819-503-1628.

2 CHAMBRES, frais peint, plancher flottant, grande cuisine, prises lav./séc., balcon, non-fumeur, pas d'animaux, 690$, mars, 819-776-9727

2 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, chauffé, 775$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre 1er fév., prises lav./séc., près Galeries, chauffé, éclairé, 819-770-1771.

2 CHAMBRES, libre, $750, aucun tapis, prises lav./séc, 613-863-2358.

2 CHAMBRES, mars, mai, **745$, tout incl.,** Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 819-771-6266.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre 1er mars/avril, chauffé, éclairé, céramique, flottant, stat., 710$/mois, 613-720-4280 ou 819-643-0982.

2 CHAMBRES, non fumeur, centre-ville, 2 niveaux, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 700$, mi-mars/avr. 819-776-5402.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, plusieurs grands app., très propres, ensoleillés, stat., 750$ +Hydro, 613-762-2378, 819-770-3662.

2 CHAMBRES, poêle/réfrig., stat., buanderie, 650$, mars, 819-772-0033

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES
Studio, 1 et 2 chambres
à partir de **600$**
Tout incl., poêle/réfrig., stat. incl.
www.osgoodeproperties.com
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
2439708

2 CHAMBRES, près UQO, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, 500$. 819-962-2403, 819-595-1264.

2 CHAMBRES, secteur Val Tétreau, semi-s/sol, bois franc, chauffé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, non-fumeurs, libre, 700$, 819-778-3020.

2 CHAMBRES, spacieux, 1er juin, poêle, réfrig., chauffé, prises lav./séc., près université, 785$, 819-669-7447.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-772-4663.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-772-4663.

2 x 1 CHAMBRE (petite et grande), Hautes-Plaines, non chauffé, non éclairé, libre/1er mai, 550$/680$, 819-682-5337 ou 819-770-7706.

2 x 2 CHAMBRES, prises lav./séc., lave-vaisselle, stat., 725-750, mai et juin, 613-617-1569.

3 CHAMBRES, 1er avr/mai, chauffé, près Hôpital, non fumeur, pas d'animaux, 835$, 819-771-0675.

3 CHAMBRES, 1er mars, non chauffé, non éclairé, en face parc de la Gatineau, 825$/mois. 819-771-7692 ou 819-682-3341

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 stat., 2 balcons, très central, 860$/mois, 819-773-0550.

3 CHAMBRES, parc Jacques-Cartier, chauffé, cour, 780$, 819-319-6262.

realstar management
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres avec balcon ou terrasse privée.
- 5 appareils inclus.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.

819 772-0233
chateaudesgrives@realstar.ca
www.realstar.ca
2467318

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, adulte sérieux, non-fumeur, pas d'animaux, 819-827-1437.

3 CHAMBRES, près édifices gouvernementaux, chauffé, prises lav./séc., 1,100 pi car, avril, 915$, 819-351-3084.

3 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., lave-vaisselle incl., 2 stat., non chauffé, non éclairé, 950$/mois, références. FAUT VOIR! 819-827-5350

CONDO, Mont-Bleu, sécuritaire, ascenceur, stat., 1 chambre, complètement rénové, 2 appareils, eau chaude inclus, 695$, non-fumeur, pas d'animaux, 819-771-0444

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, n. chauffé, n. éclairé, 2 stats. 425$ 819-665-5235

1 CHAMBRE, prises lav./séc., 525$, non chauffé, ni éclairé, 819-775-2017.

2 CHAMBRES, 550$, chauffé, éclairé, idéal pour couple/personne seule, libre, 819-918-4713.

2 CHAMBRES, libre, neuf, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., cour clôturée privée, pas d'animaux, déneigement incl. 680$. 819-661-8274.

2 CHAMBRES, maisonnette, 2 étages, 2 rue Bouladier, 1er avril, prises lav./séc., plancher flottant et céramique, grand stat., 670$, 819-923-0020

2 CHAMBRES, rez-de-chaussé, neuf, 795$, non chauffé, non éclairé, 781 MacClaren E, possession 1er mars, 819-360-0078.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, rez-de-ch., s/bains récente, boiseries, s/rangement avec prises lav./séc., 650$ non chauffé, non éclairé, 1er avril, 819-962-4615.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, rue Bigelow, haut duplex, 700$, non chauffé, non éclairé, libre. 819-775-2858 (soir).

APP. 1 chambre, tout incl., libre. Et 1 chambre à louer. 819-360-5474.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1-2 CHAMBRES, très beau, style condo, à partir de 600$, libre immédiatement. Isabelle au 819-213-9998.

1 CHAMBRE, 3½, 39 ch. Montréal E., 525$, neuf. 2 CHAMBRES 4½, 21 Carniel, 1er mars, 575$, 819-921-0553

1 CHAMBRE, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er avril, 819-986-6139.

1 CHAMBRE, eau chaude, 550$, libre, mars, 613-963-3266, 819-281-0340

2 CHAMBRES, 540$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046.

2 CHAMBRES, condo luxe 2010, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, Coup de coeur! 799$. 819-962-5031

2 CHAMBRES, rénové, 650$ non chauffé ni éclairé, 1er mars, 819-617-1212.

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, céramique + flottant, 620$/mois, libre 1er mars, 819-281-2556.

3 CHAMBRES, 2 étages, constr. 2010, 925$, 1 mois gratuit, 819-790-9642.

3 CHAMBRES, neuf, 775$, aucun tapis, remise int./ext.,non chauffé non éclairé, prises lav./séc., 819-893-1718.

CONTRUCTION BERTON
Bail de 12 mois, dernier mois gratuit: - 993, 997, 1001 et 1005 ch. de Montréal, 2 chambres, condo de luxe 2011, à compter de 750$/mois, plancher flottant, cuisine de rêve, stat., 819-962-5031.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

2 CHAMBRES, maison neuve, 1er avril, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., cour, grand stat., pas d'animaux, avec références, 819-439-0541.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, neuf, 10 km de la 50, tous les appareils, chauffé, éclairé, 650$, 819-671-6266 ou 819-360-1666

1 CHAMBRE, St-Pierre, entrée ext. privée, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 450$, 819-457-2752.

2 CHAMBRES, 819-671-1079.

2 CHAMBRES, FEV. GRATUIT, libre, neuf, 650$/mois, chauffé, éclairé, 4 appareils, lac Escalier. Véronique au 613-601-7717 ou 819-454-2457.

2 CHAMBRES, grandes pièces, ensoleillé, 1 stat., libre immédiatement, 725$, 819-671-0163.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 500$ 819-456-2563.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 600$, 819-456-2563

2 CHAMBRES, Chelsea, 650$, 1er mai, 819-827-0006.

514 LOGEMENTS AUTRES

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 700$, 819-456-2563

516 LOGEMENTS ONTARIO

APPARTEMENTS
De qualité supérieure à louer

Globe General Agencies
www.globegeneral.ca

- Piscine intérieure à l'eau salée
- Centre conditionnement physique
- Terrasse sur le toit
- Laveuse et sécheuse dans l'appartement
- Stores de fenêtres
- Plancher de bois franc

Unité exécutive de coin - suite meublée de 2 chambres 2300$/mois

TG TERRASSES GABRIELLE
411, ch. North River
Ottawa, ON K1L 0A5
sbazinet@globegeneral.ca
613 741-4411
www.terrassesgabrielle.com
2459691

514 LOGEMENTS AUTRES

MASHAM, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, 500$, libre, 819-456-2785.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, Gatineau, tout meublé, appareils fournis, très propre, très tranquille, chauffé, éclairé, câble, stat., s/sol, non-fumeur, pas d'animaux, bonnes références seulement, 600$, 819-243-0984.

LeDroitSur MonOrdi.ca

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682- 7999, 819-213-2748.

HULL, 2½, chauffé, éclairé, non-fumeur, 819-664-0582, 819-776-4514.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, garçonnière, bail de 3 mois et + , non fumeur, 819-772-2929

520 CONDOMINIUMS À LOUER

AYLMER, 2 chambres, condo, neuf, 1,200 pi car., date d'occupation à discuter, 900$, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

516 LOGEMENTS ONTARIO

À LOUER
Appartements meublés et équipés à Gatineau
Studios, 1 et 2 chambres

819 568-5151, poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.T. Asse

2467206

WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, boul. A. Taché, 7 appareils, caméra/sécurité, stat. ext., terrasse sur le toit, espace de rangement au s/sol, non chauffé non éclairé, 675$, libre, 819-778-2297

★★★

1 CHAMBRE, Lac Ste-Marie, coquet 700pi car., tout équipé, ski "in and out" Isabelle, 819-664-3393, 819-827-1129

NOUVELLE ANNONCE!
1er AVRIL, Gatineau, centre-ville, 2 chambres, aucun tapis, stat. couvert, 910$, 819-360-5076

2 CHAMBRES, avril, de luxe, boul. Lorrain, 1,235 pi, foyer, clim., bois franc, 819-360-8977 ou 819-243-5546.

2 CHAMBRES, très beau condo, Gatineau, à 2 min. de l'hôpital, stat. int., libre immédiatement, 925$. Isabelle au 819-213-9998.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-246-4663.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

AYLMER, superbe condo 2008, rez-de-ch., «walk-in», foyer électr., 5 appareils, boul. du Plateau, 975$, libre. 819-682-3581.

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-246-4663

CONDOS neufs à louer ou à vendre, secteurs Hull, Aylmer, 819-776-4663.

GATINEAU, 2 chambres, condo de Rouville, luxueux, foyer, clim., bois franc/céramique, 1er juin ou avant, 1,095$, 819-665-2118.

HULL, 2 chambres, 5 appareils, foyer, clim., cloison béton, stat. int. sécurité, 5 minutes du centre-ville et du Parc de la Gatineau, 1,100$, 819-664-6676.

HULL, 2 chambres, libre, 5 appareils, foyer, stat., 920$, 819-682-5589.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, Édifice Balckburn, près services, condo 1 chambre, 819-456-9920.

HULL, Le Plateau, possession rapide 1, 2 et 3 chambres, 819-665-4989.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL - PLACE CHAMPLAIN : NEUF JAMAIS HABITÉ - VUE DE LA RIVIÈRE - 2 chambres - 2 s. bains - électroménagers - grande terrasse - 10 min. du centre-ville - 2 pas de la piste cyclable, du parc de la Gatineau et des bus. Occupation Mars 2011. À partir de 1 600 $.

Martine Brunet
Courtier immobilier
Royal LePAGE La Renaissance
819 360-6631
2472962

● HULL, face à l'université, bd Taché, condo de 2 chambres, 4 appareils, 2e étage, 1er avril, 718$.
Noël Immobilier, agence immobilière, Jacques Noël courtier, 819-775-0533
www.noelimmobilier.com

HULL (Plateau), 1,200 pi car., 2 chambres, 5 appareils (3 inox.), aucun tapis, 1175$, 1er mai, Luc 613-799-3173

HULL, près du Musée, condo de 3 chambres, 2 s/bains, foyer, terrasse, appareils ménagers, 2 stat., 1,300$ non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Noël immobilier, agence immobilière, **Pauline Noël** courtier immobilier agréé, **819-775-0783.**

522 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, garçonnière à louer, 700 St-Joseph, 590$/mois tout inclus. Disponible 1er avril, 819-773-1583.

NOUVELLE ANNONCE!
2-1/2, Gatineau, non-fumeur, meublée 525$, calme, propre. 819-243-9364.

522 GARÇONNIÈRES

2 1/2, près Promenades, s/sol, 2 appareils, chauffé/éclairé, prise lav./séc., libre, 565$, 819-246-1921

GATINEAU, 2½, non-fumeur, meublé, chauffé, éclairé, 470$, 819-243-9274.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 600$, neuve, meublée, chauffée, éclairée, clim., 5 appareils, maison privée, stat., idéal étudiant(e), pas d'animaux, non-fumeur. 1,5 km hôpital de Gatineau, 819-328-5827

GATINEAU, non chauffé ni éclairé, meublée avec poêle+réfrig., rue St-Antoine, 400$, vérification Appro-bail, Kim, 819-661-9246

GATINEAU, poêle + réfrig., 1er mars 430$/mois, 819-986-5352.

HULL, poêle, réfrig., ni chauffé/éclairé, stat., personne seule, non fumeur, pas d'animaux, 565$, 613-371-0307

MASSON-ANGERS, toute meublée chauffée, éclairée, câble, 475$/mois, libre, 819-281-5372.

MEUBLÉE, chauffée/éclairée,près des Promenades, 480$, 819-243-5003.

PETIT studio près Gréber, très paisible, idéal pour travailleur de l'ext., meublée, câble, 500$, 819-246-0850

TOURAINE grand, près Wal-Mart, tout inclus, stat., 500$, 819-568-5648.

VAL-TÉTREAULT, studio, meublée, chauffée, éclairée, patio privé, 650$, 15 mars, 819-772-1555.

524 CHAMBRES

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898.

10 MIN. de Hull, tout incl., 400$/mois + app. à partager. 613-266-0255.

1 CHAMBRE à louer, secteur Mont-Bleu, tout incl., 819-209-8762.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330$. 819-360-2241

1er MARS, Hull, maison et entrée privée, non-fumeur, 425$, 819-712-0604.

30 ANS + de préférence, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

A1, CALME et respectueux, 425$ tout inclus, lav./séc., non-fumeur, **819-246-8166.**

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

NOUVELLE ANNONCE!
BUCKINGHAM, très paisible, chambre avec cuisinette, près autobus, dim. au ven., non-fumeur(se). 819-767-2660.

CHAMBRE à louer, 400$, tout inclus, idéal femme, 819-209-6741

ENTRÉE PRIVÉE
GATINEAU, près du Costco, spacieux, tout inclus, 395$. Cell: (613)698-8886

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 330$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, chambres à louer, accès à la cuisine 300$ à 400$,819-351-2152.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, grande, 350$, salle d'eau privée, 819-328-4131.

GATINEAU, meublée, tout incl., accès à tout, non-fumeur, disponible , libre, 400$/mois, références, 819-643-0805.

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 340$. 819-561-7142.

GRANDE, 475$ meublée, câble, internet, idéal travailleur. 819-923-5575.

HULL, près autobus, 365$ tout incl., internet, références. 819-772-9094

HULL, près du Portage et UQO, chauffée, éclairée, internet et câble incl., piscine creusée, luxueux et spacieux, 500$/mois, 613-761-2616.

IDÉAL pour gens sobre 40 et +, à partir de 400$, Internet, câble, stat., réfrig., références, 613-282-9205.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632 ou 819-743-7724.

PRÈS Promenades, accès à tout, stat., 1er mars, 350$, 819-209-7680.

TEMPLETON, chambre à louer, 350$ tout inclus, stat. 819-669-9381.

NOUVELLE ANNONCE!
VAL-Tétrault, belle chambre, près UQO, face au parc, idéale dame non-fumeuse, accès utilités, internet, câble, Francine, (819)777-5060

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

SECTEUR Buckingham, résidence certifiée non-fumeur pour personne âgée autonome, occupation simple ou double, repas et service incl., câble fourni,salle de bains semi-privée, accès à la piscine creusée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
00000$$$$
(BUCKINGHAM), maison 3 chambres, garage double.Immédiatement. **A qui la chance** (950$). 819-918-6688

00000$$$$$ Louez une maison avec **(option d'achat)** 895$/950$, Gatineau, Buckingham, Hull. **Demandez-moi comment?** 819-893-5999

1er AVRIL, 2 chambres, Hull, 1,400 pi car., 1,050$ + services. 819-712-0604.

3 CHAMBRES, près de hôpital et promenade, libre., 613-800-3451

3 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, 1er avril, 1,450$, 819-360-1310.

819-776-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!
ANGERS, semi-dét., 3 chambres, foyer, bain tourbillon double, 2 s/bains, cour clôturé, pas d'animaux, 1,150$, 819-328-1336, 819-328-1211.

AYLMER, 2 étages avec garage, bois franc, clim., foyer, libre, 1,450 non chauffée, non éclairée, pas d'animaux. Noël Immobilier.com, agence immobilière, **Pauline Noël** courtier immobilier agréé, **819-775-0783.**

AYLMER, libre, 3 chambres, 2 étages, grand salon, grande cour, non-fumeur, 995$/mois, éclairée, 819-827-0487.

NOUVELLE ANNONCE!
● AYLMER, superbe unifam. récente, 3+1 chambres, garage, clim., bois franc, s/sol fini, non-fumeurs, pas d'animaux, crédit excellent exigé. Libre. 1,650$.
● GATINEAU, Côte d'Azur, immense propriété, bois franc, garage, s/sol fini, libre, 1,750$/mois.
Noël Immobilier, agence immobilière, Jacques Noël courtier, 819-775-0533
www.noelimmobilier.com

BORD de l'eau, Val-des-Monts, Lac MacGlashan, 2 chambres, meublée ou non, à la sem. ou au mois, 4 saisons, chauffé, éclairé, satellite, tout équipé, libre 1er avril, 819-457-4981.

BOURGET, bungalow, très luxueux, 3 chambres + 1 bureau, 2 s/bains, 5 appareils incl., terraub 1/2 acre, remise, 1,500$, faut voir, 613-552-2098.

BUCKINGHAM, 182 Louisa, libre, 1 chambre, 650$, 819-962-0744.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 1,200$/mois, maison de 3 chambres, 2 stat., cour clôturée, 1er mars, 819-827-4195, 819-743-8890.

GATINEAU, 1,200$/mois, maison de 3 chambres, 2 stat., cour clôturée, 1er mars, 819-827-4195, 819-743-8890.

GATINEAU, 247 rue Davidson O., 3 chambres, semi-dét., remise, libre, 995$/mois, 819-775-8389.

GATINEAU, 66 rue Castillou, 4 chambres, 2 s/bains, 4 appareils, foyer au bois, abri d'auto, remise, libre, 1,700$. 819-360-3276. J8T5S6

GATINEAU, à 7 min. du centre-ville d'Ottawa, semi-dét. neuf, s/sol fini, 4 chambres, 2.5 s/bains, 1er juin, 1,250$, 819-319-3403.

GATINEAU, grand 3 chambres plus s/famiale au s/sol, planchers bois/céramique, pas d'animaux, 925$, 1er mars, près la Vérendrye 819-319-3383

GATINEAU, neuve, luxueux, garage, 1,300$/mois, 1er avril, 819-210-3498.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, sem-dét., 1,300 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, garage, piscine, remise, 8 stat., grande cour clôturée, chauffé, éclairé, 1er avril, 1,350$. Bob: 819-360-9296.

MAISON-chalet, 10 min. de Hull, riverain, 1 chambre, tout incl., 12 févr. au 30 avril. 1,200$/mois, 819-664-6696

PLAISANCE, maison meublée, 3 chambres, 2 s/bains, aucun tapis, foyer, garage, bord de la rivière des Outaouais. 819-743-1117.

SAINT-SIXTE, avec option d'achat, 1,100 pi car, plein pied, 2 chambres, avec accès à un lac privé, 1,350$, approbation de crédit, 819-664-0351.

SECTEUR Aylmer, magnifique unifam., garage, foyer, bois franc, avril, 1,700$, **819-210-1434**

SEMI-DÉT., 2 chambres avec bureau, 1,000$; 3 chambres, 1,100$, disponibles maintenant, rénovés à neuf, prises lav./séc., avec s/sol, non chauffés, non éclairés. Gaston: 819-213-2544.

534 CHALETS À LOUER

1 CHALET, Val-des-Bois, bord de l'eau, équipé, paisible, semaine/mois/année, Marc: 819-243-6665, Site: domainedespins.ca

À LOUER, bord de lac, chalets 1 ou 2 chambres, 819-664-6698
www.domainedenis.ca

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

LAURENTIDES! À proximité. Patin, ski, moto-neige, glissades sur tubes, 819-664-1127
www.lechaletducoeur.com

MONT-Tremblant, condo 1 chambre, www.condo-tremblant.com Jean-Claude, (819)776-2657

PRÈS Aylmer, bord rivière Outaouais, paisible, 1 chambre, foyer, 400$/sem. 819-664-6696

536 VILLÉGIATURE

NOUVELLE ANNONCE!
FLORIDE bord de mer, 1chambre fermé ou studio à bon prix, Hollywood Beach, piscine, spa, semaine ou mois,954-367-7556 ou 754-204-1308.

HALLANDALE, Floride, 2 chambres, tél./interurbains incl., 954-456-3161.

SUD de Floride, bord de mer, studio tout équipé, piscine, spa, 599$ pour 2 personnes/sem., tout incl., 954-367-7556 ou 754-204-1308.

542 À PARTAGER

100% BELLE chambre, non meublée, maison neuve, 475$. 819-213-4501.

GATINEAU, près La Vérendrye, grand logis 3 chambres, bois/céramique, accès à tout, 400$, 819-319-3383.

GATINEAU, tout inclus, internet, câble, téléphone, 400$, 819-661-8388.

LES HABITATIONS PARTAGÉES DE L'OUTAOUAIS INC.
est un organisme communautaire sans but lucratif qui offre un service de jumelage pour des personnes intéressées à partager un même logement. (Maison, appartement, etc.).
Communiquez avec nous au:
819-771-6576

OTTAWA, belle chambre,500$, tout inclus,1er mars, 613-265-6002

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

★★★

0 ENTRETIEN, Sommet Côte d'Azur, unité de coin (à l'est), condo, luxueux, rangement,1,400 pi , 2 chambres + bureau, ascenseur 819-205-1673.

#1 CONDO, 1, 2, 3, chambres, secteur du Plateau, réservez rapidement, 819-328-2371.

819-776-4663
BRIGIL.COM

✳ BIJOU, 2 chambres, foyer, clim., aucun tapis, frais condo 110$, 152,900$ nég., Gatineau, central, M. Bouvier, avantage immobilier, (819)568-5141

● HULL, édifice Blackburn, 1 chambre, 11e étage, stat. int., accès piscine et salle récréative, 145,000$.
Noël Immobilier, agence immobilière, Jacques Noël courtier, 819-775-0533
www.noelimmobilier.com

RABAIS JUSQU'À 19,000$. Condo 2 ou 3 chambres, secteur Le Plateau. Faites vite! 819-776-4663.

GATINEAU
CONDOS LUXUEUX
2 ou 3 chambres
À partir de **469** par mois
À partir de **137 900**
Taxes incluses
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128
0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE
RBQ#27522598-04
2474528

552 MAISONS EN ONTARIO

819-962-6554
BRIGIL.COM

Faites-en l'essai LeDroitSur MonOrdi.ca

554 MAISONS AU QUÉBEC

184,900$, PERKINS, bungalow, 1,300 pi car, 3 chambres, 2 s/bains, terrain 26,000 pi car, plusieurs inclusions, accès au lac Bataille, Les immeubles René Cossette, Jonathan Cossette, 819-319-1244.

189,900$ GATINEAU, maison 2 étages, 1,200 pi car, complètement rénovée en 2010, garage 13X24. Les immeubles René Cossette, Jonathan Cossette, 819-319-1244.

554 MAISONS AU QUÉBEC

1-) Bungalow + garage détaché + logis parental, 3+1 chambres, 239,900$.
2-) 2 Étages, 1,400 pi car., bois franc et céramique, s/sol fini, 2008, L'Ange-Gardien, 259,900$.
3-) Maison mobile avec terrain et remise, 109,900$.
4-) Prestigieuse 1,700 pi car., 2 étages, garage, terrain 20,000 pi car. avec belle vue, 347,900$.
5-) Semi-détahcé, 2 étage, 2 chambres, s/sol fini, **secteur Cheval-Blanc**, 169,900$, faites-vite!
CHARLES AZAR,
ROYAL LEPAGE, 819-775-2275.

#1, PHASE maintenant disp., secteur Plateau, semi-dét., 819-772-4663

NOUVELLE ANNONCE!

DOIT VENDRE!

- 399,900$, Lac McGlashan, St-Pierre
- 199,900$, Cantley, 11 Longueuil
- Investisseur! 30 Mitchell, DUPLEX!
- 350,000$, maison, lac St-Pierre
- 279,000$, St-Pierre, 1411 Principale
- Commercial à rénover, 379 Main
- Commercial/résidentiel.

Pour construire en hauteur. Crémazie/Montcalm VOYEZ GRAND!

NOUVEAU
- Condo 2 chambres, 134,900$, Hull
- Condo 2 chambres, céramique/bois dur, comptoir granite, 2 allées, 2009

VAILLANT LADOUCEUR
www.vaillantladouceur.com
819-777-6060

ROBERT F. LEDUC
Courtier immobilier
Royal Lepage La Renaissance
819 664-8143
rfleduc@videotron.ca

Gatineau, condo luxueux, 2 cc, face à l'hôpital, garage.
MLS 8445626 **229 000 $**

Lac McGregor, 158 pieds de façade, 3 cc, garage.
MLS 8493782 **475 000 $**

Gatineau, bungalow, 3 cc, propre.
MLS 8476088 **179 500 $**

2488562

554 MAISONS AU QUÉBEC

819-772-4663
BRIGIL.COM

À VOIR! Semi 1 étage, cuisine, s/bain, toiture et fenêtres neuves, aucun tapis, 148,700$, Chantal Couturier, Remax Vision, 819-778-4150.

BRIGIL fête ses 25 ans! Contactez-moi pour plus d'information sur nos promotions. Renée: 613-797-1664.

BUCKINGHAM, maison à vendre, 4 chambres, 2,000 pi car., plancher céramique, bois franc et chauffant, bain tourbillon, terrasse, fenêtres neuves, terrain 7,000 pi car., 259,000$, 819-281-9149

CANTLEY, maison avec revenus, garage triple 52X32, 819-351-4500.

CHELSEA, 2,400 pi car., peut être rénové au goût de l'acheteur, 819-360-0311.

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

GATINEAU, campagne près du centre-ville, bungalow, 3+1 chambres, 2 s/bains, s/sol hors-terre, foyer, garage, 239,000$. Noël immobilier, agence immobilière, **Pauline Noël** courtier immobilier agréée, **819-775-0783.**

GATINEAU, propriété de luxe, rénové +/- 2005, salon 540 pi car., garage 22X24, 2 min. rivière Outaouais. Gene Hartley, Royal Lepage, 819-661-6118.

MIEUX POUR MOINS !

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

149$*/semaine

LE COTEAU SAINT-GEORGES

Info. : 819.281.7722
35 rue Georges
Secteur Masson-Gatineau

CHARTRO.CA

*Pour une durée limitée, ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Basé sur le modèle pinot en inventaire à partir de 203,900$ terrain/taxes inclus. Mise de fond 5% / terme 24 mois/ amortissement 30 ans. Prime SCHL incluse. Certaines conditions s'appliquent.

GATINEAU

UNIFAMILIALE

1 ou 2 étages avec ou sans garage

À partir de

199 900

Taxes incluses

LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE ltée
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 986-1128

0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

RBQ#27522598-04

2474588

554 MAISONS AU QUÉBEC

GATINEAU, unifam. 2 étages, constr. 2006, 5 chambres, vente de succession, 819-669-9073.

LeDroitSurMonOrdi.ca

JUSQU'À 35,000$ DE RABAIS pour les semis détachés, secteur Le Plateau. 819-776-4663.

Pour vendre ou acheter!
Yves Legault
Courtier immobilier
Re/Max Vision 1990 inc.
819 661-2979

Magnifique propriété unifamiliale avec logis rapportant un revenu annuel de 7 800 $. Située dans un coin paisible et boisé, près de la route 307. Beaucoup d'inclusions. Grand terrain de plus de 46 000 pieds carrés. À qui la chance?

Superbe maison avec garage de 3 cc et 2 salles de bain, bois franc, foyer au gaz, toiture 2005, garage, marche en bois franc et rampe en bois massif, grande cuisine avec armoire en chêne, deck en pvc, air clim mural central.

Maison impeccable dans un secteur paisible. Construite en 2005, elle possède beaucoup d'extras en électricité notamment des planchers chauffants à la cuisine, à la salle à manger et à la salle de bain au 2ième plancher. Une visite vous convaincra!

2489442

Claude C.Proulx
Agent immobilier affilié
819 661-8565
Résidentiel et commercial
Pour vendre ou acheter votre propriété.

ÉVALUATIONGRA TUITE
de la valeur marchande de votre propriété.

Exigez : Expérience et fiabilité
RE/MAX Vision 1990 inc.

2487992

Real Naud 819 743-0552
Courtier immobilier agréé

Beau semi détaché près de tous les services. Gatineau, en super condition. Informez-vous. SIA 8479877 **189 900 $**

IMPECCABLE! 2 foyers au gaz, 4 chambres à coucher et 2 salles de bain, garage chauffé. Très grand terrain. SIA 8479937 **259 000 $** nég.

Agence immobilière

Century 21 MULTISERVICES INC.

2489891

CANTLEY - MAGNIFIQUE MAISON DÉCORÉE AVEC GOÛT ! Construction 2002. Loft avec balcon; planchers de bois et céramique. Grand garage détaché 28 x 32. Logis au dessus du garage avec revenu annuel de 8 400 $. Site enchanteur. Vaut une visite ! 449 900 $ mls 8433213

AYLMER - UNIQUE. Beau grand semi-détaché sur 3 étages, 1866 pc ! Plafond 10 au r-d-c, entrée séparée par portes françaises, nouveaux couvres plancher. Beaucoup d'améliorations récentes. Excellents voisins ! Secteur familial à 2 pas de l'autobus. Faites-vite! 259 900 $ mls 847941

2490858

Un VENDU sur votre propriété?

Vous l'aurez avec notre équipe!

ROYAL LEPAGE
Vallée de l'Outaouais
500, Boul. Gréber, bureau 104
Gatineau (Québec) J8T 7W3

Jean-Pierre Lemay
Nicole Létourneau
Daniel Asselin

819 328-3949
Agent immobilier Agréé
jeanpierrelemay@videotron.ca

554 MAISONS AU QUÉBEC

L'ANGE-GARDIEN, unifam., vente privée, secteur recherché, 1 acre de terrain paysagé, 2,640 pi car. sur 2 étages, 2 min. de la 50, près de Angers, vue sur rivière Outaouais et Orléans, grande cuisine + s/dîner avec foyer au gaz, 3 portes françaises, 3 + 1 chambres, grand salon + s/familiale, 1.5 s/bain, bois franc/céramique partout, au s/sol: salon et bureau. Chauffage bi-énergie, garage + abri auto, beaucoup d'extras incl., toiture de 2 ans, grand patio, piscine hors terre, gazébo en bois vitré avec foyer au bois, meubles inclus, 324,900$, visites sur rendez-vous, 819-281-3057

MAISON Jardin à vendre - Aylmer. Près des écoles, garderies, à 10 min. du centre ville d'Ottawa 819-682-4663

BUCKINGHAM

MAISON MODÈLE À VENDRE

Valeur 298 755 $
incluant la déco et les appareils ménagers
SUPER SPÉCIAL:
264 900 $ ou
OFFRE RAISONNABLE
819 986-6195
ou **819 213-0475**

2467549

MAISON 1570 pi , 3 chambres, près de Wakefield, 1 acre, boisé. www.60parcdelapeche.com

MAISON en rangée, Labrosse/La Vérendrye, 3 chambres, 2 s/bains, garage, remise, piscine, terrain aménagé privé, 158,000$ ferme, 819-664-6196.

MAISON neuve, 2 chambres + app. parental + garçonnière, 819-595-9253.

554 MAISONS AU QUÉBEC

MAISON neuve à vendre. Qualité de vie exceptionnelle. Secteur Aylmer 819-682-4663

NOUVELLE phase dans le secteur Le Plateau, visitez-nous, 819-772-4663

NOUVELLE PHASE maintenant ouverte Plateau du Parc. Soyez un des premiers à choisir votre terrain pour une maison unifamiliale 819-776-4663

NOUVELLE phase, semi détaché maison-jardin, réservez rapidement! 819-772-4663

PARC Vanier, nouveau projet résidentiel, lieu exceptionnel, faite vite! 819-669-4663.

PLATEAU du Parc, semi-détaché, Périgord, 1,580 pi car. Faites votre choix de terrain. 819-776-4663.

NOUVELLE ANNONCE!

SECTEUR Gatineau, semi-dét. neuf, 1,360 pi car., possession rapide, à partir de 189,900$. Les Entreprises Louis Allaire, Eric, 613-323-3947.

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. 819-772-4663

SOYEZ les premiers à réserver votre terrain dans la nouvelle phase, secteur du Plateau, 819-776-4663.

VAL-DES-MONTS, 3+1 chambres, 1,25 acres, boisé, privé, À voir! 229,900$ nég. 819-209-6507

WOW JUSQU'À 35,000$ DE RABAIS sur nos maisons jardins secteur Le Plateau. 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

NOUVELLE ANNONCE!

CHARMANTE maison rénovée, 2 étages, terrain privé, nature, très paisible, 3 chambres, aire ouverte 24x31, 7 pièces en tout, s/sol pleine grandeur, grandes fenêtres, quai, termopompe, foyer, Ripon, 187,000$, 819-983-1517

562 MAISONS À L'EXTÉRIEUR

NOUVELLE ANNONCE!

FLORIDE, villa-condo, meublée, près du golf, 1,100 pi car, 2/2, 2 patios, 2 piscines, tennis, lacs, 6 miles de la mer, 68,000$ nég., 772-971-0707.

NOUVELLE ANNONCE!

FORT PIERCE, FL maison mobile double rénovée, clé en main, 18000$ o.m.o. Voir site kijiji.ca - numéro 262713762. , 772-332-4201

564 CHALETS À VENDRE

LAC Pémichangan, privé, 5 acres, plage, 495,000$. 819-463-4199.

NOUVELLE ANNONCE!

NOTRE-Dame-du-Laus, du Lièvre (lac des Pins), 4 saisons, 1,661 pi car, 3 chambres, 2 s/bains, 1 acre +, 462 pi de plage sablonneuse, garage, remises, galerie, 289,900$, 819-775-1756.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

10 LOGIS, en brique, 8x1 chambre et 2x3 chambres, tous avec foyer et balcon privé, non chauffés, non éclairés, 765,000$, revenus: 72,900$. Joris Immobilier, 819-962-2224.

6 LOGIS près hôpital de Hull, revenus: 41,160$; prix: 445,000$. 819-665-2779

DUPLEX neuf, Novoclimat, plancher béton, 2 min. de la 50 sortie St-Louis, 329,900$, taxes et notaire inclus. 819-360-5076

GATINEAU, 3 et 4 logis jumelés, neufs, coin Mtée Paiement et La Vérendrye, constr. de qualité supérieure. jeancyr.ca 819-665-2301 (Capitale).

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, St-Rosaire, triplex, logis du proprio vacant, 249,000$, Noël immobilier, agence immobilière, Jacques Noël, Courtier, 819-775-0533
www.noelimmobilier.com

HULL, 87 Amherst, 2 logis de 2 chambres, app. disp., 100% rénové, revenu 1,350$/mois, non chauffé, non éclairé, paiement + taxes: 1,050$/mois, aucun agent, 195,000$, 819-669-5055.

570 FERMES

FERME-LOISIR, maison 1992, 35 acres, écurie, lac privé, 10 km de l'autoroute 50, 295,000$, 819-983-1524.

574 TERRAINS

1 ACRE, beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **(819)503-7900, (819)663-5104.**

1 ACRE ou plus, boisé, bord ou accès au lac, 17,000$ à 45,000$, vue, 15 min. de Buckingham, 819-923-7757.

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

574 TERRAINS

BORD Rivière Blanche, naviguable, grand terrain, services, 819-669-9105.

CANTLEY, développement Lavergne, Les Plateaux de Neuville, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 6 km de Gatineau, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

LAC Pémichangan, privé, 3 acres, plage, 275,000$. 819-463-4199.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, terrain avec accès, 15,000$ et +, financement disponible, 819-771-0944.

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900$, 819-360-0042

SAINT-SIXTE, nouveau développement "La vie au lac", Mtée Robinson, terrains riverains, terrains d'un acre et+, accès lac, 35 min. de Gatineau, 10 min. de l'autoroute 50, 819-664-0351.

NOUVELLE ANNONCE!

TERRAIN unique avec vue panoramique, 18.000 pi car., site exceptionnel. 819-243-6364 poste 221.

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!

À GATINEAU, dim. 27 février, de 14h à 16h, 110 rue Pélissier à Gatineau. Joli paliers multiples, 2+1 chambres, 2 s/bains. (SIA 8433587)
Robert Grenier, courtier immobilier, Re/Max Vision, 819-661-3775

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

Au Plateau, 21 des Cèdres, portes ouvertes dim. 27 février de 14h à 16h. Immense bungalow, constr. haut de gamme, tout brique, garage double, magnifique cuisine avec comptoir granite, entrée interlock, stat. pour 5 voitures. 499,900$. Raison: retraite, Michel Schreiner, Re/Max, 819-772-0203

VISITE LIBRE
dimanche 27 février
de 14 h à 16 h

265, rue Nixon (buckingham)
Possession immédiate! 4 cac,2 sdb complètes, bois et céramique au rdc, bain thérapeutique ,entrée pavée, cour clôturée, paysagée, interloque, remise, thermo-pompe murale. Quartier en demande.

GILLES SÉGUIN
Courtier immobilier
LA CENTRALE IMMOBILIÈRE
819 962.2121

2486179

578 RECHERCHE À ACHETER

NOUVELLE ANNONCE!

ACHÈTE MAISON
Nécessitant rénovations 819-210-2928

RECHERCHE terres, fermes, à Val-des-Monts. Joanne Lacroix, RE/MAX Direct, 819-360-4885.

601 BUREAUX À LOUER

2,000 PI CAR., 111 boul. St-Joseph, libre. Pour inf., 819-772-4222.

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

NOUVELLE ANNONCE!

365 GRÉBER, près de La Gappe, 1,000 pi car., unité de coin avec beaucoup de fenêtres. Occupation immédiate. Adrien LeBlanc: 819-568-5151, poste 303.

750 pi à 1,250 pi, 672 boul. St-Joseph, 819-743-0663.

BUREAU neuf à partir de 900$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU
● Av. Gatineau, local rénové de 500 pi car., 2 bureaux fermés, réception, cuisinette, très propre, 900$ +taxes.
Noël immobilier, agence immobilière
Jacques Noël Courtier,
(819)775-0533
www.noelimmobilier.com

BUREAUX À LOUER MAINTENANT!
300 à 3500 P.C.

Secteur recherché !
+/-20$/P.C., tout inclus.
430 boul. de l'Hôpital à Gatineau

Paul-André
819 955-8032

2483304

601 BUREAUX À LOUER

HULL, 50 Montclair, maison commerciale à louer, 1,800 pi car, non chauffée, non éclairée. Claude au 819-776-3196 (jour), 819-777-6150 (soir).

HULL, près du McDonald, 290 pi car., à l'étage, 495$/mois, tout incl., rénové, libre, 819-771-6266.

LIBRE, 620 pi car., 780 pi car., 1,400 pi car., boul. St-Joseph, tout inclus, près du casino, beaucoup de stat., 819-771-6266.

POUR professionnel, 165 Maloney Ouest, style unique, bois franc, 1,500 pi car., chauffé, éclairé, clim., grand panneau publicitaire, 1,475$/mois. Option garage. Jean-Louis, 819-773-8563

CLINIQUE MÉDICALE À GATINEAU OFFRE ESPACE À LOUER LES LUNDIS ET VENDREDIS DE JOUR ET OÙ TOUS LES SOIRS.
Idéal pour médecin en diminution de pratique.
Contacter **613 266 6078**
2478846

604 LOCAUX

1,440 PI CAR., Centre d'achat Maloney Est, grand stat., 819-775-6101

76 LOIS, angle Des Allumettières, 2,250 pi car env., loft à l'étage incl. 6 appareils ménagers neufs pour entrepreneur désirant demeurer à même commerce, porte de garage 12X14, salle de montre bien située, 1,900$/mois triple net! 819-665-5612.

GATINEAU, beau local commercial, 600 pi car., occupation immédiate. 819-246-5871.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
entrepôts et bureaux

- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore 4 800 p.c.
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 450 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (1 300 p.c.)

Info.: Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
2483109

604 LOCAUX

GATINEAU, 243B St-René O., 772 pi car, idéal bureau ou commerce, 950$ non chauffé ni éclairé, 819-328-5248.

HULL, endroit central, 774-A St-Joseph près Mont-Bleu, 1,250 pi car., Frank: 819-664-6001.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Parc Industriel Gréber - Plancher 2,145 pi . Espace mezzanine 1,200 pi . Plancher chauffant, clim. Espace de bureau entièrement aménagé. Electricité commerciale 600 volts disponible. Porte de garage de 14'x14' et 20' de plafond. Daniel Chénier: 819-962-1631.

LOCATION de salle pour «shower», levée de fonds, groupe sportif, etc. 321 Main, Gatineau, 819-663-5900 jour.

PARC Gréber, local à bureau aménagé, entre 650-1,300 pi car, chauffé, éclairé libre 1er avril, 819-955-7582.

PARC industriel, boul. St-René E. 1,000 pi car. ou plus, avec une porte de garage chacune. Pour de plus amples inf.: 819-243-6364, poste 221.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

4 800 p.c., 768 Boul. St-Joseph (angle Mutchmore) Gatineau.

Info : Guy Leblanc
613-851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
2465058

LOCAL COMMERCIAL
1702 P.C. À LOUER
MAINTENANT!
Idéal pour restaurant, boutique, pharmacie, commerce de détail, dépanneur, etc. Secteur recherché! +/- 22 $/p.c. frais communs inclus, électricité en sus.

430 boul. de l'Hôpital, Gatineau,
Paul-André
819 955-8032
2483504

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

606 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

MINI-ENTREPÔTS EXT. 8x10 (125$/mois), 8x20 (230$/mois), 8x30 (340$/mois), 8x40 (450$/mois). Situés sur rue St-Louis, près du Club de golf Tecumseh. 819-643-5800.

MONTÉE Paiement, 320 pi car. porte de garage, espace de stat. ext. 819-665-9771.

612 COMMERCES À VENDRE

BOULANGERIE, pâtisserie, traiteur aux Galeries de Hull, 819-665-0132.

RESTAURANT à vendre, bon rendement, meilleure offre, cause: décès. 819-360-1168.

VENTE DE FERMETURE, tissus de tous genres, Paquette Textile, 531 Maloney Est, 819-663-7401.

618 FRANCHISES À VENDRE

NUTRI ZOO

Franchises disponibles
Territoire de Hull :

Marché en pleine expansion
Équipe Dynamique
Formation et support constants
À partir de 10 000$

Contactez Caroline au
819-827-3354 ou au 819-351-5840
www.nutrizoo.com
2486235

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

1,500 pi , espace commercial, possibilité d'achat, terrasse, 5 min. du Plateau, 900$, 613-601-2324.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

HAUTE-GATINEAU, résidence personnes agées depuis 16 ans. Très bon revenu, non imposable, peut financer un certain montant. 819-441-4388.

MAISON RETRAITÉS, licenciée, 36 résidents, 100% subventionnée, profitable, 1,550,000$. Luc Gauthier, Keller Williams Solid Rock, 613-733-3434.

OCCASION d'affaires: Party défi transformation + produits gratuits + revenus + BMW gratuit à vie + résiduel à vie. Voir:
http://lawrencegagnonbodybyvi.com/fr/index.html
Intéressés: date du prochain party 819-420-3742 ou 819-598-1786.

PARTIR EN AFFAIRE…
ÇA VOUS DIRAIT ?

Vous voulez avoir votre propre entreprise ?
Vous joindre à une équipe championne ?
Vous voulez travailler sur la route ?

Dicom express vous offre la possibilité de combler toutes ces attentes. Vous aurez la responsabilité de desservir nos clients dans un secteur préétabli en tant que sous-traitant.

Si vous êtes intéressé, veuillez envoyer votre curriculum vitae à gchatelain@dicomexpress.com ou par fax : 613 739-1782. Veuillez mentionner le code d'application OTT-01-02.
2486722

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!
1995 CAMRY, 4 portes, automat., 252,000km, 2,800$, 819-986-3590.

1998 PONTIAC Grand Am, 80,000 km, 2,695$. Finance. 819-682-3031

1998 Sebring, 107,000km, 2,995$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

1999 CIVIC CX, 170,000 km, 1,000$, besoin réparations, 819-770-2006.

1999 HYUNDAI Accent, automat., 2,295$. Financement. 819-682-3031

2000 CHEVROLET Cavalier, automat., 2,595$. Finance. 819-682-3031

2000 ECHO et 1999 Tercel, automat., bon état, 2,800$ ch., 819-663-7175

2000 FOCUS familiale 3,295$ finance. ObsessionAuto.ca, 819-682-7719

2001 CHEVROLET Cavalier, automat., 2,695$. Financement. 819-682-3031

2001 HYUNDAI Accent, 160,000 km, manuelle, 1,800$ neg. 819-319-2165.

2001 MAZDA Protegé, 5 vit. 80,000km, 2,995$. Financement. 819-682-3031

2001 OLDSMOBILE Alero, 80,000km, 3,995$. Financement. 819-682-3031

2002 FORD Focus, automat. bas km, on finance, 3,495$ 819-568-2591

2003 CAVALIER, 3,295$, financement ObsessionAuto.ca 819-682-7719

NOUVELLE ANNONCE!
2003 HYUNDAI Santa Fe, 157,000 km, pneus été/hiver, pièces neuves, propre, 3,000$ nég., 819-669-9774.

2003 MAZDA Protegé, 5 vit., 3,995$. Financement. 819-682-3031

2004 CHEVROLET Cavalier, automat., 3,995$. Finance. 819-682-3031

2004 NEON SX 2.0 automat.3,995$, finance.ObsessionAuto 819-682-7719

2004 PARK Avenue, tout équipée, 2,495$. Financement. 819-682-3031

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvés.
2005 Kia Rio, 3,999$
2002 Jetta VR6, 3,999$
2003 Kia Sedona, 3,999$
2000 Chevrolet Silverado, 3,999$
2003 Pontiac Vibe, 3,999$
2003 Hyundai Elantra GT, 3,999$
2004 Chysler Sebring, 3,999$
2005 Pontiac Montana, 3,999$
Soyezapprouve.ca
Téléphonez, vous êtes approuvés.
À partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

2001 MERCEDES 320, décapotable, 14,995$. Financement. 819-682-3031

704 AUTOMOBILES

2002 NISSAN Sentra SR, automat., 4,495$. Financement. 819-682-3031

2003 CHEVROLET Impala, tout équipée, 4,295$. Finance. 819-682-3031

2003 CIVIC, automat. 4,800$, finance. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2003 HONDA Civic, 4 portes, automat., 8 pneus, clim., 106,000 km, 1 seule proprio, 4,800$, 819-777-3054.

2003 MAZDA Protegé, automat. propre, on finance, 4,495$ 819-568-2591

2003 NISSAN Altima, manuelle, 4,295$. Financement. 819-682-3031

2003 SUBARU Impreza, automat., très bon état, 4,950$, 819-712-3443.

2003 SUBARU Legacy AWD familiale 6,250$, ObsessionAuto 819-682-7719

2003 TOYOTA Corolla automat. bas km, on finance, 5,995$ 819-568-2591

2004 CHEVROLET Aveo, automat., 4,495$. Financement. 819-682-3031

2004 CHEVROLET Optica, tout équipée, 4,495$. Finance. 819-682-3031

2004 GOLF, 105,000km, superbe condition, automat., clim., pneus d'hiver ET d'été, 7,900$, 819-923-5320.

2004 HYUNDAI Elantra sport 4,495$, finance.ObsessionAuto 819-682-7719

2004 KIA Magentis automat. 4,395$, finance.ObsessionAuto 819-682-7719

SUBARU IMPREZA 2.5i Sport 2008

Manuelle, très bien équipée, traction intégrale
Seulement
16 995$
#H10691A

SUBARU IMPREZA SPORT 2008

Très bien équipée, automatique.
Spécial
16 995$
#W83520

OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouaise depuis 1982
225, ch. Richmond, Ottawa
613 728-5813
2470071 Les prix sont taxes en sus, voir Otto's Subaru pour tous les détails. Photos à titre indicatif.

1re chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution!

Mont-Bleu Ford

ATTENTION
2e chance au crédit
FAILLITE, JUGEMENT, RETARD SUR CRÉDIT.
Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit
- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.
- Nous allons à la source du problème.
- Aucun dépôt requis.

Contactez Mario
819 669-7800
2487350

2009 HONDA CIVIC DX-G
34 922 km, manuelle. 10-551a
13 995$

2007 SUBARU FORESTER LTD
97 710 km, automatique. 7b-106a
16 990$

2 EN INVENTAIRE

2009 SUBARU IMPREZA WRX
55 389 km, manuelle. 9b-100a
28 995$

2008 SUBARU IMPREZA SPORT SEDAN
43 948 km, manuelle. 8b-005a
20 995$

2 EN INVENTAIRE

2007 SUBARU IMPREZA BERLINE
43 851 km, manuelle. 10-321a
14 995$

2007 SUBARU IMPREZA WAGON
95 122 km, automatique. 7b-001a
13 995$

2006 SUBARU IMPREZA WAGON
58 010 km, manuelle. 6b-135a
13 995$

2009 SUBARU LEGACY WAGON PZEV
55 015 km, automatique. 11-314a
20 995$

2008 SUBARU LEGACY WAGON
55 792 km, automatique. 8b-018a
19 990$

2007 SUBARU LEGACY BERLINE
47 718 km, manuelle. 11-350a
16 990$

Roulez partout, par tous les temps

Denise Racine
propriétaire

SUBARU. OUTAOUAIS
...aussi fiable que la marque
890, St-Joseph, Gatineau (Secteur Hull) 819 777-4341
*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. S.A.C. plus taxes et immatriculation.
www.subaruoutaouais.com
2487814

BRIGIL Location

LOCAUX À LOUER
460, BOULEVARD GRÉBER
- **750 P.C** (REZ-DE-CHAUSSÉE)
- **680 P.C** (À L'ÉTAGE)

(819) 568-1771
locationbrigil.com
2472788

Faubourg DU VIEUX-PORT

ESPACES DE BUREAUX ET
LOCAUX À LOUER
COIN ST-JOSEPH ET FREEMAN
JOIGNEZ-VOUS À :
IGA extra, Pharmaprix
Vidéotron et autres

NAI Commercial Gatineau
Services immobiliers commerciaux mondiaux
Courtier immobilier agréé
Roch Dompierre
819 595-8501

Les Immeubles E.TASSE
www.etasse.com
2467213
1160, boulevard St-Joseph / coin Freeman

À LOUER
BOUCHERIE-CHARCUTERIE
FRUITERIE
(avec équipement)

- **Situé au 455, boulevard Riel, Gatineau (secteur Mont-Bleu)**
- **Le commerce est tout équipé et prêt à redémarrer**
- **3,642 pieds carrés**
- **Établi depuis 18 ans**

Les Immeubles E.TASSE
Adrien LeBlanc
819 568-5151, poste 303
2486781

MITSUBISHI MOTORS
Rallye GATINEAU

PLUS DE 100 VOITURES D'OCCASION SUR RALLYEMITSUBISHI.CA

2008 HONDA RIDGELINE LX Blanc, Auto, 4x4, Clim, Tout équipé. 58 136 km stk# PR0346US **24 850$* ou 194$† aux 2 sem.**	**2009 MITSUBISHI GALANT ES** Argent, Auto, Tout équipé, Clim. 31 721 km stk# PR0360 **15 950$* ou 131$† aux 2 sem.**	**2008 SUZUKI SWIFT HATCHBACK** Noir, Auto, Clim., CD 54 898 km stk# PR0370 **8 950$* ou 76$† aux 2 sem.**
2007 TOYOTA FJ CRUISER Bleu, 5vit, 4x4, Clim., Tout équipé. 49 081 km stk# PR0380US **24 890$* ou 220$† aux 2 sem.**	**2007 HONDA CIVIC DX-G** Bleu, 5vit, goupes électriques, Clim. 46 564 km stk# R10214A **11 980$* ou 111$† aux 2 sem.**	**2008 KIA SPECTRA LX** Bleu, Auto, Clim., Tout équipé 62 709km stk# PR0393 **8 950$* ou 76$† aux 2 sem.**
2009 JEEP LIBERTY SPORT Argent, Auto, 4x4, Clim. Tout équipé. 17 950$ stk# PR0397 **17 950$* ou 141$† aux 2 sem.**	**2008 NISSAN VERSA HATCHBACK** Rouge, Auto, Clim, groupes électriques. 10 950$ stk# PR0398 **10 950$* ou 90$† aux 2 sem.**	**2007 SUBARU B9 TRIBECA LIMITED** Tout équipé, cuir, 7 passagers, 73 126 km stk# PR0290US **19 950$* ou 177$† aux 2 sem.**

†Paiements aux deux semaines avec taxes incluses. *Taxes en sus. Voir Rallye pour détails.

1185, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
RALLYEMITSUBISHI.CA • 819.568.9999

HULL HYUNDAIMC
Coin St-Joseph et Freeman à Hull
LIQUIDATION D'INVENTAIRE
PREMIER ARRIVÉ... PREMIER SERVI...

90 jours sans paiement† disponible | **Voyage gratuit à l'achat d'un véhicule d'occasion** | **(Bahamas, Mexique, République)**

2009 Nissan 350Z Décapotable - cuir # unité (P970) **39 995$* / 8 456 km** Financement avantageux disponible	**2007 Jeep Compass** # unité A10-327-A 4 cyl. Clim. **11 995$* / 64 920 km** Financement avantageux disponible	**2006 Tucson GL** Auto., 4 cyl., clim. # unité (A10-249A) **8 595$* / 101 863 km** Financement avantageux disponible
2006 Altima SE 3.5 # unité. (P991)-V-6 – cuir, Toit ouvrant – équipé **14 995$* / 51 011 Km** Financement avantageux disponible	**2007 Escape XLT AWD** # unité P993 6 cyl. Auto., clim, équipée **15 995$* / 58 493 km** Financement avantageux disponible	**2007 Sonata GL** Auto. 6 cyl., équipée # unité (P979) **11 995$* / 40 962 km** Financement avantageux disponible
2007 Santa Fe 6 cyl., # unité (A10-515A) **16 395$* / 37 096 km** Financement avantageux disponible	**2007 Sentra** # unité P997 Auto, 4 cyl. **9 495$* / 34 812 km** Financement avantageux disponible	**2007 Sonata GL** Auto, 4 cyl., clim., # unité (A11-031 A) **11 395$* / 62 841 km** Financement avantageux disponible
2008 Accent 5 vitesses, 4 cyl. # unité (A10-300A) **8 239$* / 63 507 km** Financement avantageux disponible	**2006 Civic DX-G** 2 portes coupé, 5 vit, clim. # unité (A11-461A) **7 995$* / 112 900 km** Financement avantageux disponible	**2009 Santa Fe GL** Auto. 6 cyl. AWD, clim. # unité (P981) **22 995$* / 51 402 km** Financement avantageux disponible
2008 Tucson GL Auto. 4 cyl., clim., équipé # unité (P987) **14 995$* / 62 911 km** Financement avantageux disponible	**2009 Civic DX 4 portes** # unité A10-726A 4 cyl, 5 vit., clim., ABS **14 995$* / 25 974 km** Financement avantageux disponible	**2007 Elantra GL Comfort** 5 vitesses, gr. élect. Clim. # unité (P999) **9 999$* / 44 934 km** Financement avantageux disponible

Vaste choix de véhicules en inventaire
(† S.A.C., voir un représentant pour les détails)
(*Plus taxes, immatriculation et frais)
Financement sur approbation de crédit.

HULL HYUNDAIMC
1135, Boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull) 819 770-7768
www.hullhyundai.ca
2489933

www.automobileprincipale.com www.automobileprincipale.com
AUTOMOBILE PRINCIPALE
1895, St-Louis, Gatineau, Québec
AUTO 819 568-2886
Le centre de 2e chance du crédit automobile

NOUS NE SOMMES PAS UNE BANQUE ! NOUS SOMMES LA SOLUTION !

$ PLUS DE 5 MILLIONS $
À PRÊTER
Sur approbation

2004 Mazda3
35$ par semaine tout inclus
2489040

704 AUTOMOBILES

AUBAINE!

2004 SUZUKI SWIFT, **9,000 KM**, 5 vit., clim., 4 pneus + jantes, vert lime, 6,000$ nég. 819-771-2841.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 FORD Mustang, toit ouvrant, V6, pneus neufs, jamais sortie l'hiver, 76,000 km, 819-827-3658.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 HONDA Civic, modèle SE, 4 portes, grise, automat., clim., seulement 84,700km, prix: 8,200$, 819-669-8695, 819-635-2540.

2005 PONTIAC Wave 1.6L., 4,600$, finance. ObsessionAuto 819-682-7719

2006 Chevrolet Optra, 65,200km, 6,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2006 COBALT 2.2L.,automat., 6,450$, finance. ObsessionAuto 819-682-7719

2006 KIA Rio 1.6L., 5 vit. 4,995$, finance. ObsessionAuto 819-682-7719

NOUVELLE ANNONCE!
2006 MAZDA 3 GS, noire, manuelle, vitres électr., excellent état, 68 000 km, clim., rég. de vit., pneus 4 saisons et hiver, roues en alliage, etc., 10 499$ nég. 819-778-2644, 613-993-1977.

2006 Mazda 3, manuel, 66,592km, 8,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2006 PTCruiser, 2.4L. 5,495$, finance. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2006 SUBARU Impreza AW 83,000km 11,450$ ObsessionAuto 819-682-7719

2007 CADILLAC CTS, 56,623km, 15,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2007 CALIBER sxt 69,000km, 8,895$, finance. ObsessionAuto 819-682-7719

2007 CHEVROLET Cobalt, 2 portes, 6,295$. Financement. 819-682-3031

2007 DODGE Caliber, 28,765km, 7,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2007 GRAND Prix, 9,250$, financement,ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2007 MAZDA 3, 5 vit., tout équipée, 7,995$. Financement. 819-682-3031

2007 MAZDA 3, automat., tout équipée, 7,995$. Finance. 819-682-3031

2008 Chevrolet Cobalt, 48,149km, 9,495$, Denis Auto, 819-643-5262.

2008 SUBARU Impreza Sedan 2.5i, comme neuve, 5 vit., 1 seule proprio, 64,500km, 13,350$, 819-776-4923

2008 TOYOTA Yaris, tout équipée, noire, on finance 8,995$ 819-568-2591

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvés.
2004 Toyota RV4, 4X4, 8,999
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 12,999$
2005 F150 FX4, 4X4, 14,495$
2006 Ford Focus, 6,995$.
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999$
2005 Chevrolet Equinox 4x4, 8,999$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999$
2006 Dodge Caravan, 7,999$,
2007 Pontiac G5, 8,495$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495$
Soyezapprouve.ca
Téléphonez, vous êtes approuvés.
À partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

CAMRY, COROLLA, MATRIX, YARIS ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2000 GMC Savana 2500, faut voir, on finance, 5,495$, 819-568-2591.

2004 MAZDA MPV, très propre, on finance, 5,495$, 819-568-2591.

2006 MONTANA, 8,495$, finance. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1996 DODGE RAM 1500, 3,495$. Financement. 819-682-3031

2000 EXPRESS Van Cargo, 3,995$, ObsessionAuto.ca 819-682-7719

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

2002 DODGE Dakota XCab, 129,000 km, on finance, 5,495$, 819-568-2591

2003 GMC, 4 portes, automat., 9,800$. Financement. 819-682-3031

2005 DAKOTA ExtCab 9,800$ finance. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2006 EQUINOX 126,000km, 8,450$, finance. ObsessionAuto 819-682-7719

2006 Jeep Grand Cherokee, 71,906 km, 16,995$, Denis Auto, 643-5262.

2007 JEEP Compass, 67,718km, 14,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2007 MAZDA B3000, 5 vit., certifiée, 79,000 km, 11,700$, 819-243-0984.

2007 PONTIAC Montana, 54,217km, 11,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2008 FORD Escape, 72,423km, 16,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1994 GMC 2500, 1,800$, 819-663-1811.

2001 HYUNDAI Sante Fe, automat. bas km, finance, 6,495$ 819-568-2591

2002 F-150, ExtentedCab, 4x4, 7,650$, ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2004 KIA Sorento, 4x4 7,850$, finance. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2005 KIA Sorento, automat., bas km, on finance, 8,995$ 819-568-2591

2005 SILVERADO LSChevrolet, 4 portes, on finance 14,695$ 819-568-2591

2006 FORD F350, 4 portes, 5.4 L, 66,000 km, 14,000$, 819-669-8079.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 GRAND Vitara JLX, cuir, seulement 43,000 km, condition A-1, attelage, porte-bagages de toit, pneus d'hiver Toyo, 15,995$. 819-205-3182

2007 Dodge Dakota 4x4, 58,820km, 18,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2007 EQUINOX LT Chevrolet, équipé, on finance, 13,595$ 819-568-2591

2008 NISSAN Rogue SL AWD, noire, tout équipé, 17,995$, 819-208-6503

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

0.00$ à 5,000$, achetons et vendons, autos+camions usagés, accidentés ou non, remorquage gratuit,819-568-4116

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

100$ et + . VÉHICULES accidentés ou non. Nous ramassons. 819-682-3525.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ARGENT comptant pour votre véhicule 2006 +, DenisAuto, 819-643-5262

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

GROSSE vente de pneus d'hiver usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

2006 COACHMEN, 38' disel, 89,900$, finance.ObsessionAuto 819-682-7719

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

NOUVELLE génération Argo, aux Promenades de l'Outaouais du 23 au 27 février aux portes Costco. Bienvenue à tous, SportMoto Thurso, (819)985-2400

726 MOTONEIGES

1995 V-MAX 600, 1,200$ nég. 819-712-3484

NOUVELLE ANNONCE!
2000 BOMBARDIER Tundra, 2,500$, 819-351-3240.

2002 POLARIS XC800, rouge, bas km, 2,999$, 819-773-0500.

2008 YAMAHA VK 540, 7,800 km, bon état, 7,500$, Éric 819-463-2137.

2009 YAMAHA Apex GT, 4 temps, 5,500 km, 8,500$, (819)671-4460

NOUVELLE ANNONCE!
ARCTIC CAT 440 Z 2001, démarreur et marche-arrière, 2,500$ ou meilleure offre. 819-955-7995.

728 NAUTIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
2008 TRACKER BOAT Pro Guide V-16, 75 forces, 17,000$. 819-561-9065.

NOUVELLE ANNONCE!
2009 PONTON Crestliner Deluxe, 23 pi, valeur neuf 45,000$, demande 32,000$, 819-664-7979.

2010 Crestliner 50 c.v. Mercury, payé 17,600$ pour 14,600$. 819-456-3074

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

MOTEUR 175 cv, Evinrude, comme neuf, 9,000$, 819-663-3278.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

NOUVELLE ANNONCE!
À QUI LA CHANCE! Génératrice 30,000 watts, de marque Fidelité, sur remorque, s'installe sur tracteur au PTO, 2,500$, 819-428-7764.

TRACTEUR KJT, 4 roues, souffleuse, cabine, 500h, 18,500$, (819)664-1127

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
M.A

LA FAMILLE DESORMEAUX-GOULET
a le regret de vous faire part du décès de

MME JEANNINE DESORMEAUX
(née Provost)

anciennement de Hull, est décédée le mercredi 23 février 2011, à l'âge de 86 ans. Elle fut prédécédée par ses parents Paul Prévost et Laurette Bricault, son époux bien-aimé Paul-Émile Desormeaux et son frère Jean-Paul Prévost. Elle laisse dans le deuil sa chère fille Louise et son gendre Jacques ainsi que ses petits-enfants adorés: Adrien et Sophie. Elle laisse également sa belle-soeur Annette Prévost, plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il y aura une messe commémorative en l'église Notre-Dame-de-Lourdes (435 chemin Montréal, Vanier) le jeudi 3 mars 2011 à 10h30. En mémoire de Mme Desormeaux, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Vos souvenirs et hommages peuvent être envoyés au 613-241-3680 par internet au www.racinerobertgauthier.com

Dignité

AVIS DÉCÈS

FLEURETTE COLLERETTE

Au CHSLD de Hull - Foyer du Bonheur, le 23 février 2011, à l'âge de 85 ans, est décédée Fleurette Collerette, conjointe d'Isidore Le Pape, résident de Gatineau. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses 2 fils: Daniel et Jean-Pierre; sa belle fille Sylvie; ses 4 petits-enfants ainsi que parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances le samedi 5 mars 2011 de 15h à 16h et une homélie suivra à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 1369, boul. La Vérendrye Ouest, secteur Gatineau.

LA FAMILLE BEAUCHAMP
a le regret de vous annoncer le décès de

Mme Blanche Beauchamp
(née Labonté)

décédée le 20 février 2011, à l'âge de 94 ans et 8 mois. Elle était la fille de feu Albert Labonté et de feu Valentine Fortier, elle était l'épouse de feu Roland Beauchamp. Elle laisse dans le deuil ses deux fils: Robert (Francine Tessier) et Michel; ses petits-enfants: Lyne et Danielle; ses arrière-petits-enfants: Bruno, Mylène et Francis; ses demi-frères et demi-soeurs ainsi que ses deux belles-soeurs: Juliette et Jacqueline. Elle fut prédécédée par sa soeur Rose et son frère Rolland.

Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le dimanche 27 février 2011 à 13h30, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 13h.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Brunet et celui du CSSS de Hull pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS

MICHEL H. BAZINET
est décédé paisiblement à l'hôpital d'Ottawa, campus Général, le 22 février 2011, à l'âge de 65 ans. Fils de feu Henri et feu Lucille Bazinet, il laisse sa soeur Henriette Lemay (Jacques) et ses frères : Laurier (Yvonne) et Daniel (Sharon). Prédécédé par ses frères : Royal, Gérald, Normand et François, il laisse également ses belles-soeurs : Marie, Gisèle et Claire ainsi que plusieurs neveux, nièces et cousins. Michel sera grandement regretté par tous ceux qui l'ont connu et aimé. La famille désire remercier le personnel de l'unité des soins intensifs de l'hôpital Général d'Ottawa pour les soins exceptionnels et sa compassion. Une messe en mémoire de Michel aura lieu en l'église St-Sébastien,1000 rue Frances, le samedi 5 mars à 11h. La famille recevra les condoléances à la salle paroissiale suivant la messe. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation canadienne du rein seraient appréciés.

Condoléances/Dons/
Arrangements Floraux
mcgarryfamily.ca
613-233-1143

AVIS DE DÉCÈS

Madame Liliane "Lily" Côté
née Loshuk
est décédée le 22 février 2011, à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu Peter Loshuk et de feu Irène Proulx et l'épouse de feu Roger Côté. Elle fut prédécédée par sa soeur Paulette; son frère Maurice et son demi-frère René Apps. Elle laisse dans le deuil sa fille Nicole (Burke O'Heare); son frère Dennis (Claudette) et sa soeur Jeanne. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Il y aura des visites au **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP,** 47 Denise-Friend, Gatineau (Aylmer) le vendredi 4 mars 2011 de 14h à 16h et de 19h à 21h. Le service religieux sera célébré le samedi 5 mars 2011 à 11h, en l'église St-Mark's, 160, rue Principale, Gatineau (Aylmer). En mémoire de Liliane, des dons à la Société Alzheimer seraient grandement appréciés. La famille désire remercier le personnel du foyer la Renaissance pour les excellents soins prodigués.

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie sur le site internet www.mem.com

Pour information:
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
819-684-1155

Dignité

EN MÉMOIRE DE

Mon père
JOSEPH FERNAND
BOUDREAULT
27 février 1979

Ma soeur
JOCELYNE
29 novembre 2003

Ma mère
ALICE
24 avril 2008

Votre sourire et tous ces instants en votre compagnie demeureront à jamais très présents. Vous me manquez tellement.

Karmen
qui était fière d'être votre petite

LA FAMILLE COUSINEAU a le regret de vous annoncer le décès de

M. STANISLAS «STAN» COUSINEAU
décédé le 23 février 2011 au Centre CHSLD Renaissance Gatineau, à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu Alice Laurin et de feu Cyprien Cousineau, ancien membre des Chevaliers de Colomb d'Aylmer, conseil 5281. Il laisse dans le deuil son fils bien-aimé Michel (Marie-France Guévremont); ses frères: André (feu Claudette Jolicoeur), René (Claire Leblanc); ses soeurs : Armande (Arthur Anger), Cécile (feu Tony Sednbois), Alma (feu Gaétan Chartrand), Stella (feu Roger Blais), Marie et Michelle (Robert Pilon) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Cyprien (feu Alberte Fournier).

Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 13h30, le mercredi 2 mars 2011 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 13h.

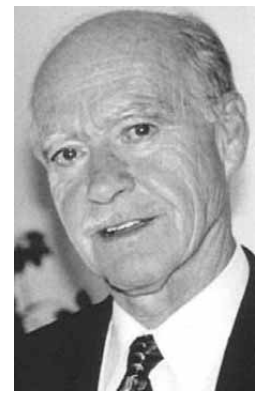
Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du CHSLD Renaissance Gatineau, pour les bons soins prodigués et leur dévouement ainsi que son curateur Chantal Fafard.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS



FERNAND HOULE
Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

MME LAURETTE SAVAGE
À la suite du décès de Mme Laurette Savage, la famille remercie chaleureusement les parents et amis pour l'expression de leurs condoléances traduites de plusieurs façons: visites à la maison funéraire, offrandes de messes, cartes, fleurs et courriels. Que les personnes ayant exprimé leurs condoléances considèrent ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DÉCÈS

MME CLAIRE BONHOMME-GAUTHIER
de Papineauville, est décédée le mercredi 23 février 2011, à l'âge de 82 ans. Fille de feu Paul Bonhomme et de feu Irène Pageau, elle était la mère bien-aimée d'Adèle (Reuel Amdur) et la chère soeur de Robert Bonhomme (Joyce O'connor). Elle fut prédécédée par son fils Paul Gauthier; son frère Gilles (Renée Carrière); sa soeur Cécile et le père de ses enfants, Bertrand Gauthier. La famille désire remercier sa nièce Lucie et son époux Pierre ainsi que le personnel du deuxième étage du CHSLD de Papineau pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME INC,** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec, 819-983-6616. Les obsèques auront lieu à la chapelle du complexe funéraire à une date ultérieure dans l'intimité de la famille immédiate. Inhumation au cimetière Ste-Angélique de Papineauville. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca

AVIS DE DÉCÈS

SOEUR PIERRETTE GÉLINAS
(Marie-des-Apôtres)
Soeur de la Charité d'Ottawa, est décédée au Mont-Saint-Joseph, Ottawa, le 24 février, à l'âge de 84 ans dont 60 de profession religieuse. Née à Hull, fille de feu Albert Gélinas et de feu Stella Croteau, elle entra en religion le 15 janvier 1949 et fit profession le 15 juillet 1950.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses soeurs : Marie, Nicole (Edward Kohlman), Claire (Faucon), Monique (Stan Dowse) et Rachel; ses frères : Jean-Paul (Marcelle Brûlé), François (Linda), Michel (Sue Martin); une belle-soeur, Colette Brassard (Edgar); un beau-frère, Norman Hamilton (Carmen), des neveux et des nièces.

La dépouille reposera au Couvent Mont-Saint-Joseph, 50 Maple Lane, Ottawa, le lundi 28 février 2011 à 13 h. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle, le même jour à 13 h 30.

Une offrande de messe ou un don à Procure des missions É.B., 9 rue Bruyère, Ottawa, ON, K1N 5C9, serait apprécié.

LA FAMILLE LACROIX a le regret de vous annoncer le décès de

M. MARCEL LACROIX
décédé le jeudi 24 février 2011 après une lutte courageuse contre le cancer, à l'âge de 72 ans. Il fut prédécédé par ses parents : Joseph Lacroix et Edwilda Lafleur et la mère de ses enfants Lilianne Laframboise. Il laisse dans le deuil ses chers enfants : Ginette Blois (Jim), Lise, Marc (Nicole), Denis (Blanche) et Michel (Susan). Il fut le grand-papa adoré de 14 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Il laisse également dans le deuil sa chère amie Colette Lemay et sa soeur Suzanne (feu Fernand) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut également prédécédé par ses frères : Léopold, Laurier, Emmanuel et sa soeur Germaine. Il y aura un service commémoratif en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** (180 chemin Montréal, Ottawa, 613-241-3680) le mercredi 2 mars à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. En mémoire de Marcel, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Vos souvenirs et hommages peuvent être envoyés par internet au www.racinerobertgauthier.com

Dignité

REMERCIEMENTS

MAURICE LAFONTAINE
Les familles Lafontaine et Maurice désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

NOUS AVONS le regret de vous annoncer le décès de

MME MARYSE GRONDIN
décédée le 22 février 2011 à Gatineau, à l'âge de 51 ans. Elle était la fille de feu Lucienne Lynch. Elle laisse dans le deuil son père Paul-Émilien Grondin; son époux Marc Renaud; ses enfants: Christine (Érik Tremblay St-Onge) et Ian; ses petits-enfants: Cédric, Naomie et Lucas. Elle laisse également sa soeur Ginette (feu Giorgio Maio); son filleul Dominic; ses beaux-frères: Alain Renaud (Hélène Dumouchel) et Jocelyn Renaud (Chantal Legault) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Claude.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 2 mars 2011 à 11h, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association diabète Québec.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS

JEAN-GUY LEPAGE
décédé le 24 janvier 2011
Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

AVIS DE DÉCÈS

LAURENT GILBERT ROBERT
(Chef d'équipe de la Municipalité de La Pêche)
C'est avec regret que la famille Robert vous annonce le décès de Laurent. Il nous a quittés paisiblement et entouré de membres de sa famille le 24 février 2011, à l'âge de 62 ans. Il était le fils de feu Juliette Meunier et de feu Émile Robert. Il laisse de tendres souvenirs à son épouse Lorraine Prince Robert; ses enfants: Pierre (Mélanie) et Liette (Lomond); ses petits-enfants: Benjamin, Florent, Sébastien et Olivier. Prédécédé par son frère Jean-Paul et sa soeur Delphine (Damien), il laisse dans le deuil ses soeurs: Jacqueline (Clifford), Claudette (Robert), Lucille (Jean-Pierre), Jeanne (Henri) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Quelle chance nous avons eue de l'avoir connu! La famille tient à remercier les membres de la famille, ami(e)s et la communauté, le personnel du Centre hospitalier Gatineau Mémorial pour leur support et les bons soins au cours des dernières années. La famille recevra les condoléances à la **CHAPELLE MÉMORIALE McGARRY,** 139 chemin Valley, Wakefield, Québec, le vendredi 4 mars de 18h à 21h. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu en l'église Sainte-Cécile-de-Masham, 1 route Principale Est, Sainte-Cécile-de-Masham, Qué., le samedi 5 mars à 11h. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons au Centre hospitalier Gatineau Mémorial. www.santedescollines.qc.ca

Condoléances/Dons/
Arrangements Floraux
mcgarryfamily.ca
819-459-1800

REMERCIEMENTS

M. JACQUES PROULX

Les membres des familles Proulx et Vaillant désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jacques, survenu le 4 février 2011, leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié de quelque façon que ce soit. Elles nous ont été d'un grand réconfort. Que chacun et chacune considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

Madeleine
Deslauriers Charlebois

La famille Charlebois désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de notre Maman, Madeleine Deslauriers Charlebois, survenu le 7 février 2011, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

M. DENIS PAPIN

Les membres des familles Papin et Lavallée désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Denis Papin, survenu le 12 février 2011, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. À tous et chacun, nous vous prions donc de considérer ces remerciements comme personnels.

3e ANNIVERSAIRE

PIERRETTE BÉLANGER
(née Séguin)

À la douce mémoire de Pierrette, décédée le 27 février 2008. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

Robert, Louise, Joanne,
Rachel, tes gendres, tes petits-enfants, tes frères et soeurs
et tous tes ami(e)s

REMERCIEMENTS

M. MARCEL W. LAMARCHE

Les membres de la famille Lamarche désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Marcel W. Lamarche, survenu le 23 janvier 2011, à l'âge de 68 ans, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

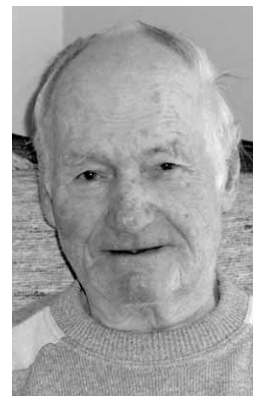
Lorraine et les enfants

Un don pour la santé,
un don pour la vie!

FONDATION DU CSSS DE GATINEAU

(819) 966-6108
www.fondationsantegatineau.ca

REMERCIEMENTS



REMI ROCHON
décédé le 23 janvier 2011

Les membres de la famille désirent remercier parents et amis pour leur soutien et mots d'encouragement.

Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

9e ANNIVERSAIRE

LUCILLE LOUISEIZE

À la douce mémoire de Lucille, décédée le 27 février 2002. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

Georges, Jean-Pierre,
Monique, Josée et Patrick

REMERCIEMENTS

CLAUDE MÉNARD

Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Claude, survenu le 5 décembre 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société canadienne de la sclérose en plaques, visites ou assistance aux funérailles.

Lucie, Paul, Debbie
et la famille

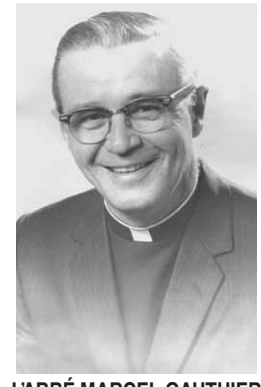
EN MÉMOIRE DE

YVONNE
BÉLECQUE-TESSIER

Chère Maman et tendre épouse. En ce 7e anniversaire, nous tenons à te rappeler toute notre reconnaissance et notre amour pour toi. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs.

Ton époux André
et tes enfants

1er ANNIVERSAIRE



L'ABBÉ MARCEL GAUTHIER
26 février 2010

«Nos morts ne sont pas disparus... Ils sont seulement invisibles» (Saint-Augustin).

À la mémoire d'un homme exceptionnel. Un an déjà s'est écoulé depuis ton départ. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous.

Ta famille

EN MÉMOIRE DE

HÉLÈNA ROMAIN

À la douce mémoire d'une grande dame, d'une épouse et d'une maman, qui nous a quittés le 1er mars 2010. Nous savons que tes souffrances ont cessé, que tu es en paix et que tu as quitté ce monde pour le repos éternel. Malgré notre difficulté à s'habituer à la perte de ta présence ici sur terre, tu demeures toujours présente dans nos coeurs. Nous nous souvenons de ton sourire, de ta douceur, de ta générosité, de tes gestes si affectueux, de ton accueil chaleureux et de ton amour.

Isidore et les enfants

3e ANNIVERSAIRE

JACQUELINE GEORGES
née Anctil

Chère épouse, maman et grand-maman, voilà déjà trois ans, tu nous as quittés. Ton départ subit laisse un vide immense dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais. En attendant de te revoir, veille sur nous tous.

Ton époux, tes enfants
et tes petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE

GINETTE LACASSE

Chère épouse, mère et grand-maman bien-aimée. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ton époux, tes enfants et
tes petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS

AURETTE BRENNAN

est décédée paisiblement le jeudi 24 février 2011. Elle fut l'épouse de feu Joseph Brennan; la chère mère de Edgar (June) et Kathleen (Eric); la grand-mère de Tracy (Chris), Steven (Christine), Julie (Daniel) et Erica (Geoff); la nana de Denisha, Calissa, Kymbria, Charlotte, Brennan, Nolan, Maeve, Emma, Annabelle et Vanessa; la soeur de Irène, Fernande, Elisée, Emilien et Gérald. Elle fut prédécédée par Leonis, Octave, Imelda, Marie-Louise, Laurence, Rosanna, Jacques, Paul, Adelia, Albertine, Hector, Edgar, Adélard, Yvonne, Marguerite et Laura. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY**, 585 chemin Somerset ouest (centre-ville) le dimanche 27 février de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu le lundi 28 février en l'église St-Jean Baptiste (96 Empress) à 10h et sera suivie de l'inhumation au cimetière de Bois Franc. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'Association pulmonaire du Canada.

Maison funéraire Kelly
Complexe Somerset
613-235-6712

REMERCIEMENTS

Remerciements à St-Jude
pour faveur obtenue.

A.M.

4e ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de
Guilles

Décédé, le 27 février 2007. Parents et amis, qui l'avez aimé et connu, ayez pour lui une pensée et une prière. On ne doit garder du passé que les plus doux souvenirs.

Avec amour,
Ton épouse Lisette

EN MÉMOIRE DE

PIERRETTE SÉGUIN
(née Brunet)

À la douce mémoire d'une épouse et mère très chère, Pierrette, qui nous a quittés le 26 février 2008. Trois longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux Gabriel,
tes enfants: Jocelyne, Raoul,
Claude, Guy, Chantal
et tes petits-enfants

LA FAMILLE MARTIN
a le regret de vous annoncer le décès de

EMMA MARTIN

Emma, au grand coeur, est décédée au Centre de réadaptation La RessourSe de Gatineau, le 24 février. Elle était la fille de feu Alma Levac et de feu Damien Martin. Elle laisse dans le deuil son filleul adoré Ian Coulombe (Ann Grondin); ses soeurs : Georgette (feu Lionel Carle), Rita (Louis Bertrand), Aline (feu Gilles Houle), Rollande (feu Étienne Gendron), Jeannine (feu Claude Guénette), Lise (Robert Coulombe); un frère, Aurèle (Monique Éthier). Elle fut prédécédée par son frère Gérard (Marcelle Latourelle). Elle laisse aussi de chers neveux et nièces, plusieurs cousins et cousines ainsi que de précieux amis. Merci à ceux et celles qui l'ont entourée et qui en ont si bien pris soin quand elle était à la maison et que sa force s'effritait (Lucille, Gaston, Claudette, Pierrette, Marcel, Alvin et Sylvie ainsi qu'à ceux que nous aurions pu oublier). Merci à tous ceux et celles qui l'ont visitée à l'hôpital, vous avez été ses derniers rayons de soleil. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 46 St-Joseph Gracefield, Qué, téléphone: 819-463-2999, télécopieur: 819-449-7437, courriel: sympathies@maisonfunerairemcconnery.ca

La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY DE GRACEFIELD,** le samedi 12 mars 2011 de 9h à 10h45. Le service religieux aura lieu en l'église de la Visitation de Gracefield à 10h30. Vos marques de sympathie peuvent se faire par un don au Centre de santé et de services sociaux de la Vallée de la Gatineau.

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que la famille Beauchamp vous annonce le décès de

BÉATRICE LEVESQUE BEAUCHAMP
1923 - 2011

décédée à Buckingham à l'âge de 87 ans. Elle était la fille de feu Philibert Levesque et de feu Henriette Arsenault. Elle laisse dans le deuil ses enfants chéris : Pierrette (Michel), Claude (Diane) et Réal (Nicole). Elle laisse également ses petits-enfants adorés : Tania (Danial), Erick (Shannon), Olivier; ses précieux arrière-petits-enfants : Jessey et Kyana. Elle laisse de tendres souvenirs à Jessica, Gabrielle, Alexandra et Keenan. Elle laisse dans le deuil sa soeur Éliane ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle était la plus jeune de 11 enfants et elle fut prédécédée par ses frères : Léo, Amédé, Philippe, Ovila, Adrien; ses soeurs : Laurette, Marie, Rosalie et Annette et le père de ses enfants Pierre Beauchamp.

La famille invite parents et amis au **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP,** 271, boul. St-Joseph, Gatineau (Hull) le mercredi 2 mars 2011 de 12h30 à 13h30. Un service religieux en présence des cendres aura lieu la même journée à 14h, en l'église Notre-Dame-de-l'Eau-Vive, 30, rue St-Onge, Gatineau (Hull). Les cendres seront déposées au cimetière à Price, Québec, à une date ultérieure.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés au www.mem.com

Pour information :
819-770-1300

Dignité

EN MÉMOIRE DE

SYLVIE BEAUCHESNE JACQUES BEAUCHESNE

À la douce mémore de Sylvie, décédée le 26 février 2001 et de son époux Jacques, décédé le 24 février 2010.

Chère maman et cher papa
Le foyer est si triste et si vide depuis que vous n'êtes plus. Vous qui savaient si bien la remplir de gaieté et de votre grande bonté. Le Seigneur nous avait prêté une mère, un père, pour notre bonheur, mais il nous les a retirés hélas, trop tôt. Mais le souvenir de votre visage est toujours là avec nous et nous accompagne partout où nous allons.

De là-haut, veillez sur nous.

De vos trois filles qui pleurent votre départ.
Valérie, Véronique et Vanessa

Une messe sera célébrée le samedi 26 février 2011 à 16h30, en l'église de St-Isidore.

EN MÉMOIRE DE

COLOMBE STUCKER ET ROYAL LAMBERT

À la douce mémoire de Royal, décédé le 26 février 1999 et de son épouse Colombe, décédée le 17 novembre 1991. Chère maman et cher papa, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

Richard, Pierre et la famille

À LA DOUCE MÉMOIRE DE

LYNE HAMELIN
décédée le 26 février 2010

Un an s'est écoulé sans qu'on ne puisse oublier tout l'amour que tu dégageais autour de toi. Tu nous as quittés en apportant avec toi toute la souffrance. Nous ne pouvons oublier toute la joie que tu partageais avec les autres. Lyne, tu resteras tout près de notre maison car tu es avec nous jour et nuit. Loin des yeux, près du coeur, maintenant tu as les yeux et le coeur ici avec ta famille.

Maman, Papa,Luc et Josée, Luc Junior, Eric et Steven

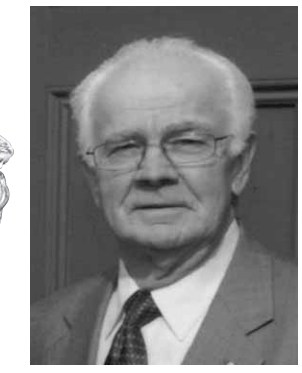
AVIS DE DÉCÈS

MME ANNETTE McMAHON
(née Fontaine)

est décédée à la suite d'une longue maladie le jeudi 24 février 2011, à l'âge de 80 ans. Elle fut l'épouse bien-aimée de Daniel; la chère mère de Diane Morris (née Lahaie); la grand-mère de Jennifer et Patrick; l'arrière-grand-mère de Andrew, Erika, Owen et Jacob et la soeur de Hélène Routhier (Guy) et Jacques (Sharon Smith). Elle fut prédécédée par sa soeur Fernande Paquette et son frère Gérard Fontaine. Elle laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux et nièces. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 580 chemin Eagleson (Kanata) le mercredi 2 mars dès 10h. Un service commémoratif suivra dans la chapelle à 13h. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
Complexe Kanata
613-591-6580

LA FAMILLE GÉLINAS
a le regret de vous annoncer le décès de



M. GÉRARD (GERRY) GÉLINAS

Décédé le 22 février 2011, à l'âge de 80 ans, il était l'époux bien-aimé de feu Rita Dutrisac et le fils de feu Télesphore Gélinas et de feu Florestine St-Pierre. Il fut prédécédé par son fils Marc. Il laisse dans le deuil ses enfants : Robert (Lise Pilon), Ginette (Michel Boudreault), Claude (Michèle Osborne), Lucie (Richard Beaulieu), Sylvie (Claude Charron) et Monique (Alain Fortin); ses petits-enfants : Martin (Catherine Lampron), Catherine (Maxime Brisson), Marina (Jocelyn Chabot), Valérie Leullier, Sandra Boudreault (Stéphane et Sédrick Valade), Kimie Osborne (Jonathan Lefebvre) et son arrière-petite-fille Mélodie. Il laisse également ses frères et soeurs : Alice (feu Lucien Hotte), Armand (Phyllis Conway), Thérèse (Yvon Roy), Paul (Simone Cléroux), Pauline (Gérard Pronovost), Hélène (Raymond Michel) et Daniel (Denise Marsan); ses beaux-frères et belles-soeurs : Soeur Yvonne, fdls, Pauline (Gérald Legault), Claudette (feu Gérard Lasalle), Liette (Frank Cole) (feu Henri Dutrisac), Pierrette (feu Lionel Dutrisac) et Lucille (feu Bruno Dutrisac) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis. Il fut prédécédé par ses frères Denis et Marcel; par sa belle-mère Marie-Ange Gascon et son beau-père Olida Dutrisac, par ses beaux-frères et belles-soeurs : Jean-Paul Dutrisac (feu Jeanne Lefebvre), Gérard Dutrisac, Fernand Dutrisac (feu Madeleine Bonhomme), Germaine (feu Jean-Marie Cossette), Eugène et Lucien.

La famille recevra parents et amis à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau, le mardi 1er mars 2011 de 13h à 16h et de 19h à 22h. La célébration de prières aura lieu, en présence des cendres, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire le mercredi 2 mars 2011 à 15h.

La famille désire remercier le personnel des soins intensifs de l'hôpital de Buckingham pour leur dévouement et leurs excellents soins auprès de leur père. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LES FAMILLES CARRIER ET DICAIRE
ont le regret de vous annoncer le décès de

MME GISÈLE CARRIER

décédée subitement le 19 février 2011, à l'âge de 66 ans. Elle était la fille de Rosa Aubé et de feu Gérard Carrier. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil sa fille Caroline Dicaire et son gendre Paul Dubois, ainsi que ses petits-fils Vincent, François, Étienne Dubois et le père de sa fille, Jean-Guy Dicaire. Elle laisse également ses frères et soeurs: Conrad (Denise), Luc (Madeleine), Marcel (Noëlla), Gérald (Colette), Lucie (Jean-Charles), Yvonne (Jocelyn), Denis (Carmen) et Yvon, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Gaston.

Elle sera exposée le samedi 12 mars 2011 de 9h à 11h, au salon de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, à Gatineau (secteur Hull), J8Y 6X3. Suivra une cérémonie de prières à 11h.

Pour ceux qui le désirent des offrandes de messes à la mémoire de la défunte seraient appréciées.

La famille désire remercier le personnel de l'urgence de l'hôpital de Hull pour leur dévouement et leur support moral.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE PARENT
a le regret de vous annoncer le décès de

MME MADELAINE PARENT
née Bélanger

décédée le 12 février 2011 à La maison Mathieu-Froment-Savoie, à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Charles-Arthur Bélanger et feu Lumina Desrochers. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Bruno (Monique) et Rachel (Yvan); ses petits-enfants : Denis (Michelle) et Caroline (Marc); son arrière-petit-fils Benjamin; son frère André (Pauline) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères : Cléophas (Thérèse), Jean-Yves (feu Rollande), Gilbert (Mona) et sa soeur Pauline (feu Rolland).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 4 mars 2011 à 11h, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel du CLSC pour leur aide ainsi que le personnel de l'hôpital de Hull pour leurs soins et plus spécifiquement le Dr Gilles Aubé. La famille désire remercier également le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

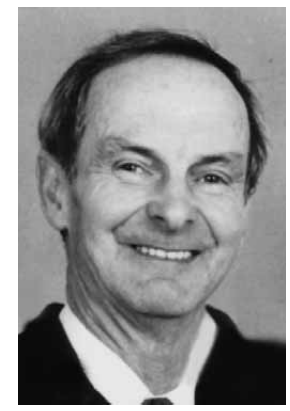
1er ANNIVERSAIRE

GISÈLE LATREILLE
née Périard

Déjà un an le 1er mars 2010 que tu nous as quittés pour un monde sans souffrance. Pourtant les journées sont interminables sans toi. Ma Gisèle tu me manques tellement. Merci pour les 33 ans d'amour. De là-haut, veille sur tes enfants et tes 6 petits-enfants. Donne-nous le courage de continuer.

Ton époux Denis, tes fils: Eric, Patrick et Denis Jr.

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR RHÉAL LACROIX
1931 - 2011

décédé entouré de ses proches, le dimanche 20 février 2011, à l'âge de 79 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb du conseil 5281, Aylmer, QC. Prédécédé par ses parents: Amable Lacroix et Louisa Tourangeau, son épouse bien-aimée, Colette Albert, son frère Déa, il laisse dans le deuil, sa fille Louise; ses deux petits-fils adorés; Benoit et Mathieu (Éliane), un frère, Léo (Harmeni); trois soeurs : Dorina (Georges), Irène et Lucille (Gerry); trois belles-soeurs : Lucille Deacon, Lise Lacroix, Yvette Forest Albert; deux beaux-frères : Ronald, Richard (Denise) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il sera regretté par ses ami(e)s de la ligue de quilles, du Club de l'âge d'or St-Paul d'Aylmer et les Rescapés et de nombreux autres ami(e)s.

VISITES : il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX : aura lieu le lundi 28 février à 11 heures en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

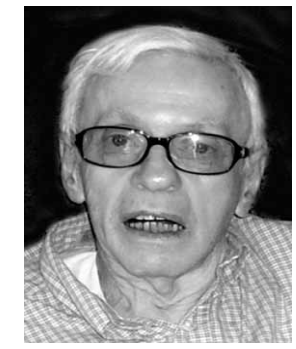
DONS : à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109, rue Wright, bureau 007, Gatineau, Québec, J8X 2G7, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS : La famille désire remercier les Dr. Claude Lévesque, Dr. Jane Mathew ainsi qu'à toute l'équipe des soins intensifs du CSSS de Gatineau – Hôpital de Hull et tout particulièrement à Ann Lore qui, par sa chaleur humaine, nous a grandement soutenue durant ces derniers moments si difficiles.

Mon cher Papa, tu avais un grand coeur
et tu vas beaucoup me manquer.
Tu seras regretté de nous tous qui t'aimons beaucoup.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

C'EST AVEC REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR GÉRARD LAFLÈCHE
1926 - 2011

décédé subitement le mercredi 23 février 2011, à l'âge de 85 ans. Précédé par ses parents : Albert Laflèche et Mézilia Tremblay; cinq frères: Jean-Louis, Georges, Roland, Bernard, Robert et une soeur, Marie-Jeanne, il laisse dans le deuil sa soeur, Gertrude Laflèche et de nombreux neveux et nièces.

VISITES: le mercredi 2 mars de 9 à 11 heures, à la maison funéraire.

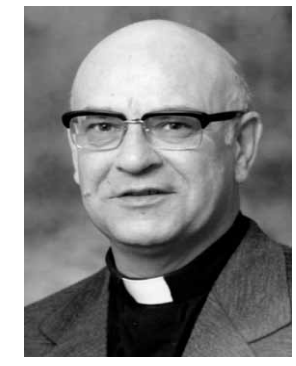
CÉRÉMONIE RELIGIEUSE: aura lieu le mercredi 2 mars, à 11 heures à la maison funéraire Serge Legault. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109, rue Wright, bureau 007, Gatineau, Québec, J8X 2G7 et/ou à l'oeuvre de charité de votre choix, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS: La famille désire remercier le personnel du 5e étage de la Résidence Foyer du Bonheur pour leur dévouement et leurs bons soins.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



M. l'abbé JEAN-SERGE BONNEVILLE
prêtre de l'archidiocèse de Gatineau

décédé le mercredi 23 février 2011, à l'âge de 87 ans. M. Jean-Serge Bonneville a fait ses études théologiques au Grand Séminaire d'Ottawa (1946-1947) puis au Séminaire du Saint-Coeur de Marie à Halifax (1950-1953).Il a été ordonné prêtre le 7 décembre 1952 en l'église St-François d'Assise à Ottawa par Mgr Maxime Tessier. Il a exercé son ministère dans les paroisses de Sarsfield, Cumberland, Ont., St-Rédempteur de Hull, St-André-Avellin, Chénéville, Deschênes, Ripon, St-Paul, Aylmer, Luskville, Ste-Rose-de-Lima ainsi qu'en la paroisse de St-Jean-Bosco de 1985 à 1998. Il était aumônier et membre fondateur du conseil 12189 des Chevaliers de Colomb, St-Jean-Bosco.

Précédé par ses parents: Auguste Bonneville et Rose-Anna Soublière; deux frères : Gérard et Lucien, il laisse dans le deuil deux soeurs : Marguerite Bonneville Rowe et Thérèse Bonneville Guilbault ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES : le lundi 28 février de 15 à 17 heures et de 19 à 21 heures à la maison funéraire Serge Legault et par la suite il sera exposé en chapelle ardente, le mardi 1er mars de 9h30 à 11h30 en la cathédrale St-Joseph.

SERVICE RELIGIEUX : aura lieu le mardi 1er mars à 11h30, en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS : Les Diabétiques de l'Outaouais, 331 boul. Cité-des-Jeunes, # 301, Gatineau, QC, J8Y 6T3, seraient appréciés.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

GYM en est convaincu

Pascal-Hopkins II se jouera au Québec

RICHARD LABBÉ
La Presse

ARCHIVES, Le Soleil

Bernard Hopkins (à gauche) voudrait un match revanche aux États-Unis contre Jean Pascal. Yvon Michel, promoteur du boxeur québécois, assure que le combat aura lieu soit à Montréal ou à Québec.

MONTRÉAL — Même si l'équipe de Bernard Hopkins laisse croire que le combat revanche face à Jean Pascal pourrait avoir lieu au États-Unis, Yvon Michel reste confiant : selon lui, c'est au Québec que sera présentée la revanche tant attendue.

« Je suis confiant et je crois que ça va avoir lieu au Québec, a déclaré le promoteur, hier. On doit rencontrer les gens du réseau HBO la semaine prochaine, les gens de Hopkins aussi. Mais je dois dire que si c'était à nous de décider, on irait à Québec. »

Le problème pour GYM, évidemment, c'est que Golden Boy, la compagnie de promotion derrière Bernard Hopkins, a obtenu les droits de présentation du combat. Golden Boy a donc son mot à dire, mais Yvon Michel précise que ce n'est pas seulement Golden Boy qui va décider de l'endroit de la prochaine bagarre.

« Ils ne peuvent pas faire ça sans nous consulter, a ajouté le promoteur montréalais. Il va falloir qu'on s'entende entre nous, et aussi avec HBO. Mais ce n'est pas Golden Boy qui va décider de ça à 100 %. Ils disent qu'ils ont fait des sondages et qu'ils pourraient présenter le combat à Los Angeles, à Las Vegas ou à Philadelphie. C'est sûr qu'ils vont dire ça, mais par exemple, je n'ai entendu parler d'aucun casino de Las Vegas qui voudrait acheter le combat. »

Ce qui est certain, c'est que le réseau HBO aimerait mieux présenter la soirée en direct du centre Bell le 21 mai. Le Colisée de Québec, lieu de présentation du premier duel Pascal-Hopkins en décembre, est jugé trop désuet au goût du diffuseur américain. « On va peser le pour et le contre dans le cas de Québec et de Montréal, et on va décider ensuite », a dit Yvon Michel.

Rappelons tout de même que la direction de Golden Boy a déjà fait savoir qu'elle n'allait pas s'opposer à un retour de Hopkins au Québec si jamais les juges et l'arbitre du combat du 21 mai sont neutres. Or, selon Yvon Michel, les parties impliquées ont déjà obtenu l'assurance qu'il n'y aura aucun Canadien et aucun Américain parmi les juges en mai. L'arbitre aussi sera neutre lui aussi.

Michel et Jean Pascal ont profité de la conférence de presse d'hier pour confirmer leur entente en vue du combat de mai, une entente qui a pris plus de temps que prévu. « Nous avons une entente de plusieurs combats avec Jean, mais à chaque fois, il faut ajuster les paramètres pour un combat spécifique. On a fini par arriver avec quelque chose qui satisfait tout le monde », a déclaré le promoteur.

Jean Pascal, lui, doit quitter dimanche pour la Floride, là où il va tenir son camp d'entraînement. Il admet avoir commis quelques erreurs face à Hopkins la 1e fois à Québec.

« C'est sûr qu'il va y avoir des ajustements, a précisé le champion des mi-lourds (175 livres) du WBC. Cette fois, je vais m'en tenir à mon plan de match. J'ai été juste un peu hésitant la dernière fois, sa tête cognait contre la mienne et ça me rappelait le combat contre Chad Dawson, je ne voulais pas que ce soit la même chose. La prochaine fois, je vais savoir comment réagir face à lui, et ça va faire une grosse différence. »

LE MONDE DU SPORT EN BREF

RENTABLES, LES ÉQUIPES PROFESSIONNELLES AU CANADA

Les équipes canadiennes de sport professionnel sont extrêmement rentables. Leurs recettes totalisent près de 1,5 milliard$ par an, conclut une étude rendue publique hier par le Conference Board du Canada. Le groupe de recherche basé à Ottawa estime que les six équipes canadiennes de la Ligue nationale de hockey génèrent des revenus d'environ 750 millions$ par an pour l'économie canadienne. La Ligue canadienne de football engendre pour sa part des recettes d'entre 120 et 150 millions$ par an. Le Canada profite par ailleurs de la présence sur son sol d'équipes professionnelles de soccer, de crosse et de curling. Les équipes des ligues mineures sont aussi rentables. Selon le Conference Board, l'événement sportif le plus payant au pays demeure toutefois le Grand Prix du Canada, qui se tient à Montréal au mois de juin. À elle seule, la vente de billet permet à la ville d'encaisser 40 millions$.

BARKER ENTRAÎNEUR DE L'ANNÉE DANS LA LCF

VANCOUVER — L'entraîneur-chef des Argonauts de Toronto, Jim Barker, a été préféré à son homologue des Alouettes de Montréal, Marc Trestman, par les Chroniqueurs de football du Canada et a reçu hier le trophée Annis-Stukus, remis à l'entraîneur de l'année dans la Ligue canadienne de football. L'annonce a été faite lors d'un dîner qui concluait le Congrès annuel de la LCF, deux jours de rencontres et d'échanges pour le personnel des équipes et des représentants du circuit. Même s'il a mené son club à une troisième finale de la Coupe Grey en autant d'années dans le circuit et à une deuxième victoire d'affilée dans le match ultime du football canadien, Trestman a mordu la poussière face à Barker, comme Ken Miller, des Roughriders de la Saskatchewan, finalistes du circuit pour une deuxième année consécutive. Trestman et Miller étaient finalistes pour une troisième année consécutive.

La Presse Canadienne

LA JEUNESSE ÉCOPE AU CHAMPIONNAT PAR TROU

MARANA, ARIZ. — Rickie Fowler et Ben Crane n'ont pu répéter leur exploit de la veille et ont été éliminés du Championnat par trou Accenture, hier. Au lendemain de la deuxième plus écrasante victoire de l'histoire de la compétition à 8 et 7, Crane n'a pas eu la moindre chance contre un joueur plus expérimenté. L'Espagnol Miguel Angel Jimenez, qui est âgé de 47 ans, l'a vaincu 7 et 6 hier pour accéder aux quarts de finale. Fowler avait éliminé Phil Mickelson en 13 trous jeudi, mais s'est incliné 2 et 1 contre Matt Kuchar. Y.E. Yang a aussi franchi une autre étape en éliminant le champion en titre de l'Omnium des États-Unis Graeme McDowell, à l'occasion d'un après-midi relativement chaud sur le parcours de Dove Mountain. Bubba Watson a aussi triomphé 6 et 4 contre le double champion de l'événement Geoff Ogilvy.

Associated Press

Ils affronteront Winchester

Les Vikings viennent à bout des Lions

YVON LEGAULT
collaboration spéciale

Les Vikings de Casselman ont franchi avec succès la première étape des séries éliminatoires dans la Ligue de hockey junior B de l'Est ontarien. Ils ont blanchi les Lions de Morrisburg 3-0 jeudi soir, pour enlever les honneurs de la série en cinq parties.

L'équipe de l'entraîneur gérant Raymond Lavergne affrontera maintenant les Hawks de Winchester dans la série finale de la division Saint-Laurent. Le premier match aura lieu jeudi prochain, à Casselman.

Pour vaincre les Hawks, les Vikings devront jouer beaucoup mieux qu'ils l'ont fait contre Morrisburg. Ils devront fournir un bien meilleur effort collectif.

Lavergne a dû hausser le ton dans le vestiaire après la deuxième période jeudi pour finalement réveiller sa troupe. Malgré le fait qu'elle avait décoché 36 tirs sur la cage des Lions au cours des 40 premières minutes de jeu, elle détenait une mince avance d'un seul but (1-0).

« Il va falloir que les gars réalisent une fois pour toutes que le talent ça ne suffit pas. Il faut travailler aussi, insiste Lavergne. Nous avons mieux joué en troisième période, mais dans l'ensemble, ce ne fut certainement pas l'un de nos meilleurs efforts. »

Luc Forget, Grand McDougall et Joël Adam ont trouvé le fond du filet dans la victoire. Le vétéran Luc Servais a repoussé 24 rondelles pour signer un deuxième jeu blanc consécutif.

Les puissants Sea Dogs soutirent une victoire de 4-3 contre les Olympiques

Gatineau vend chèrement sa peau

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

La meilleure équipe de hockey junior au pays n'a pas fait peur aux Olympiques de Gatineau.

Les hommes de Benoît Groulx ont même eu le meilleur sur les Sea Dogs de Saint-Jean devant une foule de 3066 spectateurs au centre Robert-Guertin, hier soir.

Malheureusement, Maxime Clermont, le gardien partant des locaux, n'était pas aussi en forme que le reste de son équipe. Après une minute et 24 secondes, il avait déjà concédé deux buts douteux aux visiteurs. Ces buts auraient pu couper les jambes de son équipe, mais ceux-ci ont rebondi pour rendre le match plus qu'intéressant, surtout en troisième période où les Gatinois étaient partout sur la patinoire.

François Lacerte a pris le relais de Clermont au début de la deuxième période et il s'est battu pour donner une chance aux siens de revenir dans le match, mais ses arrêts spectaculaires n'ont pas réussi à freiner la séquence victorieuse des Sea Dogs (50-5-3). Ceux-ci l'ont emporté 4-3 de peine et de misère.

« Nos joueurs n'ont jamais abandonné. Je pense que nous devons être satisfaits de la façon de jouer de nos joueurs et de leur effort. Les gardiens auront fait la différence. Maxime Clermont ne nous a pas donné une chance de gagner. Le premier but était un jeu de routine. Le deuxième, on ne voit pas ça souvent dans notre ligue. L'équipe était prête. Malheureusement, notre gardien ne l'était pas. François Lacerte a bien fait en relève, mais le point tournant est survenu avec une minute et demie de jouer », a expliqué l'entraîneur-chef Benoît Groulx.

MARTIN ROY, LeDroit

Michael Fitzpatrick, des Sea Dogs, célèbre le premier but de son équipe, en première période. Les Sea Dogs ont défait les Olympiques 4-3 hier soir.

Les Sea Dogs ont rapidement pris les commandes de la partie quand Michael Fitzpatrick et Zach Phillips ont profité de la générosité de Clermont. Le premier but a généré beaucoup d'applaudissements quand Jason Seed, un ex-olympique, a soutiré une passe. On dit que la famille de Seed s'était procuré 115 billets pour la partie ! Ils étaient nombreux avec son chandail sur le dos dans les gradins.

Les Olympiques se sont dégênés après une première période où ils ont semblé accorder un peu trop de respect à leurs adversaires. Jacob Conrad a marqué son premier but de l'année sur un beau jeu de Philip-Michaël Devos et Christian Ouellet. L'équipe a aussi joué avec plus d'énergie après la rentrée de François Lacerte, qui a coup sur coup, volé des buts à Tomas Jurco et Jonathan Huberdeau. Sur ce dernier arrêt, le gardien a été chaleureusement applaudi.

En troisième période, Jonathan Huberdeau, un espoir de premier plan pour le prochain repêchage de la LNH, s'est finalement manifesté après 40 minutes plutôt tranquilles. Il a préparé le troisième but de Nathan Beaulieu et le quatrième de Stanislav Galiev.

Les Olympiques n'avaient pas dit leur dernier mot. Mitchell Porowski a réduit l'écart à 4-2 et Hubert Labrie, à son premier match depuis le mois d'avril dernier, a fait 4-3 en marquant lors d'un avantage numérique.

Les locaux ont eu des opportunités pour égaler la marque, notamment pendant un avantage numérique en fin de match, mais Jacob De Serres a résisté. D'ailleurs, De Serres et Lacerte ont tous les deux repoussé des tirs de pénalité en l'espace de quelques minutes quand le pointage était 4-2.

En bout de ligne, les Olympiques ont manqué de temps pour porter le match en prolongation. « On s'est amélioré à chaque période. On jouait avec plus de confiance. Nous n'avons pas lâché, mais nous avons manqué d'opportunisme », a raconté le capitaine Hubert Labrie, bien content d'avoir mis ce premier match de côté.

Reconnu pour son jeu défensif, Labrie s'est aventuré en zone offensive à quelques reprises et la tactique a payé quand il a marqué en fin de match. « J'ai vu l'espace libre. J'ai eu toute une passe de M. Devos. Après, je ne sais pas ce que j'ai fait, mais j'ai marqué ! J'étais un peu fatigué à la fin, mais dans l'ensemble, ce premier match a bien été », a ajouté celui qui n'a pas eu la chance de distribuer une percutante mise en échec contre les rapides Sea Dogs.

Des fleurs aux Olympiques

Dans le vestiaire des gagnants, l'entraîneur-chef Gérard Gallant levait son chapeau aux Olympiques. « Ils ont été meilleurs que nous. Nous n'avons joué que pendant 10 minutes. Notre gardien a été notre meilleur joueur. Nous sommes chanceux d'avoir autant de talent. Des fois, ça vous permet de gagner des matches que vous ne méritez pas. Ce soir, les Olympiques ont gagné presque toutes les batailles à un contre un. Ils ont mieux travaillé que nous. »

Les Olympiques (34-17-8) ont pris la route de Shawinigan immédiatement après le match. Ils affronteront les Cataractes ce soir. Benoît Groulx ne pouvait pas dire si François Lacerte allait être de retour devant son filet aujourd'hui.

HOCKEY EN BREF

L'INTRÉPIDE FACE À L'ÉLIMINATION

Michael Matheson et Jonathan Drouin n'ont mis que 90 secondes pour envoyer le gardien Jean-Philippe Giroux aux douches en première période et les Lions du Lac St-Louis se sont approchés d'une place en deuxième ronde des séries éliminatoires de la Ligue midget AAA du Québec en disposant de l'Intrépide de Gatineau par la marque de 4-3 hier soir à Dollard-des-Ormeaux. La venue de Storm Phaneuf devant le filet a semblé stimuler l'Intrépide, qui est parvenu à égaler la marque 3-3 en fin de troisième période grâce à deux buts de Simon Damphousse et un autre de Jérémie Bonneville. Le défenseur Michael Matheson, l'espoir numéro du dernier repêchage de la LHJMQ qui a choisi de suivre la voie des collèges américains, a ajouté un deuxième but dans la victoire. Maxim Côté a inscrit le but victorieux avec moins de deux minutes à écouler à la rencontre. Les Lions ont dominé la rencontre 41-20 au chapitre des tirs aux buts. L'Intrépide fera face à l'élimination quand la série se transportera à l'aréna Baribeau demain après-midi.

TOFFOLI INSCRIT SON 50E BUT DANS UNE CAUSE PERDANTE

Tyler Toffoli est devenu le premier joueur de la Ligue canadienne de hockey à marquer 50 buts cette saison, mais l'exploit est survenu dans une défaite de 4-3 face aux Whalers de Plymouth hier soir. Le but de Toffoli avait égalé la marque 2-2 en deuxième période. Thomas Nesbitt et Cody Ceci ont aussi compté pour les 67's (37-19-3) qui viennent d'encaisser un quatrième revers consécutif pour la première fois du calendrier régulier. Pour les Whalers (32-21-5), Tyler Brown, Beau Schmitz, Austin Levy et Stephan Noesen ont trompé la vigilance de Shayne Campbell, mis à l'épreuve 47 fois. Les 67's vont mettre un terme à une séquence de trois matches en trois jours sur la route avec un arrêt à Saginaw aujourd'hui, là où ils affronteront le Spirit.

LeDroit

SOMMAIRE | 4 | 3

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Saint John, Michael Kirkpatrick 28
(Seed, Anthony) 0:30

2. Saint John, Zack Phillips 33
(Galiev) 1:24

PÉNALITÉS
Gélinas, SJ, 1:49 ; Kirkpatrick, SJ, 7:44 ; Bourret, SJ, 12:42.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Gatineau, Jacob Conrad 1
(Ouellet, Devos) 11:49

PÉNALITÉS
Bourret, SJ, 6:26 ; Bergeron, Gat, 9:31.

TROISIÈME PÉRIODE

4. Saint John, Nathan Beaulieu 12
(Huberdeau, Phillips) an 1:50

5. Saint John, Stanislav Galiev 29
(Bourret, Huberdeau) 4:36

6. Gatineau, Mitchell Porowski 14
(Ouellet, Deslauriers) 8:07

7. Gatineau, Hubert Labrie 1
(Lacerte, Devos) an 13:05

PÉNALITÉS
Linteau, Gat, 0:43 ; Kirkpatrick, SJ, 11:12 ; Janosik, Gat, 12:03 ; Durepos, SJ, 12:22 ; Huberdeau, SJ, 13:53 ; Huberdeau, SJ, 19:08.

GARDIENS
Saint-John : Jacob DeSerres (G 24-2-0)
Gatineau : Maxime Clermont remplacé par François Lacerte en 2e p. (P 12-9-4)

TIRS AU BUT

Saint-John :	8	9	14	– 31
Gatineau :	3	10	12	– 25

AVANTAGE NUMÉRIQUE
Saint-John : 1 en 2 ; Gatineau : 1 en 7.

Assistance : 3066

PROCHAIN MATCH
Gatineau à Shawinigan, aujourd'hui à 16h

LE SPORT EN CHIFFRES

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION EST

SECTION NORD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Boston	60	34	19	2	5	188	145	75	G 3
MONTRÉAL	**62**	**32**	**23**	**4**	**3**	**161**	**161**	**71**	**P 1**
Buffalo	60	29	25	6	0	174	174	64	G 2
Toronto	61	27	27	3	4	157	184	61	G 2
OTTAWA	**61**	**20**	**32**	**5**	**4**	**139**	**199**	**49**	**P 1**

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Philadelphie	61	40	15	3	3	202	155	86	G 1
Pittsburgh	63	36	22	2	3	181	154	77	P 4
NY Rangers	63	33	26	2	2	178	155	70	G 2
New Jersey	61	26	31	3	1	130	163	56	P 1
NY Islanders	62	23	31	4	4	170	202	54	P 2

SECTION SUD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Tampa Bay	61	36	18	3	4	189	189	89	G 2
Washington	62	32	20	5	5	165	159	74	P 1
Caroline	62	29	24	4	5	181	189	67	G 1
Atlanta	62	25	26	4	7	175	203	61	P 4
Floride	61	26	28	3	4	158	169	59	G 1

ASSOCIATION OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	61	37	18	4	2	203	177	80	P 2
Chicago	61	32	23	2	4	194	169	70	G 3
Nashville	61	31	22	5	3	156	146	70	P 3
Columbus	60	31	23	3	3	168	178	68	G 3
St. Louis	60	27	24	4	5	168	179	63	P 3

SECTION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	62	39	14	4	5	207	147	85	G 1
Minnesota	61	32	23	1	5	160	160	70	P 1
Calgary	62	31	23	3	5	186	178	70	P 1
Colorado	61	26	28	7	0	178	210	59	P 1
Edmonton	61	20	33	1	7	156	203	48	G 1

SECTION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
San Jose	62	35	21	4	2	174	159	76	G 5
Phoenix	63	33	21	6	3	181	182	75	P 2
Los Angeles	61	34	23	2	2	170	146	72	G 2
Dallas	61	32	23	2	4	168	173	70	G 1
Anaheim	61	32	25	2	2	171	181	68	P 4

CLASSEMENT GÉNÉRAL (MS- MENEUR DE SECTION)

ASSOCIATION EST

		Mj	Pts
1.	**MS**-Philadelphie	61	86
2.	**MS**-Tampa Bay	61	79
3.	**MS**-Boston	60	75
4.	Pittsburgh	63	78
5.	Washington	62	74
6.	**MONTRÉAL**	**62**	**71**
7.	N.Y. Rangers	63	70
8.	Caroline	62	67
9.	Buffalo	60	64
10.	Toronto	61	61
11.	Atlanta	62	61
12.	Floride	61	59
13.	New Jersey	61	56
14.	N.Y.Islanders	62	54
15.	**OTTAWA**	**61**	**49**

ASSOCIATION OUEST

		Mj	Pts
1.	**MS**-Vancouver	62	87
2.	**MS**-Detroit	61	80
3.	**MS**-San Jose	62	76
4.	Phoenix	63	75
5.	Los Angeles	61	72
6.	Minnesota	61	70
7.	Chicago	61	70
8.	Dallas	61	70
9.	Nashville	61	70
10.	Calgary	62	70
11.	Columbus	60	68
12.	Anaheim	61	68
13.	St. Louis	60	63
14.	Colorado	61	59
15.	Edmonton	61	48

CALENDRIER DES MATCHES

JEUDI 24 FÉVRIER
Toronto 5 **MONTRÉAL 4**
N.Y. Islanders 3 Philadelphie 4
Dallas 4 Detroit 1
Chicago 3 Nashville 0
St. Louis 2 Vancouver 3
Minnesota 2 Los Angeles 4

VENDREDI 25 FÉVRIER
N.Y. Rangers 6 Washington 0
Pittsburgh 1 Caroline 4
OTTAWA 2 Buffalo 4
Phoenix 3 Columbus 5
New Jersey 1 Tampa Bay 2
Floride 2 Atlanta 1 (F)
San Jose 2 Calgary 1 (en 2e p.)
St. Louis 3 Edmonton 0 (en 2e p.)
Minnesota 0 Anaheim, 0 (en 1ère p.)

SAMEDI 26 FÉVRIER
Nashville à Dallas, 14h
Colorado à Los Angeles, 16h
Philadelphie à **OTTAWA**, 19h
Caroline à **MONTRÉAL**, 19h
Detroit à Buffalo, 19h
Pittsburgh à Toronto, 19h
Washington à N.Y. Islanders, 19h
Boston à Vancouver, 22h

DIMANCHE 27 FÉVRIER
Tampa Bay à N.Y. Rangers, 13h
Columbus à Nashville, 15h
Toronto à Atlanta, 17h
New Jersey en Floride, 17h
Phoenix à Chicago, 19h
St. Louis à Calgary, 20h
Boston à Edmonton, 20h
Colorado à Anaheim, 20h

LUNDI 28 FÉVRIER
Chicago au Minnesota, 20h
Detroit à Los Angeles, 22h30

MARDI 1ER MARS
MONTRÉAL à Atlanta, 19h
Buffalo à N.Y. Rangers, 19h
N.Y. Islanders à Washington, 19h
Floride en Caroline, 19h
Boston à **OTTAWA**, 19h30
Calgary à St. Louis, 20h
Nashville à Edmonton, 21h
Dallas à Phoenix, 21h
Columbus à Vancouver, 22h
Colorado à San Jose, 22h30

MERCREDI 2 MARS
Pittsburgh à Toronto, 19h
Tampa Bay au New Jersey, 19h
Minnesota à N.Y. Islanders, 19h
Calgary à Chicago, 21h
Detroit à Anaheim, 22h

MENEURS

(sans les matches d'hier)	B	P	Pts
Daniel Sedin, Vcr	32	47	79
Steven Stamkos, TB	41	36	77
Henrik Sedin, Vcr	15	59	74
Martin Saint Louis, TB	22	50	72
Corey Perry, Ana	31	36	67
Sidney Crosby, Pgh	32	34	66
Henrik Zetterberg, Det	18	48	66
Brad Richards, Dal	24	39	63
Alex Ovechkine, Wash	24	38	62
Eric Staal, Car	27	31	58
Jarome Iginla, Cal	25	33	58
Anze Kopitar, LA	19	39	58
Ryan Kesler, Vcr	33	24	57
Claude Giroux, Phi	21	36	57
Patrick Sharp, Chi	32	24	56
Loui Eriksson, Dal	20	36	56
Teemu Selanne, Ana	20	36	56

SOMMAIRES

PENGUINS 1 HURRICANES 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Caroline, Harrison 3 (Cole, McBain) 1:44
2. Caroline, Corvo 10 (Pitkanen, Jokinen) ..... an 16:43

Pénalités - Rupp Pit 2:14, Cooke Pit 16:33, Kovalev Pit 18:43.

DEUXIÈME PÉRIODE
3. Caroline, Cole 18 (E.Staal, Joslin) 10:59
4. Pittsburgh, Dupuis 11 (Rupp, Michalek) 15:32

Pénalités - Ruutu Car 1:24, McBain Car 4:15.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Caroline, Jokinen 15 (B.Sutter, Joslin) 14:53

Pénalités - Harrison Car 16:57, Kovalev Pit 17:45.

Tirs au but

Pittsburgh	6	16	12	- 34
Caroline	9	6	6	- 21

Gardiens - Pittsburgh: Fleury (P,27-16-4) (11-8), B.Johnson (10:59 second)(10-9); Caroline: Ward (G,26-20-8).
Avantages numériques - Pittsburgh: 0-3; Caroline: 1-4.
Assistance - 18,719

RANGERS 6 CAPITALS 0

PREMIÈRE PÉRIODE
1. N.Y. Rangers, Eminger 2 (Stepan) 5:56
2. N.Y. Rangers, Christensen 7 (Sauer, Boyle) 14:47

Pénalités - Sauer NYR, Chimera Wash (majeures) 2:25, New York banc (purgée par Fedotenko) 10:47, McDonagh NYR 17:42.

DEUXIÈME PÉRIODE
3. N.Y. Rangers, Christensen 8 (Callahan, Prospal) ..... an 4:19
4. N.Y. Rangers, Stepan 17 (Del Zotto, Zuccarello) ..... an 17:52

Pénalités - Semin Wash 3:06, Callahan NYR 13:29, Bradley Wash 16:13.

TROISIÈME PÉRIODE
5. N.Y. Rangers, Prospal 3 (Christensen, Gilroy) 6:16
6. N.Y. Rangers, Boyle 20 (Christensen, Prust) 19:26

Pénalités - Prospal NYR 1:03, Laich Wash (high-sticking, high-sticking) 1:45, McDonagh NYR 11:16.

Tirs au but

N.Y. Rangers	10	11	7	- 28
Washington	13	11	11	- 35

Gardiens - N.Y. Rangers: Lundqvist (G,25-20-4); Washington: Neuvirth (P,18-10-4).
Avantages numériques - N.Y. Rangers: 2-4; Washington: 0-5.
Assistance - 18,398

MIDGET - AAA

LAC-SAINT-LOUIS C. GATINEAU
Mercredi 23 février
Gatineau 3 Lac-Saint-Louis 7
Vendredi 25 février
Gatineau 3 Lac-Saint-Louis 4
(Lac-Saint-Louis mène la série 2-0)
Dimanche 27 février
Lac-Saint-Louis à **Gatineau**, 14h
Mardi 1er mars
SN- Lac-Saint-Louis à **Gatineau**, 19h30

LAVAL-MONTRÉAL C. AMOS
Mardi 22 février
Laval-Montréal 6 Amos 3
Mercredi 23 février
Laval-Montréal 3 Amos 0
Vendredi 25 février
Laval-Montréal 3 Amos 5
(Laval-Montréal gagne la série 3-0)

C. NOTRE-DAME C. S.ST-FRANÇOIS
Mardi 22 février
C. Notre-Dame 3 S.Saint-François 2
Mercredi 23 février
S.Saint-François 3 C. Notre-Dame 2 (2P)
Samedi 26 février
C. Notre-Dame au S.Saint-François, 14h
(La série est égale 1-1)
Mardi 1er mars
C. Notre-Dame au S.Saint-François, 19h30

ST-EUSTACHE C. C. ESTHER-BLONDIN
Mercredi 23 février
Saint-Eustache 4 C. Esther-Blondin 3 (3P)
Vendredi 25 février
C. Esther-Blondin 2 St-Eustache 8
(Saint-Eustache mène la série 2-0)
Dimanche 27 février
St-Eustache au C. Esther-Blondin, 13h30
Mardi 1er mars
SN- St-Eustache au C. E.-Blondin, 19h30

HOCKEY - LHJMQ

CLASSEMENT

SECTION TELUS OUEST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-Montréal	60	42	10	4 4	236	160	92
Q-Drummond.	60	39	14	5 2	220	162	85
Q-Shawinigan	58	37	18	2 1	215	164	77
Q-GATINEAU	**59**	**34**	**17**	**3 5**	**201**	**171**	**76**
Q-Val-d'Or	59	22	30	4 3	182	227	51
Rouyn-N	59	9	45	3 2	122	302	23

SECTION TELUS EST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-Québec	59	40	15	1 3	239	162	84
Q-Lewiston	60	36	22	0 2	233	192	74
Q-Victoriaville	60	32	24	1 3	231	214	68
Q-Chicoutimi	59	25	23	5 6	176	188	61
Q-Rimouski	60	28	29	1 2	199	209	59
B.-Comeau	59	10	40	5 4	135	227	29

SECTION MARITIMES

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-Saint-Jean	58	50	5	1 2	277	143	103
Q-Acadie-B.	61	39	20	1 1	225	181	80
Q-Moncton	59	30	22	2 5	201	218	67
Q-I.-P.-E.	59	27	24	2 6	180	192	62
Halifax	59	18	38	1 2	166	230	39
Cap-Breton	60	16	39	1 4	142	234	37

Q- se qualifie en vue des séries éliminatoires

JEUDI 24 FÉVRIER
Lewiston 0 Chicoutimi 3
Moncton 8 Rouyn-Noranda 4

VENDREDI 25 FÉVRIER
Saint-Jean 4 **GATINEAU 3**
I.-P.-E. 5 Cap-Breton 1
Rimouski 3 Montréal 2
Victoriaville 5 Québec 4 (F)
Lewiston 2 Drummondville 4
Acadie-Bathurst 3 Rouyn-Noranda 2
Moncton 6 Val-d'Or 4

SAMEDI 26 FÉVRIER
GATINEAU à Shawinigan, 16h
Chicoutimi à Baie-Comeau, 16h
Saint-Jean à Victoriaville, 16h
Halifax au Cap-Breton, 19h
Rimouski à Québec, 19h
Acadie-Bathurst à Val-d'Or, 19h

DIMANCHE 27 FÉVRIER
Moncton à Montréal, 15h05
Rouyn-Noranda à **GATINEAU**, 16h
Baie-Comeau à Chicoutimi, 16h
Drummondville à Lewiston, 16h
Saint-Jean à Shawinigan, 16h

MARDI 1ER MARS
Halifax à Moncton, 19h
Québec à Rouyn-Noranda, 19h30

HOCKEY - LHO

SECTION EST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-OTTAWA	**59**	**37**	**19**	**1 2**	**242**	**177**	**77**
Q-Oshawa	58	34	16	4 4	238	205	76
Kingston	57	26	25	4 2	205	226	58
Peterborough	59	19	38	1 1	174	257	40
Belleville	57	17	36	0 4	141	227	38

SECTION OUEST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-Owen S.	59	38	17	1 3	245	192	80
Q-Kitchener	58	35	15	3 4	228	182	77
London	59	32	22	4 1	209	212	69
Erie	60	32	26	1 1	241	206	66
Guelph	58	29	24	4 1	213	222	63

SECTION CENTRALE (EST)

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-Mississauga	57	43	12	0 2	244	153	88
Q-Niagara	57	37	14	2 4	223	165	80
Brampton	58	24	28	0 6	164	191	54
Sudbury	57	23	31	2 1	191	236	49
Barrie	59	12	43	2 2	198	311	28

SECTION CENTRALE (OUEST)

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-Saginaw	59	37	18	3 1	215	177	78
Q-Windsor	59	33	21	2 3	248	212	71
Plymouth	58	32	21	1 4	214	187	69
Sarnia	57	22	29	4 2	207	259	50
S.Ste. Marie	59	19	32	5 3	203	246	46

CALENDRIER DES MATCHES

JEUDI 24 FÉVRIER
OTTAWA 1 Windsor 4
Saginaw 2 London 4
Erie 3 Niagara 6
Belleville 5 Peterborough 1
Sarnia 4 Barrie 3

VENDREDI 25 FÉVRIER
OTTAWA 3 Plymouth 4
Peterborough 6 Erie 5
Barrie 4 Guelph 7
Oshawa 4 Kingston 3
Saginaw 3 Kitchener, 4
Owen Sound 3 London 4
Brampton 3 Mississauga 5
Windsor 4 Sault Ste. Marie 2
Sarnia 1 Sudbury 7

SAMEDI 26 FÉVRIER
Kitchener à Erie, 19h
Peterborough à Niagara, 19h
Mississauga à Belleville, 19h05
London à Plymouth, 19h05
OTTAWA à Saginaw, 19h11
Kingston à Barrie, 19h30
Guelph à Owen Sound, 19h30

DIMANCHE 27 FÉVRIER
Niagara à Brampton, 14h
Kingston à Guelph, 14h
Belleville à Mississauga, 14h
Windsor à Sudbury, 14h
Owen Sound à Oshawa, 18h05
Sarnia à Sault Ste. Marie, 19h

MARDI 1ER MARS
Plymouth à Saginaw, 10h45
London à Kitchener, 19h
Sault Ste. Marie à Sudbury, 19h30

MERCREDI 2 MARS
Niagara à Erie, 19h
OTTAWA à Belleville, 19h05

JUNIOR A (CJHL)

DIVISON ROBINSON

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-Cornwall	59	45	13	1 0	239	135	91
Q-Brockville	59	42	14	0 3	218	150	87
Q-Carleton Pl.	58	31	23	1 3	195	183	66
Smiths Falls	60	26	28	3 3	182	220	58
Kemptville	59	21	31	2 5	148	214	49
Hawkesbury	57	10	42	3 2	138	265	25

DIVISION YZERMAN

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-Pembroke	57	46	9	0 2	276	129	94
Q-Gloucester	59	34	23	0 2	248	227	70
Q-Nepean	59	27	22	6 4	198	213	64
Kanata	61	28	28	3 2	194	222	61
Ottawa	60	24	29	2 5	196	207	55
Cumberland	60	20	33	3 4	174	245	47

CALENDRIER DES MATCHES

JEUDI 24 FÉVRIER
Pembroke 5 Cornwall 2

VENDREDI 25 FÉVRIER
Ottawa 3 Brockville 4
Nepean 3 Gloucester 4
Kanata 4 Hawkesbury 1
Kemptville 2 Smiths Falls 4

SAMEDI 26 FÉVRIER
Hawkesbury à Cornwall, 14h30
Pembroke à Carleton Place, 19h30

DIMANCHE 27 FÉVRIER
Kemptville à Cumberland, 15h
Gloucester à Pembroke, 19h

JUNIOR B (EOJHL)

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DIVISION METRO-VALLEY

METCALFE (4) C. CLARENCE (1)
Vendredi 18 février
Clarence 3 Metcalfe 4 (2P)
Dimanche 20 février
Metcalfe 2 Clarence 6
Vendredi 25 février
Clarence à Metcalfe (n/d)
(Metcalfe mène la série 2-1)
Dimanche 27 février
Metcalfe à Clarence, 14h15

OTTAWA (3) C. OTTAWA OUEST (2)
Mardi 22 février
Ottawa Ouest 4 Ottawa 3 (P)
Jeudi 24 février
Ottawa 1 Ottawa Ouest 4
Samedi 26 février
Ottawa Ouest à Ottawa, 19h20
(Ottawa Ouest mène la série 2-1)
Lundi 28 février
Ottawa à Ottawa Ouest, 19h20

DIVISION RIDEAU-ST.LAURENT

MORRISBURG (4) C. CASSELMAN (1)
Dimanche 20 février
Morrisburg 2 Casselman 7
Mardi 22 février
Casselman 5 Morrisburg 0
Jeudi 24 février
Morrisburg 0 Casselman 3
(Casselman gagne la série 4-1)

HOCKEY - LAH

CALENDRIER DES MATCHES

VENDREDI 25 FÉVRIER
BINGHAMTON 7 Syracuse 4
Adirondack 1 **HAMILTON 4**
Lac-Erié 3 Grand Rapids 5
Bridgeport 3 Manchester 4
Albany 2 Springfield 5
Portland 3 Worcester 2 (F)
Manitoba 3 Rochester 5
Chicago 2 Milwaukee 0 (en 3e p.)
San Antonio 2 Oklahoma City 3 (en 3e p.)
Rockford 3 Peoria 2 (en 3e p.)
Texas 2 Houston 2 (en 3e p.)
Charlotte 3 Norfolk 3 *(en prolongation)*
Providence 1 Abbotsford 0 (en 1ère p.)

SAMEDI 26 FÉVRIER
Manitoba à Toronto, 15h
Worcester à Adirondack, 19h
Manchester à Bridgeport, 19h
Connecticut à Charlotte, 19h
Albany à Hershey, 19h
Rochester à **BINGHAMTON**, 19h05
Norfolk à Wilkes-Barre/Scranton, 19h05
HAMILTON à Syracuse, 19h30
Grand Rapids à Lac-Erié, 19h30
Portland à Springfield, 19h30
Peoria à Chicago, 20h
Texas à San Antonio, 20h
Houston à Oklahoma City, 20h05
Milwaukee à Rockford, 20h05
Providence à Abbotsford, 22h

DIMANCHE 27 FÉVRIER
Manitoba à Toronto, 13h
BINGHAMTON à Adirondack, 15h
Hershey à Bridgeport, 15h
Manchester à Worcester, 15h
Syracuse à Rochester, 15h05
Springfield à W.-Barre/Scranton, 15h05
Grand Rapids à **HAMILTON**, 16h
Norfolk c. Albany, 16h
Oklahoma City au Texas, 18h
Rockford à Houston, 18h05

MARDI 1ER MARS
Milwaukee à Toronto, 11h
Worcester à Portland, 18h30
Albany à **BINGHAMTON**, 19h05
Chicago à Peoria, 20h05
Abbotsford au Texas, 20h30

BASKETBALL - NBA

CALENDRIER DES MATCHES

JEUDI 24 FÉVRIER
Miami 89 Chicago 93
Boston 75 Denver 89

VENDREDI 25 FÉVRIER
Phoenix 110 **TORONTO 92**
Sacramento 98 Charlotte 110
Utah 95 Indiana 84
Detroit 94 Philadelphie 110
New York à Cleveland, 19h30
Washington à Miami, 19h30
La Nouvelle-Orléans 95 Minnesota 81
Oklahoma City 80 Orlando 96 (au 4e q.)
New Jersey 84 San Antonio 93 (au 4e q.)
Atlanta 0 Golden State 0 (au 1er q.)
L.A. Clippers 0 L.A. Lakers 0 (au 1er q.)
Denver 0 Portland 0 (au 1er q.)

SAMEDI 26 FÉVRIER
Dallas à Washington, 20h
Utah à Detroit, 19h30
Sacramento à Memphis, 20h
New Jersey à Houston, 20h30
Chicago à Milwaukee, 20h30
Boston à L.A. Clippers, 22h30

DIMANCHE 27 FÉVRIER
Phoenix en Indiana, 12h
L.A. Lakers à Oklahoma City, 14h30
Philadelphie à Cleveland, 17h
Golden State au Minnesota, 17h
Dallas à **TORONTO**, 18h
Charlotte à Orlando, 18h
Houston à La Nouvelle-Orléans, 19h
Memphis à San Antonio, 19h
New York à Miami, 20h
Atlanta à Portland, 22h30

TENNIS

CHAMPIONNAT DE DUBAÏ

Tournoi disputé à Dubaï, aux Emirats arabes unis.

MESSIEURS

Simple, demi-finales
Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Richard Gasquet, France, 6-2, 7-5.
Novak Djokovic **(2)**, Serbie, bat Tomas Berdych **(3)**, République tchèque, 6-7 (5), 6-2, 4-2 abandon.

Double, demi-finales
Sergiy Stakhovsky, Ukraine, et Mikhail Youzhny, Russie, battent Marcel Granollers, Espagne, et Dick Norman, Belgique, 6-3, 6-4.
Jérémy Chardy, France, et Feliciano Lopez, Espagne, battent Michaël Llodra, France, et Nenad Zimonjic **(3)**, Serbie, 6-7 (6), 7-6 (5), 10-8 (au bris d'égalité).

OMNIUM FÉMININ DU QATAR

Tournoi disputé à Al-Dawha, au Qatar.

DAMES

Simple, demi-finales
Caroline Wozniacki **(1)**, Danemark, bat Marion Bartoli, France, 6-1, 6-1.
Vera Zvonareva **(2)**, Russie, bat Jelena Jankovic **(5)**, Serbie, 6-1, 2-6, 6-4.

Double, demi-finales
Liezel Huber, E.-U., et Nadia Petrova **(2)**, Russie, battent Chan Yung-jan, Taïwan, et Zheng Jie **(3)**, Chine, 4-6, 6-2, 10-6 (au bris d'égalité).
Kveta Peschke, Rép. tchèque, et Katarina Srebotnik **(1)**, Slovénie, battent Nuria Llagostera Vives, Espagne, et Anastasia Rodionova **(4)**, Australie, 6-1, 3-6, 11-9 (au bris d'égalité).

CURLING - TOURNOI DES COEURS

Equipe (capitaine)	G	P
Saskatchewan (Holland)	9	2
Canada (J.Jones)	8	3
Ontario (Homan)	8	3
N.-Écosse (Smith-Dacey)	8	4
C.-B. (K.Scott)	7	5
I.-P.-E. (Birt)	6	5
Alberta (Kleibrink)	6	5
Québec (Larouche)	4	7
Manitoba (Overton-Clapham)	4	7
T. N.-O./Yukon (Galusha)	3	8
N.-Brunswick (A.Kelly)	3	8
T.-N.-et-Labrador (S.Devereaux)	1	10

CALENDRIER DES MATCHES

TOUR PRÉLIMINAIRE

JEUDI 24 FÉVRIER
15e programme, 8h30
I.-P.-E. 8 Manitoba 5
Alberta 7 Nouvelle-Écosse 8
Saskatchewan 7 Nouveau-Brunswick 6
T. N.-O./Yukon 3 Ontario 9
16e programme, 13h30
Québec 10 T. N.-O./Yukon 8
C.-B. 6 Nouveau-Brunswick 4
Canada 9 Nouvelle-Écosse 4
Manitoba 8 Terre-Neuve-et-Labrador 7
17e programme, 18h30
Saskatchewan 5 C.-B. 8
Ontario 5 Québec 4
I.-P.-E. 10 Terre-Neuve-et-Labrador 5
Canada 8 Alberta 5

VENDREDI 25 FÉVRIER
Match de bris d'égalité
N.-Écosse 9 C.-B. 8

TOUR ÉLIMINATOIRE
Quarts de finale
QdeF1: Saskatchewan 5 Canada 4

SAMEDI 26 FÉVRIER
Quarts de finale
QdeF2: Ontario c. N.-Écosse, 11h
Demi-finale
Canada c. Gagnante de la QdeF2, 16h

DIMANCHE 27 FÉVRIER
Pour la médaille de bronze
Perdant QdeF2 c. Perdante d.-finale, 13h30
Finale
Gagnant QdeF1 c. Gagnante d.-finale, 18h30

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 26 FÉVRIER 2011

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Ensoleillé. Ennuagement tard en après-midi.

Max. -4

CETTE NUIT

Nuageux avec 60% de probabilité d'averses de neige en soirée et après minuit.

Min. -10

LES NORMALES

Maximum: -2°
Minimum: -13°

Lever du soleil: 6h46
Coucher du soleil: 17h44

DEMAIN

Max. -2
Min. -3

Neige.

LUNDI

Max. 10
Min. -3

Pluie.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. -7
Min. -12

Ensoleillé avec passages nuageux.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. -4
Min. -10

Ennuagement tard en après-midi.

AU PAYS

HALIFAX	neige	-3	-14
MONTRÉAL	nuageux	-10	-15
QUÉBEC	nuageux	-12	-22
TORONTO	neige	-3	-5
VANCOUVER	neige	1	0

LE MONDE

LISBONNE	nuageux	18	12
LONDRES	pluie	10	4
LOS ANGELES	pluie	12	2
MOSCOU	nuageux	-10	-14
PARIS	pliue	9	5

AU SOLEIL

ACAPULCO	ensoleillé	31	21
CANCUN	nuageux	27	20
LA HAVANE	nuageux	30	15
MIAMI	ensoleillé	28	18
MYRTLE BEACH	ensoleillé	14	9
ORLANDO	ensoleillé	28	15
RÉP. DOM.	averses	31	18
VIRGINIA BEACH	nuageux	9	6

AFFAIRES

BOSTON	nuageux	1	-5
CHICAGO	pluie	1	-1
NEW YORK	nuageux	6	1

Même s'il ne s'approche pas de Montréal

Mathieu Carle garde le cap

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL — Mathieu Carle aurait toutes les raisons d'être découragé.

Le Canadien a acquis en décembre Brett Festerling comme police d'assurance en défensive.

Lorsque la situation l'a commandé à Montréal et que Festerling était sur la touche en raison de maux de dos, c'est Brendon Nash et non Carle que le Tricolore a rappelé des Bulldogs de Hamilton.

Et depuis, malgré les blessés qui s'accumulent chez le Canadien, de nouveaux joueurs sont arrivés et séparent davantage Carle de la LNH.

Or, le Buckinois de 23 ans n'est pas découragé. Il garde le moral. «Je dois être fort mentalement car si je commence à m'attarder à ce genre de chose et à faire des calculs dans ma tête, ça va paraître dans mon jeu et je vais m'éloigner encore plus de Montréal», fait valoir Carle.

Ce dernier estime qu'en restant en santé, il connaît présentement sa meilleure campagne en carrière. «J'ai amélioré mon jeu d'ensemble, je bloque des lancers et j'accepte de me faire frapper pour faire un jeu», explique-t-il.

«Je ne suis pas habitué d'avoir autant de buts (10) et si peu de mentions d'aide (10), mais je suis content, dit-il. J'ai été choisi pour le Match des étoiles de la LAH et c'est une fierté pour moi.»

Pourtant, ce n'est pas évident que Carle soit le meilleur défenseur au sein même des Bulldogs!

Lorsque nous avons cherché à savoir auprès de l'entraîneur-chef Randy Cunneyworth si Brett Festerling aurait été le défenseur rappelé par le Canadien, il y a quelques jours, s'il n'avait pas été blessé, Cunneyworth a répondu que Brendon Nash était quand même méritant.

Et lorsqu'on lui a demandé si Nash était le meilleur défenseur des Bulldogs, l'entraîneur a fini par répondre: «certains soirs oui, d'autres soirs c'est Frédéric St-Denis».

Bref, encore aujourd'hui, le nom de Carle ne s'impose pas de lui-même.

Cunneyworth, en revanche, a indiqué que Carle maintenait une bonne attitude devant la situation.

«Mathieu est un bon joueur qui peut être le quart-arrière d'un avantage numérique et qui est capable d'appuyer l'attaque. Il doit juste être patient et attendre sa chance.»

Carle sera joueur autonome avec compensation à la fin de la saison et espère signer une nouvelle entente avec le Tricolore.

ARCHIVES, La Presse

Le défenseur gatinois Mathieu Carle a été dépassé par certains autres membres de l'organisation, comme Brendon Nash. Il ne perd pas confiance en ses moyens pour autant.

«Je veux rester ici», insiste-t-il, même à l'approche de la date limite des transactions. «Le Canadien de Montréal, c'est gros pour n'importe quel Québécois.»

Or, plus que jamais, Mathieu Carle doit démontrer qu'il est assez gros pour le Canadien.

Le Canadien, peut-être la dernière chance de Dawes

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL — Nigel Dawes est heureux d'arriver dans l'organisation du Canadien, mais il aurait sûrement préféré jouer son premier match au centre Bell dans l'uniforme du Tricolore plutôt que dans celui des Bulldogs de Hamilton.

Mais c'est en passant d'une équipe de la Ligue américaine à une autre qu'il a fait ses débuts à Montréal, hier, alors que les Bulldogs recevaient les Phantoms d'Adirondack.

«Je m'attendais à une transaction depuis plusieurs jours, mais malgré les rumeurs, je n'entendais le nom d'aucune équipe en particulier», a raconté Dawes.

«Je suis excité de me joindre aux Bulldogs — une très bonne équipe — et d'avoir une chance de mériter un rappel avec le Canadien.»

Dawes a connu de bons moments avec les Flames de Calgary l'an dernier, où il a quand même inscrit 14 buts et 32 points. Mais au terme de la saison, les Flames n'ont pas cru bon lui offrir un nouveau contrat.

«Ça a été tout un choc, c'est le moins qu'on puisse dire, a confié Dawes. Mais je n'ai pas été le seul, plusieurs autres gars ont eu cette mauvaise surprise.»

Dawes a dû se rabattre sur le contrat à deux volets d'une seule saison que lui offraient les Thrashers d'Atlanta.

Ceux-ci n'ont pas mis de temps à déchanter.

«On m'a demandé de jouer hors l'aile en début de saison à Atlanta et je n'étais pas très confortable», a admis l'ailier gauche de 26 ans.

«J'ai été renvoyé aux mineures, j'ai connu de bons moments là-bas, et à mon second rappel chez les Thrashers, j'estime avoir joué de bons matches. Mais parfois, les choses ne se passent nécessairement comme tu l'entends.

Le Canadien devient la cinquième organisation pour laquelle Dawes joue en un peu moins de quatre ans. C'est peut-être sa dernière chance de faire sa niche quelque part.

«J'ai essayé de trouver de la constance tout au long de ma carrière, confie Dawes. C'est l'une des choses les plus difficiles à trouver dans ce sport. Mais lorsque je joue comme j'en suis capable, je suis assurément un joueur de la LNH. Je sais que je peux jouer à ce niveau.»

Dawes était jadis un prolifique marqueur dans la Ligue junior de l'Ouest. Sous les ordres de Cory Clouston, avec l'Ice de Kootenay, il a connu deux saisons de 47 buts et une autre de 50.

«Savoir comment marquer des buts n'est pas une chose qui se perd. J'ai produit beaucoup cette année encore dans la Ligue américaine et j'ai connu de bons moments dans la LNH.»

Frustration chez Maxwell?

Dans le vestiaire des Bulldogs, des joueurs comme Brendon Nash et Mathieu Carle ont exprimé quelques regrets de voir Ben Maxwell quitter l'organisation.

«C'était notre meilleur marqueur et, du point de vue personnel, ça faisait cinq ans que je le connaissais et l'on s'entendait bien, on était toujours assis l'un à côté de l'autre dans l'autobus», a raconté Carle.

Pour d'autres, comme pour le trio formé d'Olivier Fortier, Gabriel Dumont et Alexander Avtsine, le départ de Maxwell — conjugué aux rappels de David Desharnais et Max Pacioretty — annonce de plus grandes responsabilités pour eux.

LA LNH EN BREF

FRAPPÉ PAR SON FRÈRE, MARC STAAL TENU À L'ÉCART

WASHINGTON — Le défenseur des Rangers de New York Marc Staal n'a pas pu prendre part au match d'hier soir contre les Capitals en raison d'une blessure au genou. Staal s'est blessé au genou durant la première période du match de mardi contre les Hurricanes de la Caroline. En deuxième période, il a encaissé une solide mise en échec de son frère Eric, puis a quitté la rencontre en troisième période. Marc Staal a dit que la mise en échec de son frère n'avait pas aggravé sa blessure. Staal a inscrit sept buts et 16 mentions d'aide cette saison.

HUSELIUS SUR LA LISTE DES BLESSÉS

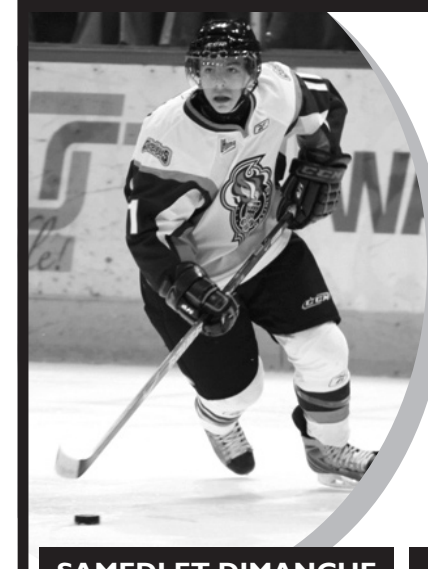
COLUMBUS, OHIO — Les Blue Jackets de Columbus ont placé le nom de l'ailier gauche Kristian Huselius sur la liste des blessés rétroactivement au 18 février. Le Suédois de 32 ans a inscrit 12 buts et récolté neuf passes en 35 matches cette saison.

LES DUCKS PROLONGENT LE CONTRAT DE BOB MURRAY

ANAHEIM, CALIF. — Les Ducks d'Anaheim ont prolongé le contrat de leur directeur général Bob Murray de quatre saisons, soit jusqu'en 2016. Murray occupe aussi les fonctions de vice-président exécutif des Ducks, qui ont confirmé l'entente hier. Murray fait partie de l'administration des Ducks depuis 2005, alors qu'il était devenu le vice-président aux opérations hockey sous la direction du directeur général Brian Burke. Les Ducks ont remporté la seule coupe Stanley de leur histoire en 2007. Lorsque Burke a quitté les Ducks en novembre 2008, Murray a été promu dans ses fonctions. Il a apporté une série de changements à la formation des Ducks, échangeant notamment le défenseur étoile Chris Pronger aux Flyers de Philadelphie et s'assurant des services des attaquants Ryan Getzlaf, Corey Perry et Bobby Ryan à long terme. Les Ducks ont raté les séries éliminatoires pour la première fois depuis 2004 la saison dernière.

Associated Press

Prochain match des Olympiques de Gatineau



ROUYN NORANDA
VS
Demain à 16 h

SAMEDI ET DIMANCHE
Enfant gratuit à l'achat d'un billet adulte à prix régulier

FORFAIT SÉRIES
10 PARTIES
Adulte : 150 $ Enfant : 100 $

Forfait famille
2 adultes, 2 enfants
43 $

Forfait combo
1 adulte, 1 enfant
22 $

BUD LIGHT · Ville de Gatineau · pepsi · Desjardins · St-Hubert · Villa Toyota

Renseignements : 819 773-7360 ou
www.olympiquesdegatineau.ca

2453281

LE DROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 26 FÉVRIER 2011

2

4

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Buffalo, Michael Grier 4
(McCormick) 6:25

PÉNALITÉ
Weber, Buf, 9 : 96 ; Lessard, Ott, 12:43 ; Leopold, Buf, 17:18.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Buffalo, Cody McCormick 8
(Montador, Leopold) 9:45
3. Ottawa, Jason Spezza 12
(Condra, Michalek) 14:24

PÉNALITÉS
Niedermayer, Buf, 7:08 ; Michalek, Ott, 11:57 ; Kaleta, Buf, 18:26.

TROISIÈME PÉRIODE

4. Buffalo, Jochen Hecht 10
(Stafford, Ennis) 7:35
5. Ottawa, Milan Michalek 16
(Spezza, Carkner) 18:05
6. Buffalo, Thomas Vanek 23
(Montador, Miller) fd 19:28

PÉNALITÉ
Aucune.

GARDIENS
Ottawa : Craig Anderson (P 15-16-3)
Buffalo : Ryan Miller (G 26-18-5)

TIRS AU BUT

Ottawa :	8	11	12	–	31
Buffalo :	10	18	11	–	39

AVANTAGE NUMÉRIQUE
Ottawa : 0 en 4 ; Buffalo : 0 en 2.
Assistance : 18 690

PROCHAIN MATCH
Philadelphie à Ottawa, ce soir à 19h

NOS 3 ÉTOILES

1 — Patrick Kaleta, BUF
2 — Craig Anderson, OTT
3 — Cody McCormick, BUF

LE MATCH EN CHIFFRES

14 victoires en 23 parties pour les Sabres en 2011.
8 joueurs dans la formation des Sénateurs ont évolué dans la Ligue américaine cette saison.
35 arrêts pour Craig Anderson.

LE JEU DU MATCH

Dans un des rares moments où les Sénateurs ont bien paru dans cette soirée, Jason Spezza a complètement déculotté Ryan Miller pour marquer son 12e but de la saison.

Les Sénateurs s'inclinent à Buffalo

Une chance qu'Anderson était là

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

ASSOCIATED PRESS

Bobby Butler tente de tirer, devant Jochen Hecht. Les Sénateurs n'avaient pas de réponse à la hargne des Sabres, qui eux sont au cœur de la course aux séries.

BUFFALO — Encore une fois, une chance que Craig Anderson était là.

Le nouveau gardien des Sénateurs d'Ottawa n'est plus invaincu. Il a encaissé hier soir sa première défaite, sur la patinoire du HSBC Arena.

Les Sabres de Buffalo l'ont déjoué une fois par période — avant de compléter dans un filet désert — pour signer une victoire de 4-2.

Mais une chance qu'Anderson était là.

Les Sénateurs, qui alignaient huit joueurs qui ont évolué dans la Ligue américaine depuis le début de la saison, n'avaient rien à faire dans cette partie.

« Nous n'avons pas gagné. Ce n'est pas un bon *feeling*. Un gardien ne voudrait jamais se sentir comme ça après une partie », a résumé le gardien qui a quand même réussi 35 arrêts.

Vraiment, s'il n'avait pas été là, s'il n'avait pas été aussi bon, les Sénateurs n'auraient jamais été dans le coup.

Si un autre gardien — un gardien qui trouve la glace trop glissante, par exemple — s'était trouvé devant la cage des Sénateurs, les Sabres auraient facilement pu se forger une avance de trois ou quatre buts dans les 40 premières minutes de jeu.

Ils menaient 28-19 au chapitre des tirs au but au deuxième entracte.

Ils avaient pratiquement passé les deux premiers engagements en territoire ennemi.

Le premier but de la soirée a été marqué lors d'une échappée.

Le gros Mike Grier, qui ne s'était pas probablement pas présenté seul devant un gardien depuis 2003, a réussi à effectuer une surprenante feinte pour ouvrir la marque.

Anderson n'a pas eu plus de chance lors du deuxième but marqué à ses dépens.

Un lancer de la pointe de Jordan Leopold a raté la cible, mais la rondelle a drôlement rebondi contre la rampe pour revenir en plein dans l'enclave, en plein sur le bâton de l'homme fort Cody McCormick.

En milieu de troisième période, alors que les Sénateurs survivaient tant bien que mal, les Sabres ont obtenu une descente à deux contre un de trop.

Le gardien des Sénateurs a réussi le premier arrêt, mais Jochen Hecht a saisi le retour pour marquer le but de la victoire.

Vanek a complété la marque.

Les Sabres, qui détenaient un retard de cinq points sur les détenteurs du huitième rang dans l'Association Est avant la partie, n'avaient pas le choix de remporter cette partie.

« Ils ne sont plus la même équipe. Ils ont beaucoup progressé depuis le temps des Fêtes », opine Jason Spezza.

Condra impressionne

Pas plus tard que jeudi, Clouston se disait très satisfait du travail accompli par la recrue Erik Condra depuis son rappel.

« Il n'a pas encore participé au pointage, mais ça viendra », a-t-il dit.

Il avait raison.

Condra a obtenu sa première mention d'aide dans la grande ligue vers la fin du deuxième engagement.

Vers la fin d'une présence sur la patinoire où il avait commis une bourde qui avait mené à une descente à trois contre un des Sabres, il a réussi à se racheter.

Avec une passe très précise, il a permis à Spezza de s'échapper.

Le dernier attaquant d'impact à s'aligner chez les Sénateurs a privé Ryan Miller d'un blanchissage.

Spezza a récolté un deuxième point en toute fin de soirée. Il restait une minute et 55 secondes à jouer lorsqu'il a refilé la rondelle à son coéquipier Milan Michalek. Il était déjà trop tard.

Phillips sera bientôt fixé sur son avenir

BUFFALO — Au moins, d'ici quelques heures, Chris Phillips saura sur quel pied danser.

Il paraît que les négociations concernant le renouvellement du contrat du vétéran défenseur entrent dans une phase cruciale. Le réseau TSN annonçait hier soir que le directeur général Bryan Murray a soumis une nouvelle offre de contrat à son agent J.P. Barry.

Phillips devait prendre connaissance des détails de l'offre après la partie.

Il devrait en principe répondre dans les prochaines heures.

S'il juge qu'elle est insatisfaisante, Murray pourrait lui demander de renoncer à sa clause de non-échange d'ici lundi après-midi.

Dans l'immédiat, son entraîneur n'a pas l'air de trop s'inquiéter du défenseur qui compte le plus d'ancienneté à Ottawa.

Clouston clément

Durant sa conférence de presse d'après-match, Cory Clouston a surtout parlé du travail des attaquants.

« Nous avons beaucoup de jeunes attaquants avec nous présentement. Certains sont obligés de jouer à une position dans laquelle ils ne se sentent pas très à l'aise. Il n'est pas facile pour eux de développer une complicité. Nous avons eu de la difficulté à travailler en zone adverse ce soir », a-t-il déclaré.

Dans les circonstances, Clouston estime avoir trop utilisé son premier trio, celui de Jason Spezza, Milan Michalek et Bobby Butler.

Il aurait voulu que ses trois meilleurs attaquants se reposent en prévision du match de ce soir, contre les Flyers de Philadelphie.

« Il n'a pas besoin de s'inquiéter. Je peux passer beaucoup de temps sur la patinoire chaque soir », a répondu Spezza.

« Nous comprenons très bien la situation », a renchéri Michalek.

Le nouveau venu Marek Svatos n'a pas été très efficace dans cette partie.

« Il ne fallait pas trop lui en demander. Il vient juste d'arriver et il n'a presque pas joué cette saison. Laissez-lui le temps d'arriver », plaide Clouston.

Sylvain St-Laurent, LeDroit

JOUR DE MATCH

OÙ : Place Banque Scotia, 19 h

TÉLÉ : CBC

RADIO : 104,7 CKOI Outaouais, Team 1200

L'ENJEU

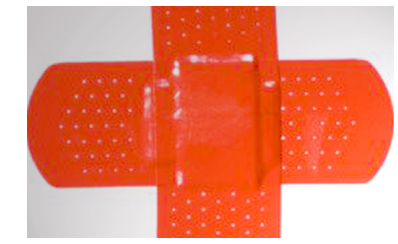
Les Sénateurs affronteront les redoutables Flyers, mais on s'attardera également à ce qui se va se passer à l'extérieur de la glace. Il s'agira de la première soirée Do It For Daron, pour rendre hommage à la jeune Daron Richardson.

UN SÉNATEUR EN FEU

Le premier choix lors du repêchage de 2009, Jared Cowen, continue son excellent travail dans la Ligue de hockey junior de l'ouest. En quatre parties, il a inscrit quatre autres points tout en conservant un différentiel de + 10.

À SURVEILLER

Chris Pronger a reçu un lancer sur un poignet lors du dernier match de son équipe, jeudi. Il assure qu'il sera capable de participer au match de ce soir. À 36 ans, il demeure le joueur le plus utilisé de son équipe.



À L'INFIRMERIE

En principe, les Sénateurs devraient obtenir du renfort pour cette partie. Après avoir raté sept parties, Jesse Winchester devrait en principe se greffer au troisième trio. Chris Neil aurait des bonnes chances de jouer, lui aussi.

À 26 ans, l'attaquant suisse a été rappelé de Binghamton

Le temps commence à presser pour Roman Wick

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Roman Wick ne connaît pas la meilleure des saisons dans la ligue américaine. Il n'est cependant pas le premier européen à vivre une transition difficile : Peter Regin s'était retrouvé dans une situation semblable.

BUFFALO — Cinq mois après avoir fait le saut en Amérique du nord, Roman Wick a finalement pu réaliser son rêve en disputant un premier match en carrière dans la Ligue nationale.

Il ne s'attendait sans doute pas à ce que l'attente soit si longue.

Il ne pensait probablement pas vivre une aussi longue et pénible période d'adaptation en Amérique du nord non plus.

« Pour vous dire la vérité, en début d'année à Binghamton, je ne me sentais vraiment pas à ma place », a reconnu le dernier attaquant à obtenir sa chance à Ottawa.

Il a été rappelé de Binghamton avec Corey Locke, hier matin.

Wick, 26 ans, a fait écarquiller bien des yeux l'hiver dernier en portant les couleurs de sa Suisse natale lors du tournoi olympique de Vancouver.

Lors du camp d'entraînement des Sénateurs, en septembre, il n'a pas réussi à se démarquer.

À Binghamton, en début de saison, il a carrément déçu.

Il n'a pas inscrit un seul point à ses neuf premiers matches de saison régulière au mois d'octobre. Il a finalement réussi à marquer son premier but de la saison à la mi-novembre.

Ça se replace tranquillement pour lui. En 53 parties, il affiche une récolte de 26 points.

« La patinoire de Binghamton doit être la plus petite de toute la Ligue américaine. J'ai fini par comprendre que pour connaître du succès là-bas, il faut se contenter de faire les choses très simplement », indique-t-il. « Je n'ai pas vraiment changé ma façon de jouer, mais je me suis habitué à notre système de jeu. »

Comme Regin ?

Cory Clouston rappelle que Roman Wick n'est pas le premier joueur européen à connaître une transition difficile vers le hockey nord-américain.

« Peter Regin a vécu la même chose il y a quelques années. Il a subi quelques blessures en début de saison parce qu'il n'était pas habitué au style de jeu robuste. Avec le temps, il s'est habitué. »

Wick n'est cependant pas assuré de faire le saut dans la LNH, comme Regin, après avoir passé une saison dans les mineures.

Il s'est entendu pour une seule saison avec les Sénateurs. L'été prochain, il devra faire un choix.

Il retrouve des visages familiers en Clouston et Foligno

Marek Svatos veut faire ses preuves

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

BUFFALO — L'objectif que s'est fixé Marek Svatos pour les six prochaines semaines est assez clair. « Je veux me prouver que je suis capable de jouer dans la Ligue nationale de hockey », déclare-t-il.

Ses propos peuvent un peu surprendre, à la base.

Il y a cinq ans, durant la saison 2005-2006, il a marqué 32 buts et récolté 50 points en 61 parties avec l'Avalanche du Colorado.

Durant une année normale, il aurait remporté le titre de recrue de l'année. Seulement, la première saison qui suivant le long lock-out n'avait rien de normal. Deux recrues en particulier, Sidney Crosby et Alexander Ovechkine, lui faisaient de l'ombre.

N'empêche qu'à ce moment-là, Svatos était, clairement, un attaquant « capable de jouer dans la Ligue nationale de hockey ».

« Les choses ont beaucoup changé. L'été dernier, ça n'a pas fonctionné comme je voulais. J'ai été obligé de m'exiler en Russie même si cela ne me plaisait pas. Quand je dis que je veux me prouver des choses, en fait, je veux surtout dire que je veux jouer assez bien pour obtenir un autre contrat pour la saison prochaine. »

Après tout ce qu'il a vécu, Svatos est heureux d'aboutir à Ottawa.

Il a commencé la saison avec le club Avangard Omsk de la Ligue continentale. Après 19 parties là-bas, il a demandé et obtenu sa libération parce que les Blues de Saint-Louis lui faisaient de l'œil.

Il a passé quelques journées au Missouri, mais il n'a jamais eu la chance de jouer là-bas.

En raison de son âge et de son expérience, les Blues ont été obligés de le soumettre au ballottage avant de l'utiliser.

Les Predators de Nashville l'ont alors réclamé.

Ils n'avaient pourtant pas vraiment besoin de lui. Ils l'ont utilisé tout juste neuf fois — dans un rôle très effacé au sein du quatrième trio — entre le 31 décembre et le 22 février.

« Je viens de vivre une année de fou, avoue-t-il. Imposer autant de déménagements à sa famille n'est pas facile, vous savez. Mais bon… Ça fait partie de la job. »

À Ottawa, au moins, l'attaquant slovaque de 28 ans se dit qu'il obtiendra une véritable opportunité de se faire valoir.

Avec Foligno

À son premier match avec les Sénateurs, hier soir, il évoluait à l'aile du deuxième trio. Il avait en plus la chance de s'appuyer sur un joueur de centre qu'il connaît depuis presque 10 ans.

Durant la saison 2002-2003, Svatos était une jeune recrue chez les Bears de Hershey dans la Ligue américaine. Cette formation était alors dirigée par un certain Mike Foligno. « Je devais avoir 12 ou 13 ans quand j'ai connu Marek. C'est drôle comme la vie peut parfois faire drôlement les choses », dit le fils aîné de M. Foligno, Nick.

« Je me souviens très bien de lui. Il était déjà très doué. Il patinait très vite. Il était très habile avec ses mains. Je crois qu'il se sentira très à l'aise très rapidement au sein de notre trio. »

Svatos retrouve aussi à Ottawa un entraîneur qu'il connaît bien et qui l'apprécie.

En 2002, à Kootenay, en Colombie-Britannique, Cory Clouston et lui ont remporté la coupe Memorial ensemble.

L'entraîneur-chef des Sénateurs est heureux de retrouver son ancien complice. Il dit qu'il n'a « jamais rencontré un joueur qui prend autant de plaisir à marquer des buts ».

« Je veux continuer à en marquer, insiste-t-il. J'ai été blessé souvent depuis le début de ma carrière. Je suis convaincu que toutes ces blessures ont joué un rôle dans mon cheminement, mais je dois laisser tout cela derrière moi et foncer. »

SPORTS

Guérie de la bactérie mangeuse de chair, Jahelle Pelletier vise une médaille en tennis de table

Motivée et en santé pour les Jeux du Québec

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Cédrik-Alex et Jahelle Pelletier représentent la région en tennis de table aux Jeux du Québec cette fin de semaine.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD — Cette fois-ci, elle n'a pas eu à traîner des seringues contenant des antibiotiques dans sa valise en vue des Jeux du Québec. Sa bataille contre la bactérie mangeuse de chair est bel et bien chose du passé.

Il fallait voir le visage de Jahelle Pelletier, hier après-midi, à son arrivée à Salaberry-de-Valleyfield en compagnie d'un premier groupe de 82 athlètes de l'Outaouais. La pongiste de Gatineau avait le sourire accroché en permanence en débarquant de l'autobus.

« Ça va être plus le fun cette année. Je n'ai plus de médicaments à prendre », a lancé l'adolescente âgée de 13 ans, qui sera en action dès ce matin en tennis de table. Elle pourra se concentrer parfaitement sur ses parties, et non s'inquiéter pour sa santé.

« J'aimerais gagner une médaille », a-t-elle lancé.

Il y a deux ans, Pelletier s'était retrouvée au Centre hospitalier pour enfants de l'Est de l'Ontario (CHEEO) lorsque la bactérie s'était attaquée à sa petite jambe droite en pleine croissance. Tout ça trois semaines avant les Jeux d'hiver qui se déroulaient à Blainville.

À un certain moment, les médecins craignaient pour sa vie. Puis, l'amputation s'avérait une possibilité.

Pendant une semaine, elle s'est battue sous l'étroite supervision des spécialistes et le regard de ses parents qui se trouvaient à son chevet.

Leur fille avait réussi à gagner une première bataille. À la surprise de tous, elle avait pu retrouver assez la santé pour participer aux Jeux, aidant l'Outaouais à prendre le dixième rang lors de la compétition par équipe.

« Je devais utiliser deux seringues toutes les quatre heures. Et si je commençais à avoir mal à la jambe, je devais arrêter. Je n'avais pas pu jouer tous mes matches », s'est rappelée l'étudiante de la polyvalente de l'Île.

« Là, je n'ai plus rien », a-t-elle ajouté, la voix enjouée et le sourire encore plus prononcé.

Pendant les trois mois qui ont suivi les Jeux du Québec en 2009, elle a dû se rendre chaque semaine à l'hôpital. On voulait s'assurer qu'il n'y aurait pas de rechute.

« Je devais faire prendre à chaque fois des prises de sang pour s'assurer qu'il n'y avait plus rien », a-t-elle expliqué.

« Là, c'est fini et nous en sommes bien heureux », a poursuivi son père et entraîneur Martin, un athlète paralympique qui a perdu l'usage d'un bras dans un accident de la route il y a presque 20 ans.

L'histoire de sa fille avait été relatée à l'époque dans *LeDroit*. Ensuite, elle avait été reprise un peu partout au pays. La population avait été captivée par son courage et sa joie de vivre.

« Je trouvais ça *cute,* la réaction des gens », a soutenu Jahelle Pelletier avant de prendre la direction du dortoir où elle a retrouvé son frère Cédrik-Alex. Le garçon de 11 ans participe aussi aux Jeux du Québec en tennis de table.

Une grande fête

Après le souper, la paire et les autres athlètes de l'Outaouais ont mis le cap vers l'aréna de Salaberry afin de participer à la cérémonie d'ouverture. La gymnaste de Hull, Hillary Sabourin, a porté le drapeau aux couleurs de la région devant une foule de plus de 3000 spectateurs.

Une cérémonie qui avait sa part de gros noms au menu. Le comédien Guillaume Lemay-Thivierge était l'un des animateurs tandis que la chanteuse Andrée Watters a interprété un de ses succès, *Qui je suis*, de la bande sonore du film *À vos marques… Party !*

Quelques minutes auparavant, les anciens médaillés d'or olympique Jean-Luc Brassard et Kim St-Pierre ont allumé la vasque des Jeux du Québec. Ils agissent depuis plusieurs mois en tant qu'ambassadeurs de cette 46e finale provinciale.

Au total, plus de 3200 athlètes, dont 155 de l'Outaouais, participeront dans 17 disciplines sportives jusqu'au 5 mars. L'événement est séparé en deux blocs de compétitions.

Le basket-ball en fauteuil roulant, le curling, l'escrime, la gymnastique, le hockey féminin, la nage synchronisée, le patinage artistique, le ski de fond et le tennis de table se trouvent à l'horaire d'ici mardi. Ensuite, ce sera place au badminton, l'haltérophilie, le handball, le hockey masculin, le patinage de vitesse, le plongeon, la ringuette et le ski alpin.

Attentes modestes, après un record en 2009

Les médailles pourraient se faire rares pour l'Outaouais

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD — Les visites sur le podium risquent d'être moins fréquentes qu'il y a deux ans pour l'Outaouais aux Jeux du Québec.

En 2009 à Blainville, la région avait fracassé un record en remportant 64 médailles, 20 de plus que la marque précédente. « On ne peut pas aspirer à la même chose », a averti le chef de mission, Guy Arcand, hier matin, en dressant ses attentes pour les huit prochains jours de compétition.

Des attentes modestes, doit-on ajouter.

« Entre 20 à 25 médailles, ce qui serait légèrement en dessous de notre moyenne », a précisé Arcand, qui fête ses 10 ans à la barre de la délégation outaouaise.

Les karatékas, qui avaient contribué au tiers de la récolte, ne sont pas du rendez-vous à Salaberry-de-Valleyfield. Cette discipline a été retirée de la programmation.

Ajoutez à cela qu'il sera difficile pour l'Outaouais de répéter sa domination en badminton où elle avait gagné cinq des six médailles d'or disponibles.

Les yeux seront surtout rivés sur les fondeurs et les gymnastes lors du premier bloc d'activité qui débute ce matin et prend fin mardi. Puis lors du second bloc des compétitions, il faudra surveiller les judokas et l'équipe de ringuette.

Les athlètes de l'Outaouais avaient déjà une bonne raison de sourire, hier, à leur arrivée dans la région du Sud-Ouest.

L'école où ils sont hébergés accueille aussi le populaire village des athlètes. Quatre sites de compétitions se trouvent à moins de cinq minutes de marche.

« C'est la première fois en 10 ans que nous sommes aussi bien placés. Tous les services possibles se trouvent très près. On peut même prendre le déjeuner dans l'école », a noté Guy Arcand, qui se réjouissait pour les athlètes.

TWITTER

Jusqu'au 5 mars, notre journaliste Martin Comtois assiste à la 46e Finale des Jeux du Québec à Beauharnois et Salaberry-de-Valleyfield. Suivez les performances de nos athlètes par l'entremise de son fil Twitter au www.twitter.com/martincomtois ou en vous rendant sur cyberpresse.ca/droit.

SPORTS

PASCAL-HOPKINS AU QUÉBEC? 52

CARLE NE PERD PAS ESPOIR 55

LES SÉNATEURS AU DOMICILE DES SABRES 56-57

Le quatuor de curling outaouais a un sens inné des affaires

Après la quête d'argent, celle de l'or

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD — Talentueux sur la glace avec une brosse et une pierre, ils possèdent déjà aussi un sens inné pour les affaires. En deux semaines, ces quatre ados ont amassé plus de 1500 $ en commandites afin de renouveler tout leur équipement de curling, de la tête aux pieds.

Tout ça en vue des Jeux du Québec qui ont débuté hier soir à Beauharnois et Salaberry-de-Valleyfield.

Faites la connaissance de Justin Chénier, Simon Séguin, Samuel Bourassa et Yann Nadon, qui défendront les couleurs de l'Outaouais. Les trois premiers sont âgés de 14 ans. L'autre va fêter ses 16 ans mardi prochain.

« Les gars ont cogné à plusieurs portes avec une mère. Ils ont trouvé sept à huit commanditaires », a souligné leur entraîneur au club de curling de Buckingham, Agnès Charette, une ancienne vice-championne du monde dans les rangs seniors.

La réponse des commerçants et des organismes communautaires a été exceptionnelle selon le deuxième Samuel Bourassa. « Nous avons maintenant de nouvelles brosses, de nouveaux manteaux, deux nouvelles paires de souliers, des gants et un sac pour notre équipement », a souligné cet étudiant de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin.

« Nous sommes chanceux d'avoir eu tout ça », a ajouté le premier Yann Nadon, l'aîné du groupe.

Ses coéquipiers montraient fièrement au journaliste leurs tuques blanches avec le nom Outaouais inscrit dessus. Puis il y avait leurs manteaux noir et rouge. Dans le dos, on y retrouve leur nom et leur position.

« Les gars ont vraiment pensé à tout », a avoué hier le chef de la délégation outaouaise, Guy Arcand, visiblement impressionné par la débrouillardise de ces athlètes.

« Ils ont vraiment le goût d'être ici. Ça démontre que participer aux Jeux, c'est important pour eux, qu'ils sont fiers de représenter la région et ils veulent bien paraître. Ce n'est pas juste une autre compétition à leurs yeux. »

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Yann Nadon, Samuel Bourassa, Simon Séguin et le skip Justin Chénier. L'équipe outaouaise de curling devrait au moins atteindre la ronde des médailles, selon leur entraîneure Agnès Charette.

Mettre fin à une disette

Maintenant, les efforts du quatuor seront dirigés vers un but.

Celui de mettre fin à une disette de 28 ans de l'Outaouais aux Jeux du Québec. La dernière médaille d'or remporté en curling masculin remonte à 1983. La région avait aussi monté sur la première marche du podium en 1977.

« Je m'attends à ce qu'ils atteignent la ronde des médailles », a soutenu Agnès Charette. À ce sujet, elle avait une anecdote à raconter. Elle a surpris le skip Chénier en discussion avec ses coéquipiers durant un récent entraînement.

« Il [Justin] leur a dit qu'ils n'allaient pas aux Jeux uniquement pour s'amuser, mais pour gagner. Moi j'aime ça entendre une telle chose », a raconté l'instructeur qui a remporté trois titres nationaux seniors en carrière.

Il reste qu'il s'agira du premier tournoi du quatuor buckinois sur la scène provinciale. Plusieurs autres équipes se retrouvent dans la même situation.

Mais Chénier et sa bande se sentent fin prêts. Ils ont écouté attentivement les conseils de leur coach, qui ne sera pas sur place durant le tournoi. Charette, qui se remet d'un accident vasculaire cérébral, a cédé sa place à un entraîneur plus jeune de la région de Lachute.

« Elle [Agnès] nous a dit de ne pas se mettre trop de pression sur nous en voulant faire le plus beau *shot* dès le début du tournoi », a dit Nadon.

« Si on manque notre coup, ce n'est pas grave, a ajouté Bourassa. On peut se reprendre lors de notre prochain *shot*. »

Salaberry-de-Valleyfield a appris de Gatineau

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD — La dernière fois que Salaberry-de-Valleyfield a été hôte des Jeux du Québec, la nature s'était déchaînée.

C'était en 1974. « Et il avait plu pendant sept des 10 jours », s'est souvenu, hier, le directeur général de la 46e finale provinciale, Gaston Morand.

« Ça n'avait pas été très vendeur pour les activités sportives et sociales. Et le comité organisateur de l'époque avait eu beaucoup de difficulté à s'en remettre. Ça n'avait pas été facile. »

Trente-sept ans plus tard, cette ville du Sud-Ouest tente sa chance à nouveau. Et elle s'est inspirée de Gatineau afin de présenter les Jeux du Québec.

Les organisateurs ont suivi la finale d'été qui a été présentée en Outaouais en août dernier. Ils ont vu les bons… et les bons moins coups, prenant de bonnes notes.

« Je sais qu'ils avaient connu des difficultés majeures avec tout ce qui était relié à l'affichage. On a appris la leçon », a dit M. Morand.

Le problème était alors relié à l'approvisionnement. Il y avait eu des retards. Il manquait aussi des affiches routières pour diriger la circulation vers les sites de compétitions à Gatineau.

Visiblement à Valleyfield, ce ne sont pas les panneaux qui manquent. Il y en a partout.

« Je n'affirme pas que c'était mal fait, a précisé M. Morand. Mais dans notre planification, on s'est assuré que quand les Jeux arriveraient, tout le matériel serait livré à temps. »

Du même souffle, M. Morand a tenu à vanter l'accueil reçu en Outaouais. Gatineau 2010 avait réponse à chaque question de son équipe.

Le dg avait de bons mots pour le directeur adjoint Luc Bard. « Nous avons retenu ses outils de planification d'événement. Ses échéanciers étaient suivis et respectés. J'ai harcelé les directeurs pour que ça soit de la même qualité ici. »

Plus de 3500 bénévoles ont été recrutés à Salaberry-de-Valleyfield. Et le budget d'opération atteint 5,2 millions $, une facture similaire à la finale d'été.

Des représentants de Gatineau 2010 devraient assister à ces Jeux d'hiver la semaine prochaine. C'est le cas de l'ancienne directrice générale Marie-Hélène St-Onge.

« Je vais essayer d'être là pour la cérémonie de fermeture, a-t-elle indiqué lorsque jointe sur son cellulaire. Avec une nouvelle édition des Jeux qui commence, on peut maintenant vraiment dire que les Jeux de Gatineau, c'est du passé. »

Mme St-Onge avait hâte de voir des compétitions. Ce qu'elle n'avait pu faire lorsque les athlètes étaient débarqués en Outaouais.

« C'est un de mes plus grands regrets. Je n'avais pu sortir de la centrale administrative que deux fois, dont une fois pour remettre des médailles en athlétisme. J'ai hâte maintenant de me retrouver dans le siège du passager. »

NOTRE ÉQUIPE

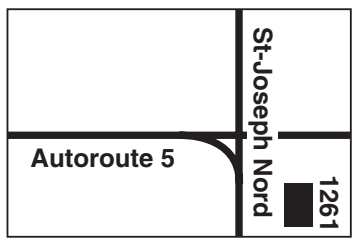
CHEF DE SECTION Marc Brassard
JOURNALISTES Martin Comtois, Jean-François Plante, Sylvain St-Laurent
PUPITREURS Denis Huppé, Nicolas Tremblay
STATISTICIENS Jean-François Dugas, Louis Gagnon, Guillaume St-Pierre

MEGA MITSUBISHI

MITSUBISHI MOTORS

Un monde@conduire

www.megamitsubishi.ca



JOURNÉES DE RALLYE MITSUBISHI MOTORS

1261, boul. St-Joseph Gatineau Secteur Hull
www.megamitsubishi.ca

819 770-2277

Ouvert 8 jours par semaine!
Oui! Même le dimanche!

LANCER 2011

À partir de **15 998$** Prix de vente **17 598$***

Transport et préparation inclus. Taxes, options et immatriculation en sus.

Ou **114$†** aux 2 sem.
avec 2 500$ comptant

Votre paiement inclus les taxes. Terme de 84 mois à 4,8 %.

RVR 2011

À partir de **19 998$*** Prix de vente **21 698$***

Transport et préparation inclus. Taxes, options et immatriculation en sus.

Ou **144$†** aux 2 sem.
avec 2 500$ comptant

Votre paiement inclus les taxes. Terme de 84 mois à 4,8 %.

OUTLANDER 2011

À partir de **25 498$*** Prix de vente **27 198$**

Transport et préparation inclus. Taxes, options et immatriculation en sus.

Ou **184$†** aux 2 sem.
avec 2 500$ comptant

Votre paiement inclus les taxes. Terme de 84 mois à 4,8 %.

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT, PENDANT UN MAXIMUM DE 60 MOIS
SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2011

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS

10 ANS 160 000 km
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR*
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES
RABAIS DE 500$

Les clients avisés lisent toujours les petits caractères. Pour toutes les offres de financement à l'achat, le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule chez le concessionnaire le 28 février 2010 au plus tard. *Plus options, taxes, frais de préparation et immatriculation en sus. †Sujet à l'approbation du crédit. Mode de paiement aux 2 sem. terme de 84 mois à 4.8%. Transport, préparation et taxes incluse. Options et immatriculation est en sus. Aucun paiement pendant 90 jours. L'offre de financement à l'achat s'applique sur les modèles Mitsubishi neufs 2010 et 2011 par l'entremise de la Banque Scotia et de la Banque de Montréal. Aucun intérêt (s'il y a lieu) ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours suivant la date de signature par l'acheteur du contrat de vente d'un véhicule admissible. Après cette période, les intérêts (s'il y a lieu) commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts (s'il y a lieu) s'y rapportant sur une base mensuelle pour la durée du contrat. Offre de financement à l'achat à un taux de 0 % offerte par la Banque Scotia et la Banque de Montréal pendant une période d'un maximum de 72 mois sur tous les modèles neufs de Lancer (à l'exception des modèles Lancer Évolution et Ralliart) et Outlander 2010. Exemple de financement : 20 000 $ financés à un TAP de 0 % pendant 72 mois, la mensualité est de 277 $; le coût de l'emprunt est de 0 $; et l'obligation totale est de 20 000 $. Photos pour but d'illustration seulement. ** L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution et de la Lancer Ralliart. Rendre visite à votre concessionnaire participant pour obtenir les modalités du programme pour diplômés. ® MITSUBISHI MOTORS – LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées par Mitsubishi Motors North America, Inc et sont utilisées sous licence.

MEGA AUTOMOBILE.com

#1 INCONTESTÉ À GATINEAU/OTTAWA!

SI NOUS NE L'AVONS PAS, C'EST QUE VOUS N'EN AVEZ PAS BESOIN!

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS† †SUR APPROBATION DE CRÉDIT.

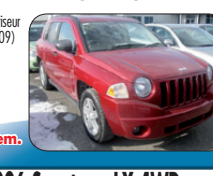
2007 Mazda3
climatiseur, (31641) 92 875 km
7 830$†** 71$ aux 2 sem.

2007 Santa Fe GL
équipé, climatiseur, auto, (31312) 92 609 km
14 970$†** 136$ aux 2 sem.

2009 Forester X PRE AWD
équipé, climatiseur, toit, (31239), 58 685km
22 880$†** 177$* aux 2 sem.

2010 Altima 2.5S
équipé, climatiseur, auto, (31298), 42 315 km
17 850$†** 144$* aux 2 sem.

2007 Compass Sport
équipé, climatiseur manuel (31709) 94 154 km
9 950$†** 91$ aux 2 sem.



2007 BMW X3 AWD
équipé, climatiseur, toit, cuir, (29853) 58 374 km
29 850$†** 261$ aux 2 sem.

2006 Nissan X-Trail XE Utility 4WD
équipé, (31692), 97 650km
**10 950$†** 115$* aux 2 sem.

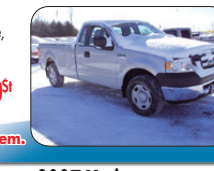
2007 Escape XLT 4WD
équipé, climatiseur, auto, (31661), 111184 km
11 980$†** 109$ aux 2 sem.

2007 Volvo C30
équipé, climatiseur, auto., (31632), 89 265 km
14 820$†** 135$ aux 2 sem.

2009 Matrix
équipé, climatiseur, auto, (29785), 52 606 km
14 960$†** 121$* aux 2 sem.

2006 Sportage LX 4WD
équipé, climatiseur, (31281), 109 845km
**9 980$†** 105$* aux 2 sem.

2007 Ford F-150 XL
climatiseur, automatique, (31578), 31 418 km
13 980$†** 127$ aux 2 sem.



2007 Civic Coupe
équipé, climatiseur, (31494), 91 558 km
9 470$†** 86$ aux 2 sem.

2010 Gr.Cherokee Laredo, 4 WD
équipé, climatiseur, auto, (31254), 36 886 km
22 850$†** 177$* aux 2 sem.

2007 Mazda B4000 4X4
équipé, climatiseur, (31631), 72 273 km
13 980$†** 127$ aux 2 sem.

2007 Corolla CE
Climatiseur, équipé, manuelle. (29702) 75 388 Km
9 760$†** 89$ aux 2 sem.

2007 Vibe
équipé, climatiseur, (31549), 36 060 km
10 960$†** 100$ aux 2 sem.

2007 Yaris
automatique, (31636), 83 509km
8 350$†** 76$ aux 2 sem.

2009 Impala LS
équipé, climatiseur, (28976), 63 031 km
13 840$†** 112$* aux 2 sem.

2007 Versa
équipé, climatiseur, (31018), 58 297 km
9 960$†** 91$ aux 2 sem.

2007 Caliber SXT
équipé, climatiseur, (31400), 102 118 km
8 940$†** 81$ aux 2 sem.

2007 Montana SV6
équipé, climatiseur, (31570), 94 151km
9 370$†** 85$ aux 2 sem.

2009 Cobalt LT Coupe
équipé, climatiseur, (1107-A), 34 272 km
8 840$†** 71$* aux 2 sem.

2007 Ford Ranger Sport
équipé, climatiseur, automatique, (31647), 43 721km
11 730$†** 107$ aux 2 sem.

RECEVEZ JUSQU'À 1000$ COMPTANT LORS D'UN FINANCEMENT DE CERTAINS DE NOS MODÈLES CHEZ MÉGA ! **1000$**

www.megaautomobile.com

1261, BOUL. ST. JOSEPH, GATINEAU 819.770.2277

OUVERT 8 JOURS PAR SEMAINE

Les paiements bimensuels incluent le transport, la remise en état et les taxes. *60 mois (130 paiements) **72 mois (156 paiements) ***84 mois (182 paiements) calculé de 6, 5% (minimum 20 000 $) à 7,9 % (minimum 10 000 $), avec acompte de 0 $, sur approbation du crédit. †Les personnes qui bénéficient d'une deuxième chance au crédit ne sont admissibles ni au rabais de financement de1000 $ ni à l'offre « Pas de paiements pendant 90 jours ». Les prix excluent la taxe et l'immatriculation. Les véhicules peuvent différer des illustrations.

2488842

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 26 FÉVRIER 2011